



**11<sup>a</sup>**  
**EDIÇÃO**  
**ONLINE**

**1 a 22**  
**de OUTUBRO**  
**2021**  
**São Paulo**  
**[brlab.com.br](http://brlab.com.br)**

# ÍNDICE

<b>BrLab Features</b>	<b>14</b>
Projetos BrLab Features <i>PROYECTOS BrLab Features / BrLab Features PROJECTS</i>	<b>18</b>
Tutoras BrLab Features <i>TUTORAS BrLab Features / BrLab Features TUTORS</i>	<b>44</b>
Palestrantes e Convidados BrLab Features <i>PANELISTAS Y INVITADOS BrLab Features / BrLab Features SPEAKERS AND GUESTS</i>	<b>48</b>
Comissão de Seleção BrLab Features <i>COMISIÓN DE SELECCIÓN BrLab Features / BrLab Features SELECTION COMMITTEE</i>	<b>58</b>
Prêmios BrLab Features <i>PREMIOS BrLab Features / BrLab Features AWARDS</i>	<b>68</b>
<b>BrLab CoPro</b>	<b>90</b>
Projetos BrLab CoPro <i>PROYECTOS BrLab CoPro / BrLab CoPro PROJECTS</i>	<b>98</b>
Palestrantes e Convidados BrLab CoPro <i>PANELISTAS Y INVITADOS BrLab CoPro / BrLab CoPro SPEAKERS AND GUESTS</i>	<b>126</b>
<b>BrLab Audience Design</b>	<b>134</b>
Projetos BrLab Audience Design <i>PROYECTOS BrLab Diseño de Audiencia / BrLab Audience Design PROJECTS</i>	<b>138</b>
Tutores BrLab Audience Design <i>TUTORES BrLab Diseño de Audiencia / BrLab Audience Design TUTORS</i>	<b>150</b>
<b>São Paulo Locarno Industry Academy International</b>	<b>154</b>
Coordenadores e Participantes São Paulo Industry Academy <i>COORDINADORES Y PARTICIPANTES São Paulo Locarno Industry Academy International</i> <i>COORDINATORS AND PARTICIPANTS São Paulo Locarno Industry Academy International</i>	<b>158</b>
Palestrantes e Convidados São Paulo Industry Academy <i>PANELISTAS Y INVITADOS São Paulo Industry Academy</i> <i>São Paulo Industry Academy SPEAKERS AND GUESTS</i>	<b>166</b>
<b>Reach - Audience Matters</b>	<b>172</b>
Palestrantes Reach - Audience Matters <i>PANELISTAS Reach - Audience Matters / Reach - Audience Matters SPEAKERS</i>	<b>180</b>
<b>BrPlot - Screenwriters' Meeting</b>	<b>192</b>
Palestrantes BrPlot - Screenwriters' Meeting <i>PANELISTAS BrPlot - Screenwriters' Meeting / BrPlot - Screenwriters' Meeting SPEAKERS</i>	<b>202</b>
<b>Formação Spcine</b>	<b>214</b>
<i>Formación Spcine / Spcine Training</i>	

## MAIS UM ANO JUNTOS

Pelo terceiro ano consecutivo, o Projeto Paradiso se alegra de estar ao lado do BrLab, uma das principais iniciativas de estímulo ao desenvolvimento audiovisual latino-americano. Neste momento desafiador, ficamos satisfeitos tanto em ver que o evento soube se reinventar, quanto com a possibilidade de manutenção do nosso apoio – que agora chegou a novos formatos.

No contexto de crescentes dificuldades para que produções audiovisuais consigam sair do papel, nos orgulhamos em participar da realização da primeira edição do **BrLab CoPro**, evento que busca produzir encontros para ajudar o cinema brasileiro a localizar parcerias estratégicas no exterior.

Esse estímulo à internacionalização está no DNA do Projeto Paradiso, e a busca por financiamento no exterior é um dos objetivos fundamentais do **Show me the Fund**. A iniciativa, fruto da parceria entre Brazilian Content, Cinema do Brasil e Projeto Paradiso, também está ao lado do BrLab CoPro para a realização de eventos sobre fundos internacionais abertos ao público em geral. Como instituição filantrópica, a democratização ao acesso de conteúdos formativos corresponde a um pilar estrutural do nosso trabalho.

Apoiamos este ano também o **São Paulo – Locarno Industry Academy**, evento realizado pelo BrLab em conjunto com o **Festival de Locarno**, voltado a jovens das áreas de distribuição, marketing, exibição e programação. Estamos muito entusiasmados por estar ao lado dessa iniciativa de formação e animados para ver esses profissionais trazerem seu brilho ao audiovisual brasileiro.

Em 2021, o BrLab e o Projeto Paradiso retomam o **Workshop de Design de Audiência**, voltado exclusivamente para os projetos de longas-metragens que integram a Incubadora Paradiso. O workshop visa apoiar a construção de estratégias de engajamento de público e distribuição com foco em compreensão, inteligência e desenho de audiências.

Estes são alguns dos frutos de nossa sempre fértil e promissora parceria. Hoje, sonhamos que em 2022 estaremos novamente juntos, de modo presencial. Seja como for, uma coisa sabemos ao certo: o Projeto Paradiso estará lado a lado com o BrLab nesta trajetória.

**Josephine Bourgois**  
Diretora Executiva do Projeto Paradiso

ES

## JUNTOS UN AÑO MÁS

Por el tercer año consecutivo, el Proyecto Paradiso se alegra de estar al lado del BrLab, una de las principales iniciativas de incentivo al desarrollo audiovisual latinoamericano. En este momento desafiador, nos sentimos satisfechos, tanto por ver que el evento supo reinventarse, como con la posibilidad de mantenimiento de nuestro apoyo – que ahora tiene nuevos formatos.

Dentro del contexto de las dificultades crecientes para que las producciones audiovisuales consigan salir del papel, nos enorgullecemos en participar en la realización de la primera edición del **BrLab CoPro**, evento cuyo objetivo es producir encuentros para ayudar al cine brasileño a localizar alianzas estratégicas en el exterior.

Este estímulo a la internacionalización está en el ADN del Proyecto Paradiso, y la búsqueda de financiación en el exterior es uno de los objetivos fundamentales del **Show me the Fund**. La iniciativa, fruto de la alianza entre Brazilian Content, Cinema do Brasil y Projeto Paradiso, también está al lado del BrLab CoPro para la realización de eventos sobre fondos internacionales abiertos al público en general. Como una entidad filantrópica, la democratización al acceso de contenidos formativos corresponde a un pilar estructural de nuestro trabajo.

Este año también apoyamos al **São Paulo – Locarno Industry Academy**, evento realizado por el BrLab en conjunto con el **Festival de Locarno**, enfocado en jóvenes de las áreas de distribución, marketing, exhibición y programación. Estamos muy entusiasmados por estar al lado de esa iniciativa de formación y, de esa forma, también nos sentimos más seguros de que el talento de esos profesionales proporcionará más brillo al audiovisual brasileño.

En 2021, el BrLab y el Proyecto Paradiso reanudan el **Workshop de Design de Audiencia**, enfocado exclusivamente en los proyectos de largometrajes que integran la Incubadora Paradiso. El objetivo del workshop es apoyar la construcción de estrategias de participación de público y distribución enfocada en comprensión, inteligencia y diseño de audiencia.

Estos son algunos de los frutos de nuestra siempre fértil y prometedora alianza. Hoy día, soñamos que en 2022 estaremos nuevamente juntos, de manera presencial y, sea como sea, tenemos la seguridad de que al menos el Proyecto Paradiso estará lado a lado con el BrLab en esta trayectoria.

**Josephine Bourgois**  
Directora Ejecutiva del Proyecto Paradiso

EN

## ANOTHER YEAR TOGETHER

For the third consecutive year, Projeto Paradiso is happy to be alongside BrLab, one of the main initiatives that promotes Latin American audiovisual development. In this challenging moment, we are pleased to see that the event was able to reinvent itself, as well as with the possibility of maintaining our support – which has now reached new formats.

In the context of growing difficulties for audiovisual productions to get off the ground, we are proud to participate in the realization of the first edition of **BrLab CoPro**, an event that seeks to produce meetings to help Brazilian film find strategic partnerships abroad.

This promotion of internationalization is in the DNA of Projeto Paradiso, and the search for funding abroad is one of the fundamental objectives of **Show me the Fund**. This initiative, the result of a partnership between Brazilian Content, Cinema do Brasil and Projeto Paradiso, is also aligned with BrLab CoPro for the organization of events on international funds open to the public. As a philanthropic entity, the democratization of access to formative content corresponds to a structural pillar of our work.

This year, we are also supporting **São Paulo – Locarno Industry Academy**, an event held by BrLab in conjunction with **Locarno Festival**, aimed at young people in the areas of distribution, marketing, exhibition and programming. We are very excited to be on the side of this training initiative, which makes us feel more confident that these professionals' talents will bring a great contribution to the Brazilian audiovisual sector.

In 2021, BrLab and the Projeto Paradiso bring back the **Audience Design Workshop**, exclusively focused on feature-length projects that integrate the Paradiso Incubator. The workshop aims at supporting the construction of audience engagement and distribution strategies with a focus on understanding, intelligence and audience design.

These are some of the fruits of our ever fertile and promising partnership. Today, we dream that in 2022 we will be together again, in person; in any case, we are certain that, in the very least, Projeto Paradiso will be side by side with BrLab in this trajectory.

**Josephine Bourgois**  
Executive Director of Projeto Paradiso

## SPCINE

A Spcine se orgulha em participar da 11ª edição do BrLab mantendo nesta parceria o estímulo e a capacitação dos profissionais participantes como nossa maior prioridade, incentivando o desenvolvimento e criação de projetos audiovisuais que visem tanto o mercado nacional quanto o estrangeiro.

Neste ano, o trabalho em conjunto promove duas masterclasses com profissionais do setor audiovisual e um workshop voltado para alunos da área de Formação da Spcine. A iniciativa, coordenada entre o departamento de Desenvolvimento Econômico da empresa e o de Formação, selecionará candidatos(as) que pontuarem no programa de Políticas de Ações Afirmativas — negros(as), indígenas, pessoa trans, pessoa com deficiência, mães solo — e estudantes de baixa renda.

A capacitação dos profissionais tem o intuito de contribuir com a indústria do setor incentivando não somente aspectos técnicos e artísticos, mas, sobretudo, a visão crítica dos alunos, abrindo espaço para novas narrativas que contribuam para maior pluralidade no imaginário do mercado audiovisual.

## ES

### SPCINE

Spcine se enorgullece en participar de la 11ª edición del BrLab manteniendo en esta alianza el incentivo y la capacitación de los profesionales participantes como nuestra mayor prioridad, incentivando el desarrollo y la creación de proyectos audiovisuales cuyo objetivo sea tanto el mercado nacional como el extranjero.

En este año, el trabajo en conjunto promueve dos masterclasses con profesionales del sector audiovisual y un workshop enfocado en alumnos del área de Formación Spcine. La iniciativa, coordinada entre el departamento de Desarrollo Económico de la empresa y el de Formación, seleccionará a candidatos que puntúen en el Programa de Políticas de Acciones Afirmativas — negros, indígenas, personas trans, persona con deficiencia, madres que crían a sus hijos solas — y estudiantes de bajos ingresos.

La capacitación de los profesionales tiene el objetivo de contribuir con la industria del sector, incentivando no solo aspectos técnicos y artísticos, sino también la visión crítica de los alumnos, abriendo espacios para nuevas narrativas que contribuyen para una mayor pluralidad en el imaginario del mercado audiovisual.

## EN

### SPCINE

Spcine is proud to participate in the 11th edition of BrLab and to keep maintaining in this partnership the encouragement and training of participating professionals as our highest priority by promoting the development and creation of audiovisual projects aimed at both the domestic and foreign markets.

This year, the joint work will promote two masterclasses with professionals from the audiovisual industry and a workshop aimed at students from Spcine's Training area. The initiative, coordinated between the company's Economic Development and Training departments, will select candidates who obtain a score in the Affirmative Action Policies program — black people, indigenous people, transgender people, people with disabilities, solo mothers — and low-income students.

The training of professionals seeks to contribute to the industry by encouraging not only technical and artistic aspects, but above all the students' critical views, thus making room for new narratives that should lead to a greater multitude of creative references in the audiovisual market.



# A CERTEZA DA PRIMAVERA

Para refletir sobre o ano de 2021 é necessário primeiro atravessar um campo de cinzas. Foi neste segundo ano de pandemia (Covid-19) e de luto coletivo que no Brasil experimentamos um trauma ainda maior – porque também vivenciamos um projeto político de destruição que tem sido devastador. Aqui se queimam pessoas e florestas, a democracia e a Cinemateca. Aqui sobra um gosto de cinzas no fundo da garganta que é feito do resíduo da queima de acetato dos rolos de filme que arderam e levaram uma parte importante de nós mesmos – pois, isso a que chamamos cultura é feito de carne e, quando queima, arde em quem ainda sobrevive.

Também seguimos sobrevivendo ao desmonte das políticas públicas e à tentativa de estrangulamento do setor audiovisual brasileiro. O campo de cinzas prossegue para além do fogo literal. Não podemos ignorar: de forma geral, o cenário para o audiovisual brasileiro enfrenta uma de suas crises mais agudas, e as oportunidades de financiamento estão cada vez mais escassas.

A vida segue nos brindando algumas tristezas – embora as alegrias e belezas –, e cabe a nós trabalhar para dinamizar esse espaço tanto quanto possível para que possamos seguir cumprindo nossa missão. O BrLab é uma plataforma profissional que existe para construir pontes e oportunidades, que acelera talentos e articula criativamente diferentes elos do setor. Portanto, o que fizemos para lidar com esta crise foi criar uma força contrária, de construção. É por isso que chegamos, mesmo em meio a cinzas, com novidades e boas notícias para compartilhar.

Ao longo de uma década, tecemos uma rede estruturada de parceiros e profissionais que conhecem e acreditam no trabalho do BrLab. É somente graças a essas parcerias e a uma equipe maravilhosa que podemos manter nosso trabalho ativo e, ainda, criar uma nova categoria dentro do evento, o **BrLab CoPro**. Trata-se de um incentivo para atender de forma direta aquela produção que se manteve estancada justamente na etapa do financiamento. Para ela preparamos encontros de negócios cuidadosamente pensados por uma equipe especializada e instituições parceiras.

Além disso, mantivemos nossas atividades pioneiras no campo de Design de Audiência, com mais uma edição do BrLab Audience Design – espaço criado em 2017 e até hoje em vigor graças ao visionário e relevante apoio do Projeto Paradiso, que também apoia diferentes ações dentro do BrLab. Neste contexto, o apoio constante do Programa Ibermedia e Spcine, vale lembrar aqui, teve papel fundamental para que pudéssemos chegar até esta 11ª edição.

Além dessas e das muitas outras parcerias, o nosso otimismo também nasce de alguns exercícios constantes de reflexão. Nascemos em 2011 como Laboratório de Desenvolvimento de Longas-metragens de Ficção; os anos passaram, e a atuação expandiu para diversas novas frentes, cada uma com seu nome próprio. Enquanto isso, tanto o laboratório de longas quanto o evento ficaram com o mesmo nome: BrLab. Sentimos nos últimos anos cada vez mais a necessidade de comunicar melhor as nossas ações, e o tradicional Laboratório de Desenvolvimento de Longas-metragens de Ficção foi rebatizado **BrLab Features**. Neste 2021, ele recebe doze promissores projetos de diferentes estados brasileiros e países da América Latina e Península Ibérica.

Também neste ano tivemos a honra de celebrar mais uma nova e importante parceira, neste caso com o Festival ComKids para a realização do **Prêmio comKids+BrLab**. Há dez anos, o Festival comKids premia obras infantojuvenis, ou seja, praticamente durante o mesmo período em que o BrLab vem premiando obras em desenvolvimento. A equipe do Festival realiza um trabalho de excelência no Brasil e na região e, pela primeira vez juntos, focamos em articular uma rede com instituições e profissionais para fomentar na América Latina projetos infantojuvenis em desenvolvimento. Recebemos 102 inscritos de toda a região – o que não deixa de ser uma honra, e evidência do alcance conquistado pela produção audiovisual – que foram cuidadosamente avaliados por um júri especializado. Um dos prêmios garante que ao menos uma vaga dos projetos selecionados no BrLab seja para projetos pensados para o público infantojuvenis, espaço que pretendemos ampliar a partir desta edição.

O BrLab hoje possui sete seções, cada uma delas com diversas atividades e vários convidados:

**BrLab Features** (laboratório de desenvolvimento de projetos)

**BrLab CoPro** (encontros de coprodução)

**BrLab Audience Design** (laboratório de design de audiência)

**BrLab Rough Cut** (laboratório de montagem)

**São Paulo Industry Academy** (workshop para o fim da cadeia)

**BrPlot** (encontro de roteiristas, com mesas e debates)

**Reach** (mesas e debates com foco em questões de audiência e alcance de público)

Sabemos que a atuação do BrLab foi mudando aos poucos ao longo dos últimos anos. Buscamos o equilíbrio entre ser um espaço de referência criativa e articulação que reúne e atrai um público de profissionais consagrados, mas também o de manter portas abertas para a entrada e aceleração de novas vozes e talentos. A verdade é que há uma grande quantidade de profissionais que gostariam de participar de nossas atividades – mas aos quais, infelizmente, ainda não pudemos acolher – e apenas neste ano foram centenas de projetos de longa de ficção direcionados ao BrLab Features. O que fazer diante desta realidade? Selecionamos, então, doze deles, e focamos os esforços nos filmes cujo estágio inicial nos pareceram particularmente promissores – ainda que esta seja uma tarefa inglória, que muitas vezes desperdiça sem querer do montante a pedra mais preciosa. O volume da demanda tem sido maior que nossa capacidade de absorção, na conformidade com o espectro de projeto independente. O que fazer, então, com os trezentos e tantos cineastas que nos confiaram seus projetos neste ano?

Apostando que o caminho pela educação e pela democratização ao acesso é o que escolhemos percorrer, visamos aproximar estas pessoas, estimular nelas ideias para desenvolvermos alternativas conjuntamente em tempos tão difíceis (e, em certa medida, solitários), que estamos atravessamos devido às prolongadas quarentenas. Apesar de tudo, estamos muito felizes em tecer essas redes de apoio com profissionais, atividades (workshops, mesas abertas, encontros) e conteúdos (filmes, livros) gratuitos e abertos. Principalmente porque acreditamos, mesmo entre cinzas, que nossa aposta na capacidade

humana de criação e recriação vem para nos garantir mais uma primavera – embora o cenário hostil e insistentemente devastado.

O otimismo também persevera graças às pessoas camaradas. Em 2021 celebramos a realização do **CoLab**, o primeiro Encontro de Laboratórios Audiovisuais da América Latina, que reuniu numa mesma sala gestoras e gestores de aproximadamente 30 laboratórios da América Latina e da Espanha. O primeiro CoLab aconteceu em setembro e estabeleceu um lugar de intercâmbio para uma multiplicidade de saberes e práticas, todas dedicadas à resolução de problemas estruturalmente semelhantes, mas através de olhares infinitamente particulares. A parceria entre pessoas e profissionais perseverantes como nós, cujo ofício é trabalhar para que obras e profissionais amadureçam e conquistem seu espaço em um mercado restrito, vem garantindo nosso espaço de resistência. Conectar estas pessoas não deixa de ser uma ação tática para a manutenção e recriação de uma rede plural e atuante.

Saudamos e damos as boas-vindas aos nossos convidados de dezenas países, atuantes na cadeia produtiva e de preservação do setor audiovisual no Brasil e região, a todos os parceiros pedagógicos, institucionais, de mídia, e a cada uma das pessoas que vêm trabalhando no BrLab. Agradecemos imensamente o engajamento e a incansável paciência da equipe e de cada uma das tutoras e tutores participantes, dos palestrantes e pessoas convidadas, das instituições colaboradoras, projetos e centenas de pessoas que marcaram nosso caminho até aqui.

Agradecemos especialmente também aos fiéis patrocinadores do Programa Ibermedia, do Projeto Paradiso, da Spcine e da Secretaria Municipal da Cultura, assim como aos nossos fiéis apoiadores da Vitrine Filmes, da Globo Filmes e ao apoio institucional da Embaixada da França no Brasil e do Governo Britânico no Brasil. Aos parceiros comKids, Cesnik, Quintino, Salinas, Fittipaldi e Valério Advogados, C/as4atro, Coletivo DAFB, Locarno International Film Festival, Torino Film Lab, Festival Rencontres Cinémas d'Amérique Latine de Toulouse (Cinéma en Développement), Pop Up Film Residency, European Audiovisual Entrepreneurs, Show me the Fund; à colaboração com ABRA, APAN, API, BRAVI, Brazilian Content, Cinema do Brasil, SIAESP, UPEX; à divulgação da LATAM Cinema, Imprensa Mahon, Revista de Cinema, Revista Exibidor, e todos os demais, recebam nosso "muito obrigado".

**Rafael Sampaio**  
Diretor do BrLab

ES

## LA CERTEZA DE LA PRIMAVERA

Para reflexionar sobre el año 2021 en primer lugar se necesita atravesar un campo de cenizas. Fue en este segundo año de pandemia (Covid-19) y de luto colectivo que en Brasil sufrimos un trauma todavía mayor, porque también vivimos un proyecto político de destrucción que ha sido devastador. Aquí se quema a personas y bosques, la democracia y la Cinemateca. Aquí queda un gusto de ceniza en el fondo de la garganta, formado por el residuo del acetato de los rollos de película que ardieron y se llevaron consigo una parte de nosotros mismos, puesto que lo que denominamos cultura está hecho de carne y, cuando se quema, arde en quien todavía sobrevive.

También seguimos sobreviviendo al desarme de las políticas públicas y al intento de estrangulación del sector audiovisual brasileño. El campo de cenizas se prolonga más allá del fuego literal. No podemos ignorarlo: por lo general, el escenario para el audiovisual brasileño enfrenta una de sus crisis más agudas y las oportunidades de financiación son cada vez más escasas.

La vida sigue brindándonos algunas tristezas, aunque hay también alegría y belleza, y a nosotros nos cabe trabajar para dinamizar ese espacio todo lo que sea posible para que podamos seguir cumpliendo nuestra misión. El BrLab es una plataforma profesional que existe para construir puentes y oportunidades, que acelera talentos y articula creativamente diferentes eslabones del sector. Por eso, lo que hicimos para enfrentar esta crisis fue crear una fuerza contraria, de construcción. Es por eso que llegamos, aunque en el medio de las cenizas, con novedades y buenas noticias para compartir.

Durante una década, tejimos una red estructurada de aliados y profesionales que conocen el trabajo del BrLab y creen en él. Es tan solo gracias a esas alianzas y a un equipo maravilloso que pudimos mantener nuestro trabajo activo y también crear una nueva categoría dentro del evento, el **BrLab CoPro**. Se trata de un incentivo para atender de forma directa la producción que se mantuvo estancada justamente en la etapa de la financiación. Para ella, preparamos encuentros de negocios cuidadosamente pensados por un equipo especializado e instituciones aliadas.

Además, mantuvimos nuestras actividades pioneras en el campo del Design de Audiencia, con otra edición del BrLab Audience Design – espacio creado en 2017 y que permanece en vigor hasta el presente gracias al visionario y relevante apoyo del Projeto Paradiso, que también brinda apoyo a diferentes acciones dentro del BrLab. En este contexto, el apoyo constante del Programa Ibermedia y Spcine, debemos también recordar, tuvo un papel fundamental para que consiguiéramos llegar hasta esta 11ª edición.

Además de esas alianzas y de muchas otras, nuestro optimismo también nace de algunos ejercicios constantes de reflexión. Nacimos en 2011 como Laboratorio de Desarrollo de Largometrajes de Ficción; transcurrieron los años y la actuación se expandió hacia nuevos frentes, cada uno con su propio nombre. Mientras tanto, el laboratorio de largometrajes y también el evento continuaron con el mismo nombre: BrLab. Sentimos que en los últimos años hay cada vez más la necesidad de comunicar mejor nuestras acciones y el tradicional Laboratorio de Desarrollo de Largometrajes de Ficción fue rebautizado como **BrLab Features**. En este año de 2021, recibe doce proyectos prometedores de diferentes estados brasileños y de países de América Latina y la Península Ibérica.

Este año también tuvimos el honor de contar con una nueva e importante aliada, en este caso con el Festival ComKids para la realización del Premio **comKids+BrLab**. Hace diez años el Festival comKids premia obras infanto-juveniles, o sea, prácticamente durante el mismo período en que el BrLab ha premiado obras en desarrollo. El equipo del Festival realiza un trabajo de excelencia en Brasil y en la región y, por la primera vez juntos, nos enfocamos en articular una red con instituciones y profesionales para fomentar en América Latina proyectos infanto-juveniles en desarrollo. Recibimos a 102 inscritos de toda la región – lo que no deja de ser un honor, y pone en evidencia el alcance conquistado por la producción audiovisual –, que fueron cuidadosamente evaluados por un jurado especializado. Uno de los grandes premios garantiza que por lo menos una plaza de los proyectos seleccionados en el BrLab sea para proyectos pensados para el público infanto-juvenil, espacio que pretendemos ampliar a partir de esta edición.

En la actualidad, el BrLab tiene siete secciones, cada una de ellas con diversas actividades y varios invitados:

**BrLab Features** (laboratorio de desarrollo de proyectos)

**BrLab CoPro** (encuentros de coproducción)

**BrLab Audience Design** (laboratorio de design de audiencia)

**BrLab Rough Cut** (laboratorio de montaje)

**São Paulo Industry Academy** (workshop para el fin de la cadena)

**BrPlot** (encuentro de guionistas con mesas y debates)

**Reach** (mesas y debates con enfoque en cuestiones de audiencia y alcance de público)

Sabemos que la actuación del BrLab fue cambiando poco a poco durante los últimos años. Buscamos el equilibrio entre ser un espacio de referencia creativa y articulación que reúne y atrae a un público de profesionales consagrados, pero también el de mantener las puertas abiertas para la entrada y aceleración de nuevas voces y talentos. La verdad es que existe una gran cantidad de profesionales a los que les gustaría participar en nuestras actividades – pero a los que desafortunadamente todavía no conseguimos acoger – y en este año fueron centenas de proyectos de largometraje de ficción dirigidos al BrLab Features. ¿Qué hacer ante esta realidad? Seleccionamos a doce de ellos y enfocamos los esfuerzos en las películas en fase inicial que nos parecieron particularmente prometedoras, aunque esta sea una tarea penosa que muchas veces desperdicia, sin querer, a la piedra más preciosa. El volumen de la demanda ha sido mayor que nuestra capacidad de absorción, en conformidad con el espectro del proyecto independiente. ¿Qué hacer entonces con los trescientos y tantos cineastas que nos confiaron sus proyectos este año?

Apostando a que el camino que elegimos recorre el de la educación y la democratización, nuestro objetivo es aproximar a estas personas, incentivar en ellas ideas para que desarrollemos alternativas conjuntas en tiempos tan difíciles (y, en cierta medida, solitarios) que estamos atravesando debido a las prolongadas cuarentenas. A pesar de todo, estamos muy felices por tejer esas redes de apoyo con profesionales, actividades (workshops, mesas abiertas, encuentros) y contenidos (películas, libros) gratuitos y abiertos. Principalmente porque creemos que, aunque sea entre cenizas, nuestra apuesta por la capacidad humana de creación y recreación llega para asegurarnos

una primavera más, aunque el escenario sea hostil e insistentemente devastado.

El optimismo también persevera gracias a las personas camaradas. En 2021 celebramos la realización del **CoLab**, el primer Encuentro de Laboratorios Audiovisuales de América Latina, que reunió en la misma sala a gestoras y gestores de aproximadamente 30 laboratorios de América Latina y de España. El primer CoLab se realizó en septiembre y estableció un local de intercambio para una multiplicidad de saberes y prácticas, todos dedicados a la resolución de problemas estructuralmente semejantes, pero por medio de miradas infinitamente particulares. La alianza entre personas y profesionales perseverantes como nosotros, cuyo oficio es trabajar para que obras y profesionales maduren y conquisten su espacio en un mercado limitado, ha asegurado nuestro espacio de resistencia. Conectar a estas personas no deja de ser una acción táctica para el mantenimiento y recreación de una red plural y actuante.

Saludamos y damos la bienvenida a nuestros invitados de decenas de países, actuantes en la cadena productiva y de preservación del sector audiovisual en Brasil y en la región, a todos los aliados pedagógicos, institucionales, de los medios y a cada una de las personas que ha trabajado en el BrLab. Agradecemos inmensamente el compromiso y la incansable paciencia del equipo y de cada una de las tutoras y tutores participantes, de los oradores y personas invitadas, de las instituciones colaboradoras, proyectos y centenas de personas que dejaron marca en nuestro camino hasta aquí.

También agradecemos especialmente a los fieles patrocinadores del Programa Ibermedia, del Projeto Paradiso, de Spcine y de la Secretaría Municipal de Cultura, así como a nuestros fieles apoyadores de Vitrine Filmes, Globo Filmes y al apoyo institucional de la Embajada de Francia en Brasil y del Gobierno Británico en Brasil. A los aliados comKids, Cesnik, Quintino, Salinas, Fittipaldi y Valério Advogados, C/as4atro, Coletivo DAFB, Locarno International Film Festival, Torino Film Lab, Festival Rencontres Cinémas d'Amérique Latine de Toulouse (Cinéma en Développement), Pop Up Film Residency, European Audiovisual Entrepreneurs, Show me the Fund; a la colaboración con ABRA, APAN, API, BRAVI, Brazilian Content, Cinema do Brasil, SIAESP, UPEX; a la divulgación LATAM Cinema, Imprensa Mahon, Revista de Cinema, Revista Exibidor, y a todos los demás queremos decirles “muchas gracias”.

**Rafael Sampaio**

Director de BrLab

EN

## THE CERTAINTY OF SPRING

In order to reflect on the year 2021, it is necessary to cross a field of ash first. In this second year of the Covid-19 pandemic and of collective mourning, we have experienced an even greater trauma in Brazil, as we are also being subjected to a political project of destruction that has been truly devastating. Over here people, forests, democracy and the Cinemateca are being burned. Over here there is a taste of ash in the back of our throats caused by the smoldering residue of acetate from the film rolls that burned and took away an important part of ourselves – because what we call culture is made of flesh and when it is ablaze, it burns and stings in those who survive.

We also continue to survive the dismantling of public policies and the attempt to bottleneck the Brazilian audiovisual industry. The field of ash reaches beyond the literal fire. We cannot ignore the fact that, generally speaking, the Brazilian audiovisual scenario is facing one of its most acute crises, and funding opportunities are increasingly scarce.

Life continues to greet us with some sorrows – despite the joys and beautiful wonders – and it is up to us to work hard to make this space as dynamic as possible so that we can continue fulfilling our mission. BrLab is a professional platform that exists to build bridges and opportunities, that accelerates talent and creatively articulates different links in the industry. So, what we have done to deal with this crisis was to create a counter-construction force. That is why we come, even amidst the ashes, with good news to share.

Over a decade, we have created a structured network of partners and professionals who know and believe in the work done by BrLab. It is only thanks to these partnerships and a wonderful team that we can keep our work active and also create a new category within the event, the **BrLab CoPro**. It is an incentive that caters directly to those productions that have been stalled precisely in the funding stage. We offer them business meetings that have been carefully thought out by a specialized team and partner institutions.

In addition, we have continued our pioneering activities in the Audience Design field with another edition of the BrLab Audience Design – a programme created in 2017 and still in force today thanks to the visionary and relevant support of Projeto Paradiso, which also supports different actions within BrLab. In this context, we must remember that the constant support of the Ibermedia Programme and Spcine played a fundamental role for us to reach this 11th edition.

In addition to these and many other partnerships, our optimism is also a result of some constant exercises in reflection. We were born in 2011 as a Fiction Feature Development Lab; the years went by and our activities have expanded to several new fronts, each with its own name. Meanwhile, both the feature film lab and the event kept the same name: BrLab. In the last years we felt more and more the need to better communicate our actions, and the traditional Fiction Feature Development Lab was renamed **BrLab Features**. In 2021 it welcomes twelve promising projects from different Brazilian states and countries in Latin America and the Iberian Peninsula.

Also this year we are honored to celebrate another new and important partnership with comKids Festival for the **comKids+BrLab Award**.

For ten years the comKids Festival has awarded works for children and young adults, practically the same period of time in which BrLab has been awarding works in development. The Festival's team does a work of excellence in Brazil and in the region and for the first time together we have focused on articulating a network with institutions and professionals to promote projects for children and young adults' in development in Latin America. We received 102 applications from across the region – an honor and evidence of the reach achieved by audiovisual production – which were carefully assessed by a specialized jury. One of the awards ensures that at least one place among the projects selected for BrLab should be for projects designed for children and young adults, a space that we intend to expand from this edition onward.

BrLab today has seven sections, each with different activities and several guests:

**BrLab Features** (project development lab)

**BrLab CoPro** (co-production meetings)

**BrLab Audience Design** (audience design lab)

**BrLab Rough Cut** (editing lab)

**São Paulo Industry Academy** (workshop for professionals at the end of the chain)

**BrPlot** (screenwriters' meetings with round tables and debates)

**Reach** (round tables and debates focusing on audience and audience reach issues)

We know that BrLab's work has been changing over the past few years. We have sought to find a balance between being a space of creative reference and articulation that brings together and attracts an audience of established professionals and also keeping our doors open for the arrival and acceleration of new voices and talents. The truth is that there are a lot of professionals who would like to participate in our activities and who unfortunately we have not been able to accommodate yet – this year alone there were hundreds of fiction feature projects submitted to BrLab Features. What should we do in face of this reality? We have selected twelve of them and focused our efforts on the films whose initial stage seemed particularly promising to us – even though this is an inglorious task, which often unintentionally overlooks the most precious gemstone. The volume of demand has been greater than our absorption capacity as regards the independent project spectrum. What should we do, then, with the three hundred or so filmmakers who have entrusted us with their projects this year?

As the path through education and access democratization is the one we have chosen to follow, we aim to bring these people together, to encourage their ideas to jointly develop alternatives in the hard (and to some extent lonely) times we are going through due to the prolonged quarantines. Despite it all, we are very happy to weave these support networks with professionals, activities (workshops, open tables, meetings) and content (films, books) that are free and open to all participants. Mainly because we believe, even among ashes, that our trust on the human capacity for creation and recreation can see us through yet another spring – despite the hostile and persistently devastated current state of affairs.

Optimism also perseveres thanks to fellow people. In 2021 we have hosted **CoLab**, the first Audiovisual Labs Meeting in Latin America, which brought together managers from approximately 30 labs in Latin America and Spain. The first CoLab took place in September and established a place for exchanging a multiplicity of knowledge and practices, all dedicated to solving structurally similar problems through infinitely particular perspectives. The partnership between people and persevering professionals like us, whose job is to work so that films and professionals mature and conquer their space in a restricted market, has ensured our place of resistance. Connecting these people is still a tactical action to maintain and recreate a plural and active network.

We greet and welcome our guests from dozens of countries, who are active in the production and preservation chain of the audiovisual industry in Brazil and the region; all pedagogical, institutional and media partners; and every person who has been working for BrLab. We greatly appreciate the engagement and tireless patience of the team and every participating tutor, the speakers and guests, the collaborating institutions, projects and hundreds of people who have left their mark on our way here.

We are also especially grateful to our loyal sponsors Ibermedia Programme, Paradiso Project, Spcine and the Municipal Department of Culture, our loyal supporters Vitrine Filmes and Globo Filmes, and the institutional support of the French Embassy in Brazil and the British Government in Brazil. To partners comKids, Cesnik, Quintino, Salinas, Fittipaldi e Valério Advogados, C/as4atro, Coletivo DAFB, Locarno International Film Festival, Torino Film Lab, Festival Rencontres Cinémas d'Amérique Latine de Toulouse (Cinéma en Développement), Pop Up Film Residency, European Audiovisual Entrepreneurs, Show me the Fund; to the collaboration with ABRA, APAN, API, BRAVI, Brazilian Content, Cinema do Brasil, SIAESP, UPEX; to the marketing services from LATAM Cinema, Imprensa Mahon, Revista de Cinema, Revista Exibidor and everyone else, our deeply heartfelt muito obrigado.

**Rafael Sampaio**  
Director of BrLab





**B<sub>r</sub> Lab**  
**FEATURES**



## BrLab Features

BrLab Features é o tradicional laboratório de desenvolvimento de projetos de longa-metragem de ficção do BrLab.

Realizado há 11 anos e voltado para projetos da América Latina ou de Portugal, Espanha e Itália, o BrLab Features é o único laboratório internacional de desenvolvimento de projetos audiovisuais no Brasil. Acumulamos casos bem-sucedidos de longas lançados no mercado brasileiro e no exterior, o que, nos últimos anos, consolidou nosso espaço como referência internacional.

Realizamos uma curadoria extensa e intensa sobre as centenas de inscrições que chegam todos os anos. Aplicamos uma linha editorial que busca a diversidade de estilos e perspectivas, o que é muito útil para as rodadas de negócios durante o evento. Em 2019 foram oito dias de encontros presenciais. Em 2021, durante a quarentena, são vinte dias de encontros remotos nos quais os participantes se dividem em dois grupos, um de produtores e outro de diretores e roteiristas.

Cada grupo aprofunda questões de suas áreas. Os produtores trabalham em conjunto pois, mesmo suas questões mais específicas, também oferecem soluções que contemplam a todos. Por exemplo, a inscrição de um longa em editais obedece regras rígidas de processos já estabelecidos, em que a poesia de cada obra precisa se enquadrar para ser apreciada. Paralelamente, os diretores e roteiristas se dividem em quatro grupos de três profissionais, encontros nos quais cada indivíduo é ouvido com o espaço e a tranquilidade necessários para compartilhar e receber colaboração na imensidão de cada obra de arte.

Além do processo imersivo, os projetos participantes concorrem a prêmios e estímulos oferecidos por importantes parceiros. Nesta 11ª edição do BrLab a Vitrine Filmes e a Globo Filmes, que mantêm parceria com o laboratório desde 2012 e 2019, respectivamente, selecionarão juntas o projeto que receberá o Prêmio de Desenvolvimento Globo Filmes + Vitrine Filmes – que investirá na elaboração do roteiro do projeto selecionado. O anúncio do selecionado acontecerá durante a cerimônia de premiação e encerramento do BrLab, no dia 22 de outubro.

Os participantes também contam com consultorias, workshops e outros prêmios oferecidos por Torino Film Lab, apoiado por Projeto Paradiso, Pop Up Film Residency, Cas4atro, DAFB, CQS/FV e Cinéma en Développement.

ES

## BrLab Features

BrLab Features es el tradicional laboratorio de desarrollo de proyectos de largometraje de ficción del BrLab.

Realizado desde hace 11 años y enfocado en proyectos de América Latina y de Portugal, España e Italia, el BrLab Features es el único laboratorio internacional de desarrollo de proyectos audiovisuales en Brasil. Acumulamos casos exitosos de largometrajes lanzados en el mercado brasileño y en el exterior, lo que en los últimos años consolidó nuestro espacio como referencia internacional.

Realizamos una curaduría extensa e intensa sobre las centenas de inscripciones que llegan todos los años. Aplicamos una línea editorial que busca la diversidad de estilos y perspectivas, lo que es muy útil para las rondas de negocios durante el evento. En 2019 fueron ocho días de encuentros presenciales. En 2021, durante la cuarentena, son veinte días de encuentros remotos en los cuales los participantes se dividen en dos grupos, uno de productores y otro de directores y guionistas.

Cada grupo se profundiza en cuestiones de sus áreas. Los productores trabajan en conjunto, puesto que hasta sus cuestiones más específicas también ofrecen soluciones que sirven a todos. Por ejemplo, la inscripción de un largometraje en una licitación obedece a reglas rígidas de procesos ya establecidos en los que la poesía de cada obra tiene que encuadrarse para ser apreciada. Paralelamente, los directores y guionistas se dividen en cuatro grupos de tres profesionales, encuentros en los cuales cada individuo es escuchado con el espacio y la tranquilidad necesarios para compartir y recibir colaboración en la inmensidad de cada obra de arte.

Además del proceso de inmersión, los proyectos participantes compiten para premios e incentivos ofrecidos por importantes aliados. En esta 11ª edición del BrLab, Vitrine Filmes y Globo Filmes, que mantienen una alianza con el laboratorio desde 2012 y 2019 respectivamente, seleccionarán en conjunto el proyecto que recibirá el Premio de Desarrollo Globo Filmes + Vitrine Filmes – que invertirá en la elaboración del guion del proyecto seleccionado. El anuncio del proyecto seleccionado se realizará durante la ceremonia de entrega de premios y clausura del BrLab, el día 22 de octubre.

Los participantes también cuentan con consultorías, workshops y otros premios ofrecido por el Torino Film Lab, con apoyo del Projeto Paradiso, Pop Up Film Residency, Cas4atro, DAFB, CQS/FV y Cinéma en Développement.

EN

## BrLab Features

BrLab Features is BrLab's traditional fiction feature project development lab.

Held for 11 years and focused on projects from Latin America, Portugal, Spain and Italy, BrLab Features is the only international lab for the development of audiovisual projects in Brazil. We have amassed successful cases of feature films released in the Brazilian market and abroad, which has consolidated our programme as an international reference.

We extensively and intensively curate the hundreds of entries that arrive each year. Our editorial line supports a wide diversity of styles and perspectives, which is very useful for the business roundtables during the event. There were eight days of in-person meetings in 2019. In 2021, due to the Covid-19 pandemic, there will be twenty days of remote meetings in which participants will be divided into two groups, one of producers and the other of directors and screenwriters.

Each group goes deeper into issues in their areas. Producers work together because even their most specific issues also offer solutions that cater for everyone. For example, a feature's application for public grants follows strict rules of long established processes in which the poetry of each work must fit in order to be appreciated. At the same time, the directors and screenwriters are divided into four groups of three professionals each; in the meetings, each individual can express themselves with the freedom and tranquility necessary to share and receive collaboration in the immensity of each work of art.

In addition to the immersive process, participating projects compete for prizes and incentives offered by important partners. In this 11<sup>th</sup> edition of BrLab, Vitrine Filmes and Globo Filmes, which have been partners of the lab since 2012 and 2019 respectively, will jointly select the project that will receive the Globo Filmes + Vitrine Filmes Development Award, which will invest in the elaboration of the selected project's screenplay. The announcement of the selected project will take place during the awards and closing ceremony of BrLab on October 22.

Participants will also be eligible for consulting services, workshops and other awards offered by Torino Film Lab, supported by Projeto Paradiso, Pop Up Film Residency, Cas4atro, DAFB, CQS/FV and Cinéma en Développement.

---

**Projetos**  
*Proyectos*  
*Projects*

---





## A FIRMA UNICÓRNIO

Durante um evento de capacitação profissional de uma pequena imobiliária, Dorvalina, secretária de 67 anos, e seus colegas de trabalho são surpreendidos pelo anúncio da aposentadoria do chefe. Entre frustrações e disputas pela presidência, eles precisam encarar o futuro.

### MARREVOLTO FILMES - EMPRESA PRODUTORA

Marrevolto é uma produtora sediada no Ceará que propõe formação, pesquisa e produção audiovisual com foco no cinema independente e que pensa de modo inventivo métodos de produção, o diálogo com outras linguagens e a relação com público. Entre os projetos da Marrevolto, destacam-se os longas *Inferninho*, *Pajeú* e *Última Cidade*. Neste ano de 2021 participa da filmagem dos longas *A Filha do Palhaço*, de Pedro Diógenes, e *Ensaio sobre Estar ali*, de Amanda Pontes e Michelline Helena.



### MARIANNE MACEDO MARTINS - DIRETORA E ROTEIRISTA

Nasceu em 1984 em São Bernardo do Campo (SP), é primeira assistente de direção e continuísta. Como assistente de direção, trabalhou em mais de 20 longas-metragens, dentre eles *Temporada*, *No Coração do Mundo* e *Mormaço*. Como continuísta, atuou em mais de 10 projetos de longas e séries. Desde 2013 ministra aulas e oficinas de Assistência de Direção e Continuidade.



### DANIEL LENTINI - DIRETOR E ROTEIRISTA

Nasceu em 1984 em Varginha (MG), é diretor e assistente de direção. Como assistente, tem mais de 30 títulos em seu currículo, incluindo *Bacurau* e *Benzinho*. Como diretor, seus filmes *A Morte Diária* e *Animal Indireto* estrearam em importantes festivais, como Visions du Réel e Festival de Roterdã.



### CAROLINE LOUISE - PRODUTORA

Nasceu em Fortaleza em 1985, foi produtora da Alumbramento entre 2011 e 2016, e atuou como produtora executiva e diretora de produção em vários longas e curtas-metragens premiados. Seus filmes tiveram repercussão nacional e internacional, em festivais como o de Munique, Rotterdam, Locarno, FidMarseille, IDFA, Bafici, Viennale, entre outros. Trabalhou ainda na produção de mostras, festivais e cineclubes.

### A FIRMA UNICÓRNIO Brasil - CE

**duração estimada** 70'  
**orçamento estimado** US\$ 400,000.00  
**valor captado** US\$ 0.00  
**contato** marrevoltofilmes@gmail.com

ES

### LA EMPRESA UNICORNIO / Brasil - CE

**duración estimada** 70'  
**presupuesto estimado** US\$ 400,000.00  
**valor recaudado** US\$ 0.00  
**contacto** marrevoltofilmes@gmail.com

Durante un evento de capacitación profesional de una pequeña inmobiliaria, Dorvalina, secretaria de 67 años, y sus colegas de trabajo son sorprendidos por el anuncio de la jubilación del jefe. Entre frustraciones y disputas por la presidencia, ellos tienen que encarar el futuro.

### MARIANNE MACEDO MARTINS - DIRECTORA Y GUIONISTA

Nació en 1984 en São Bernardo do Campo (Estado de São Paulo), es primera asistente de dirección y anotadora. Como AD, trabajó en más de 20 largometrajes, entre ellos *Temporada*, *No Coração do Mundo* y *Mormaço*. Como anotadora, actuó en más de 10 proyectos de largometrajes y series. Desde 2013 dicta clases y talleres de Asistencia de Dirección y Anotación de Cine.

### DANIEL LENTINI - DIRECTOR Y GUIONISTA

Nació en 1984 en Varginha (Estado de Minas Gerais), es director y asistente de dirección. Como asistente, tiene más de 30 títulos en su currículum, incluyendo *Bacurau* y *Benzinho*. Como director, sus películas *A Morte Diária* y *Animal Indireto* estrenaron en importantes festivales, tales como Visions du Réel y Festival de Rotterdam.

### CAROLINE LOUISE - PRODUCTORA

Nació en Fortaleza en 1985, fue productora de Alumbramento entre 2011 y 2016, y actuó como productora ejecutiva y directora de producción en varios largos y cortometrajes premiados. Sus películas tuvieron repercusión nacional e internacional, en festivales como el de Múnich, Rotterdam, Locarno, FidMarseille, IDFA, Bafici, Viennale, entre otros. También trabajó en la producción de muestras, festivales y cineclubs.

### MARREVOLTO FILMES - EMPRESA PRODUTORA

Marrevolto es una productora con sede en el Estado de Ceará que propone formación, investigación y producción audiovisual con enfoque en el cine independiente y que piensa de modo inventivo métodos de producción, el diálogo con otros lenguajes y la relación con el público. Entre los proyectos de Marrevolto se destacan los largometrajes *Inferninho*, *Pajeú* y *Última Cidade*. En este año 2021 participa en la filmación de las películas *A Filha do Palhaço*, de Pedro Diógenes, y *Ensaio sobre Estar ali*, de Amanda Pontes y Michelline Helena.

EN

### THE UNICORN COMPANY / Brazil - CE

**estimated duration** 70'  
**estimated budget** US\$ 400,000.00  
**amount raised** US\$ 0.00  
**contact** marrevoltofilmes@gmail.com

During a professional training event for a small real estate company, Dorvalina, a 67-year-old secretary, and her co-workers are surprised by the announcement of their boss's retirement. Amid frustrations and competition for the top position, they must face the future.

### MARIANNE MACEDO MARTINS - DIRECTOR AND SCREENWRITER

Born in São Bernardo do Campo in 1984, she is a first assistant director and script supervisor. She has worked as an AD in more than 20 feature films, including *Temporada*, *No Coração do Mundo* and *Mormaço*. She has worked as a script supervisor in more than 10 feature films and series projects. Since 2013 she has taught assisting direction and script continuity classes and workshops.

### DANIEL LENTINI - DIRECTOR AND SCREENWRITER

Born in Varginha in 1984, he is a director and assistant director. As an AD, he has more than 30 titles under his belt, including *Bacurau* and *Benzinho*. As a director, his films *A Morte Diária* and *Animal Indireto* premiered at major festivals like Visions du Réel and International Film Festival Rotterdam.

### CAROLINE LOUISE - PRODUCER

Born in Fortaleza in 1985, she was a producer at Alumbramento from 2011 to 2016 and worked as an executive producer and production director in several award-winning feature and short films. Her films have received national and international recognition in festivals like Munich, Rotterdam, Locarno, FidMarseille, IDFA, Bafici, Viennale, among others. She has also worked in the production of festivals and film societies.

### MARREVOLTO FILMES - PRODUCTION COMPANY

Marrevolto is a production company based in Ceará that promotes audiovisual training, research and production with a focus on independent cinema; it also inventively thinks of production methods, dialog with other languages and the relationship with audiences. Among Marrevolto's projects, the feature films *Inferninho*, *Pajeú* and *Última Cidade* stand out. In 2021, it is participating in the filming of feature films *A Filha do Palhaço*, directed by Pedro Diógenes, and *Ensaio sobre Estar ali*, directed by Amanda Pontes and Michelline Helena.



Crédito: Júlia Cunha

## A MARGEM ESCURA DO RIO

Izaquiel (23) trabalha num antigo cinema de rua há alguns anos. A situação do cinema não vai nada bem, e o seu dono se vê pressionado a sublocá-lo a uma congregação evangélica. É quando Izaquiel se vê tragado para dentro de uma espiral de perseguições e controle por parte dos novos inquilinos. Ele precisará confrontar questões do seu passado, entrando numa guerra silenciosa que se tornará cada vez mais violenta.

### A MARGEM ESCURA DO RIO

Brasil - PE

**duração estimada** 90'  
**orçamento estimado** US\$ 382,562.79  
**valor captado** US\$ 22,484.24  
**contato** info@gatopardofilmes.com

### GATOPARDO FILMES

- EMPRESA PRODUTORA

A Gatopardo Filmes é uma produtora de cinema independente fundada em 2015, com foco na criação de obras audiovisuais para cinema que conciliem pesquisa e criação através de modelos de trabalho que se adaptam a cada obra. Produziu *Inabitável*, *Caranguejo Rei* e *Quarto para Alugar*, de Enock Carvalho e Matheus Farias, curtas premiados e exibidos em festivais como o de Sundance, BFI Flare London, Festival de Dublin, Cinélatino, Festival de Brasília e Festival de Gramado.



### MATHEUS FARIAS - DIRETOR, ROTEIRISTA E PRODUTOR

É sócio-diretor da Gatopardo Filmes e trabalha há 10 anos com montagem, produção, roteiro e direção cinematográfica. É diretor dos curtas-metragens *Quarto para Alugar* (2016), *Caranguejo Rei* (2019) e *Inabitável* (2020). Os filmes foram selecionados para mais de 135 festivais ao redor do mundo, incluindo os festivais de Sundance, Huesca, Atlanta IFF, Dublin IFF, Glasgow Short IFF, BFI Flare, Cinélatino, entre outros. A Margem Escura do Rio é seu longa de estreia.



### ENOCK CARVALHO - DIRETOR, ROTEIRISTA E PRODUTOR

É diretor, roteirista e produtor, além de sócio-fundador da Gatopardo Filmes. Dirigiu e roteirizou três curtas-metragens que foram exibidos em mais de 135 festivais ao redor do mundo e receberam mais de 35 prêmios: *Inabitável* (2020), *Caranguejo Rei* (2019) e *Quarto para Alugar* (2016). Os filmes foram exibidos e premiados em festivais como Sundance, BFI Flare, Dublin IFF, Frameline, Huesca, entre outros.



### JANAINA BERNARDES - PRODUTORA

É produtora do documentário *Nardjes A.*, de Karim Aihouz (Festival de Berlim 2020). Assina a produção executiva do projeto mais recente do diretor Marcelo Gomes, *Paloma*, e do longa-metragem *Fortaleza Hotel*, de Armando Praça. É produtora executiva do novo longa de Gabriel Mascaro, *Centro da Terra*, e de *Motel Destino*, de Karim Aihouz (2019), e do qual também é produtora.

ES

## LA MARGEN DEL RÍO

/ Brasil - PE

**duración estimada** 90'  
**presupuesto estimado** US\$ 382,562.79  
**valor recaudado** US\$ 22,484.24  
**contacto** info@gatopardofilmes.com

Izaquiel (23) trabaja en una antigua sala de cine en la calle desde hace algunos años. La situación de la sala no anda nada bien y su dueño se ve obligado a subarrendarla para una congregación evangélica. Es cuando Izaquiel se ve arrastrado hacia una espiral de persecuciones y control por parte de los nuevos inquilinos. Tendrá que enfrentar cuestiones de su pasado, entrando en una guerra silenciosa que pasará a ser cada vez más violenta.

### MATHEUS FARIAS - DIRECTOR, GUIONISTA Y PRODUCTOR

Es socio director de Gatopardo Filmes y trabaja desde hace 10 años con montaje, producción, guión y dirección cinematográfica. Es director de los cortometrajes *Quarto para Alugar* (2016), *Caranguejo Rei* (2019) e *Inabitável* (2020). Las películas fueron seleccionadas para más de 135 festivales en todo el mundo, incluyendo los de Sundance, Huesca, Atlanta IFF, Dublin IFF, Glasgow Short IFF, BFI Flare, Cinélatino, entre otros. A Margem Escura do Rio es su largometraje de estreno.

### ENOCK CARVALHO - DIRECTOR, GUIONISTA Y PRODUCTOR

Es director, guionista y productor, además de socio fundador de Gatopardo Filmes. Fue director y guionista de tres cortometrajes exhibidos en más de 135 festivales en todo el mundo y que recibieron más de 35 premios: *Inabitável* (2020), *Caranguejo Rei* (2019) y *Quarto para Alugar* (2016). Las películas fueron exhibidas y premiadas en festivales como Sundance, BFI Flare, Dublin IFF, Frameline, Huesca, entre otros.

### JANAINA BERNARDES - PRODUCTORA

Es productora del documental *Nardjes A.*, de Karim Aihouz (Festival de Berlim 2020). Es autora de la producción ejecutiva del proyecto más reciente del director Marcelo Gomes, *Paloma*, y del largometraje de estreno de Armando Praça, *Fortaleza Hotel*. Es productora ejecutiva del nuevo largometraje de Gabriel Mascaro, *Centro da Terra*, y de *Motel Destino*, de Karim Aihouz (2019) y del cual también es productora.

### GATOPARDO FILMES - EMPRESA PRODUTORA

Gatopardo Filmes es una productora de cine independiente fundada en 2015 con enfoque en la creación de obras audiovisuales para cine que concilian investigación y creación por medio de modelos de trabajo adaptados a cada obra. Produjo *Inabitável*, *Caranguejo Rei* y *Quarto para Alugar*, de Enock Carvalho y Matheus Farias, cortometrajes premiados y exhibidos en festivales como los de Sundance, BFI Flare London, Festival de Dublin, Cinélatino, Festival de Brasília y Festival de Gramado.

EN

## THE DARK SIDE OF THE RIVER

/ Brazil - PE

**estimated duration** 90'  
**estimated budget** US\$ 382,562.79  
**amount raised** US\$ 22,484.24  
**contact** info@gatopardofilmes.com

Izaquiel (23) has been working at an old street-front movie theater for some years. Things are looking dire at the theater, and its owner is pressured into subletting it to an evangelical congregation. Izaquiel then finds himself drawn into a spiral of harassment and control by the new tenants. He will need to confront issues from his past as he joins a silent war that will become increasingly violent.

### MATHEUS FARIAS - DIRECTOR, SCREENWRITER AND PRODUCER

A managing partner at Gatopardo Filmes, Farias has worked with film editing, production, screenwriting and direction for 10 years. He directed the short films *Quarto para Alugar* (2016), *Caranguejo Rei* (2019) and *Inabitável* (2020). The films have been selected for over 135 festivals around the world, including Sundance, Huesca, Atlanta IFF, Dublin IFF, Glasgow Short IFF, BFI Flare, Cinélatino, and many more. A Margem Escura do Rio is his debut feature.

### ENOCK CARVALHO - DIRECTOR, SCREENWRITER AND PRODUCER

Carvalho is a director, screenwriter and producer, as well as a founding partner of Gatopardo Filmes. He wrote and directed three short films that were screened in over 135 festivals around the world and received more than 35 awards: *Inabitável* (2020), *Caranguejo Rei* (2019) and *Quarto para Alugar* (2016). The films have been screened and awarded at festivals such as Sundance, BFI Flare, Dublin IFF, Frameline, Huesca, among others.

### JANAINA BERNARDES - PRODUCER

Bernardes produced the documentary *Nardjes A.*, by Karim Aihouz (Berlin International Film Festival 2020). She is the executive producer of director Marcelo Gomes's most recent project, *Paloma*, and Armando Praça's feature film *Fortaleza Hotel*. She is the executive producer of Gabriel Mascaro's new feature, *Centro da Terra*, and Karim Aihouz's *Motel Destino* (2019), which has just premiered and of which she is also a producer.

### GATOPARDO FILMES - PRODUCTION COMPANY

Gatopardo Filmes is an independent film production company founded in 2015 which focuses on creating audiovisual content for film that combines research and creation through working models that can adapt to each work. It has produced the short films *Inabitável*, *Caranguejo Rei* and *Quarto para Alugar*, which were directed by Enock Carvalho and Matheus Farias and awarded and screened at festivals such as Sundance, BFI Flare London, Dublin Festival, Cinélatino, Festival de Brasília and Festival de Gramado.





## BORDA DO MUNDO

Atafona está prestes a ser engolida pelo mar. Miri, vendedora de peixe, quer tomar a casa da veranista Lúcia, mas não esperava que ela fosse retornar à cidade. Já a jovem Raquel, neta de Miri, articula planos para partir. Entrelaçadas, as três mulheres constroem histórias à beira deste abismo.

### ARISSAS – EMPRESA PRODUTORA

Fundada em 2008 no Rio de Janeiro, é especializada em planejamento e execução de conteúdo audiovisual independente e projetos multidisciplinares junto a diretores, roteiristas, curadores, artistas visuais e outras companhias produtoras no Brasil e na América Latina. Atua na produção e coprodução de projetos autorais inovadores, de alto impacto sociocultural e potencial de distribuição internacional.



### JÔ SERFATY - DIRETORA E ROTEIRISTA

Cineasta e roteirista, mestre em Cinema pela UFF, dirigiu e roteirizou cinco curtas-metragens com passagem por festivais nacionais e internacionais. Seu primeiro longa, *Um Filme de Verão* (2019), elogiado pela crítica da *Cahiers du Cinema*, foi premiado nos festivais de Brasília, Recife, L'Alternativa Barcelona e Transcinema Peru, além de ter sido exibido em mais de 30 festivais pelo mundo.



### CLARISSA GUARILHA - PRODUTORA

Produtora carioca radicada no Uruguai, atua no desenvolvimento e execução de projetos para cinema e TV nos dois países com foco em diretores emergentes do Brasil e da América Latina. Sua coprodução mais recente, *Las Vacaciones de Hilda*, do uruguaio Agustín Banhero, estreia no próximo Festival de San Sebastián. Em 2019 integrou a delegação brasileira do Berlinale Talents no Festival de Berlim.

### BORDA DO MUNDO

Brasil - RJ

**duração estimada** 80'  
**orçamento estimado** US\$ 600,000.00  
**valor captado** US\$ 0.00  
**contato** clarissag@arissas.com

ES

### BORDE DEL MUNDO / Brasil - RJ

**duración estimada** 80'  
**presupuesto estimado** US\$ 600,000.00  
**valor recaudado** US\$ 0.00  
**contacto** clarissag@arissas.com

Atafona está a punto de ser tragada por el mar. Miri, vendedora de pescado, quiere tomar la casa de la veraneante Lúcia, pero no esperaba que ella volviera a la ciudad. A su vez, la joven Raquel, nieta de Miri, articula planes para irse. Entrelazadas, las tres mujeres construyen historias al borde de este abismo.

### JÔ SERFATY - DIRECTORA Y GUIONISTA

Cineasta y guionista, con maestría en Cine por la UFF, dirigió y fue autor del guión de cinco cortometrajes presentados en festivales nacionales e internacionales. Su primer largometraje, *Um Filme de Verão* (2019), elogiado por la crítica de *Cahiers du Cinema*, fue premiado en los festivales de Brasília, Recife, L'Alternativa Barcelona y Transcinema Perú, además de haber sido exhibido en 30 festivales en todo el mundo.

### CLARISSA GUARILHA - PRODUCTORA

Productora de Río de Janeiro que reside en Uruguay y actúa en el desarrollo y realización de proyectos para cine y TV en los dos países, enfocándose en directores emergentes de Brasil y América Latina. Su coproducción más reciente, *Las Vacaciones de Hilda*, del uruguayo Agustín Banhero, estrenará en el próximo Festival de San Sebastián. En 2019 integró la delegación brasileña del Berlinale Talents en el Festival de Berlín.

### ARISSAS - EMPRESA PRODUCTORA

Fundada en 2008 en Río de Janeiro, está especializada en planificación y realización de contenido audiovisual independiente y proyectos multidisciplinares con directores, guionistas, curadores, artistas visuales y otras compañías productoras de Brasil y América Latina. Actúa en la producción y coproducción de proyectos de autor innovadores, de alto impacto sociocultural y potencial de distribución internacional.

EN

### ON THE EDGE OF THE WORLD

/ Brazil - RJ  
**estimated duration** 80'  
**estimated budget** US\$ 600,000.00  
**amount raised** US\$ 0.00  
**contact** clarissag@arissas.com

Atafona is about to be swallowed by the sea. Miri, a fish seller, wants to take over the empty house of vacationer Lúcia, but did not expect her to return to town. Young Raquel, Miri's granddaughter, articulates plans to leave. Intertwined, the three women build stories on the edge of this abyss.

### JÔ SERFATY - DIRECTOR AND SCREENWRITER

Filmmaker and screenwriter with a Master's degree in Film Studies from UFF, he has directed and scripted five short films that have been screened in national and international festivals. His first feature film, *Um Filme de Verão* (2019), well reviewed by *Cahiers du Cinéma's* critics, won awards at Brasília, Recife, L'Alternativa Barcelona and Transcinema Peru festivals, in addition to being screened in more than 30 festivals around the world.

### CLARISSA GUARILHA - PRODUCER

Rio de Janeiro born producer based in Uruguay, she works in the development and execution of projects for film and TV in both countries with a focus on emerging directors in Brazil and Latin America. Her most recent co-production, *Las Vacaciones de Hilda*, directed by Uruguayan Agustín Banhero, will premiere at the next San Sebastián International Film Festival. In 2019, she was a member of the Brazilian delegation of Berlinale Talents at the Berlin International Film Festival.

### ARISSAS - PRODUCTION COMPANY

Founded in Rio de Janeiro in 2008, it specializes in planning and executing independent audiovisual content and multidisciplinary projects with directors, screenwriters, curators, visual artists and other production companies in Brazil and Latin America. It works in the production and co-production of innovative authorial projects that promise high sociocultural impact and potential for international distribution.



## KAYE

A infância de Yeka (13 anos) é interrompida quando uma bala perdida mata impunemente sua melhor amiga. Tomada pela raiva e em busca da verdade, Yeka se infiltra em uma perigosa família de narcotraficantes, mas o que encontra acaba colocando-a frente a seus preconceitos mais profundos. Na verdade, a justiça não é tão simples como parece.



### INFRACTOR FILMS - EMPRESA PRODUTORA

Produtora de cinema fundada em 2015 por Alejandro Ugarte. Até o momento estreou os longas *La Madre, el Hijo y la Abuela* (2017), *Parío y Criao* (2019), *La Conmemoración* (2020) e *Perro Bomba* (2019), que graças aos diversos reconhecimentos em festivais internacionais (Málaga, Gramado, Munique, Toulouse, Havana, entre outros), foi distribuído em mais de 20 países em todo o mundo.

### PEJEPERRO FILMS - PROMENADES FILMS - EMPRESAS COPRODUCTORAS

Suas produções abordam temáticas socioculturais, potencializando o diálogo entre a ficção, o documentário e as artes midiáticas. Entre os projetos desenvolvidos pelas produtoras estão: *Bajo Sospecha* (2022), *La Conmemoración* (2020), *Perro Bomba* (2019), e *Cuerpo Descentrado* (2019), entre outros. Atualmente desenvolvem, com a Infractor Films, *Kaye*, o segundo longa-metragem de Juan Cáceres; e com Naira Films, *El Cielo por Asalto*, filme de estreia de Aukaleb Ankaró, inovando dentro da cinematografia contemporânea.



### JUAN CÁCERES - DIRETOR E ROTEIRISTA

Nascido em Pudahuel em 1990, é diretor e roteirista da Universidade do Chile. Estreou em longas-metragens de ficção com *Perro Bomba*, filme premiado diversas vezes e com distribuição em mais de 20 territórios. Atualmente prepara

*Kaye*, seu segundo longa-metragem de ficção.



### ESTEBAN SANDOVAL - PRODUTOR

Realizador formado em Cinema pela Universidade do Chile, é sócio e diretor executivo da Pejeperro Films. Produtor de *Bajo Sospecha* (2022), *Perro Bomba* (2019), *Cuerpo Descentrado* (2019), entre outros. Atualmente desenvolve *Kaye*, segundo

longa-metragem de Juan Cáceres, pela Infractor Films.

### KAYE

Chile

**duração estimada** 100'  
**orçamento estimado** US\$ 700,000.00  
**valor captado** US\$ 150,000.00  
**contato** ugarte@infractor.cl

### ES

### KAYE / Chile

**duración estimada** 100'  
**presupuesto estimado** US\$ 700,000.00  
**valor recaudado** US\$ 150,000.00  
**contacto** ugarte@infractor.cl

La niñez de Yeka (13 años de edad) se interrumpe cuando una bala perdida mata impunemente a su mejor amiga. Dominada por la rabia, Yeka se infiltra en una peligrosa familia narcotraficante buscando la verdad, pero lo que encuentra la enfrenta a sus más profundos prejuicios. Después de todo, la justicia no es tan sencilla como parece.

### JUAN CÁCERES - DIRECTOR Y GUIONISTA

Nació en Pudahuel en el año 1990, es director y guionista de la Universidad de Chile. Debuta en largometraje de ficción con *Perro Bomba*, película multi-premiada y con distribución en más de 20 territorios. Actualmente prepara *Kaye*, su segundo largometraje de ficción.

### ESTEBAN SANDOVAL - PRODUCTOR

Realizador de Cine de la Universidad de Chile, es socio y director ejecutivo en Pejeperro Films. Produtor de *Bajo Sospecha* (2022), *Perro Bomba* (2019), *Cuerpo Descentrado* (2019), entre otros. Actualmente desarrolla *Kaye*, segundo largometraje de Juan Cáceres, junto a Infractor Films.

### INFRACTOR FILMS - EMPRESA PRODUTORA

Productora de cine fundada en 2015 por Alejandro Ugarte. A la fecha, ha estrenado los largometrajes *La Madre, el Hijo y la Abuela* (2017), *Parío y Criao* (2019), *La Conmemoración* (2020) y *Perro Bomba* (2019), la que, gracias a los variados reconocimientos en festivales internacionales (Málaga, Gramado, München, Toulouse, La Habana, entre otros), ha sido distribuida en más de 20 territorios alrededor del mundo.

### PEJEPERRO FILMS - PROMENADES FILMS - EMPRESAS COPRODUCTORAS

Sus exploraciones abordan temáticas socioculturales, potenciando el diálogo entre ficción, documental y artes mediales. Entre sus proyectos destacan *Bajo Sospecha* (2022), *La Conmemoración* (2020), *Perro Bomba* (2019), y *Cuerpo Descentrado* (2019), entre otros. Actualmente desarrolla, junto a Infractor Films, *Kaye*, el segundo largometraje de Juan Cáceres; y, junto a Naira Films, *El Cielo por Asalto*, ópera prima de Aukaleb Ankaró, innovando desde la cinematografía contemporánea.

### EN

### KAYE / Chile

**estimated duration** 100'  
**estimated budget** US\$ 700,000.00  
**amount raised** US\$ 150,000.00  
**contact** ugarte@infractor.cl

13-year-old Yeka's childhood is interrupted when a stray bullet kills her best friend with impunity. Filled with anger and in search of the truth, Yeka infiltrates a dangerous family of drug traffickers, but what she finds in the end brings her face to face with her deepest prejudices. In fact, justice is not as simple as it seems.

### JUAN CÁCERES - DIRECTOR AND SCREENWRITER

Born in Pudahuel in 1990, he is a director and screenwriter and a graduate from Universidad de Chile. He debuted in fiction features with *Perro Bomba*, a film that was awarded several times and distributed in more than 20 territories. He is currently working on *Kaye*, his second fiction feature.

### ESTEBAN SANDOVAL - PRODUCER

A graduate in Film Studies from Universidad de Chile, he is a partner and executive director of Pejeperro Films. He has produced *Bajo Sospecha* (2022), *Perro Bomba* (2019), *Cuerpo Descentrado* (2019), among others. He is currently developing *Kaye*, the second feature by Juan Cáceres, for Infractor Films.

### INFRACTOR FILMS - PRODUCTION COMPANY

A film production company founded in 2015 by Alejandro Ugarte. So far it has released the features *La Madre, el Hijo y la Abuela* (2017), *Parío y Criao* (2019), *La Conmemoración* (2020) and *Perro Bomba* (2019), which was screened in several international festivals (Málaga, Gramado, Munich, Toulouse, Havana, among others) and subsequently distributed in more than 20 countries around the world.

### PEJEPERRO FILMS - PROMENADES FILMS - COPRODUCTION COMPANY

Their productions address sociocultural issues, strengthening the connections between fiction, documentary and media arts. Some of the projects developed by the production companies are: *Bajo Sospecha* (2022), *La Conmemoración* (2020), *Perro Bomba* (2019), and *Cuerpo Descentrado* (2019), among others. They are currently developing, with Infractor Films, *Kaye*, the second feature by Juan Cáceres; and with Naira Films, *El Cielo por Asalto*, Aukaleb Ankaró's directorial debut, which brings innovation to contemporary filmmaking.





## LA OTRA ORILLA

Belén tem doze anos, e sua adolescência lhe foi roubada. Mãe solteira, vinda de um lar violento, fugiu de casa e sobrevive com dificuldades, juntamente com Ñaña, sua filha de seis meses, em um bairro de casas de palafita, em Iquitos. Durante a mais forte temporada de chuvas em muitas décadas, um convite para uma festa de debutante vai colocá-la frente a frente com o dilema de recuperar a sua adolescência ou assumir seu papel como mãe.

### A OUTRA MARGEM Peru

**duração estimada** 90'  
**orçamento estimado** US\$ 814,695.00  
**valor captado** US\$ 127,500.00  
**contato** jcanepas@gmail.com

### SPLIT FILMS SAC - EMPRESA PRODUTORA

A Split Films SAC é uma empresa produtora peruana fundada em 2021 por Francesca Canepa. A empresa conta com um catálogo de projetos reconhecidos internacionalmente: seus curtas-metragens foram selecionados e premiados em festivais como Berlinale, Festival de Guadalajara, Festival de Busan, Raindance, Tirana, entre outros. Seu curta-metragem *El Silencio del Río* estreou na Berlinale e foi indicado ao Oscar em 2021. Atualmente encontra-se em processo de pré-produção o curta-metragem *La Promesa*, em coprodução com a produtora espanhola Trampoline, realizadora do curta-metragem *Xiao Xan*, indicado ao Goya 2019 e em etapa de desenvolvimento do longa-metragem *La Otra Orilla* em coprodução com a produtora Tripode Productions (França), ganhadora da Câmera de Ouro em Cannes 2019 por *Nuestras Madres*, de César Díaz.



### FRANCESCA CANEPA - DIRETORA E ROTEIRISTA

Peruana, Francesca Canepa é uma diretora que se dedica a contar histórias com profunda carga social. *El Silencio del Río*, que estreou na Berlinale 2020, é seu segundo curta-metragem rodado na Amazônia peruana. Foi o primeiro curta-metragem peruano a ser indicado ao Oscar, em 2021. Recentemente selecionada para o Talents Buenos Aires 2021, Francesca fez mestrado em Dirección Cinematográfica na Escola de Cinema da Catalunya (ESCAC) e licenciatura em Estudos Cinematográficos na Universidade Paul Valéry de Montpellier, França. Atualmente, é representada pelas produtoras Primo Content (México) e Indómita (Espanha), pelas quais desenvolve filmes publicitários, vídeos e documentários.



### ENID CAMPOS LEÓN - PRODUTORA

Nasceu em Lima, Peru, em 1976, e estudou Ciências da Comunicação na Universidade de Lima, tendo se formado em 1998. Desde então realizou produção geral, direção de produção ou produção executiva de 27 filmes, entre eles, muitos que podem ser considerados os mais importantes filmes peruanos dos últimos anos: *Paloma de Papel* (Fabrizio Aguilar, 2003), *Madeinusa* (Claudia Llosa, 2005), *Dioses* (Josué Méndez, 2008), *Paraíso* (Héctor Gálvez, 2009), *Retablo* (Álvaro Delgado - Aparicio, 2018), ganhador do Teddy Award no Festival de Berlim 2019. Em 2017 e 2018, produziu no México a série *Tijuana* para a Netflix. Durante 2019 produziu 3 séries para a Movistar Latam: *Un Día Eres Joven* (Peru), *El Día de mi Suerte* (Peru) e *Ruido Capital* (Colômbia).

## ES

### LA OTRA ORILLA / Perú

**duración estimada** 90'  
**presupuesto estimado** US\$ 814,695.00  
**valor recaudado** US\$ 127,500.00  
**contacto** fcanepas@gmail.com

Belén tiene doce años y le han arrebatado su adolescencia. Madre soltera proveniente de un hogar violento, ha huido y sobrevive a duras penas junto a Ñaña, su hija de seis meses, en un barrio flotante de Iquitos. Durante la temporada de lluvias más poderosa en décadas, una invitación a una fiesta de Quinceañero la pondrá en la disyuntiva entre recuperar su adolescencia perdida o asumir su rol como madre.

### FRANCESCA CANEPA - DIRECTORA Y GUIONISTA

Francesca Canepa es una directora peruana comprometida en contar historias con una profunda carga social. *El Silencio del Río*, estrenado en la Berlinale 2020, es su segundo cortometraje rodado en la Amazonía peruana. Fue el primer cortometraje peruano candidato a los Premios Oscar de la Academia 2021. Recientemente seleccionada en el Talents Buenos Aires 2021, Francesca realizó un máster en Dirección Cinematográfica en la Escuela de Cine de Catalunya (ESCAC) y una Licenciatura en Estudios Cinematográficos en la Universidad Paul Valéry de Montpellier, Francia. Actualmente es representada por la casa productora Primo Content (México) e Indómita (España), donde realiza publicidad, videoclips y documentales.

### ENID CAMPOS LEÓN - PRODUCTORA

Nació en Lima, Perú, en 1976, y estudió Ciencias de la Comunicación en la Universidad de Lima, graduándose en 1998. Desde entonces hizo la producción general, dirección de producción o producción ejecutiva de 27 películas, y entre ellas hay muchas que se pueden considerar las películas peruanas más importantes de los últimos años: *Paloma de Papel* (Fabrizio Aguilar, 2003), *Madeinusa* (Claudia Llosa, 2005), *Dioses* (Josué Méndez, 2008), *Paraíso* (Héctor Gálvez, 2009), *Retablo* (Álvaro Delgado - Aparicio, 2018). Ganadora del Teddy Award en el Festival de Berlín 2019. En el 2017 y 2018 ha producido la serie *Tijuana* en México para Netflix. Durante el 2019 ha producido tres series para Movistar Latam: *Un Día Eres Joven* (Perú), *El Día de mi Suerte* (Perú) y *Ruido Capital* (Colombia).

### SPLIT FILMS SAC - EMPRESA PRODUCTORA

Split Films SAC es una compañía productora peruana fundada en el 2021 por Francesca Canepa. La empresa cuenta con un catálogo de proyectos reconocidos a nivel internacional: sus cortometrajes han sido seleccionados y premiados en festivales como Berlinale, Festival de Guadalajara, Festival de Busan, Raindance, Tirana, entre otros. Su cortometraje *El Silencio del Río* se estrenó en la Berlinale y fue candidato a los premios Óscar de la Academia 2021. Actualmente, se encuentra en el proceso de pre-producción del cortometraje *La Promesa*, en coproducción con la productora Española Trampoline, productora del cortometraje *Xiao Xan*, nominado a los Goya 2019, y en la etapa de Desarrollo del largometraje *La Otra Orilla*, en coproducción con Tripode Productions (Francia), ganadora de la Cámara de Oro en Cannes 2019 por *Nuestras Madres*, de César Díaz.

## EN

### BELEN / Peru

**estimated duration** 90'  
**estimated budget** US\$ 814,695.00  
**amount raised** US\$ 127,500.00  
**contact** fcanepas@gmail.com

Belén is twelve years old, and her adolescence has been stolen from her. A single mother, she ran away from a violent home and now struggles to get by with Ñaña, her six-month-old daughter, in a neighborhood of stilt houses in Iquitos. During the heaviest rainy season in many decades, an invitation to a debutante ball will bring her face to face with the choice between living a teenager's life or taking on her role as a mother.

### FRANCESCA CANEPA - DIRECTOR AND SCREENWRITER

Peruvian Francesca Canepa is a director who is dedicated to telling stories with deep social resonance. *El Silencio del Río*, which premiered at Berlinale 2020, is her second short film shot in the Peruvian Amazon. It was the first Peruvian short film to be nominated for the 2021 Oscar Awards. Recently selected for Talents Buenos Aires 2021, Canepa earned a master's degree in Film Direction from Escola Superior de Cinema i Audiovisuals de Catalunya (ESCAC) and a degree in Film Studies from Université Paul-Valéry in Montpellier, France. Canepa is currently represented by the production companies Primo Content (Mexico) and Indómita (Spain), for which she develops advertising content, video clips and documentaries.

### ENID CAMPOS LEÓN - PRODUCER

Born in Lima, Peru in 1976, she studied Communication Sciences at Universidad de Lima, graduating in 1998. Since then, she has worked with the general production, production direction or executive production of 27 films, including many that can be considered the most important Peruvian films in recent years: *Paloma de Papel* (Fabrizio Aguilar, 2003), *Madeinusa* (Claudia Llosa, 2005), *Dioses* (Josué Méndez, 2008), *Paraíso* (Héctor Gálvez, 2009), *Retablo* (Álvaro Delgado - Aparicio, 2018), a Teddy Award winner at Berlin International Film Festival in 2019. In 2017 and 2018, she produced the series *Tijuana* for Netflix in Mexico. In 2019 she produced three series for Movistar Latam: *Un Día Eres Joven* (Peru), *El Día de mi Suerte* (Peru) and *Ruido Capital* (Colombia).

### SPLIT FILMS SAC - PRODUCTION COMPANY

Split Films SAC is a Peruvian production company founded in 2021 by Francesca Canepa. The company has a catalog of internationally recognized projects: its short films have been selected and awarded at festivals like Berlinale, Guadalajara, Busan, Raindance, Tirana, among others. Its short film *El Silencio del Río* premiered at Berlinale and was nominated for an Academy Award in 2021. It is currently in the pre-production process of the short film *La Promesa*, in co-production with the Spanish production company Trampoline, which produced the short film *Xiao Xan*, nominated for the Goya Awards in 2019, and in the stage of development of the feature *La Otra Orilla*, in co-production with the production company Tripode Productions (France), which won the Golden Camera at Cannes in 2019 for *Nuestras Madres*, by César Díaz.



## LA SIRENA DE MONTERREY

Em uma cidadezinha da Patagônia Austral, perto das bases petrolíferas e de um mar gelado, Nina, de 23 anos, é dançarina no clube Monterrey. Ela trabalha como prostituta, mas não gosta de sexo e sofre com as doenças transmissíveis. Em uma tarde conhece o seu novo vizinho, Iván, de 8 anos, que desperta nela sua lembrança do mar e do marinheiro por quem um dia se apaixonou. Nina não consegue controlar seus sentimentos, e diante desse amor, ressurgue nela a sereia canibal.

### PELICANO CINE - EMPRESA PRODUTORA

Pelicano Cine é uma produtora cinematográfica sediada na Argentina. Tem por objetivo buscar novos talentos e conteúdos com temática forte, voz e estilo únicos que transcendam os circuitos comerciais. Individualmente tem grande experiência na indústria cinematográfica e, em conjunto, com produtoras de países como Brasil, Filipinas, Colômbia, Uruguai, França, Paraguai e Holanda, para citar alguns, estabelecemos boas alianças.



### MARLENE GRINBERG - DIRETORA E ROTEIRISTA

Marlene Grinberg é diretora e roteirista argentina. Seus curtas-metragens *Todas mis Lolas* e *Mi Reina* participaram de festivais no Uruguai, Brasil, Argentina, Itália, EUA. Atualmente desenvolve o longa-metragem *Tres Tiempos* (Bal Lab Biarritz 2019), o documentário *Me Gusta cuando Hablas* (Docs Lab Mx 2020) e o longa-metragem *La Sirena de Monterrey* (Blood Window Lab 2020).



### ARAQUEN RODRÍGUEZ - PRODUTOR

Em 2002 iniciou sua carreira profissional nas áreas de produção e produção de arte, participando de projetos dos mais variados, que atravessam o cinema, o cinema de publicidade e a televisão. No ano de 2015 incorpora-se à Pelicano Cine, incumbindo-se somente da produção cinematográfica, realizando tanto longas-metragens argentinos como coproduções internacionais com países como Brasil, Holanda, Filipinas, Uruguai e Paraguai, entre outros.

### A SEREIA DE MONTERREY

Argentina / México

**duração estimada** 100'  
**orçamento estimado** US\$ 820,000.00  
**valor captado** US\$ 0.00  
**contato** marlenegrinberg@gmail.com

ES

### LA SIRENA DE MONTERREY

Argentina / México

**duración estimada** 100'

**presupuesto estimado** US\$ 820,000.00

**valor recaudado** US\$ 0.00

**contacto** marlenegrinberg@gmail.com

En un pueblito de la Patagonia Austral, cerca de bases petroleras y un mar frío, en el club Monterrey baila Nina (23). Ella tiene clientes sexuales, no disfruta del sexo y sufre de infecciones. Una tarde conoce a su nuevo vecino Iván (8), que despierta en ella el recuerdo del marinero del cual se enamoró en el mar. Nina no puede evitarlo, y frente al amor renace su condición de sirena canibal.

### MARLENE GRINBERG - DIRECTORA Y GUIONISTA

Marlene Grinberg es directora y guionista argentina. Sus cortometrajes *Todas mis Lolas* y *Mi Reina* estuvieron en festivales en Uruguay, Brasil, Argentina, Italia, EEUU. Actualmente se encuentra en desarrollo del largometraje *Tres Tiempos* (Bal Lab Biarritz 2019), del documental *Me Gusta cuando Hablas* (Docs Lab Mx 2020) y del largometraje *La Sirena de Monterrey* (Blood Window Lab 2020).

### ARAQUEN RODRÍGUEZ - PRODUCTOR

En 2002 inició su carrera laboral en las áreas de producción y producción de arte, participando de los proyectos más diversos y variados; atravesando el cine, el cine publicitario y la televisión. En el año 2015 se incorpora como productor a Pelicano Cine, abocándose solamente a la producción cinematográfica, produciendo tanto largometrajes argentinos como coproducciones internacionales con países como Brasil, Holanda, Filipinas, Uruguay y Paraguay, entre otros.

### PELICANO CINE - EMPRESA PRODUTORA

Pelicano Cine es una productora cinematográfica con sede en Argentina. Nuestro objetivo está enfocado en la búsqueda de nuevos talentos y contenidos con temática fuerte, voz y estilo únicos que trasciendan los circuitos comerciales. Tenemos una vasta experiencia en la industria cinematográfica individualmente y juntos hemos forjado alianzas con productoras de países como Brasil, Filipinas, Colombia, Uruguay, Francia, Paraguay y Holanda por nombrar algunos.

EN

### THE MERMAID OF MONTERREY

Argentina / Mexico

**estimated duration** 100'

**estimated budget** US\$ 820,000.00

**amount raised** US\$ 0.00

**contact** marlenegrinberg@gmail.com

In a small town in Southern Patagonia, close to oil platforms and freezing sea waters, 23-year-old Nina is a dancer at the Monterrey club. She works as a prostitute but does not enjoy sex and suffers from STDs. One afternoon she meets her new neighbor, 8-year-old Iván, who awakens in her a memory of the sea and the sailor she once fell in love with. Nina cannot control her feelings, and in the face of this love, remorphs into a cannibal mermaid.

### MARLENE GRINBERG - DIRECTOR AND SCREENWRITER

Marlene Grinberg is an Argentine director and screenwriter. Her short films *Todas mis Lolas* and *Mi Reina* participated in festivals in Uruguay, Brazil, Argentina, Italy and the USA. She is currently developing the feature *Tres Tiempos* (Bal Lab Biarritz 2019), the documentary *Me Gusta cuando Hablas* (Docs Lab Mx 2020) and the feature *La Sirena de Monterrey* (Blood Window Lab 2020).

### ARAQUEN RODRÍGUEZ - PRODUCER

In 2002 he began his professional career in the areas of production and art production, participating in assorted projects spanning film, advertising film and television. In 2015 he joined Pelicano Cine and focused exclusively on film production, making both Argentinian features and working in international co-productions with countries like Brazil, the Netherlands, the Philippines, Uruguay and Paraguay, among others.

### PELICANO CINE - PRODUCTION COMPANY

Pelicano Cine is a film production company based in Argentina. We are focused on finding new talents and impactful content with a unique voice and style that can transcend commercial circuits. Individually, we have great experience in the film industry, and together with production companies from countries like Brazil, the Philippines, Colombia, Uruguay, France, Paraguay and the Netherlands, to name a few, we have established good partnerships.





## LOS DÍAS EN EL SUR

*Los Días en el Sur* é uma história mínima em meio à comoção dos acontecimentos ocorridos entre 15 e 22 de agosto de 1972, em Chubut, Argentina. Eles vão se reconstruindo de forma fragmentada a partir de Elena e suas irmãs, que também observam como a solidariedade e os vínculos se dão entre familiares e moradores nesta área onde a ditadura militar encarcerou e isolou presos e presas políticos.

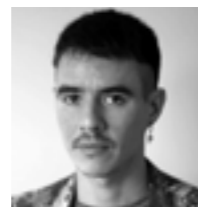
### JAQUE CONTENT - EMPRESA PRODUTORA

Jaque Content é uma empresa que há mais de 15 anos desenvolve e produz conteúdo para diferentes audiências e plataformas-janelas globais. Com participação no mercado nacional e internacional, a Jaque Content conta com escritórios na Argentina e no México. Oferece desde serviços de produção, pós-produção e distribuição até criação de conteúdo, ficção e documentário: filmes, séries e conteúdos 360°.



#### LIZ HAEDO - DIRETORA E ROTEIRISTA

Nasceu em 1986 em Assunção, Paraguai. Atualmente vive e estuda Cinema em Buenos Aires. Envolveu-se em diversos projetos, entre os quais se destacam: a série documental *Mujeres entre Fronteras* (Clarisa Navas), como roteirista e AD; o filme paraguaio *La Redención* (Herib Godoy) como AD; e o filme argentino *Las Mil y Una* (Clarisa Navas) como continuísta.



#### LUCAS OLIVARES - DIRETOR E ROTEIRISTA

Nasceu em 1990 em Corrientes. É licenciado em Artes Audiovisuais pela UNA. Trabalha como realizador, roteirista e assistente de direção em sua produtora Yaguá Pirú Cine, administrando projetos, entre os quais se destacam *Hoy Partido a las 3* e *Las Mil y Una*. Atualmente desenvolve *El Príncipe de Nanawa*, documentário dirigido por Clarisa Navas.



#### MARIA EMILIA BENZO - PRODUTORA

Emilia Benzo estudou Cinema na Escola de Desenho e Comunicação La Metro. Em 2015 concluiu pós-graduação em Teoria e Prática do Documentário Contemporâneo na UNC. Em 2019 finalizou o bacharelado em Distribuição e Exibição Audiovisual na UNVM. Atuou como produtora em projetos cinematográficos e artísticos. Desde 2017 coordena a área Desenvolvimento de Projetos na Jaque Content.

**DIAS NO SUL**  
Argentina / Chile

**duração estimada** 90'  
**orçamento estimado** US\$ 418,133.13  
**valor captado** US\$ 33,429.02  
**contato** emilia@jaquecontent.com  
hola@jaquecontent.com

ES

## LOS DÍAS EN EL SUR

Argentina / Chile  
**duración estimada** 90'  
**presupuesto estimado** US\$ 418,133.13  
**valor recaudado** US\$ 33,429.02  
**contacto** emilia@jaquecontent.com / hola@jaquecontent.com

*Los Días en el Sur* es una historia mínima en medio de la conmoción de los sucesos ocurridos del 15 al 22 de agosto de 1972 en Chubut, Argentina. Estos se reconstruyen fragmentariamente desde la presencia de Elena y sus hermanas, quienes además observan cómo la solidaridad y los vínculos se tejen entre familiares y pobladores de la zona, donde la dictadura militar encerró y aisló a presos y presas políticos.

### LIZ HAEDO - DIRECTORA Y GUIONISTA

Nació en 1986 em Assunção, Paraguai. Actualmente vive y estudia Cine en Buenos Aires. Se involucró en varios proyectos, entre los cuales se destacan: la serie documental *Mujeres entre Fronteras* (Clarisa Navas), como coguionista y AD; la película paraguaya *La Redención* (Herib Godoy) como AD; y la película argentina *Las Mil y Una* (Clarisa Navas) como continuísta.

### LUCAS OLIVARES - DIRECTOR Y GUIONISTA

Nació en 1990 en Corrientes. Es licenciado en Artes Audiovisuales por la UNA. Trabaja en cine como realizador, guionista y asistente de dirección en su productora Yaguá Pirú Cine, donde gesta proyectos entre los que se destacan *Hoy Partido a las 3* y *Las Mil y Una*. Actualmente desarrolla *El Príncipe de Nanawa*, documental dirigido por Clarisa Navas.

### MARIA EMILIA BENZO - PRODUTORA

Emilia Benzo estudió Cine en la Escuela de Diseño y Comunicación La Metro. En 2015 cursó el posgrado en Teoría y Práctica del Documental Contemporáneo en la UNC. En 2019 cursó la diplomatura en Distribución y Exhibición Audiovisual en la UNVM. Se desempeñó como productora en proyectos cinematográficos y artísticos. Desde 2017 coordina el área Desarrollo de Proyectos en Jaque Content.

### JAQUE CONTENT - EMPRESA PRODUTORA

Jaque Content es una compañía que hace más de 15 años desarrolla y produce contenidos para diferentes audiencias y plataformas-ventanas globales. Con participación en el mercado nacional e internacional, Jaque Content cuenta con oficinas en Argentina y México. Ofrece desde servicios de producción, postproducción y distribución hasta creación de contenidos, ficción y documental: películas, series y contenidos 360°.

EN

## DAYS IN THE SOUTH

Argentina / Chile  
**estimated duration** 90'  
**estimated budget** US\$ 418,133.13  
**amount raised** US\$ 33,469.02  
**contact** emilia@jaquecontent.com / hola@jaquecontent.com

*Los Días en el Sur* is a brief history amidst the commotion of the events that took place between August 15 and 22, 1972 in Chubut, Argentina. They are gradually retold in a fragmented way from the point of view of Elena and her sisters, who also reflect on how solidarity and bonds are established between family members and residents in this area where the military regime incarcerated and isolated political prisoners.

### LIZ HAEDO - DIRECTOR AND SCREENWRITER

Born in Assunção, Paraguay in 1986. She currently lives and studies Film in Buenos Aires. She has been involved in several projects, among which the following stand out: the documentary series *Mujeres entre Fronteras* (Clarisa Navas), as co-writer and AD; the Paraguayan film *La Redención* (Herib Godoy) as AD; and the Argentinian film *Las Mil y Una* (Clarisa Navas) as script supervisor.

### LUCAS OLIVARES - DIRECTOR AND SCREENWRITER

Born in Corrientes in 1990. He has a degree in Audiovisual Arts from UNA. He works as a producer, screenwriter and assistant director at his production company Yaguá Pirú Cine, managing projects, including *Hoy Partido a las 3* and *Las Mil y Una*. He is currently developing *El Príncipe de Nanawa*, a documentary directed by Clarisa Navas.

### MARIA EMILIA BENZO - PRODUCER

Maria Emilia Benzo studied Film at LA Metro School of Design and Communication. In 2015 she graduated in contemporary documentary theory and practice at UNC. In 2019 she earned her BA in Audiovisual Distribution and Exhibition from UNVM. She has worked as a producer on film and art projects. Since 2017 she has coordinated the project development area at Jaque Content.

### JAQUE CONTENT - PRODUCTION COMPANY

Jaque Content is a company that for over 15 years has developed and produced content for different audiences and global window platforms. With participation in the national and international market, Jaque Content has offices in Argentina and Mexico. It offers services ranging from production, post-production and distribution to content, fiction and documentary creation: films, series and 360° content.



## MUCHACHOS BAÑÁNDOSE EN EL LAGO

Durante constantes apagões, Dayana, de 11 anos, e seus irmãos pequenos sonham em partir da Venezuela e reencontrar o pai, que migrou fugindo da crise. Enquanto esperam por este dia, veem outras famílias e seus amigos indo embora antes.

### TODOS LOS RÍOS - EMPRESA PRODUCTORA

Empresa produtora de cinema independente, com especial interesse em filmes autorais que convidem à exploração de formas alternativas e sustentáveis de produção, e que desde sua concepção tenham o objetivo de gerar impacto social ou ecológico na comunidade onde o projeto seja desenvolvido. Com escritório na Venezuela, também oferece espaços de assessoria e formação para cineastas venezuelanos emergentes.



#### MICHAEL LABARCA - DIRETOR E ROTEIRISTA

Roteirista e diretor venezuelano, é cofundador da produtora Todos Los Ríos. Dirigió os curtas-metragens *La Culpa, probablemente* (2016), ganador do terceiro Prêmio na Cinéfondation de Cannes, e *El Hombre de Cartón* (2017),

selecionado em Montreal, Cairo e Biarritz. Atualmente desenvolve seu primeiro longa-metragem, *Muchachos Bañándose en el Lago*, selecionado no Curso de Desenvolvimento de Projetos Cinematográficos 2020 da IBERMEDIA.



#### PATRICIA RAMÍREZ ARÉVALO - PRODUTORA

É venezuelana, produtora e cofundadora da produtora Todos Los Ríos. Seu trabalho se destacou pelo longa-metragem *Yo, Imposible* (2018) e pelo curta-metragem *La Culpa, probablemente* (2016).

Foi selecionada na primeira edição de Productoras NET da SANFIC Industria. Atualmente trabalha no desenvolvimento de *Muchachos Bañándose en el Lago*, filme de estreia de Michael Labarca.

### MENINOS NADANDO NO LAGO

Venezuela / França / Argentina

**duração estimada** 90'  
**orçamento estimado** US\$ 542,325.00  
**valor captado** US\$ 118,092.50  
**contato** todoslosriosca@gmail.com

ES

## MUCHACHOS BAÑÁNDOSE EN EL LAGO / Venezuela / Francia / Argentina

**duración estimada** 90'  
**presupuesto estimado** US\$ 542,325.00  
**valor recaudado** US\$ 118,092.50  
**contacto** todoslosriosca@gmail.com

Durante constantes apagones, Dayana (11) y sus hermanos menores sueñan con irse de Venezuela y reunirse con su padre, que emigró huyendo de la crisis. Mientras esperan que ese día llegue, los niños ven cómo sus amigos y otras familias se van del país antes que ellos.

#### MICHAEL LABARCA - DIRECTOR Y GUIONISTA

Guionista y director venezolano, es co-fundador de Todos Los Ríos. Dirigió los cortometrajes *La Culpa, probablemente* (2016), ganador del 3er. Premio en La Cinéfondation de Cannes, y *El Hombre de Cartón* (2017), seleccionado en Montreal, El Cairo y Biarritz. Actualmente desarrolla su 1er. largometraje *Muchachos Bañándose en el Lago*, seleccionado en el Curso de Desarrollo de Proyectos Cinematográficos 2020 de IBERMEDIA.

#### PATRICIA RAMÍREZ ARÉVALO - PRODUCTORA

Productora venezolana y co-fundadora de Todos Los Ríos. Destaca su labor en el largometraje *Yo, Imposible* (2018) y en el cortometraje *La Culpa, probablemente* (2016). Fue seleccionada en la 1era. edición de Productoras NET de SANFIC Industria. Actualmente trabaja en el desarrollo de *Muchachos Bañándose en el Lago*, ópera prima de Michael Labarca.

#### TODOS LOS RÍOS - EMPRESA PRODUCTORA

Compañía productora de cine independiente, con especial interés en películas de autor que inviten a explorar formas alternativas y sustentables de producción, y que desde su concepción tengan el propósito de generar un impacto social o ecológico en la comunidad donde el proyecto se desarrolle. Con base en Venezuela, también ofrece espacios de asesoría y formación para cineastas venezolanos emergentes.

EN

## KIDS SWIMMING IN THE LAKE

Venezuela / France / Argentina

**estimated duration** 90'  
**estimated budget** US\$ 542,325.00  
**amount raised** US\$ 118,092.50  
**contact** todoslosriosca@gmail.com

During constant blackouts, 11-year-old Dayana and her little siblings dream of leaving Venezuela and reuniting with their father, who migrated fleeing the crisis. As they anxiously wait for this day, the kids watch as other families and their friends leave first.

#### MICHAEL LABARCA - DIRECTOR AND SCREENWRITER

Venezuelan screenwriter and director, he is a co-founder of Todos Los Ríos. He directed the short films *La Culpa, probablemente* (2016), winner of the third Cinéfondation award at Cannes, and *El Hombre de Cartón* (2017), selected in Montreal, Cairo and Biarritz. He is currently developing his first feature film, *Muchachos Bañándose en el Lago*, selected for Ibermedia's Film Project Development Course 2020.

#### PATRICIA RAMÍREZ ARÉVALO - PRODUCER

Venezuelan producer and co-founder of Todos Los Ríos. Her work includes the feature *Yo, Imposible* (2018) and the short film *La Culpa, probablemente* (2016). She was selected for the first edition of Productoras NET by SANFIC Industria. She is currently working on *Muchachos Bañándose en el Lago*, Michael Labarca's directorial debut.

#### TODOS LOS RÍOS - PRODUCTION COMPANY

Independent film production company, with special interest in authorial films that invite the exploration of alternative and sustainable forms of production, and that since their conception have the objective of generating social or ecological impact in the community where the project is developed. With an office in Venezuela, it also offers consultation and training spaces for emerging Venezuelan filmmakers.





## O LESIM

Numa vila onde o tempo parou há um permanente fim de tarde com névoa e o sol rasante, sempre entre duas árvores. A noite nunca chega. Dias, meses e anos não existem mais. No topo da colina, uma enorme rocha, rompida por um lesim e eternamente prestes a cair, vigia a vila. E os habitantes dali terão que reinventar o tempo.

**O LESIM**  
Portugal / Brasil - RJ

**duração estimada** 120'  
**orçamento estimado** US\$ 700,000.00  
**valor captado** US\$ 0.00  
**contato** rua.escura.filmes@gmail.com  
izabellafaya@gmail.com

### RUA ESCURA - EMPRESA PRODUTORA

Rua Escura é uma cooperativa de produção de filmes, formada em 2020 na cidade do Porto, Portugal, por André Gil Mata, Frederico Lobo, João Vladimiro, Luís Palito e Marta Lima. Neste momento encontra-se em produção do nova longa-metragem de André Gil Mata, *Sob a Chama da Candeia*, coescrito com Eduardo Nunes, e em coprodução dos filmes *Couto Mixto*, de Frederico Lobo (coprodução com a Terratreme) e *O Pátio do Carrasco*, curta-metragem de André Gil Mata (coprodução com a Primeira Idade), e em pós-produção dos filmes *Amanhã Matamos o Mar*, de Luís Palito, *Planalto*, de Gonçalo Mota, e *O Senhor S*, de João Vladimiro.

### 3 TABELA FILMES - EMPRESA COPRODUTORA

3 Tabela Filmes é uma produtora independente, formada pelo diretor Eduardo Nunes, pela roteirista e produtora Izabella Faya e pela produtora Fernanda Reznik. Produziu os longas-metragens *Sudoeste* (2011) e *Unicórnio* (2018), de Eduardo Nunes; os documentários *Cinco Vezes Chico - o Velho e sua Gente* (2015), de Izabella Faya, e *Antártica por Um Ano* (2019), de Júlia Martins. Todos os filmes foram exibidos e premiados em festivais internacionais, estreadam no circuito comercial brasileiro e tiveram distribuição internacional.



### EDUARDO NUNES - DIRETOR E ROTEIRISTA

Nasceu em Niterói e estudou Cinema na UFF. Na década de 1990 realizou cinco curtas que receberam mais de 50 prêmios. Em 2012 realiza *Sudoeste*, seu primeiro longa-metragem, exibido em 27 países e vencedor de 23 prêmios (incluindo dois Fipresci e o prêmio Andrei Tarkovski). Em 2017 realizou seu segundo longa-metragem, *Unicórnio*, estreado no 68º Festival de Cinema de Berlim.



### MARTA LIMA - PRODUTORA

Nasceu em 1977 na cidade do Porto, Portugal, e se licenciou em Som e Imagem na UCP em 2005. Desde então tem desenvolvido trabalhos na área da produção para televisão, cinema e artes performativas, dentre os quais se destacam a direção de produção dos filmes *Amélia e Duarte*, de Alice Guimarães e Mónica Santos, e *Ride*, de Paul Bush. Em 2014 fundou a agência de atores Agente a Norte, e em 2021 integrou a cooperativa de cinema Rua Escura.



### IZABELLA FAYA - PRODUTORA

É sócia da 3 Tabela Filmes, onde atua como roteirista e produtora de longas e séries, como o doc *Cinco Vezes Chico - o Velho e sua Gente* (2015), *Unicórnio* (2018), de Eduardo Nunes, exibido na Berlimale, *Pantanal, a Boa Inocência de Nossas Origens* (2018) e *Derrapada*, adaptação do livro *SLAM*, de Nick Hornby, dirigido por Pedro Amorim, em processo de finalização.



### ANDRÉ GIL MATA - ROTEIRISTA

Realizador, argumentista e produtor. Realizou os curtas *Arca d'Água, Casa, O Coveiro* e *Num Globo de Neve*, e as longas *Cativeiro* (2012) (Prêmio DocAlliance), *Kako sam se Zaljubio u Evu Ras* (Prêmio Especial do Júri do FIDMarseille) e *Drvo* (estreado no Fórum da Berlimale em 2018). É argumentista de todos os seus filmes, escreveu, com Paulo Abreu, *Ubu* e, com David Ferreira, *Campos Belos*.

ES

### LA VENA / Portugal / Brasil - RJ

**duración estimada** 120'  
**presupuesto estimado** US\$ 700,000.00  
**valor recaudado** US\$ 0.00  
**contacto** rua.escura.filmes@gmail.com / izabellafaya@gmail.com

En una villa en la que el tiempo paró hay un permanente final de tarde con niebla y sol bajo, siempre entre dos árboles. La noche no llega nunca. Días, meses y años no existen más. En la cumbre de la colina, una enorme roca, dividida por un surco y eternamente a punto de caer, vigila la villa. Los habitantes tendrán que reinventar el tiempo.

### EDUARDO NUNES - DIRECTOR Y GUIONISTA

Nació en Niterói y estudió Cine en la UFF. En la década de 1990 realizó cinco cortometrajes que recibieron más de 50 premios. En 2012 realizó *Sudoeste*, su primer largometraje, exhibido en 27 países y ganador de 23 premios (incluyendo dos Fipresci y el premio Andrei Tarkovski). En 2017 realizó su segundo largometraje, *Unicórnio*, que estrenó en el 68º Festival de Cine de Berlín.

### MARTA LIMA - PRODUCTORA

Nació en 1977 en la ciudad de Oporto, Portugal, y se diplomó en Sonido e Imagen en la UCP en 2005. Desde entonces ha desarrollado trabajos en el área de producción para televisión, cine y artes performáticas, entre los que se destacan la dirección de producción de las películas *Amélia e Duarte*, de Alice Guimarães y Mónica Santos, y *Ride*, de Paul Bush. En 2014 fundó la agencia de actores *Agente a Norte*, y en 2021 integró la cooperativa de cine Rua Escura.

### IZABELLA FAYA - PRODUCTORA

Es socia de 3 Tabela Filmes, en donde actúa como guionista y productora de largometrajes y series, tales como el documental *Cinco Vezes Chico - o Velho e sua Gente* (2015), *Unicórnio* (2018), de Eduardo Nunes, exhibido en la Berlimale, *Pantanal, a Boa Inocência de Nossas Origens* (2018) y *Derrapada*, adaptación del libro *SLAM*, de Nick Hornby, dirigido por Pedro Amorim, en proceso de finalización.

### ANDRÉ GIL MATA - GUIONISTA

Realizador, guionista y productor. Realizó los cortometrajes *Arca d'Água, Casa, O Coveiro* y *Num Globo de Neve*, y los largometrajes *Cativeiro* (2012) (Premio DocAlliance), *Kako sam se Zaljubio u Evu Ras* (Premio Especial del Jurado del FIDMarseille) y *Drvo* (estrenado en el Fórum de la Berlimale en 2018). Es guionista de todas sus películas y escribió *Ubu* con Paulo Abreu, y *Campos Belos* con David Ferreira.

### 3 TABELA FILMES - EMPRESA PRODUTORA

3 Tabela Filmes es una productora independiente, formada por el director Eduardo Nunes, por la guionista y productora Izabella Faya y por la productora Fernanda Reznik. Produjo los largometrajes *Sudoeste* (2011) y *Unicórnio* (2018), de Eduardo Nunes; los documentales *Cinco Vezes Chico - o Velho e sua Gente* (2015), de Izabella Faya, y *Antártica por Um Ano* (2019), de Júlia Martins. Todas las películas se exhibieron y recibieron premios en festivales internacionales, estrenaron en el circuito comercial brasileño y tuvieron distribución internacional.

### RUA ESCURA - EMPRESA PRODUTORA

Rua Escura es una cooperativa de producción de películas, formada en 2020, en la ciudad de Oporto, Portugal, por André Gil Mata, Frederico Lobo, João Vladimiro, Luís Palito y Marta Lima. En este momento, se encuentra en producción del nuevo largometraje de André Gil Mata, *Sob a Chama da Candeia*, escrito en cooperación con Eduardo Nunes, y en coproducción de las películas *Couto Mixto*, de Frederico Lobo (coproducción con Terratreme) y *O Pátio do Carrasco*, cortometraje de André Gil Mata (coproducción con Primeira Idade), y en postproducción de las películas *Amanhã Matamos o Mar*, de Luís Palito, *Planalto*, de Gonçalo Mota, y *O Senhor S*, de João Vladimiro.

EN

### THE VEIN / Portugal / Brazil - RJ

**estimated duration** 120'  
**estimated budget** US\$ 700,000.00  
**amount raised** US\$ 0.00  
**contact** rua.escura.filmes@gmail.com / izabellafaya@gmail.com

A village where time has stopped is immersed in a permanent, foggy dusk, with the lowering sun always shining between two trees. Night never comes. Days, months, and years no longer exist. At the top of a hill, a huge rock, split open by a crevice (*lesim*) and eternally about to fall, guards the village. The local residents will have to reinvent time.

### EDUARDO NUNES - DIRECTOR AND SCREENWRITER

Nunes was born in Niterói and studied Film at UFF. In the 1990s he made five short films that received more than 50 awards. In 2012 he directed *Sudoeste*, his first feature film, screened in 27 countries and winner of 23 awards (including two Fipresci and the Andrei Tarkovsky award). In 2017 he made his second feature, *Unicórnio*, which premiered at the 68th Berlin International Film Festival.

### MARTA LIMA - PRODUCER

Born in Porto, Portugal in 1977, Lima earned a degree in Sound and Image from UCP in 2005. Since then she has developed works in the area of production for television, film and the performing arts, among which the production direction for the features *Amélia and Duarte*, by Alice Guimarães and Mónica Santos, and *Ride*, by Paul Bush, stand out. In 2014 she founded the actors agency *Agente a Norte*, and in 2021 she joined the film cooperative Rua Escura.

### IZABELLA FAYA - PRODUCER

Faya is a partner at 3 Tabela Filmes, where she works as a screenwriter and producer of feature films and series, such as the documentary *Cinco Vezes Chico - o Velho e sua Gente* (2015), *Unicórnio* (2018), by Eduardo Nunes, screened at the Berlimale, *Pantanal, a Boa Inocência de Nossas Origens* (2018) and *Derrapada*, an adaptation of Nick Hornby's novel *Slam* directed by Pedro Amorim, at the post-production stage.

### ANDRÉ GIL MATA - SCREENWRITER

Director, screenwriter and producer. He has directed the short films *Arca d'Água, Casa, O Coveiro* and *Num Globo de Neve*, and the feature films *Cativeiro* (2012) (DocAlliance Award), *Kako sam se Zaljubio u Evu Ras* (Special Jury Prize at FIDMarseille) and *Drvo*, which premiered at the Berlimale Forum in 2018. He is a screenwriter for all his films; he has written *Ubu* with Paulo Abreu and *Campos Belos* with David Ferreira.

### 3 TABELA FILMES - PRODUCTION COMPANY

3 Tabela Filmes is an independent production company founded by director Eduardo Nunes, screenwriter and producer Izabella Faya and producer Fernanda Reznik. It produced the feature films *Sudoeste* (2011) and *Unicórnio* (2018), by Eduardo Nunes; the documentaries *Cinco Vezes Chico - o Velho e sua Gente* (2015), by Izabella Faya, and *Antártica por Um Ano* (2019), by Júlia Martins. All films have been screened and awarded at international festivals, released on the Brazilian commercial circuit and have had international distribution.

### RUA ESCURA - PRODUCTION COMPANY

Rua Escura is a film production cooperative established in 2020 in the city of Porto, Portugal by André Gil Mata, Frederico Lobo, João Vladimiro, Luís Palito and Marta Lima. It is currently involved in the production of André Gil Mata's new feature film, *Sob a Chama da Candeia*, co-written with Eduardo Nunes, in the co-production of the films *Couto Mixto*, by Frederico Lobo (co-production with Terratreme), and *O Pátio do Carrasco*, a short film by André Gil Mata (co-production with Primeira Idade), and in the post-production of the films *Amanhã Matamos o Mar*, by Luís Palito, *Planalto*, by Gonçalo Mota, and *O Senhor S*, by João Vladimiro.



## O ÚLTIMO DRAGÃO CHINÊS

Raíssa sofre bullying na escola por ser gordinha e para se vingar, quer aprender kung-fu com Jun-Fan, um velho cozinheiro chinês que ela acredita ser Bruce Lee. Esta amizade lhe ajudará a lidar com algo mais profundo: o luto do seu pai.



### PAIDEIA FILMES - EMPRESA PRODUTORA

Fundada em 2013, a produtora desenvolveu e produziu 5 filmes: *Eleições* (2018), *Meu Corpo É Político* (2017), *Platamama* (2018), *Guigo Offline* (2017) e *Marina não Vai à Praia* (2014). Os filmes foram premiados em festivais como New York International Children FF, Cine Ceará, Festival Internacional de Cinema de Curitiba, Lovers Film Festival, e Mix, com licenciamentos para canais de TV, Prime Video e Mubi.



### PEDRO JORGE - DIRETOR E ROTEIRISTA

Pedro Jorge realizou curtas-metragens como: *Diamante, o Bailarina* (2016), *Meu Pequeno Herói não Sabe Voar* (2015) e *A Navalha do Avô* (2013), exibidos e premiados em Festival de Gramado, Cine-PE, Festival de Havana, Brussels Short Film, Mix Brasil, entre outros. Realizou séries e programas de TV, documentários e videoclipes. É professor da AIC desde 2015.

Mix Brasil, entre outros. Realizou séries e programas de TV, documentários e videoclipes. É professor da AIC desde 2015.



### HEVERTON LIMA - PRODUTOR

Heverton Lima é produtor executivo da Paideia Filmes. Produziu o lançamento de *Democracia em Vertigem* (2019), os documentários *Eleições* (2018), *Meu Corpo É Político* (2017), o longa de ficção *Guigo Offline* (2017) e o curta-metragem *Marina não Vai à Praia* (2014). Seus filmes foram exibidos em festivais como Dok Leipzig, Visions du Réel, Bafici, Festival do Rio e Festival de Havana.

em festivais como Dok Leipzig, Visions du Réel, Bafici, Festival do Rio e Festival de Havana.

## O ÚLTIMO DRAGÃO CHINÊS

Brasil - SP

**duração estimada** 80'  
**orçamento estimado** US\$ 1,485,900.00  
**valor captado** US\$ 0,00  
**contato** heverton@paideiafilmes.com.br

### ES

## EL ÚLTIMO DRAGÓN CHINO / Brasil - SP

**duración estimada** 80'

**presupuesto estimado** US\$ 1,485,900.00

**valor recaudado** US\$ 0,00

**contacto** heverton@paideiafilmes.com.br

Raíssa sofre bullying en la escuela por ser gordita y para vengarse quiere aprender kung-fu con Jun-Fan, un viejo cocinero chino que ella piensa que es Bruce Lee. Esta amistad la ayudará a enfrentar algo más profundo: el luto por su padre.

### PEDRO JORGE - DIRECTOR Y GUIONISTA

Pedro Jorge realizó cortometrajes como: *Diamante, o Bailarina* (2016), *Meu Pequeno Herói não Sabe Voar* (2015) y *A Navalha do Avô* (2013), exhibidos y premiados en el Festival de Gramado, Cine-PE, Festival de La Habana, Brussels Short Film, Mix Brasil, entre otros. Realizó series y programas de TV, documentales y videoclips. Es profesor de la AIC desde 2015.

### HEVERTON LIMA - PRODUCTOR

Heverton Lima es productor ejecutivo de Paideia Filmes. Produjo el lanzamiento de *Democracia em Vertigem* (2019), los documentales *Eleições* (2018), *Meu Corpo É Político* (2017), el largometraje de ficción *Guigo Offline* (2017) y el cortometraje *Marina não Vai à Praia* (2014). Sus películas se exhibieron en festivales tales como Dok Leipzig, Visions du Réel, Bafici, Festival do Rio y Festival de La Habana.

### PAIDEIA FILMES - EMPRESA PRODUCTORA

Fundada en 2013, la productora desarrolló y produjo 5 películas: *Eleições* (2018), *Meu Corpo É Político* (2017), *Platamama* (2018), *Guigo Offline* (2017) y *Marina não Vai à Praia* (2014). Las películas fueron premiadas en festivales como New York International Children FF, Cine Ceará, Festival Internacional de Cinema de Curitiba, Lovers Film Festival, y Mix, con licencias para canales de TV, Prime Video y Mubi.

### EN

## THE LAST CHINESE DRAGON / Brazil - SP

**estimated duration** 80'

**estimated budget** US\$ 1,485,900.00

**amount raised** US\$ 0.00

**contact** heverton@paideiafilmes.com.br

Raíssa is bullied at school for being chubby and, to get revenge, she wants to learn kung fu from Jun-Fan, an old Chinese cook she believes is Bruce Lee. This friendship will help her deal with something deeper: her grief over the loss of her father.

### PEDRO JORGE - DIRECTOR AND SCREENWRITER

Pedro Jorge has made short films like *Diamante, o Bailarina* (2016), *Meu Pequeno Herói não Sabe Voar* (2015) and *A Navalha do Avô* (2013), screened and awarded at Festival de Gramado, Cine-PE, Havana Film Festival, Brussels Short Film, Mix Brasil, among others. He has made TV series and shows, documentaries and music videos. He has been an instructor at AIC since 2015.

### HEVERTON LIMA - PRODUCER

Heverton Lima is an executive producer at Paideia Filmes. He produced the release of *The Edge of Democracy* (2019), the documentaries *Eleições* (2018), *Meu Corpo É Político* (2017), the fiction feature films *Guigo Offline* (2017) and the short film *Marina não Vai à Praia* (2014). His films have been screened at festivals such as Dok Leipzig, Visions du Réel, Bafici, Festival do Rio and Havana Film Festival.

### PAIDEIA FILMES - PRODUCTION COMPANY

Founded in 2013, the production company developed and produced 5 films: *Eleições* (2018), *Meu Corpo É Político* (2017), *Platamama* (2018), *Guigo Offline* (2017) and *Marina não Vai à Praia* (2014). The films were awarded at festivals like New York International Children FF, Cine Ceará, Festival Internacional de Cinema de Curitiba, Lovers Film Festival, and Mix, with licenses sold to TV channels, Prime Video and Mubi.





## TEMPORADA DE FOGO

Pai e filho são obrigados a se reencontrar para resolver uma pendência de herança, mas a falta de afeto e a impossibilidade de comunicação insistem em deixar aberto o abismo que existe entre os dois.

### CAMPO CERRADO PRODUÇÕES - EMPRESA PRODUTORA

A Campo Cerrado Produções é uma jovem produtora de cinema e TV sediada em Uberlândia, MG. Criada pelos irmãos Cássio Pereira dos Santos e Érika Pereira dos Santos, a empresa tem em seu portfólio trabalhos selecionados em mais de 200 festivais nacionais e internacionais, tendo já acumulado mais de 70 prêmios. Destacam-se entre seus trabalhos os curtas *Menina Espantinho* (2008), *Marina não Vai à Praia* (2014), e *Valentina* (2020), seu longa de estreia.



#### CÁSSIO PEREIRA DOS SANTOS - DIRETOR E ROTEIRISTA

Nascido em Patos de Minas, Cássio estudou Cinema na Universidade de Brasília. Escreveu e dirigiu oito curtas-metragens, entre eles *A Menina Espantinho* e *Marina não Vai à Praia*, trabalhos que foram selecionados e premiados em vários festivais de cinema. *Valentina* (2020), sua estreia como diretor de longa-metragem, conquistou 15 prêmios internacionais, entre eles o Prêmio do Público na Mostra Internacional de Cinema de São Paulo.



#### ÉRIKA PEREIRA DOS SANTOS - PRODUTORA

Érika estudou Interpretação Teatral na Faculdade Dulcina de Moraes, em Brasília. Produziu o filme *A Menina Espantinho*, entre outros, curtas de Cássio Pereira dos Santos, seu irmão. Integrou a equipe técnica de diversos longas-metragens, como *Faroeste Caboclo*, de René Sampaio, e *Insolação*, de Felipe Hirsch e Daniela Thomas. Sócia da Campo Cerrado Produções, assinou a produção do longa *Valentina* (2020) e atualmente desenvolve novos projetos.

### TEMPORADA DE FOGO Brasil - MG

**duração estimada** 100'  
**orçamento estimado** US\$ 770,000.00  
**valor captado** US\$ 0.00  
**contato** contato@campocerrado.com.br

ES

### TEMPORADA DE FUEGO / Brasil - MG

**duración estimada** 100'  
**presupuesto estimado** US\$ 770,000.00  
**valor recaudado** US\$ 0.00  
**contacto** contato@campocerrado.com.br

Padre e hijo se ven obligados a reencontrarse para solucionar una herencia pendiente, pero la falta de afecto y la imposibilidad de comunicación insisten en dejar abierto el abismo que existe entre ellos.

#### CÁSSIO PEREIRA DOS SANTOS - DIRECTOR Y GUIONISTA

Nacido en Patos de Minas, Cássio estudió Cine en la Universidad de Brasilia. Escribió y dirigió 8 cortometrajes, entre ellos *A Menina Espantinho* y *Marina não Vai à Praia*, trabajos que fueron seleccionados y premiados en varios festivales de cine. *Valentina* (2020), su estreno como director de largometraje, conquistó 15 premios internacionales, entre ellos el Premio del Público en la Mostra Internacional de Cinema de São Paulo.

#### ÉRIKA PEREIRA DOS SANTOS - PRODUCTORA

Érika estudió Interpretación Teatral en la Facultad Dulcina de Moraes, en Brasilia. Produjo la película *A Menina Espantinho*, entre otros cortometrajes de Cássio Pereira dos Santos, que es su hermano. Formó parte del equipo técnico de diversos largometrajes, tales como *Faroeste Caboclo*, de René Sampaio, y *Insolação*, de Felipe Hirsch y Daniela Thomas. Es socia de Campo Cerrado Produções y autora de la producción del largometraje *Valentina* (2020); en la actualidad desarrolla nuevos proyectos.

#### CAMPO CERRADO PRODUÇÕES - EMPRESA PRODUTORA

Campo Cerrado Produções es una joven productora de cine y TV con sede en Uberlândia, Estado de Minas Gerais. Creada por los hermanos Cássio Pereira dos Santos y Érika Pereira dos Santos, la empresa tiene en su cartera trabajos seleccionados en más de 200 festivales nacionales e internacionales, habiendo acumulado más de 70 premios. Entre sus trabajos se destacan los cortometrajes *Menina Espantinho* (2008), *Marina não Vai à Praia* (2014) y *Valentina* (2020), su largometraje de estreno.

EN

### FIRE SEASON / Brazil - MG

**estimated duration** 100'  
**estimated budget** US\$ 770,000.00  
**amount raised** US\$ 0.00  
**contact** contato@campocerrado.com.br

Father and son are forced to meet again to resolve some inheritance issues, but the lack of affection and the impossibility of communication insist on leaving open the abyss that exists between the two of them.

#### CÁSSIO PEREIRA DOS SANTOS - DIRECTOR AND SCREENWRITER

Born in Patos de Minas, Cássio studied Film at Universidade de Brasilia. He has written and directed 8 short films, including *A Menina Espantinho* and *Marina não Vai à Praia*, which were selected and awarded at various film festivals. *Valentina* (2020), his debut as a feature film director, won 15 international awards, including the Audience Award at Mostra Internacional de Cinema de São Paulo.

#### ÉRIKA PEREIRA DOS SANTOS - PRODUCER

Érika studied Theater Acting at Faculdade Dulcina de Moraes in Brasilia. She produced the film *A Menina Espantinho*, among other short films directed by Cássio Pereira dos Santos, her brother. She was part of the production team of several feature films, such as *Faroeste Caboclo*, directed by René Sampaio, and *Insolação*, directed by Felipe Hirsch and Daniela Thomas. A partner at Campo Cerrado Produções, she produced the feature *Valentina* (2020) and is currently developing new projects.

#### CAMPO CERRADO PRODUÇÕES - PRODUCTION COMPANY

Campo Cerrado Produções is a young film and TV production company based in Uberlândia. Founded by siblings Cássio Pereira dos Santos and Érika Pereira dos Santos, the company has in its portfolio works selected by more than 200 national and international festivals, having already garnered more than 70 awards. Among its works are the short films *Menina Espantinho* (2008), *Marina não Vai à Praia* (2014), and *Valentina* (2020), its debut feature film.



## TRAGAM-ME A CABEÇA DE ORUM BOMANI

Orum Bomani, um jovem preto e periférico, líder de um grupo de dança de pagode baiano, é atormentado por uma terrível Criatura de Cabeça Quadrada, que só ele consegue enxergar. Orum acredita que a Criatura só vai deixá-lo em paz depois que ele levar a carreira do grupo ao estrelato. Porém, mesmo após vencer um importante torneio de dança, a Criatura continua lá, só que dez vezes maior. É quando Orum decide tomar atitudes mais drásticas para se livrar dela.

### SATURNEMA FILMES - EMPRESA PRODUTORA

Saturnema Filmes é uma produtora de cinema e audiovisual baiana que atua desde 2016 com mais de 30 prêmios. Produziu 18 curtas e tem 6 projetos em desenvolvimento. Participou de eventos como a Berlinale, a Marché du Film, Festival Guiões e SXSW, e recebe mentoria criativa e de produção da Netflix e Telecine.



### ARIEL LUIZ FERREIRA - DIRETOR E ROTEIRISTA

Ariel L. Ferreira é diretor, roteirista e sócio-fundador da Saturnema Filmes. Dirigiu nove curtas-metragens selecionados para festivais nacionais e internacionais. Seu primeiro projeto de longa-metragem, selecionado para sete laboratórios, ganhou três prêmios.



### RUBIAN MELO - PRODUTORA

Rubian Melo é especialista em Planejamento e Gestão de Projetos de comunicação, audiovisual e cinema, e é produtora executiva da Saturnema Filmes. Tem experiência em planejamento e desenvolvimento de projetos para TV e WEB, trabalhou em produtos exibidos em veículos como SBT, Canal Futura, Band, Lifetime e Travel Box Brazil.

### TRAGAM-ME A CABEÇA DE ORUM BOMANI

Brasil - BA

**duração estimada** 113'  
**orçamento estimado** US\$ 596.729.92  
**valor captado** US\$ 0.00  
**contato** saturnemafilmes@gmail.com

ES

### TRÁEME LA CABEZA DE ORUM BOMANI / Brasil - BA

**duración estimada** 113'  
**presupuesto estimado** US\$ 596,729.92  
**valor recaudado** US\$ 0.00  
**contacto** saturnemafilmes@gmail.com

Orum Bomani, un joven negro de la periferia, líder de un grupo de danza de pagode baiano, es atormentado por una terrible criatura de Cabeza Cuadrada, que solo él consigue ver. Orum cree que la Criatura solamente lo dejará en paz después que él haya conseguido el éxito del grupo. No obstante, a pesar de haber vencido un importante torneo de danza, la Criatura continúa allí, pero diez veces mayor. Es cuando Orum decide tomar actitudes más drásticas para librarse de ella.

### ARIEL LUIZ FERREIRA - DIRECTOR Y GUIONISTA

Ariel L. Ferreira es director, guionista y socio fundador de Saturnema Filmes. Dirigió nueve cortometrajes seleccionados para festivales nacionales e internacionales. Su primer proyecto de largometraje, seleccionado para siete laboratorios, recibió tres premios.

### RUBIAN MELO - PRODUCTORA

Rubian Melo es especialista en Planificación y Gestión de Proyectos de comunicación, audiovisual y cine, y es productora ejecutiva de Saturnema Filmes. Tiene experiencia en planificación y desarrollo de proyectos para TV y WEB, trabajó en productos exhibidos en medios tales como SBT, Canal Futura, Band, Lifetime y Travel Box Brazil.

### SATURNEMA FILMES - EMPRESA PRODUCTORA

Saturnema Filmes es una productora de cine y audiovisual del Estado de Bahia que actúa desde 2017 y ha recibido más de 30 premios. Produjo 18 cortometrajes y tiene seis proyectos en desarrollo. Participó en eventos como Berlinale, Marché du Film, Festival Guiões e SXSW, y recibe mentoría creativa y de producción de Netflix y Telecine.

EN

### BRING ME ORUM BOMANI'S HEAD Brazil - BA

**estimated duration** 113'  
**estimated budget** US\$ 596,729.92  
**amount raised** US\$ 0.00  
**contact** saturnemafilmes@gmail.com

Orum Bomani, a black and underprivileged youth, leader of a pagode dance group from Bahia, is tormented by a terrible Square-Headed Creature, which only he can see. Orum believes the Creature will only leave him alone after he takes the group to stardom. However, even after winning an important dance contest, the Creature is still there, only ten times bigger. Orum then decides to take more drastic actions in order to get rid of it.

### ARIEL LUIZ FERREIRA - DIRECTOR AND SCREENWRITER

Ferreira is a director, screenwriter and founding partner of Saturnema Filmes. He has directed nine short films, which have been selected for national and international festivals. His first feature-length project, which was selected for seven laboratories, has won three awards.

### RUBIAN MELO - PRODUCER

Melo is a specialist in planning and managing communication, audiovisual and film projects, and is an executive producer at Saturnema Filmes. With experience in planning and developing projects for TV and the Web, she has worked on products broadcast in vehicles such as SBT, Canal Futura, Band, Lifetime and Travel Box Brazil.

### SATURNEMA FILMES - PRODUCTION COMPANY

Saturnema Filmes is a film and audiovisual production company from Bahia that has been operating since 2016 with more than 30 awards. It has produced 18 short films and has six projects in development. It has participated in events like the Berlinale, Marché du Film, Guiões and SXSW and receives creative and production mentoring from Netflix and Telecine.





**Br**<sub>Lab</sub> FEATURES

---

**Tutoras**  
*Tutoras*  
*Tutors*

---





## GIANCARLO NASI (CHI)

Nascido em 1986 no Chile, Giancarlo Nasi é um produtor de cinema com mais de dez longas em sua carreira. Foi selecionado pelo programa Factory da Quinzena de Realizadores de Cannes para produzir *Chile Factory* (2015), longa-metragem que teve a sua estreia nessa mesma secção. Entre seus projetos mais recentes, estão: *El Hombre del Futuro* (2019), de Felipe Ríos, que estreou no Festival Internacional de Karlovy Vary; *Lina de Lima* (2019), de María Paz González, que estreou no Festival Internacional de Cinema de Toronto; e *Blanco en Blanco* (2019), de Théo Court, filme ganhador do Prêmio de Melhor Diretor na Secção Orizzonti do Festival de Veneza.

## ES

Giancarlo Nasi (1986) es un productor chileno de cine con más de diez largometrajes en su carrera. Fue seleccionado por el programa Factory de la Quinzena de Realizadores de Cannes para producir *Chile Factory* (2015), largometraje estrenado en la misma sección. Entre sus últimos proyectos se encuentran *El Hombre del Futuro* (2019) de Felipe Ríos, estrenado en el Festival Internacional de Karlovy Vary; *Lina de Lima* (2019) de María Paz González, estrenado en el Festival Internacional de Cine de Toronto; y *Blanco en Blanco* (2019) de Théo Court, película ganadora del Premio a Mejor Director en la Sección Orizzonti del Festival de Venecia.

## EN

Born in Chile in 1986, Giancarlo Nasi is a film producer with more than ten features under his belt. He was selected for the Factory program of Cannes' Directors' Fortnight to produce *Chile Factory* (2015), a feature that premiered in that same event. Among his most recent projects are: *El Hombre del Futuro* (2019), by Felipe Ríos, which premiered at the Karlovy Vary International Festival; *Lina de Lima* (2019), by María Paz González, which premiered at the Toronto International Film Festival; and *Blanco en Blanco* (2019), by Théo Court, who won the Best Director Award in the Orizzonti competition at the Venice Film Festival.



## IANA COSSOY PARO (BRA)

Roteirista, professora de Roteiro e atual chefe da cátedra de Roteiro da EICTV. Formou-se em Cinema pela EICTV, tem pós-graduação em Roteiro pela Escuela Superior de Cine y Audiovisuales de Catalunya e é mestre em Meios e Processos Audiovisuais pela Universidade de São Paulo. Seu último longa-metragem como roteirista é *Três Verões* (2019), corroteirizado com a diretora Sandra Kogut. É consultora no BrLab desde 2017 e membra do Coletivo Vermelha, que promove ações relacionadas à participação e representação das mulheres no audiovisual.

## ES

Guionista, profesora de Guion y actual Jefe de Cátedra de Guion de la EICTV. Se diplomó en Cine por la EICTV, tiene posgrado en Guion por la Escuela Superior de Cine y Audiovisuales de Catalunya y tiene maestría en Medios y Procesos Audiovisuales por la Universidad de São Paulo. Su último largo como guionista es *Três Verões* (2019), escrito con la directora Sandra Kogut. Es consultora en el BrLab desde 2017 y miembro del Coletivo Vermelha, que promueve acciones relacionadas con la participación y representación de las mujeres en el audiovisual.

## EN

Screenwriter, teacher and current Head of the Screenwriting Chair at EICTV. She graduated in Film from EICTV, holds a postgraduate degree in Screenwriting from Escuela Superior de Cine y Audiovisuales de Catalunya and a master's degree in Audiovisual Processes and Means from Universidade de São Paulo. Her latest feature as a writer is *Três Verões* (2019), co-written with director Sandra Kogut. She has participated as a consultant at BrLab since 2017 and is a member of Coletivo Vermelha, which promotes actions related to the participation and representation of women in the audiovisual sect.



## MARIANA RONDÓN (VEN)

Seu filme *Pelo Malo* (2013) ganhou a Concha de Oro do Festival de San Sebastián e outros 44 prêmios em festivais como os de Thessaloniki, Torino e Mar del Plata. Dirigiu também *Postales de Leningrado* (2007) e *A la Media Noche y Media* (1999). Foi convidada para as residências da MacDowell Colony e da Rockefeller Foundation/The Bellagio Center com seu próximo projeto, *Zafari*. Produziu *El Chico que Miente*, que estreou na mostra Generation do Festival de Berlim em 2011, e *Contactado*, que estreou no Tribeca Film Festival em 2020, ambos dirigidos por Marité Ugas. Em Artes Plásticas, trabalha com robótica e arte eletrônica.

## ES

Su película *Pelo Malo* (2013) recibió la Concha de Oro del Festival de San Sebastián y otros 44 premios en festivales como los de Thessaloniki, Turín y Mar del Plata. También dirigió *Postales de Leningrado* (2007) y *A la Media Noche y Media* (1999). Fue invitada para las residencias de MacDowell Colony y de Rockefeller Foundation/The Bellagio Center con su próximo proyecto, *Zafari*. Produjo *El Chico que Miente*, que estrenó en la muestra Generation del Festival de Berlín en 2011, y *Contactado*, que estrenó en el Tribeca Film Festival en 2020, ambas películas dirigidas por Marité Ugas. En Artes Plásticas, trabaja con robótica y arte electrónico.

## EN

Her film *Pelo Malo* (2013) won the Concha de Oro at the Festival de San Sebastián and another 44 awards at film festivals such as Thessaloniki, Torino and Mar del Plata. She also directed *Postales de Leningrado* (2007) and *A la Media Noche y Media* (1999). She was invited to the MacDowell Colony and Rockefeller Foundation/The Bellagio Center residencies with her next project, *Zafari*. She produced *El Chico que Miente*, which premiered at the Berlinale's Generation section in 2011, and *Contactado*, which premiered at the Tribeca Film Festival in 2020, both directed by Marité Ugas. In Fine Arts, she works with robotics and electronic art.



## PAULA ASTORGA (MEX)

Paula Astorga é produtora, consultora e assessora de diversos projetos culturais vinculados à criação audiovisual. Dirigiu a Cinemateca Nacional do México (2010-2013) realizando a sua remodelação, que incluiu a criação de um Museu, um laboratório de restauração e uma videoteca digital.

Em 2012 recebeu a nomeação e condecoração de Cavaleiro da Ordem das Artes e das Letras, concedida pelo governo da França, e foi indicada pela Fundação Mont Blanc para o Prêmio de Mecen

para as Artes 2014. Atualmente dirige o Seminário El Público del Futuro (FICUNAM) e faz parte do programa de extensão acadêmica Next Wave, da Deutsche Film - und Fernsehakademie Berlin DFFB. É tutora do BrLab Features e da Locarno Industry Academy para a América Latina.

## ES

Paula Astorga es productora, consultora y asesora de diversos proyectos culturales ligados a la creación audiovisual. Dirigió la Cinemateca Nacional de México (2010-2013), desde donde encabezó su remodelación, misma que incluyó la creación de un Museo, un laboratorio de restauración y una videoteca digital.

En 2012 recibió el nombramiento y condecoración como Caballero del Orden de las Artes y las Letras por parte del Gobierno francés y fue nominada por la Fundación Mont Blanc al Premio al Mecenazgo para las Artes 2014. Actualmente encabeza el Seminario El Público del Futuro (FICUNAM) y forma parte del programa de extensión académica Next Wave de la Deutsche Film - und Fernsehakademie Berlin DFFB. Es tutora de BrLab Features y de Locarno Industry Academy para Latinoamérica.

## EN

Paula Astorga is a producer, consultant and advisor for several cultural projects linked to audiovisual creation. She directed Mexico's Cinemateca Nacional from 2010 to 2013, having carried out its remodeling, which included the creation of a museum, a restoration laboratory and a digital video library.

In 2012 she was nominated and decorated as a Commander of Arts and Letters by the government of France, and was nominated for the 2014 Arts Patronage Award by the Mont Blanc Foundation. She is the current director of El Público del Futuro Seminar (FICUNAM) and is part of the extension program Next Wave from Deutsche Film - und Fernsehakademie Berlin DFFB. She is a tutor at BrLab Features and at Locarno Industry Academy for Latin America.



## TATIANA LEITE (BRA)

Pós-graduada em História da Arte pela Sorbonne e em Cinema pela UNESA. Por uma década foi coordenadora internacional e curadora do Festival do Rio e programou diversas mostras e festivais de cinema dentro e fora do Brasil.

Em 2012 fundou a produtora Bubbles Project, dedicando-se a filmes de novos autores e coproduções internacionais, e pela qual realizou: *Aspirantes*, de Ives Rosenfeld; *Pendular*, de Julia Murat; *Benzinho*, de Gustavo Pizzi; *Família Submersa*, de Maria Alché; e *Nona - Se me molham, eu os queimo*, de Camila José Donoso. Seus filmes estiveram nas seleções oficiais de festivais como Berlim, Sundance, Locarno, Roterdã, Busan, Karlovy Vary, Mostra de São Paulo, entre muitos outros.

## ES

Con un postgrado en Historia del Arte por la Sorbonne y otro en Cine por UNESA, durante una década fue coordinadora internacional y curadora del Festival de Rio y programó diversas muestras y festivales de cine dentro y fuera de Brasil.

En 2012 fundó la productora Bubbles Project, dedicándose a películas de nuevos autores y coproducciones internacionales y en la cual realizó: *Aspirantes*, de Ives Rosenfeld; *Pendular*, de Julia Murat; *Benzinho*, de Gustavo Pizzi; *Família Submersa*, de Maria Alché; y *Nona - Se me molham, eu os queimo*, de Camila José Donoso. Sus películas

estuvieron en las selecciones oficiales de festivales tales como Berlín, Sundance, Locarno, Rotterdam, Busan, Karlovy Vary, Mostra de São Paulo y muchos otros

## EN

A graduate in Art History from Sorbonne University and in Film Studies from UNESA, for a decade she was the international coordinator and curator of Festival do Rio and programmed several film festivals in Brazil and abroad.

In 2012 she founded the production company Bubbles Project, dedicating herself to films by new authors and international co-productions, through which she produced *Aspirantes*, by Ives Rosenfeld; *Pendular*, by Julia Murat; *Benzinho*, by Gustavo Pizzi; *Família Submersa*, by Maria Alché; and *Nona - Se me molham, eu os queimo*, by Camila José Donoso. Her films were featured in the official selections of festivals like Berlin, Sundance, Locarno, Rotterdam, Busan, Karlovy Vary, Mostra de São Paulo, among many others.



## XENIA RIVERY (CUB)

Roteirista, script doctor e docente. Graduada pela Escola Internacional de Cinema e TV de San Antonio de los Baños, onde atuou como coordenadora e chefe do Script Chair, além de coordenar o Workshop Internacional de Roteiro (TLAG) no Festival de Cinema de Havana. Tem ministra-

do workshops em países da América Latina (Brasil, Colômbia, Porto Rico e República Dominicana) e como palestrante e júri em eventos e festivais europeus e latino-americanos. Assina como roteirista e consultora de curtas e longas de ficção e documentário, como *El Chata*, *Ciudad en Rojo*, *A Media Voz*, entre outros. Atualmente é membro fundador e ativo do coletivo de criação Viceversa.

## ES

Guionista, scriptdoctor, docente. Egresada de la Escuela Internacional de Cine y TV de San Antonio de los Baños, en donde se desempeñó como coordinadora y jefa de la cátedra de Guion, además de coordinar el Taller Internacional de Guiones (TLAG), en el Festival de Cine de La Habana. Ha impartido talleres en países del área como Brasil, Colombia, Puerto Rico y República Dominicana, ha sido ponente y jurado en eventos y festivales latinoamericanos y europeos. Firma como guionista y consultora películas de corto y largo metraje tanto en ficción como documental, como *El Chata*, *Ciudad en Rojo*, *A Media Voz*, entre otras. Actualmente es miembro fundador y activo del colectivo de creación Viceversa.

## EN

Screenwriter, script doctor and instructor. She holds a degree from the Escola Internacional de Cinema e TV in San Antonio de los Baños, where she worked as coordinator and head of the Screenwriting Department, and has also coordinated the International Screenwriting Workshop (TLAG) at Havana Film Festival. She has conducted workshops in Latin American countries (Brazil, Colombia, Puerto Rico and Dominican Republic) and worked as a guest speaker and jury member at European and Latin American events and festivals. She works as a screenwriter and consultant for fiction and documentary short and feature films, such as *El Chata*, *Ciudad en Rojo*, *A Media Voz*, among others. She is currently a founding and active member of the Viceversa creation collective.



---

**Palestrantes e Convidados**

*Panelistas e Invitados*

*Speakers and Guests*

---



### AMANDA KADOBAYASHI (BRA)

Graduada em Cinema e Audiovisual pela Universidade Federal Fluminense, trabalha atualmente na Vitrine Filmes como coordenadora de licenciamentos e produção.

É produtora do longa-metragem *Casa da Mata*, em desenvolvimento, e em 2021 desenvolveu o Vitrine LAB, curso de formação em distribuição audiovisual – atualmente em sua segunda edição. Em 2020 foi selecionada para participar do Locarno Industry Academy - Panamá.

Como colaboradora na Bubbles Project, trabalhou na produção dos longas *Benzinho*, de Gustavo Pizzi (Sundance 2018); *Família Submersa*, de María Alché, (Melhor Filme no Festival de San Sebastián, em 2018); *Pendular*, de Julia Murat (FIPRESCI na mostra Panorama da Berlinale de 2017), entre outros.

Em 2013 ganhou o edital de fomento a produções universitárias do World Bank em parceria com a Sony Pictures Entertainment, através do qual codirigiu, roteirizou e produziu o curta-metragem *Operação Chorume*. Pela mesma iniciativa, produziu o longa-metragem documental *Maré Leste*, de Daniel Soares.

#### ES

Diplomada en Cine y Audiovisual por la Universidad Federal Fluminense, trabaja actualmente en Vitrine Filmes como coordinadora de licencias y producción. Es productora del largometraje *Casa da Mata*, en desarrollo, y en 2021 desarrolló el Vitrine Lab, curso de formación en distribución audiovisual – actualmente en su segunda edición. En 2020 fue seleccionada para participar en el Locarno Industry Academy - Panamá.

Como colaboradora en la Bubbles Project, trabajó en la producción de los largometrajes *Benzinho*, de Gustavo Pizzi (Sundance 2018); *Família Submersa*, de María Alché, (Mejor Película en el Festival de San Sebastián en 2018); *Pendular*, de Julia Murat (FIPRESCI en la muestra Panorama de la Berlinale de 2017), entre otros.

En 2013 fue la vencedora de la licitación de fomento a producciones universitarias del World Bank en alianza con Sony Pictures Entertainment, por medio de la cual dirigió, escribió el guion y produjo el largometraje *Operação Chorume*. Por la misma iniciativa, produjo el largometraje documental *Maré Leste*, de Daniel Soares.

#### EN

Having earned a degree in Film and Audiovisual Studies from Universidade Federal Fluminense, she currently works at Vitrine Filmes as a licensing and production coordinator. She is the producer of the feature *Casa da Mata* (in development) and in 2021 she developed Vitrine LAB, a training course in audiovisual distribution, currently in its second edition. In 2020 she was selected to participate in the Locarno Industry Academy - Panama.

As a collaborator at Bubbles Project, she worked in the production of features *Benzinho*, directed by Gustavo Pizzi (Sundance 2018); *Família Submersa*, directed by María Alché, (Best Film - San Sebastián 2018); and *Pendular*, directed by Julia Murat (FIPRESCI at the 2017 Berlinale's Panorama program), among others.

In 2013 she won a grant for university productions offered by the World Bank in partnership with Sony Pictures Entertainment, with which she codirected, wrote and produced the short film *Operação Chorume*. Through the same initiative, she produced Daniel Soares's documentary feature film *Maré Leste*.



### ANA LETÍCIA LEITE (BRA)

Formada em Rádio e TV pela Universidade Federal do Rio de Janeiro (ECO/UFRJ) e pós-graduada em Gestão da Indústria Cinematográfica pela Universidad Carlos 3 de Madrid (Espanha), atua há mais de 15 anos no mercado audiovisual, passando pelas áreas de produção, gestão e avaliação de projetos, distribuição e gestão pública.

Iniciou sua carreira em 2006 como produtora na Rede Record, na qual esteve por cerca de cinco anos. Por quatro anos foi gestora pública na RioFilme – órgão da SMC do Rio de Janeiro –, além de ter sido diretora de investimentos da empresa entre 2015 e 2017. Foi membro de comissões de avaliação de projetos na própria RioFilme e no comitê deliberativo da Comissão Carioca de Promoção Cultural.

Em 2018 integrou o departamento de marketing da Diamond Films Espanha, em Madri, e posteriormente foi assessora de diretoria na ANCINE (2018-2019). Em 2020 participou da produção de programas do núcleo de entretenimento da Rede Globo e, desde setembro, é gerente de negócios na Vitrine Filmes.

#### ES

Diplomada en Radio y TV por la Universidad Federal de Río de Janeiro (ECO/UFRJ) y con postgrado en Gestión de la Industria Cinematográfica por la Universidad Carlos III de Madrid (España), actúa desde hace más de 15 años en el mercado audiovisual, habiendo pasado por las áreas de producción, gestión y evaluación de proyectos, distribución y gestión pública.

Inició su carrera en 2006 como productora en la Red Record, en la cual permaneció durante casi cinco años. Durante cuatro años fue gestora pública en RioFilme (órgano de la SMC de Río de Janeiro), y directora de inversiones de la empresa entre 2015 e 2017. Fue miembro de comisiones de evaluación de proyectos en la propia RioFilme y en el comité deliberativo de la Comisión Carioca de Promoción Cultural.

En 2018 pasó a formar parte del departamento de marketing de Diamond Films España, en Madrid, y posteriormente fue asesora de dirección en ANCINE (2018-2019). En 2020 participó de la producción de programas del núcleo de entretenimiento de la Red Globo y, desde septiembre, es gerente de negocios en Vitrine Filmes.

#### EN

With a degree in Radio and TV Studies from Universidade Federal do Rio de Janeiro and a graduate degree in Film Industry Management from Universidad Carlos III de Madrid in Spain, she has worked in the audiovisual market for over 15 years, in the areas of production, project management and assessment, distribution and public management.

She started her career in 2006 as a producer at Rede Record, where she worked for around five years. She was a public manager at RioFilme (an agency of Rio de Janeiro City's Department of Culture) for four years, during which time she was an investment director from 2015 to 2017. She was a member of project assessment committees at RioFilme and of the deliberative committee of Comissão Carioca de Promoção Cultural.

In 2018 she worked in the marketing department of Diamond Films España in Madrid and later was a board advisor at ANCINE (2018-2019). In 2020 she participated in the production of programs for Rede Globo's entertainment department and since September she has been a business manager at Vitrine Filmes.



### ANGELICA CANTISANI (ITA)

Nascida em 1984, perto de Milão. Licenciou-se em Línguas Estrangeiras para a Comunicação e Informação na Università Cattolica del Sacro Cuore em Milão; em 2008 obteve um Mestrado em Comunicação e Promoção Cinematográfica.

Em 2008 começou a trabalhar para a Film Commission Torino Piemonte, como Coordenadora Internacional de Eventos e Projetos. A partir de 2011 passou a trabalhar como Diretora de Gabinete para a Film Europe-EUFCN, a Association of the European Film Commissions. Neste momento a associação conta com 90 membros, de 30 países europeus e é uma das mais importantes realizações envolvidas na promoção do Cinema Europeu. Entrou para o Torino Film Lab em 2016 e é agora Consultora Criativa do laboratório.

#### ES

Es licenciada en Lenguas Extranjeras para la Comunicación e Información por la Università Cattolica del Sacro Cuore de Milán. En 2008 concluyó su maestría en Comunicación y Promoción Cinematográfica. En 2008 comenzó a trabajar para Film Commission Torino Piemonte como coordinadora internacional de eventos y proyectos. A partir de 2011 trabajó como directora de gabinete para Film Europe-EUFCN (Association of the European Film Commissions). En este momento, la asociación cuenta con 90 miembros de 30 países europeos y es una de las más importantes realizaciones envueltas en la promoción del cine europeo. Ingresó en el Torino Film Lab en 2016 y en la actualidad es consultora creativa del laboratorio.

#### EN

Born near Milan in 1984. Graduated in Foreign Languages for Communication and Information at Università Cattolica del Sacro Cuore in Milan, in 2008 she earned a master's degree in Film Communication and Promotion. In that same year she started working for the Film Commission Torino Piemonte as an international events and projects coordinator. Since 2011 she has worked as a manager for the European Film Commissions Network. At the moment the association has 90 members from 30 European countries and it is one of the most important institutions involved in the promotion of the European film industry and culture. She joined TorinoFilmLab in 2016 and is now a creative consultant for the lab.

### DAFB (BRA)

Somos um coletivo de mulheres (cis e transgênero) e homens transgêneros que compõem as equipes de Direção de Fotografia do audiovisual no Brasil, criado para organizar xs profissionais do mercado e fortalecer e estimular a nossa participação nesse segmento.

#### ES

Somos un colectivo de mujeres (cis y transgénero) y de hombres transgéneros que componen los equipos de Dirección de Fotografía del audiovisual en Brasil, creado para organizar xs profesionales del mercado y fortalecer e incentivar nuestra participación en ese segmento.

#### EN

We are a collective of women (cis and transgender) and transgender men who compose the teams of Directors of Photography of the audiovisual sector in Brazil, created to organize the professionals of the market and strengthen and stimulate our participation in this segment.



### DANIELA AUN (BRA)

Executiva de cinema da Gullane Entretenimento, produziu pela empresa os longas *A Última Floresta*, de Luiz Bolognesi, recém-lançado nos cinemas; *Depois que Você Foi*, de Flávio Botelho; *Aldeotas*, de Gero Camilo; e *As Verdades*, de José Eduardo Belmonte – todos em fase de finalização.

Atualmente está envolvida na produção da animação *Arca de Noé*, de Sérgio Machado, e no filme *Carga Máxima*, de Thomas Portella. Prepara ainda o longa *Favela High Tech*, de Karim Aïnouz, e o lançamento online de *Fendas*, de Carlos Segundo, primeiro longa produzido por sua produtora Aun Filmes, uma coprodução entre Brasil e França.

#### ES

Ejecutiva de cine de Gullane Entretenimento, produjo recientemente por medio de la empresa los largometrajes *Depois que Você Foi*, de Flávio Botelho; *A Última Floresta*, de Luiz Bolognesi; *Aldeotas*, de Gero Camilo, y *As Verdades*, de José Eduardo Belmonte – todos en fase de finalización. Actualmente está envuelta en la producción de la animación *Arca de Noé*, de Sérgio Machado, y la película *Carga Máxima*, de Thomas Portella. Prepara el largometraje *Favela High Tech*, de Karim Aïnouz, y el lanzamiento en los cines de *Fendas*, de Carlos Segundo, primer largometraje producido por su productora Aun Filmes, una coproducción entre Brasil y Francia.

#### EN

A film executive at Gullane Entretenimento, she has produced the features *A Última Floresta*, directed by Luiz Bolognesi, and recently released in theaters; Flávio Botelho's *Depois que Você Foi*; Gero Camilo's *Aldeotas*; and José Eduardo Belmonte's *As Verdades* – all in the post-production stage. She is currently involved in the production of Sérgio Machado's animation *Arca de Noé* and Thomas Portella's film *Carga Máxima*. She is also preparing Karim Aïnouz's feature *Favela High Tech* and the online release of Carlos Segundo's *Fendas*, a Brazil-France co-production and the first feature produced by her company Aun Filmes.



### EVA MORSCH KIHN (FRA)

Curadora e consultora em áreas da indústria audiovisual, é coordenadora da programação e da plataforma profissional Cinema em Construção do festival francês Cinélatino Rencontres de Toulouse. Desde 2013 é consultora internacional

do Gap Financing Market de Veneza; e desde 2016 colabora com o Marché du Film e Ventana Sur formando parte do comitê de seleção do Primer Corte e Cópia Final. Desenvolveu e coordenou as atividades profissionais de La Fabrique des Cinémas du Monde em Cannes e participou de instâncias de apoios seletivos, tais como Aide aux Cinémas du Monde e Proimagenes.

#### ES

Curadora y consultante en áreas de industria del cine, es coordinadora de la programación y de la plataforma profesional Cine en Construcción en el festival francés Cinélatino Rencontres de Toulouse. Desde 2013 es consultante internacional del Gap Financing Market de Venecia, y desde 2016 colabora con el Marché du Film y Ventana Sur haciendo parte del comité de selección de Primer Corte y Cópia Final. Ha desarrollado y coordinado las actividades profesionales de La Fabrique des Cinémas du Monde en Cannes y ha participado de instancias de apoyos selectivos como Aide aux Cinémas du Monde y Proimagenes.



**EN**

Curator and consultant in film industry areas, she coordinates the programming and professional platform Cine en Construcción of the French festival Cinélatino Rencontres in Toulouse. Since 2013 she has been working as international consultant for the Gap Financing Marketin Venice, and since 2016 she has been collaborating with the Marché du Film and Ventana Sur, being part of the selection committee for Primer Corte and Cópia Final. She has developed and coordinated the professional activities of La Fabrique des Cinémas du Monde in Cannes and has been part of selective support mechanisms such as Aide aux Cinémas du Monde and Proimagenes.

**FELIPE LOPES (BRA)**

Formado em Comunicação Social e mestre em Cinema pela UFF, com especialização em Gestão Empresarial e Marketing pela ESPM, Felipe Lopes atua há mais de dez anos no mercado audiovisual, passando pelas áreas de produção, distribuição, festivais e gestão pública.

Trabalhou por mais de cinco anos na Secretaria de Estado de Cultura do RJ, na qual foi superintendente de Audiovisual. Coordenou a Première Brasil no Festival do Rio, e atuou como gerente de programação e marketing da ArtHouse Distribuição. É professor do curso de Cinema e Audiovisual da ESPM e também presidente da ANDAI - Associação Nacional dos Distribuidores do Audiovisual Independente. Com mais de 50 filmes lançados, atua desde maio de 2019 na Vitrine Filmes como sócio-diretor da distribuidora, e participou do lançamento de *Bacurau*, de Kleber Mendonça Filho e Juliano Dorneles (vencedor do Prêmio do Júri em Cannes); de *A Vida Invisível*, de Karim Aïnouz (vencedor da Mostra Um Certo Olhar, em Cannes); de *O Farol*, de Robert Eggers (indicado ao Oscar 2020); e de *Druk - Mais uma Rodada*, de Thomas Vinterberg (vencedor de Melhor Filme Internacional do Oscar 2021).

**ES**

Licenciado en Comunicación Social y con maestría en Cine por la UFF, con especialización en Gestión Empresarial y Marketing por la ESPM, Felipe Lopes actúa desde hace más de diez años en el mercado audiovisual, pasando por las áreas de producción, distribución, festivales y gestión pública.

Durante más de cinco años trabajó en la Secretaría de Estado de Cultura de Río de Janeiro, en la cual fue superintendente de Audiovisual. Coordinó la Première Brasil en el Festival de Río y actuó como gerente de programación y marketing de ArtHouse Distribuição. Es profesor del curso de Cine y Audiovisual de la ESPM y también presidente de ANDAI - Asociación Nacional de los Distribuidores del Audiovisual Independiente.

Con más de 50 películas lanzadas, actúa desde mayo de 2019 en Vitrine Filmes como socio-diretor de la distribuidora, y participó del lanzamiento de *Bacurau*, de Kleber Mendonça Filho y Juliano Dorneles (vencedor del Premio del Jurado en Cannes); de *A Vida Invisível*, de Karim Aïnouz (vencedor de la Muestra Una Cierta Mirada, en Cannes); de *O Farol*, de Robert Eggers (nominado al Oscar 2020); y de *Druk - Mais uma Rodada*, de Thomas Vinterberg (vencedora de Mejor Película Internacional del Oscar 2021).

**EN**

With a BA in Social Communication and a master's degree in Film Studies from UFF and a specialization in Business Management and Marketing from ESPM, Felipe Lopes has been working for over ten

years in the audiovisual market in the areas of production, distribution, festivals and public management.

He worked for more than five years at the Rio de Janeiro State Department of Culture as audiovisual superintendent. He coordinated Première Brasil at Festival do Rio and was a programming and marketing manager at ArtHouse Distribuição. He is a professor of the Film and Audiovisual course at ESPM and also president of ANDAI - National Association of Independent Audiovisual Distributors.

With more than 50 films released, he has worked at Vitrine Filmes since May 2019 as a partner-director of the distributor, whose main releases have been Kleber Mendonça Filho and Juliano Dorneles's *Bacurau*, winner of the Cannes Jury Prize; Karim Aïnouz's *A Vida Invisível*, winner of the Un Certain Regard competition at Cannes; Robert Eggers's *The Lighthouse*, nominated for an Academy Award in 2020; and Thomas Vinterberg's *Druk - Another Round*, winner of an Academy Award for Best International Feature Film in 2021.

**FERNANDA DEL NIDO (ARG)**

Fernanda del Nido (Buenos Aires, 1974) é graduada em EAVE e ACE. É Chefe de Estudos da Puentes EAVE. Trabalha como tutora e como professora de masterclasses em universidades e instituições culturais da Iberoamérica. Em 2006,

fundou a Tic Tac Producciones, empresa de produção independente sediada na Espanha, que produziu títulos premiados em festivais como Locarno, San Sebastián e Rotterdam.

Em 2014, criou a Setembro Cine, empresa produtora espanhola independente da qual participa em coproduções internacionais relevantes, com títulos indicados ao Globo de Ouro e o vencedor do Oscar de melhor filme em língua estrangeira em 2017, *Uma Mulher Fantástica*, de Sebastián Lelio. Atualmente, produz e coproduz filmes de realizadores com identidade própria, histórias que deixam sua marca e que continuam ganhando prêmios em festivais pelo mundo.

**ES**

Fernanda del Nido (Buenos Aires, 1974) es diplomada en EAVE y ACE. Es jefe de estudios de Puentes EAVE. Trabaja como tutora y como profesora de masterclasses en universidades e instituciones culturales de Iberoamérica. En 2006 fundó Tic Tac Producciones, empresa de producción independiente con sede en España, que produjo títulos premiados en festivales como el de Locarno, San Sebastián y Rotterdam. En 2014 creó Setembro Cine, empresa productora española independiente con la que participa en coproducciones internacionales relevantes, con títulos nominados al Globo de Oro y vencedor del Óscar de Mejor Película en Lengua Extranjera en 2017 (*Una Mujer Fantástica*, de Sebastián Lelio). Actualmente produce y coproduce películas de realizadores con identidad propia, historias que dejan su marca y que continúan recibiendo premios en festivales del mundo entero.

**EN**

Fernanda del Nido (Buenos Aires, 1974) is an EAVE and ACE graduate. She is head of studies at Puentes EAVE. She works as a tutor and teaches masterclasses in universities and cultural institutions around Ibero-America. In 2006 she founded Tic Tac Producciones, an independent production company based in Spain, which produced noteworthy titles that were present at Locarno, San Sebastián, and Rotterdam.

In 2014 Fernanda created Setembro Cine, a Spanish independent production company, and worked in such relevant international

co-productions, with titles nominated for a Golden Globe Award and winner of an Academy Award for Best Foreign Language Film in 2017, Sebastián Lelio's *Una Mujer Fantástica*. Fernanda currently produces and co-produces films by directors with their own unique identities and stories that leave a mark, and that continue winning awards at festivals around the world.

**GABOR GREINER (ALE)**

Depois de estudar Gestão Cultural em Viena, Birmingham e Chicago, Gabor Greiner trabalhou como jornalista e crítico de cinema. Em 2003 mudou-se para Bruxelas para assumir o departamento de apoio à distribuição do Programa MEDIA do Fundo de Apoio ao

Cinema da Comissão Europeia. Em 2009 Gabor tornou-se diretor de aquisições da empresa de vendas globais The Match Factory. Em agosto de 2010, Gabor mudou-se para Berlim para assumir o cargo de diretor geral de operações da empresa de vendas franco-alemã Films Boutique, vencedora do Urso de Ouro em 2017 e 2020 e do Leão de Ouro em 2011 e 2016. Gabor é membro da European Film Academy.

**ES**

Después de estudiar Gestión Cultural en Viena, Birmingham y Chicago, Gabor Greiner trabajó como periodista y crítico de cine. En 2003 se trasladó a Bruselas para hacerse cargo del departamento de apoyo a la distribución del Programa MEDIA del Film Support Fund de la Comisión Europea. En 2009 se convirtió en director de adquisiciones de la empresa de ventas globales The Match Factory. En agosto de 2010, Gabor se trasladó a Berlín para ocupar el cargo de director general de operaciones de la empresa de ventas franco-alemana Films Boutique, que ganó el Oso de Oro en 2017 y 2020 y el León de Oro en 2011 y 2016. Gabor es miembro de la Academia de Cine Europeo.

**EN**

After his studies of Cultural Management in Vienna, Birmingham and Chicago, Gabor Greiner worked as a journalist and film critic. In 2003, he moved to Brussels to take charge of the distribution support department of the MEDIA Program at the European Commission's Film Fund. In 2009, Gabor became acquisitions executive at the international sales agent, The Match Factory. In August 2010, Gabor moved to Berlin to take over acquisitions of the French-German sales company, Films Boutique, winner of the Golden Bear in 2017 and 2020 and the Golden Lion in 2011 and 2016. Gabor is a member of the European Film Academy.

**JULIETTE LEPOUTRE (FRA)**

Juliette Lepoutre chega à produção de filmes após 15 anos na indústria de alta tecnologia. Foi cofundadora da MPM Film, onde coproduziu diretores como Adrian Sitaru, Béla Tarr, Panos Koutras. Em 2015 foi cofundadora da Still Moving com Pierre Menahem e produziu

*A Febre*, de Maya Da-Rin (Competição de Locarno 2019); *Tlameç*, de Ala Eddine Slim (Quinquena dos Realizadores, Cannes 2019); *Pendular*, de Julia Murat (Panorama Berlinale), *Regra 34*, também de Julia Murat (em pós-produção); e o filme *Feathers*, de Omar El-Zohairy (Prêmio Grand Nespresso na Semana de Crítica em Cannes). Lepoutre também participa de diferentes laboratórios de produção, como BrLab, BAL e Berlinale Talents.

**ES**

Juliette Lepoutre llega a la producción de filmes después de 15 años en la industria de alta tecnología. Fue cofundadora de MPM Film, en donde realizó coproducción para directores como Adrian Sitaru, Béla Tarr, Panos Koutras. En 2015 fue cofundadora de Still Moving con Pierre Menahem y produjo *La Fiebre*, de Maya Da-Rin (Competencia de Locarno 2019); *Tlameç*, de Ala Eddine Slim (Quincena de los Realizadores, Cannes 2019); *Pendular*, de Julia Murat (Panorama Berlinale); *Regra 34*, también de Julia Murat (en postproducción); y la película *Feathers*, de Omar El-Zohairy (premiada con Grand Nespresso en la Semana de la Crítica de Cannes). Lepoutre también participa en diferentes laboratorios de producción, tales como BrLab, BAL y Berlinale Talents.

**EN**

Juliette Lepoutre comes to film production after 15 years in high tech. She cofounded MPM Film where she coproduced directors such as Adrian Sitaru, Béla Tarr, Panos Koutras. In 2015 she cofounded Still Moving with Pierre Menahem and produced *The Fever* by Maya Da Rin, (Locarno competition 2019), *Tlameç* by Ala Eddine Slim (Directors Fortnight, Cannes 2019), *Pendular* by Julia Murat (Berlinale Panorama), *Regra 34* by Julia Murat (in post-production), and the film *Feathers* by Omar El-Zohairy (Grand Nespresso Award in Cannes Review Week). Lepoutre is an expert in different production labs such as BrLab, BAL and Berlinale Talents.

**KRISTINA ASCHENBRENEROVA (SLO)**

Gerente do programa Pop Up Film Residency, é também programador para o Art Film Fest Košice (desde 2010) e Slovak Queer Film Festival (desde 2017), com foco nos cinemas do Extremo Oriente. Além disso,

como membro do Centro Nacional Cinematográfico da equipe do Instituto Eslovaco de Cinema, ela é responsável pela promoção do cinema eslovaco e pela coordenação de eventos.

**ES**

Gerente del programa Pop Up Film Residency, es también programadora del Art Film Fest Košice (desde 2010) y Slovak Queer Film Festival (desde 2017), con enfoque en los cines del Lejano Oriente. Además, como miembro del Centro Nacional Cinematográfico del equipo del Instituto Eslovaco de Cine, es responsable por la promoción del cine eslovaco y por la coordinación de eventos.

**EN**

Program manager of the Pop Up Film Residency, is also a festival programmer for Art Film Fest Košice (since 2010) and Slovak Queer Film Festival (since 2017), focusing on the Far East cinemas. Furthermore, as a member of the National Cinematographic Centre of the Slovak Film Institute team, she is responsible for the promotion of Slovak cinema and event coordination.

**LEONARDO MECCHI (BRA)**

Leonardo Mecchi é sócio-fundador da Enquadramento Produções. É produtor de longas como *Los Silencios*, de Beatriz Seigner (Festival de Cannes - Quinquena dos Realizadores); *A Febre*, de Maya Da-Rin (Festival de Locarno); *A Morte Habita à Noite*, de Eduardo Morotó (Festival

de Roterdã); e *Mormaço*, de Marina Meliande (Festival de Roterdã). É também produtor associado de *O Processo*, de Maria Augusta Ramos (Festival de Berlim).

**ES**

Leonardo Mecchi es socio fundador de Enquadramento Produções. Es productor de largometrajes como *Los Silencios*, de Beatriz Seigner (Festival de Cannes - Quincena de los Realizadores); *A Febre*, de Maya Da-Rin (Festival de Locarno); *A Morte Habita à Noite*, de Eduardo Morotó (Festival de Rotterdam); y *Mormaço*, de Marina Meliande (Festival de Rotterdam). También es productor asociado del *O Processo*, de Maria Augusta Ramos (Festival de Berlín).

**EN**

Leonardo Mecchi is a founding partner of Enquadramento Produções. He has produced features like *Los Silencios*, by Beatriz Seigner (Cannes Festival - Directors' Fortnight); *A Febre*, by Maya Da-Rin (Locarno Festival); *A Morte Habita à Noite*, by Eduardo Morotó (Rotterdam Festival); and *Mormaço*, by Marina Meliande (Rotterdam Festival). He is also an associate producer of *O Processo*, by Maria Augusta Ramos (Berlin Festival).

**MARINA VILELA (BRA)**

Graduada em Direito pela USP, com especialização em Entretenimento, Terceiro Setor e Produção Executiva para Cinema e TV. Tem experiência nas áreas de métodos alternativos de solução de conflitos, como arbitragem e mediação, e presta assessoria para os diversos agentes da indústria audiovisual brasileira.

**ES**

Marina es Licenciada en Derecho por la Universidad de São Paulo, se ha especializado en Derecho del Entretenimiento, Producción Ejecutiva para Televisión y Cine y Tercer Sector. Tiene experiencia en resolución alternativa de disputas, como arbitraje y mediación, y asesora a diversos agentes de la industria audiovisual brasileña.

**EN**

Marina holds a Law Degree at the University of São Paulo, is specialized at Entertainment Law, Executive Production for Tv and Movies and Third Sector. Experience in alternative dispute resolution, such as arbitration and mediation. Advises various agents of the Brazilian audiovisual industry.

**MATTHIEU DARRAS (FRA)**

Designer e líder de diversos programas de consultoria e desenvolvimento de filmes e talentos ativos ao redor do mundo, com destaque para o First Cut Lab, a Pop Up Film Residency e o Full Circle Lab. Anteriormente, fundou e dirigiu a European Network of Young Cinema NISI MASA, escreveu para a revista de cinema *Positif* por quinze anos e foi diretor artístico do TorinoFilmLab até 2018. Também trabalhou como programador da Semana da Crítica em Cannes, consultor para o Festival de Cinema de Veneza, delegado do Festival de Cinema de San Sebastián e diretor do Festival de Cinema de Bratislava.

**ES**

Designer y líder de diversos programas de desarrollo y de consultoría de películas y talentos con actuación mundial, especialmente First Cut Lab, Pop Up Film Residency y Full Circle Lab. Anteriormente, fundó y dirigió la European Network of Young Cinema NISI MASA, escribió para la revista de cine *Positif* durante quince años y fue director artístico del TorinoFilmLab hasta 2018. También trabajó como programador para la Semana de la Crítica de Cannes, como consultor para el Festival de Cine de Venecia, como delegado para el Festival de Cine de San Sebastián y fue director del Festival de Cine de Bratislav.

**EN**

Designer and leader of several film and talent development and consultancy programs which are active worldwide, notably the First Cut Lab, the Pop Up Film Residency and the Full Circle Lab. Previously, he founded and directed the European Network of Young Cinema NISI MASA, wrote for the film magazine *Positif* for fifteen years, and was the artistic director of the TorinoFilmLab until 2018. He also worked as programmer for the Cannes Critics' Week, as consultant for the Venice Film Festival, as a delegate for the San Sebastián Film Festival and was director of the Bratislava Film Festival.

**MYLENA MANDOLESI (BRA)**

Diretora de produção e atendimento por 20 anos para agências e clientes como Leo Burnett, W/McCann, R/GA, Gringo, Google, Magazines Luiza, Coca-Cola, Microsoft, Absolut, Riachuelo, entre outros. Ainda na publicidade, fez a produção executiva de campanhas internacionais para Dove e Maybelline e criou projetos culturais como o Karaokê na Praça. Na área de conteúdo, foi produtora executiva da série de ficção *Insustentáveis* e dos documentários *Ventos que Sopram - Pará* e *Ventos que Sopram - Maranhão*. Atuou como diretora de produção da série doc *Consciência*<sup>3</sup> e na webserie *The Love Side*, ainda em fase de finalização. Em 2020 criou e coordenou a inauguração de um canal de TV para a plataforma digital Twitch.tv com mais de 70 horas de programação online. Na área de educação, ministra cursos de planejamento de produção para o audiovisual no Centro Cultural B\_arco e Tecna POA.

**ES**

Directora de producción y atención con experiencia de 20 años para agencias y clientes como Leo Burnett, W/McCann, R/GA, Gringo, Google, Magazine Luiza, Coca-Cola, Microsoft, Absolut, Riachuelo, entre otros. En el área de publicidad, realizó la producción ejecutiva de campañas internacionales para Dove y Maybelline y creó proyectos culturales como el Karaokê na Praça. En el área de contenido, fue productora ejecutiva de la serie de ficción *Insustentáveis* y de los documentales *Ventos que Sopram - Pará* y *Ventos que Sopram - Maranhão*. Actuó como directora de producción de la serie doc *Consciência*<sup>3</sup> y de la webserie *The Love Side*, que está en fase de finalización. En 2020 creó y coordinó la inauguración de un canal de TV para la plataforma digital Twitch.tv con más de 70 horas de programación online. En el área de educación, dicta cursos de planificación de producción para el audiovisual en el Centro Cultural B\_arco y Tecna POA.

**EN**

Production and customer service director for 20 years for agencies and clients such as Leo Burnett, W/McCann, R/GA, Gringo, Google, Magazines Luiza, Coca-Cola, Microsoft, Absolut, Riachuelo, among others. Still in advertising, she was executive producer of international campaigns for Dove and Maybelline and created cultural projects such as Karaokê in the Square. In the content area, she was executive producer of the fiction series *Insustentáveis* and of the documentaries *Ventos que Sopram - Pará* and *Ventos que Sopram - Maranhão*. She was production director of the doc series *Consciência*<sup>3</sup> and of the webseries *The Love Side*, still being finalized. In 2020, she created and coordinated the creation of a TV channel for the digital platform Twitch.tv with over 70 hours of online programming. In the area of education, he teaches courses in production planning for the audiovisual media at Centro Cultural B\_arco and Tecna POA.

**RODRIGO CHACÓN (BRA)**

Graduado em Direito pela PUC-SP e pós-graduado em Direito do Entretenimento, Mídia e Propriedade Intelectual na Escola Superior de Direito da OAB, atua na CQS Advogados assessorando os diversos agentes da indústria audiovisual brasileira, como produtoras, emissoras, distribuidoras e programadoras brasileiras e internacionais. Também ministra aulas como professor convidado em cursos voltados para a área audiovisual, em espaços como a Academia Internacional de Cinema e o Instituto de Cinema.

**ES**

Licenciado en Derecho en la PUC-SP, con posgrado en Derecho del Entretenimiento, Medios y Propiedad Intelectual en la Escuela Superior de Derecho de la OAB, actúa en CQS Advogados asesorando a los diversos agentes de la industria audiovisual brasileña, como productoras, emisoras, distribuidoras y programadoras brasileñas e internacionales. También dicta clases como profesor invitado en cursos enfocados en el área audiovisual, en espacios como la Academia Internacional de Cine y el Instituto de Cine.

**EN**

He holds a bachelor's degree in Law from PUC-SP and a graduate degree in Entertainment, Media and Intellectual Property Law from Escola Superior de Direito da OAB, and works at CQS Advogados advising the various agents of the Brazilian audiovisual industry, such as Brazilian and international production companies, broadcasters, distributors and programmers. He also teaches classes as a guest professor in courses focused on the audiovisual area, at spaces such as Academia Internacional de Cinema and Instituto de Cinema.

**ROSHANAK BEHESHT (ALE)**

Começou a trabalhar na indústria cinematográfica como coordenadora de festivais e gerente de produção. Em 1999 fundou sua primeira produtora, Flying Moon, por meio da qual produziu até 2014 filmes de arte com mais de 30 prêmios internacionais. Sob o selo In Good Company/IGC Films, fundou outra empresa com foco em produções internacionais e ênfase em filmes europeus. Roshanak também trabalha como especialista e consultora junto a várias instituições e organizações que promovem treinamento, como a EAVE. Ela é graduada pelo EAVE e líder de grupo, além de membro da German Film Academy e da European Film Academy.

**ES**

Comenzó en la industria del cine trabajando como coordinadora de festival y gerente de producción. En 1999 comenzó su primera empresa de producción, Flying Moon, en la cual hasta 2014 produjo películas de arte que recibieron más de 30 premios internacionales. Bajo la denominación In Good Company/IGC Films, abrió otra empresa enfocada en coproducciones internacionales con énfasis en películas europeas. Roshanak también actúa como especialista y consultora en diversas instituciones y organizaciones de capacitación tales como EAVE. Es graduada y líder de grupo de EAVE, además de miembro de las Academias Alemana y Europea de Cine.

**EN**

She began working in the film industry as a festival coordinator and production manager. In 1999 she started her first production company, Flying Moon, through which until 2014 she produced arthouse films with over 30 international awards. Under the label In Good Company/IGC Films, she started another enterprise with a focus on international coproductions and emphasis on European features. Roshanak also works as an expert and consultant for various institutions and training organisations such as EAVE. She is a member of the German as well as the European Film Academy, an EAVE graduate and group leader.

**SIMONE BAUMANN (ALE)**

Simone Baumann trabalha com produção de filmes há mais de 25 anos e já produziu muitos documentários e longas-metragens. Até março de 2019, ela era a chefe do departamento de documentários da Saxonia Entertainment GmbH. De 1997 a 2010, foi diretora administrativa da produtora independente LE VISION. Ela possui vasta experiência como coprodutora e é uma das maiores especialistas da Europa em Rússia, o antigo bloco oriental, e seus mercados audiovisuais. Em abril de 2019, Simone Baumann foi nomeada diretora-administrativa da German Films, que promove a produção cinematográfica alemã. Ela trabalha como representante do leste europeu da German Films desde 2005. Ela também supervisionou várias produções de filmes na ex-União Soviética como produtora executiva e consultora.

**ES**

Simone Baumann trabaja con producción de películas desde hace más de 25 años y ya produjo muchos documentales y largometrajes. Hasta marzo de 2019, era jefe del departamento de documentales de Saxonia Entertainment GmbH. De 1997 a 2010, fue directora administrativa de la productora independiente LE VISION. Tiene amplia experiencia como coprodutora y es una de las mayores especialistas de Europa en Rusia, el antiguo bloque oriental y sus mercados audiovisuales.

En abril de 2019, Simone Baumann fue nombrada directora administrativa de German Films, que promueve la producción cinematográfica alemana. Trabaja como representante del este europeo de German Films desde 2005. También supervisó varias producciones de películas en la ex-Unión Soviética como productora ejecutiva y consultora.

**EN**

Simone Baumann is working in the film production for more as 25 years and has produced many documentaries and feature films. Till March 2019 she was the head of the documentary department of Saxonia Entertainment GmbH. From 1997-2010, she was managing director of the independent production company LE VISION. She is an experienced co-producer, and one of Europe's leading experts on Russia, the former Eastern bloc, and their audiovisual markets.

In April 2019 Simone Baumann was appointed as the Managing Director of German Films – the German film promotion. She has been working as the GERMAN FILMS Eastern Europe representative since 2005. She also supervised numerous feature film productions in the former Soviet Union as an executive producer and consultant.



### **VINICIUS LOBO (BRA)**

Analista de conteúdo na Globo Filmes, atua no mercado audiovisual desde 2015, com passagem pelas produtoras independentes TvZERO e Bananeira Filmes, e pela Assessoria Internacional da ANCINE.

#### **ES**

Analista de contenido de Globo Filmes, actúa en el mercado audiovisual desde 2015, habiendo trabajado en las productoras independientes TvZERO y Bananeira Filmes, y en la Asesoría Internacional de ANCINE.

#### **EN**

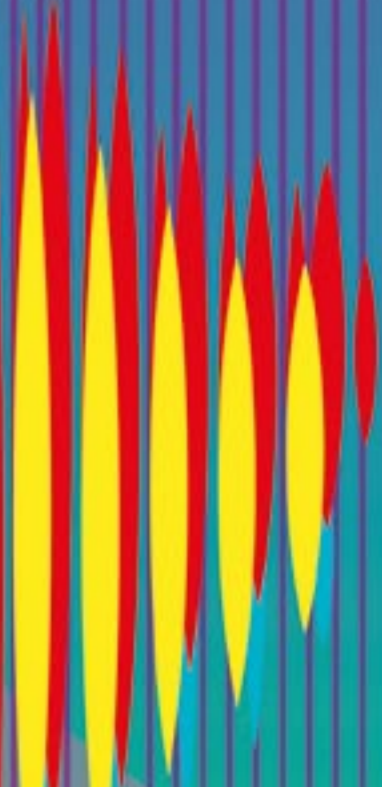
Content analyst at Globo Filmes, he has worked in the audiovisual market since 2015, with stints at independent producers TvZERO and Bananeira Filmes, and ANCINE's International Advisory area.



---

**Comissão de Seleção**  
*Comisión de Selección*  
*Selection Committee*

---







## ANDRÉA CALS (BRA)

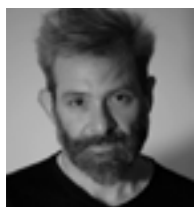
Curadora em Audiovisual, foi criadora e diretora da mostra feminista Século XXI: Mulheres, Ação!. Durante onze anos atuou como coordenadora e também curadora da mostra Première Brasil no Festival do Rio; participou da comissão de curadoria do Festival de Brasília do Cinema Brasileiro, do Festival de Cinema Brasileiro em Israel e do Curta Cinema (Festival Internacional de Curtas do Rio de Janeiro). Foi curadora, apresentadora e produtora do Canal Curta!. Dirigiu e apresentou durante nove anos o programa de rádio Cinema em Sintonia, especializado em cinema brasileiro. Fez parte do CurtaFlix e atualmente assina a curadoria da mostra Cine Coletivona, em parceria com o Museu da Maré.

### ES

Andrea Cals es curadora en audiovisual. Fue creadora y directora de la muestra feminista Século XXI: Mulheres, Ação!. Durante once años fue coordinadora y curadora de la muestra Première Brasil en el Festival do Rio; participó en el comité de curaduría del Festival de Brasília do Cinema Brasileiro, del Festival de Cinema Brasileiro en Israel y del Curta Cinema (Festival Internacional de Cortometrajes de Río de Janeiro). Fue curadora, presentadora y productora del Canal Curta!. Dirigió y presentó el programa de radio "Cine en Sintonia", especializado en cine brasileño. Actualmente es curadora de la muestra Cine Coletivona, en colaboración con el Museu da Maré, y formó parte de CurtaFlix.

### EN

Andréa Cals, an audiovisual curator, has created and directed the feminist festival Século XXI: Mulheres, Ação. She was a coordinator and curator of Première Brasil at Festival do Rio for eleven years; she was also a member of the curation committee of Festival de Brasília do Cinema Brasileiro, Festival de Cinema Brasileiro in Israel, and Curta Cinema (Festival Internacional de Curtas do Rio de Janeiro). She was a curator, presenter and producer for Canal Curta!. She directed and presented Cinema em Sintonia, a radio show specialized in Brazilian film, for 9 years. She was part of CurtaFlix and is currently the curator of Cine Coletivona, in partnership with Museu da Maré.



## ELZEMANN NEVES (BRA)

Roteirista e dramaturgo, também é professor na Academia Internacional de Cinema e na Belas Artes. Premiado no Festival de Paulínia e no Brazilian Film Festival de Miami pelo roteiro de *Depois do Almoço* (2010), curta exibido no Festival de Berlim, escreveu também o curta *Lia e o Anjo* (2013), e o documentário *Anhangabaú da Feliz-Cidade* para a Quadrienal de Arquitetura Cênica de Praga no ano em que o Brasil venceu a Triga de Ouro. Na Alemanha, concluiu residência artística pela ZK/U Zentrum für Kunst und Urbanistik e apresentou a videoinstalação *People Like You Appear To be Multiplying* na Berlin Art Week. No teatro, escreveu e dirigiu as peças *Josefina Canta*, *Quando Eu Era Bonita e Mão e Pescoço*.

### ES

Guionista y dramaturgo, también es profesor en la Facultad de Bellas Artes y en la Academia Internacional de Cine. Fue premiado en Brasil y en los Estados Unidos por el guion de *Depois do Almoço* (2010), cortometraje exhibido en el Festival de Berlín. Escribió el cortometraje *Lia e o Anjo*

(2013) y el documental *Anhangabaú da Feliz-Cidade* para la Cuadrienal de Arquitectura Escénica de Praga en el año en que Brasil recibió la Triga de Oro. En Alemania concluyó residencia artística por la ZK/U (Zentrum für Kunst und Urbanistik), y presentó la videoinstalação *People Like You Appear To be Multiplying* en la Berlin Art Week. Para el teatro, escribió y dirigió las obras *Josefina Canta*, *Quando Eu Era Bonita* and *Mão e Pescoço*.

### EN

Screenwriter, playwright and professor at Academia Internacional de Cinema and at Belas Artes. He was awarded at Festival de Paulínia and the Brazilian Film Festival in Miami for the screenplay of *Depois do Almoço* (2010), a short film screened at Berlin International Film Festival. He wrote the short film *Lia e o Anjo* (2013) and the documentary *Anhangabaú da Feliz-Cidade* for the Prague Quadrennial of Performance Design and Space in the same year that Brazil won the Golden Triga. In Germany, he completed his artistic residency at ZK/U Zentrum für Kunst und Urbanistik and presented the video installation *People Like You Appear To Be Multiplying* at Berlin Art Week. For the stage, he wrote and directed the plays *Josefina Canta*, *Quando Eu Era Bonita* and *Mão e Pescoço*.



## FABIO LEAL (BRA)

Diretor, roteirista, ator e preparador de elenco. Desde 2013 é curador do Janela Internacional de Cinema do Recife. Entre 2013 e 2016 foi Coordenador de Comunicação da Vitrine Filmes. Dirigiu os curtas-metragens *O Porteiro do Dia* (2016), e *Reforma* (2018), que estreou no 51º Festival de Cinema de Brasília, pelo qual recebeu os prêmios de Melhor Ator e Melhor Roteiro, além de 12 outros prêmios em festivais. Atualmente escreve o roteiro dos longas de ficção *Cosplay*, com o qual participou da 9ª edição do BrLab, e *O Vale dos Homossexuais*, selecionado para o Brasil CineMundi em 2020.

### ES

Director, guionista, actor y preparador de reparto. Desde 2013 es curador de Janela Internacional de Cinema de Recife. Entre 2013 y 2016 fue coordinador de comunicación de Vitrine Filmes. Dirigió los cortos *O Porteiro do Dia* (2016), y *Reforma* (2018), que estrenó en el 51º Festival de Cinema de Brasília, en donde recibió los premios de Mejor Actor y Mejor Guion, además de otros doce premios en festivales. Actualmente escribe los guiones de *Cosplay*, su primer largometraje de ficción, con el cual participó en la 9ª edición del BrLab en 2019 y *O Vale dos Homossexuais*, seleccionado para Brasil CineMundi en 2020.

### EN

Director, screenwriter, actor and cast coach. Since 2013 he has been the curator of Janela Internacional de Cinema do Recife. From 2013 to 2016 he was a communication coordinator at Vitrine Filmes. He directed the short films *O Porteiro do Dia* (2016) and *Reforma* (2018), which premiered at the 51st Festival de Cinema de Brasília and for which he received the awards for Best Actor and Best Screenplay, in addition to 12 other awards at festivals. He is currently writing the screenplay for the fiction feature films *Cosplay*, with which he participated in the 9th edition of BrLab, and *O Vale dos Homossexuais*, selected for Brasil CineMundi in 2020.



## FERNANDA DE CAPUA (BRA)

Roteirista, diretora e produtora audiovisual. Entre suas produções estão os longas *Sonhos de Peixe*, *Casa Grande*, *Laura* (Melhor Doc, Hamptons International FF) e *Quem Matou Eloá*. Estreou na direção com comédia na série *Insustentáveis* (disponível na Amazon Prime), cujo roteiro também assina. Como script doctor, contribuiu em roteiros como *Gabriel e a Montanha* e *Tempo Meio Azul Piscina* (Prêmio FRAPA 2020), e em mais de 30 projetos através dos laboratórios da ANCINE/Prodiv 04. Também desenvolveu e dirigiu o canal Paratodes, projeto de conteúdo ao vivo da Twitch. Ministrou oficinas de pitching em encontros como BrLab, Bolívia Lab, Cine con Altura (Colômbia) e Tbilisi International Film Festival (República da Geórgia). Atualmente faz a coordenação pedagógica do Icumam Lab e desenvolve a série *Águas Espraiadas*.

### ES

Fernanda De Capua es guionista, directora y productora audiovisual. Entre sus producciones están los largometrajes *Sonhos de Peixe*, *Casa Grande*, *Laura* (Mejor Doc, Hamptons International FF) y *Quem Matou Eloá*. Estrenó en la dirección con comedia en la serie *Insustentáveis* (disponible en Amazon Prime), de cuyo guión también es autora. Como script doctor, contribuyó en guiones tales como *Gabriel e a Montanha* y *Tempo Meio Azul Piscina* (Premio FRAPA 2020), y en más de 30 proyectos por medio de los laboratorios de ANCINE/Prodiv 04. También desarrolló y dirigió el canal Paratodes, proyecto de contenido en vivo de Twitch. Dictó talleres de pitching y encuentros como BrLab, Bolívia Lab, Cine con Altura (Colombia) y Tbilisi International Film Festival (República de Georgia). Actualmente realiza la coordinación pedagógica de Icumam Lab y desarrolla la serie *Águas Espraiadas*.

### EN

Fernanda De Capua is a screenwriter, director and audiovisual producer. Among her productions are the feature films *Sonhos de Peixe*, *Casa Grande*, *Laura* (Best Doc, Hamptons International FF) and *Quem Matou Eloá*. She made her directorial debut in the comedy series *Insustentáveis* (available on Amazon Prime), whose screenplay she also wrote. As a script doctor, she has contributed to screenplays such as *Gabriel e a Montanha* and *Tempo Meio Azul Piscina* (FRAPA 2020 Award), and to more than 30 projects through the laboratories of ANCINE/Prodiv 04. She also developed and directed the Paratodes channel, a live content project from Twitch. She has given pitching workshops at events such as BrLab, Bolívia Lab, Cine con Altura (Colombia) and Tbilisi International Film Festival (Republic of Georgia). She is currently the pedagogical coordinator for Icumam Lab and is developing the series *Águas Espraiadas*.



## FERNANDA VIDIGAL (BRA)

Especializada em Produção na Escola Internacional de Cinema e TV (EICTV/Cuba), formou-se em Cinema e Audiovisual pelo Centro Universitário UNA, Talento Paradiso e Berliane Talents Guadalajara. Foi integrante da comitiva brasileira no Visitors Programme do European Film Market, na Berliane 2021. Fez parte do Júri Oficial no 7º Festival Interamericano Lumiar, integra o Coletivo Cinefrequência, em São Paulo, e colabora com a empresa piauiense Estúdio Volante. Fundadora da produtora Carapiá Filmes, sediada em Belo Horizonte, desenvolve filmes com diretores emergentes latino-americanos.

### ES

Especializada en Producción en la Escuela Internacional de Cine y TV (EICTV / Cuba); licenciada en Cine y Audiovisuales por el Centro Universitario UNA, Talento Paradiso y Berliane Talents Guadalajara. Miembro de la delegación brasileña en el Programa de Visitantes del European Film Market, en Berliane 2021. Formó parte del Jurado Oficial del 7º Festival Interamericano Lumiar, integra el Colectivo Cinefrequência, en São Paulo, y colabora con la empresa Estúdio Volante, del estado de Piauí. Fundadora de la productora Carapiá Filmes, con sede en Belo Horizonte, desarrolla películas con directores emergentes latinoamericanos.

### EN

Specialized in Production at the Escola Internacional de Cinema e TV (EICTV/Cuba); she holds a degree in Film and Audiovisual Studies from Centro Universitário UNA, Talento Paradiso and Berliane Talents Guadalajara. She was a member of the Brazilian delegation in the European Film Market's Visitors Programme at Berliane 2021. She was also a member of the Official Jury at the 7th Festival Interamericano Lumiar, is part of the Cinefrequência Collective in São Paulo, and collaborates with Estúdio Volante, a company from Piauí State. Founder of the production company Carapiá Filmes, based in Belo Horizonte, she develops films with emerging Latin American directors.



## FLAVIA CANDIDA (BRA)

Curadora, cineasta e produtora, formou-se em Cinema pela Universidade Federal Fluminense. Realizou o curta-metragem *O Metro Quadrado*, vencedor do Prêmio Especial do Júri no 35º Festival de Cinema de Brasília. Começou sua carreira como programadora em meados dos anos 1990 no Cine Arte UFF, e coordenou por mais de 15 anos o Festival Brasileiro de Cinema Universitário. Colabora na programação e curadoria de diversos festivais, como Première Brasil (Festival do Rio), Festival de Cinema de Vitória, e Festival Brasileiro de Cinema Cômico e Século XXI: Mulheres Ação. Como analista e consultora, trabalha na seleção em laboratórios como BrLab, Plataforma Lab, Icumam Lab e Lab Curta Cinema.

### ES

Curadora, cineasta y productora, graduada en Cine por la Universidad Federal Fluminense. Realizó el cortometraje *O Metro Quadrado*, vencedor del Premio Especial del Jurado en el 35º Festival de Cinema de Brasília. Comenzó su carrera como programadora a mediados de la década de 1990 en el Cine Arte UFF, y durante más de 15 años coordinó el Festival Brasileiro de Cinema Universitário. Colabora en la programación y curaduría de diversos festivales, como Première Brasil (Festival do Rio), Festival de Cinema de Vitória, Festival Brasileiro de Cinema Cômico, y Século XXI: Mulheres, Ação!. Como analista y consultora, trabaja en la selección en laboratorios tales como BrLab, Plataforma Lab e Icumam Lab, y Lab Curta Cinema.

### EN

Curator, filmmaker and producer, she holds a BA in film from Universidade Federal Fluminense. She directed the short film *O Metro Quadrado*, winner of the Special Jury Prize at the 35th Festival de Cinema de Brasília. She began her career as a programmer in the mid-1990s at Cine Arte UFF and coordinated the Festival Brasileiro de Cinema Universitário for over 15 years. She collaborates in programming and curating several festivals, such as Première Brasil (Festival do Rio), Festival de Cinema de Vitória, Festival Brasileiro de Cinema Cômico and Século XXI: Mulheres, Ação. As an analyst and consultant, she works in selection processes at laboratories such as BrLab, Plataforma Lab, Icumam Lab and Lab Curta Cinema.



### GIOVANI BARROS (BRA)

Diretor, roteirista e diretor de elenco formado pelo Curso de Cinema na UFF. Como diretor, dirigiu os curtas *Uma Canção de Dois Humanos*, *As Heranças* e *A Hora Azul*, que tiveram passagem por vários festivais nacionais e internacionais. Seu último curta-metragem, *A Vez de Matar, A Vez de Morrer*, foi selecionado em mais de 40 festivais, entre eles o QueerLisboa e Lovers Film Festival Torino LGBTQI Visions. Foi diretor assistente de *O Clube*, de Allan Ribeiro. Atua como assistente de direção e produtor de elenco em diversos longas-metragens, entre eles *Corpo Elétrico* de Marcelo Caetano, *Elon não Acredita na Morte* de Ricardo Alves Jr, *Medusa* de Anita Rocha da Silveira, *Não Devore Meu Coração* e *Um Animal Amarelo* de Felipe Bragança, *Sem Seu Sangue* de Alice Furtado, e *Ruas da Glória* de Felipe Sholl. Integrou comitês de seleção da Secretaria de Cultura do Espírito Santo (SECULT-ES) e do Festival Internacional de Curtas-Metragens de São Paulo.

#### ES

Director, guionista y director de casting egresado del Curso de Cine de la UFF. Como director, dirigió los cortometrajes *Uma Canção de Dois Humanos*, *As Heranças* y *A Hora Azul*, además de participar en varios festivales nacionales e internacionales. Su último cortometraje, *A Vez de Matar, A Vez de Morrer*, fue seleccionado en más de 40 festivales, incluidos QueerLisboa y Lovers Film Festival Torino LGBTQI Visions. Fue asistente de dirección de *O Clube*, de Allan Ribeiro. Trabaja como asistente de dirección y productor de reparto en varios largometrajes, entre ellos *Corpo Elétrico* de Marcelo Caetano, *Elon no Cree en la Muerte* de Ricardo Alves Jr, *Medusa* de Anita Rocha da Silveira, *Não Devore Meu Coração* y *Um Animal Amarelo* de Felipe Bragança, *Sem seu Sangue* de Alice Furtado y *Ruas da Glória* de Felipe Sholl. Formó parte de los comités de selección de la Secretaría de Cultura de Espírito Santo (SECULT-ES) y del Festival Internacional de Cortometrajes de São Paulo.

#### EN

Director, screenwriter and casting director with a BA in Film Studies from UFF. He has directed the short films *Uma Canção de Dois Humanos*, *As Heranças* and *A Hora Azul*, which were screened at several national and international festivals. His latest short film, *A Vez de Matar, A Vez de Morrer*, was selected by more than 40 festivals, including QueerLisboa and Lovers Film Festival Torino LGBTQI Visions. He was an assistant director for *O Clube*, directed by Allan Ribeiro. He has acted as an assistant director and casting producer in several feature films, such as *Corpo Elétrico*, directed by Marcelo Caetano, *Elon não Acredita na Morte*, directed by Ricardo Alves Jr, *Medusa*, directed by Anita Rocha da Silveira, *Não Devore Meu Coração* and *Um Animal Amarelo*, directed by Felipe Bragança, *Sem Seu Sangue*, directed by Alice Furtado, and *Ruas da Glória*, directed by Felipe Sholl. He was a member of the selection committees of Espírito Santo State's Department of Culture (SECULT-ES) and the Festival Internacional de Curtas-Metragens de São Paulo.



### JULIA KATHERINE (BRA)

Atriz e realizadora. Atuou em filmes como *Desterro*, de Maria Clara Escobar, *Os cuidados que se tem com os cuidados que os outros devem ter consigo mesmos* (Melhor Atriz Coadjuvante no Festival Guarnicê de Cinema) e *Lembro mais dos Corvos*, dirigidos por Gustavo Vinagre. Pelo

último, recebeu em 2018 o Prêmio Helena Ignez da Mostra de Cinema de Tiradentes, dedicado a uma mulher de destaque no evento. *Tea for Two*, seu primeiro projeto na direção, venceu o Prêmio Guarani de Melhor Curta e foi o primeiro filme dirigido por uma pessoa trans a estreiar no circuito comercial brasileiro.

#### ES

Actriz y realizadora. Actuó en películas como *Desterro*, de Maria Clara Escobar; *Os cuidados que se tem com os cuidados que os outros devem ter consigo mesmos* (Mejor Actriz Coadyuvante en el Festival Guarnicê de Cinema) y *Lembro mais dos Corvos*, dirigidos por Gustavo Vinagre. Por el último, recibí en 2018 el Premio Helena Ignez de la Mostra de Cinema de Tiradentes, dedicado a una mujer de destaque en el evento. *Tea for Two*, su primer proyecto en la dirección, recibí el Premio Guarani de Mejor Corto y fue la primera película dirigida por una persona trans que estrenó en el circuito comercial brasileño.

#### EN

Actress and filmmaker. She has acted in films like *Desterro*, directed by Maria Clara Escobar, *Os cuidados que se tem com os cuidados que os outros devem ter consigo mesmos* (Best Supporting Actress Award at Festival Guarnicê de Cinema) and *Lembro mais dos Corvos*, both directed by Gustavo Vinagre. For the latter film, in 2018 she received the Helena Ignez Award at Mostra de Cinema de Tiradentes, an accolade dedicated to an outstanding woman at the event. *Tea for Two*, her directorial debut, won the Guarani Award for Best Short and was the first film directed by a transgender person to be released on the Brazilian commercial circuit.



### KARINY MARTINS (BRA)

Curadora, pesquisadora, roteirista, diretora e sócia na Cartografia Filmes. É mestre em Cinema e Artes do Vídeo pela Universidade Estadual do Paraná, e desenvolveu pesquisa sobre "Ficção especulativa no Cinema Negro brasileiro". Tem doutorado em Comunicação pela Universidade

Federal Fluminense com especialização em curadoria. Seus interesses em pesquisa transitam entre ficção especulativa, curadoria em perspectiva decolonial e Cinemas Negros contemporâneos. É Conselheira Regional (Sul) da APAN.

#### ES

Curadora, investigadora, guionista, directora y socia de Cartografía Filmes. Tiene una maestría en Cine y Videoarte por la Universidad Estatal de Paraná habiendo desarrollado investigación en Ficción Especulativa en el Cine Negro Brasileño. Tiene un doctorado en Comunicación en la Universidad Federal Fluminense con especialización en Curaduría. Sus intereses de investigación van desde la ficción especulativa, la curaduría en una perspectiva decolonial y los Black Cinemas contemporáneos. Es Consejera Regional (Sur) de APAN.

#### EN

Curator, researcher, screenwriter, director, and partner at Cartografia Filmes. She holds a master's degree in Film and Video Arts from Universidade Estadual do Paraná, where she researched speculative fiction in Brazilian Black Film, and a PhD in Communication from Universidade Federal Fluminense, where she specialized in curation. Her research interests include speculative fiction, curation from a decolonial perspective, and contemporary Black Film. She is APAN's Regional Advisor.



### LETICIA SANTINON (BRA)

Curadora audiovisual com passagem pelo Centro Cultural São Paulo programando as salas de cinema, foi integrante da Comissão de Curadoria de Cinema do Circuito Municipal de Cultura e gerente de difusão na Spcine entre 2017 e 2020. Em 2020 realizou a curadoria e programação na plataforma de streaming Filme Filme, e atualmente é gerente de lançamentos na Vitrine Filmes.

#### ES

Curadora audiovisual que actuó en el Centro Cultural São Paulo programando las salas de cine, fue miembro del Comité de Curaduría de Cine del Circuito Municipal de Cultura y gerente de difusión de Spcine entre 2017 y 2020. En 2020 fue curadora y programadora en la plataforma de streaming Filme Filme y actualmente es directora de lanzamiento de Vitrine Filmes.

#### EN

Audiovisual curator with a stint at Centro Cultural São Paulo programming the movie theaters, she was a member of the Film Curation Committee of the Circuito Municipal de Cultura and manager of diffusion at Spcine from 2017 to 2020. In 2020, she was in charge of curation and programming on the streaming platform Filme Filme, and is currently the manager of new releases at Vitrine Filmes.



### MANNU COSTA (BRA)

Realizadora audiovisual, sócia da Plano 9 Produções (PE) e professora no curso de Cinema da UFPE. Há 15 anos tem atuado como produtora, produtora executiva e diretora de produção, além de ter dirigido e roteirizado curtas e programas de TV. Participou do Berlimale

Talents em 2014. Atualmente está envolvida na finalização de dois longas, uma série de TV e desenvolve seu primeiro longa documentário, *Cartas para o Passado*. Entre as obras mais recentes, destacam-se *Amores de Chumbo* (dir. Tuca Siqueira), *Xingu, Cariri, Caruaru, Carioca* (dir. Elizabeth Formaggini), *Em Nome da América* (dir. Fernando Weller), *Eles Voltam* (dir. Marcelo Lordello), *Marias* (dir. Ludmila Curi) e *Paterno* (dir. Marcelo Lordello).

#### ES

Realizadora audiovisual, socia de Plano 9 Produções (PE) y profesora del curso de Cine de la UFPE. Ha trabajado como productora, productora ejecutiva, directora de producción durante 15 años, además de haber dirigido y escrito cortometrajes y programas de televisión. Participó en la Berlimale Talents en 2014. Actualmente está involucrada en la finalización de dos largometrajes, una serie de televisión y está desarrollando su primer largometraje documental, *Letters to the Past*. Entre las obras más recientes se encuentran *Amores de Chumbo* (dirigida por Tuca Siqueira), *Xingu, Cariri, Caruaru, Carioca* (dirigida por Elizabeth Formaggini), *En nombre de América* (dirigida por Fernando Weller), *They Come Back* (por Marcelo Lordello), *Marias* (dirigida por Ludmila Curi) y *Paterno* (dirigida por Marcelo Lordello).

#### EN

Audiovisual producer and director, partner of Plano 9 Produções and professor at the Film School in UFPE. For 15 years she has worked as a producer, executive producer, production director, and has directed and scripted short films and TV shows. She participated in Berlimale

Talents in 2014. Currently, she is involved in the post-production of two feature films, a TV series, and is developing her first documentary feature film *Cartas para o Passado*. Her most recent works include *Amores de Chumbo* (directed by Tuca Siqueira), *Xingu, Cariri, Caruaru, Carioca* (directed by Elizabeth Formaggini), *Em Nome da América* (directed by Fernando Weller), *Eles Voltam* (directed by Marcelo Lordello), *Marias* (directed by Ludmila Curi) and *Paterno* (directed by Marcelo Lordello).



### MARCELA ESQUIVEL (CRC)

Costa-riquenha e fundadora da La FERIA Producciones, formou-se em Cinema pela EICTV, é comunicadora e estudante de Antropologia. Como diretora e roteirista, realizou a série documental *Mujeres y Territorios*. Foi produtora de *Princesas Rojas* (2013), produtora executiva de *Agosto* (2019) e coprodutora de *El Baile de la Gacela* (2018). Atualmente desenvolve os projetos *Los Superlimpios*, de Roberto Jaén, e *Chicharras*, de Luna Marán, uma coprodução entre a Costa Rica e o México. Todas as suas produções receberam prêmios nos principais festivais e eventos mexicanos e costarriquenhos.

#### ES

Costarriquense y fundadora de La FERIA Producciones, es graduada en Cine por la EICTV, además de comunicadora y estudiante de Antropología. Como directora y guionista, realizó la serie documental *Mujeres y Territorios*. Fue productora de *Princesas Rojas* (2013), productora ejecutiva de *Agosto* (2019) y coprodutora de *El Baile de la Gacela* (2018). Actualmente desarrolla los proyectos *Los Superlimpios*, de Roberto Jaén, y *Chicharras*, de Luna Marán, una coproducción de Costa Rica y México. Todas sus producciones recibieron premios en los principales festivales y eventos del mercado audiovisual.

#### EN

Costa Rican and founder of La FERIA Producciones, she holds a BA in Film Studies from EICTV, is a communicator and an anthropology student. She wrote and directed the documentary series *Mujeres y Territorios*. She produced *Princesas Rojas* (2013), worked as an executive producer for *Agosto* (2019) and co-produced *El Baile de la Gacela* (2018). She is currently developing the projects *Los Superlimpios*, directed by Roberto Jaén, and *Chicharras*, directed by Luna Marán, a co-production between Costa Rica and Mexico. All of her productions were awarded at major festivals and audiovisual market events.



### MARCIO MIRANDA PEREZ (BRA)

Graduado em Cinema e Vídeo pela Escola de Comunicações e Artes da Universidade de São Paulo. É coordenador da programação latino-americana do Festival Internacional de Curtas-metragens de São Paulo desde 2004 e

coordenador da programação do Festival Mix Brasil desde 2014. Como realizador de curtas e editor, teve seus trabalhos exibidos e premiados no Brasil e no exterior. Durante vários anos atuou como coordenador de edição das Oficinas de Realização Audiovisual Kinoforum. Foi membro do júri de comitês de seleção e prêmios no Brasil, Argentina, Chile e Colômbia.

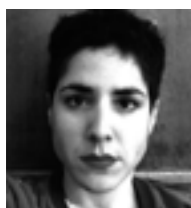


**ES**

Diplomado en Cine y Video por la Escuela de Comunicaciones y Artes de la Universidad de São Paulo. Es coordinador de la programación latinoamericana del Festival Internacional de Cortas-Metragens de São Paulo desde 2004 y coordinador de la programación del Festival Mix Brasil desde 2014. Como realizador de cortos y editor, tuvo sus trabajos exhibidos y premiados en Brasil y en el exterior. Durante varios años actuó como coordinador de edición de los Talleres de Realización Audiovisual Kinoforum. Fue miembro del jurado de comités de selección y de premios en Brasil, Argentina, Chile y Colombia.

**EN**

Holding a BA in Film and Video from Escola de Comunicações e Artes at Universidade de São Paulo, Miranda Perez has worked as a coordinator of the Latin American program at Festival Internacional de Cortas-Metragens de São Paulo since 2004 and as a program coordinator of Festival Mix Brasil since 2014. As a short film director and film editor, his works have been screened and awarded in Brazil and abroad. He worked for many years as an editing coordinator for the Kinoforum Audiovisual Workshops. He has also participated as a jury member in selection and award committees in Brazil, Argentina, Chile and Colombia.

**MARIA CARLA DEL RIO (CUB)**

Produtora independente, membro da EAVE e formada em produção pela EICTV, atualmente reside em Havana. Está no Nuevas Miradas EICTV - único lab em Cuba para projetos de cinema em desenvolvimento - desde 2014, e de 2017 a 2019 atuou como diretora. Em 2021, María Carla desenha o Curso de Produção Cinematográfica para o CIBEF (Centro Iberoamericano de Foto y Cine). Entre suas produções, podemos destacar *La Música de las Esferas* (Prêmio Melhor Documentário e Melhor Produção, Muestra Joven ICAIC 2018; Prêmio Melhor Documentário em Rencontres de Cinemas Martinique 2019); *La Opción Cero* (Hot Docs 2021; IDFA Luminous 2020); *Obra de Choque* (em produção, com suporte de Ibermedia, Sundance, WCF e Aide aux Cinemas du Monde). Em 2015 fundou a Marinca Filmes, uma produtora focada no cinema de autor.

**ES**

Productora independiente residente en La Habana. Miembro de EAVE y graduada de Producción por la EICTV. Desde 2017 hasta 2019 actúa como directora de Nuevas Miradas EICTV, el único lab en Cuba para proyectos de cine en desarrollo, y en el cual trabaja desde 2014. En 2021, María Carla diseña el diplomado de Producción Cinematográfica para CIBEF (Centro Iberoamericano de Foto y Cine). Entre sus producciones se destacan *La Música de las Esferas* (Premio Mejor Documental y Mejor Producción, Muestra Joven ICAIC 2018; Premio Mejor Documental en Rencontres de Cinemas Martinique 2019); *La Opción Cero* (2021, Hot Docs; 2020, IDFA Luminous); *Obra de Choque* (en producción, apoyado por Ibermedia, Sundance, WCF y Aide aux Cinemas du Monde). En 2015 crea Marinca Filmes, una productora enfocada en el cine de autor.

**EN**

Independent producer, member of EAVE and holder of a BA in Production from EICTV, Del Rio currently resides in Havana. From 2017 to 2019, she was the director of Nuevas Miradas EICTV - the only lab in Cuba for film projects in development - where she has worked since 2014. In 2021, she

designed the Film Production Course for CIBEF (Centro Iberoamericano de Foto y Cine). Among her productions are *La Música de las Esferas* (Best Documentary and Best Production Award, Muestra Joven ICAIC 2018; Best Documentary Award in Rencontres de Cinemas Martinique 2019); *La Opción Cero* (Hot Docs 2021; IDFA Luminous 2020); *Obra de Choque* (in production, with support from Ibermedia, Sundance, WCF and Aide aux Cinemas du Monde). In 2015, she founded Marinca Filmes, a production company focused on auteur films.

**MARINA TORRE (BRA)**

Produtora executiva e coordenadora de produção em projetos de audiovisual e artes visuais. Atualmente é gerente executiva do núcleo de Entretenimento da Surreal Hotel Arts. É bacharel em Cinema pela FAAP e tem MBA em Gestão de Projetos. Foi coordenadora de produção e conteúdo de três edições do BrLab e dos Laboratórios de Desenvolvimento de Projetos do Prodav 04 para a Ancine/FSA, realizados pela Klaxon Cultura Audiovisual. Também foi coordenadora de produção executiva na Primo Filmes em projetos como o longa-metragem *Cidade Pássaro* (2020) e as séries *Feras* (2019) e *Elas no Singular* (2020).

**ES**

Productora ejecutiva y coordinadora de producción en proyectos de audiovisual y artes visuales. Actualmente es gerente ejecutiva del Núcleo de Entretenimiento de Surreal Hotel Arts. Es licenciada en Cine por la FAAP y tiene un MBA en Gestión de Proyectos. Fue coordinadora de producción y contenido de tres ediciones del BrLab de los Laboratorios de Desarrollo de Proyectos del Prodav 04 para Ancine/FSA, realizados por Klaxon Cultura Audiovisual. Fue coordinadora de producción ejecutiva en Primo Filmes, en proyectos como *Cidade Pássaro* (2020), y las series *Feras* (2019) y *Elas no Singular* (2020).

**EN**

Executive producer and production coordinator in audiovisual and visual arts projects. She is currently an executive manager of the Entertainment Branch at Surreal Hotel Arts. She holds a BA in Film Studies from FAAP and an MBA in Project Management. She was the production and content coordinator for three editions of BrLab and the Project Development Laboratories of Prodav 04 for Ancine/FSA, carried out by Klaxon Cultura Audiovisual. She was also the executive production coordinator at Primo Filmes in projects such as the feature film *Cidade Pássaro* (2020) and the series *Feras* (2019) and *Elas no Singular* (2020).

**MELINA BOMFIM (BRA)**

Baiana e brasileira, é formada em Comunicação Social pela Universidade Católica de Brasília e tem especialização em Documentário de Criação pelo Observatorio - Escuela de Cine Documental de Buenos Aires (ARG). Mestranda em Comunicação na Universidade Federal do Recôncavo Baiano, é também sócia da produtora Tantas, na qual atua como realizadora audiovisual, pesquisadora, curadora e produtora de mostras e festivais cinematográficos. Atualmente faz parte da coordenação do 4º Lab Negras Narrativas, uma realização da Associação de Profissionais do Audiovisual Negro - APAN.

**ES**

Tiene sus orígenes en Bahía y Brasilia, es licenciada en Comunicación Social por la Universidad Católica de Brasilia, tiene una especialización en Documental Creativo en el Observatorio - Escuela de Cine Documental de Buenos Aires (ARG) y es estudiante de maestría en Comunicación en la Universidad Federal del Recôncavo Baiano. También es socia de la productora Tantas, en la cual actúa como directora audiovisual, investigadora, curadora y productora de muestras y festivales cinematográficos. Actualmente forma parte de la coordinación del 4º Lab. Negras Narrativas, una realización de la Asociación de Profesionales Audiovisuales Negros - APAN.

**EN**

Raised in Bahia and Brasilia, she holds a BA in Social Communication from Universidade Católica de Brasília. She also has a specialization in Docufiction at Observatorio - Escuela de Cine Documental de Buenos Aires (ARG), and is a master's student in Communication at Universidade Federal do Recôncavo Baiano. A partner of the production company Tantas, she works as an audiovisual director, researcher, curator, and producer of film festivals. Currently, she is a coordinator of the 4th Lab Negras Narrativas, organized by the Association of Black Audiovisual Professionals - APAN.

**PAULA ASTORGA (MEX)**

Paula Astorga é produtora, consultora e assessora de diversos projetos culturais vinculados à criação audiovisual. Dirigiu a Cinemateca Nacional do México (2010-2013) realizando a sua remodelação, que incluiu a criação de um Museu, um laboratório de restauração e uma videoteca digital.

Em 2012 recebeu a nomeação e condecoração de Cavaleiro da Ordem das Artes e das Letras, concedida pelo governo da França, e foi indicada pela Fundação Mont Blanc para o Prêmio de Mecenazgo para as Artes 2014. Atualmente dirige o Seminário El Público del Futuro (FICUNAM) e faz parte do programa de extensão acadêmica Next Wave, da Deutsche Film - und Fernsehakademie Berlin DFFB. É tutora do BrLab Features e da Locarno Industry Academy para a América Latina.

**ES**

Paula Astorga es productora, consultora y asesora de diversos proyectos culturales ligados a la creación audiovisual. Dirigió la Cinemateca Nacional de México (2010-2013), desde donde encabezó su remodelación, misma que incluyó la creación de un Museo, un laboratorio de restauración y una videoteca digital. En 2012 recibió el nombramiento y condecoración como Caballero del Orden de las Artes y las Letras por parte del Gobierno francés y fue nominada por la Fundación Mont Blanc al Premio al Mecenazgo para las Artes 2014. Actualmente encabeza el Seminario El Público del Futuro (FICUNAM) y forma parte del programa de extensión académica Next Wave de la Deutsche Film - und Fernsehakademie Berlin DFFB. Es tutora de BrLab Features y de Locarno Industry Academy para Latinoamérica.

**EN**

Paula Astorga is a producer, consultant and advisor for several cultural projects linked to audiovisual creation. She directed Mexico's Cinemateca Nacional from 2010 to 2013, having carried out its remodeling, which included the creation of a museum, a restoration laboratory and a digital video library. In 2012 she was nominated and decorated as a Commander of Arts and Letters by the government of France, and was nominated for the

2014 Arts Patronage Award by the Mont Blanc Foundation. She is the current director of El Público del Futuro Seminar (FICUNAM) and is part of the extension program Next Wave from Deutsche Film - und Fernsehakademie Berlin DFFB. She is a tutor at BrLab Features and at Locarno Industry Academy for Latin America.

**RAFAEL SAMPAIO (BRA)**

Diretor do BrLab, produtor e sócio fundador da Klaxon Cultura Audiovisual. Foi programador de cinema em espaços culturais como Museu da Imagem e do Som de São Paulo, Cinemateca Brasileira e Cine Olido, além de ter produzido e programado inúmeras mostras e festivais.

Também atua como coordenador de cursos e plataformas para formação, como os Laboratórios de Desenvolvimento de Projetos do Prodav 04 para a Ancine/FSA, além do BrLab, que criou e dirige desde 2011. Produziu os filmes *Sobre Rodas* (2017), de Mauro D'Addio, e *Diz a Ela que me Viu Chorar* (2019), de Maira Bühler, entre outros.

**ES**

Director del BrLab, productor y socio fundador de Klaxon Cultura Audiovisual. Fue programador de cine en espacios culturales como el Museo da Imagem e do Som de São Paulo, Cinemateca Brasileira y Cine Olido, además de haber producido y programado innumerables muestras y festivales. También actúa como coordinador de cursos y plataformas para formación, tales como los Laboratorios de Desarrollo de Proyectos del Prodav 04 para Ancine/FSA, además del BrLab, que creó y dirige desde 2011. Produjo las películas *Sobre Rodas* (2017), de Mauro D'Addio, y *Diz a Ela que me Viu Chorar* (2019), de Maira Bühler, entre otros.

**EN**

Director of BrLab, producer and founding partner of Klaxon Cultura Audiovisual. He worked as film programmer at cultural venues such as Museu da Imagem e do Som de São Paulo, Cinemateca Brasileira and Cine Olido, and has already produced and programmed many film exhibitions and festivals. He also coordinates training courses and platforms such as Prodav 04 Project Development Labs for Ancine/FSA, in addition to BrLab, which he created and has been directing since 2011. He produced the feature films *Sobre Rodas* (2017), directed by Mauro D'Addio, and *Diz a Ela que me Viu Chorar* (2019), directed by Maira Bühler, among others.

**TALITA ARRUDA (BRA)**

Há mais de dez anos, atua nas áreas de curadoria, distribuição, programação e exibição de filmes. Graduada na UFRJ e atualmente mestranda na UFRB, estuda estratégias de circulação audiovisual e de formação de novos públicos em diferentes janelas - já atuou na Vitrine Filmes, Canal Curta!, Porta Curtas e Synapse Brasil. Foi tutora no Locarno Industry Academy e também selecionada no Berlinale Talents. Integra júris, comitês de seleção, painéis, rodadas de negócio e mesas de debate em diversos eventos nacionais e internacionais de cinema.

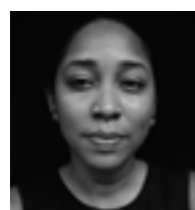
**ES**

Desde hace más de diez años trabaja en las áreas de curaduría, distribución, programación y exhibición de películas. Graduada por la UFRJ, actualmente cursa una maestría en la UFRB. Estudia estrategias de circulación audiovisual y formación de nuevas audiencias en

diferentes ventanas, con experiencia en empresas como Vitrine Filmes, Canal Curta!, Porta Curtas y Synapse Brasil. Fue tutora en Locarno Industry Academy y también seleccionada en Berlinale Talents. Integra jurados, comités de selección, paneles, rondas de negocios y mesas de debate en varios eventos cinematográficos nacionales e internacionales.

#### EN

For over ten years, she has worked with film curation, distribution, programming and exhibition. She graduated from UFRJ and is currently a Master's student at UFRB, where she studies strategies of audiovisual circulation and the formation of new audiences in different windows, having worked at Vitrine Filmes, Canal Curta!, Porta Curtas and Synapse Brasil. She was a tutor at the Locarno Industry Academy and was selected for Berlinale Talents. She is a member of juries, selection committees, panels, business rounds and debate tables in several national and international film events.



#### THAMIRES VIEIRA (BRA)

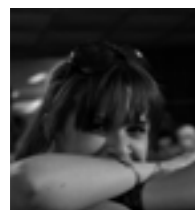
Thamires Vieira é diretora e produtora. Formada em Cinema, faz parte da APAN. Atua há dez anos no mercado audiovisual e já realizou séries como produtora, além de diversos curtas e longas-metragens, dentre eles alguns premiados e com circulação em importantes festivais nacionais e internacionais. Também produziu e foi curadora de mostras e festivais em diversos formatos. Atualmente coordena a Terá Filmes, desenvolvendo projetos em parcerias e coproduções.

#### ES

Thamires Vieira es directora y productora licenciada en Cine y forma parte de APAN. Trabaja en el mercado audiovisual desde hace diez años como productora de varios cortometrajes, largometrajes y series, incluyendo películas premiadas con circulación en importantes festivales nacionales e internacionales. También fue productora y curadora de espectáculos y festivales en diversos formatos. Actualmente coordina Terá Filmes, donde desarrolla proyectos y coproducciones.

#### EN

Thamires Vieira is a director and producer. She holds a BA in Film Studies and is a member of APAN. She has worked in the audiovisual market for ten years and has produced several series, short films and feature films, some of which received awards and were screened in important festivals in Brazil and abroad. She has also produced and curated festivals in several formats. She currently coordinates Terá Filmes, where she develops projects in partnerships and co-productions.



#### XENIA RIVERY (CUB)

Roteirista, script doctor e docente. Graduada pela Escola Internacional de Cinema e TV de San Antonio de los Baños, onde atuou como coordenadora e chefe do Script Chair, além de coordenar o Workshop Internacional de Roteiro (TLAG) no Festival de Cinema de Havana. Tem ministrado workshops em países da América Latina (Brasil, Colômbia, Porto Rico e República Dominicana) e como palestrante e júri em eventos e festivais europeus e latino-americanos. Assina como roteirista e consultora de curtas e longas de ficção e documentário, como *El Chata*, *Ciudad en Rojo*,

A *Media Voz*, entre outros. Atualmente é membro fundador e ativo do coletivo de criação *Viceversa*.

#### ES

Guionista, scriptdoctor, docente. Egresada de la Escuela Internacional de Cine y TV de San Antonio de los Baños, en donde se desempeñó como coordinadora y jefa de la cátedra de Guion, además de coordinar el Taller Internacional de Guiones (TLAG), en el Festival de Cine de La Habana. Ha impartido talleres en países del área como Brasil, Colombia, Puerto Rico y República Dominicana, ha sido ponente y jurado en eventos y festivales latinoamericanos y europeos. Firma como guionista y consultora películas de corto y largo metraje tanto en ficción como documental, como *El Chata*, *Ciudad en Rojo*, *A Media Voz*, entre otras. Actualmente es miembro fundador y activo del colectivo de creación *Viceversa*.

#### EN

Screenwriter, script doctor and instructor. She holds a degree from the Escola Internacional de Cinema e TV in San Antonio de los Baños, where she worked as coordinator and head of the Screenwriting Department, and has also coordinated the International Screenwriting Workshop (TLAG) at Havana Film Festival. She has conducted workshops in Latin American countries (Brazil, Colombia, Puerto Rico and Dominican Republic) and worked as a guest speaker and jury member at European and Latin American events and festivals. She works as a screenwriter and consultant for fiction and documentary short and feature films, such as *El Chata*, *Ciudad en Rojo*, *A Media Voz*, among others. She is currently a founding and active member of the *Viceversa* creation collective.



---

**Prêmios**  
*Premios*  
*Awards*

---



## PRÊMIO DESENVOLVIMENTO GLOBO FILMES

A Globo Filmes atua como produtora e coprodutora de filmes brasileiros com foco na qualidade artística e na diversidade de conteúdos que valorizam a nossa cultura, maximizando a audiência no cinema e demais janelas.

Desde 1998, participou de mais de 400 filmes, levando ao público o que há de melhor do cinema brasileiro: comédias, romances, documentários, infantis, dramas e aventuras. Fazem parte de sua filmografia recordistas de bilheteria, como *Tropa de Elite 2* e *Minha Mãe É Uma Peça 3* – ambos com mais de 11 milhões de espectadores – sucessos de crítica como *2 Filhos de Francisco*, *Aquarius*, *Que Horas Ela Volta?*, *O Palhaço* e *Carandiru*, até longas premiados no Brasil e no exterior, como *Cidade de Deus* – com quatro indicações ao Oscar – e *Bacurau*, que recebeu o prêmio do Júri no Festival de Cannes. Desde 2019, a Globo Filmes apoia o BrLab e participa com a concessão do Prêmio Desenvolvimento Globo Filmes, que investe em um dos projetos participantes **(veja na página 76)**.

ES

## PREMIO DESARROLLO GLOBO FILMES

Globo Filmes actúa como productora y coproductora de películas brasileñas con enfoque en la calidad artística y la diversidad de contenidos que valoran nuestra cultura, maximizando la audiencia en el cine y otras ventanas.

Desde 1998, ha participado en más de 400 películas, llevando al público lo mejor del cine brasileño: comedias, novelas, documentales, infantiles, dramas y aventuras. Forman parte de su filmografía películas con récord de taquilla, tales como *Tropa de Elite 2* y *Minha Mãe É Uma Peça 3* – ambas con más de 11 millones de espectadores – éxitos de crítica, tales como *2 Filhos de Francisco*, *Aquarius*, *Que Horas Ela Volta?*, *O Palhaço* y *Carandiru*, hasta largometrajes premiados en el exterior como *Cidade de Deus* – con cuatro nominaciones al Óscar – y *Bacurau*, que recibió el Premio del Jurado en el Festival de Cannes. Desde 2019, Globo Filmes da apoyo al BrLab y participa con la concesión del Premio Desarrollo Globo Filmes, que invierte en uno de los proyectos participantes **(vea página 77)**.

EN

## GLOBO FILMES DEVELOPMENT AWARD

Globo Filmes acts as a producer and co-producer of Brazilian films with a focus on artistic quality and the diversity of content that value our culture, maximizing the audience in cinema and other windows.

Since 1998, it has participated in more than 400 films, bringing the best of Brazilian cinema to the public: comedies, novels, documentaries, children's, dramas and adventures. Its filmography includes box-office hits such as *Elite Squad 2* and *My Mom is a Character 3* – both with more than 11 million viewers – critically acclaimed hits such as *Two Sons of Francisco*, *Aquarius*, *The Second Mother*, *The Clown* and *Carandiru*, as well as feature films awarded in Brazil and abroad, such as *City of God* – with four Oscar nominations – and *Bacurau*, which received the Jury Prize at Cannes Film Festival. Since 2019, Globo Filmes has supported BrLab and participated with the granting of Globo Filmes Development Award, which invests in one of the participating projects **(see on page 77)**.





## PRÊMIO VITRINE FILMES

Reafirmando o compromisso com o cinema brasileiro e latino-americano em geral, a Vitrine Filmes celebra, pelo décimo ano consecutivo, mais uma parceria com o BrLab e concede dois prêmios a projetos selecionados pelo laboratório: o Prêmio Distribuição Vitrine Filmes (a seguir) e o Prêmio de Desenvolvimento - Coprodução, em parceria com a Globo Filmes **(veja na página 76)**.

### PRÊMIO DISTRIBUIÇÃO VITRINE FILMES

A Vitrine Filmes reafirma seu compromisso com o cinema latino-americano e ibérico ao apoiar o BrLab pelo sétimo ano consecutivo na concessão de um Prêmio para distribuição em cinemas e outras mídias em território brasileiro a um projeto participante das atividades no laboratório. Em 2020, o projeto vencedor do Prêmio foi *Los Caídos*, com direção de Damián Sainz Edward. O anúncio do projeto selecionado para investimento pela Vitrine Filmes será feito durante a cerimônia de premiação da edição de 2021 do BrLab - Desenvolvimento de projetos audiovisuais, e a contratação e condições serão estabelecidas diretamente com a outorgante do Prêmio.

### SOBRE A VITRINE FILMES

Em mais de uma década, a Vitrine Filmes se dedica à distribuição de filmes independentes investindo no crescimento e na valorização do cinema brasileiro assim como em outras cinematografias latino-americanas. Até o momento, já foram distribuídos mais de 160 longa-metragens. Nesses 11 anos de atuação, a Vitrine segue com imenso prazer em fazer parte de diversos projetos, parcerias e experiências que o mercado cinematográfico proporciona e, assim, colaborar para um futuro transformador do cinema brasileiro, alcançando democraticamente os públicos em potencial.

Ao longo dessa história, os filmes alcançaram mais de 4 milhões de pessoas em salas de cinema, além de outras centenas de milhões nas mais variadas telas e mídias. Alguns dos destaques que marcaram a história do cinema nacional foram as ficções *Aquarius* e *O Som ao Redor*, de Kleber Mendonça Filho; *Bacurau*, de Kleber e Juliano Dornelles, Prêmio do Júri em Cannes; *A Vida Invisível*, de Karim Aïnouz, representante brasileiro do Oscar 2020; *Hoje Eu Quero Voltar Sozinho*, de Daniel Ribeiro, com mais de 200 mil espectadores; *O Filme da Minha Vida*, de Selton Mello, que conquistou aproximadamente 300 mil pessoas nas salas de cinema; e *Los Silencios*, de Beatriz Seigner. Entre os documentários, *Divinas Divas*, de Leandra Leal, o documentário de maior público no Brasil em 2017; *O Processo*, de Maria Augusta Ramos, um dos 10 documentários mais vistos da história do cinema brasileiro; e novo documentário sobre o golpe sofrido por Dilma Rousseff, *Alvorada*, de Anna Muylaert e Lô Politi, que esteve durante meses no topo da lista de filmes mais alugados em plataformas digitais.

No campo da distribuição, inova também com o premiado projeto Sessão Vitrine, que comemora 10 anos de distribuição coletiva de filmes brasileiros e independentes em salas de cinema comerciais e plataformas digitais. Além do cinema nacional, a Vitrine Filmes vem expandindo o seu catálogo internacional ao longo dos anos, tendo sido responsável pelo lançamento dos sucessos *O Farol*, de Robert Eggers, indicado ao Oscar de Melhor Fotografia; *Você Não Estava Aqui*, dirigido por Ken Loach; *Los Lobos*, do mexicano Samuel Kishi; e o premiado com o Oscar de Melhor Filme Internacional 2021: *Druk - Mais uma rodada*, de Thomas Vinterberg, vencedor do Oscar de Melhor Filme Estrangeiro em 2021.

Recentemente, a Vitrine Filmes trouxe ainda mais novidades, começando a atuar diretamente na capacitação de profissionais, com o programa educacional Vitrine Lab, e na produção audiovisual, tendo os projetos "Experiências Incômodas em Dias Nublados" e "Perto da Meia Noite", do BrLab 2020, como parceiros.

ES

## PREMIO VITRINE FILMES

Reafirmando el compromiso con el cine brasileño y latinoamericano en general, Vitrine Filmes celebra, por el décimo año consecutivo, otra alianza con el BrLab y concede dos premios a proyectos seleccionados por el laboratorio, que son: el Premio Distribución Vitrine Filmes (a continuación) y el Premio de Desarrollo – Coproducción, una parceria con Globo Filmes **(vea página 77)**.

### PREMIO DE DISTRIBUCIÓN DE PELÍCULAS

Vitrine Filmes reafirma su compromiso con el cine latinoamericano y ibérico al apoyar a BrLab por séptimo año consecutivo, otorgando un Premio de Distribución en cines y otros medios en territorio brasileño a un proyecto que participa en las actividades del laboratorio. En 2020, el proyecto premiado fue *Los Caídos*, dirigido por Damián Sainz Edward.

El anuncio del proyecto seleccionado para inversión por Vitrine Filmes se realizará durante la entrega de premios de la edición 2021 de BrLab – Desarrollo de proyectos audiovisuales, y la contratación y condiciones se establecerán directamente con el galardonado.

### ACERCA DE VITRINE FILMES

En más de una década, Vitrine Filmes se dedica a la distribución de películas independientes, invirtiendo en el crecimiento y valoración del cine brasileño y también de otras cinematografías latinoamericanas. Hasta el momento se distribuyeron más de 160 películas. En estos 11 años de actuación, Vitrine continúa con mucha satisfacción formando parte de diversos proyectos, alianzas y experiencias que el mercado cinematográfico proporciona y, de tal forma, colaborando para un futuro transformador del cine brasileño, alcanzando democráticamente a los públicos potenciales.

Durante su historia, las películas llegaron a más de 4 millones de personas en salas de cine, y de otros cientos de millones en las más diversas pantallas y medios. Algunos de los destaques en el catálogo de películas que dejaron su marca en la historia del cine nacional son las de ficción: *Aquarius* y *O Som ao Redor*, de Kleber Mendonça Filho; *Bacurau*, de Kleber y Juliano Dornelles, Premio del Jurado en Cannes; *A Vida Invisível*, de Karim Aïnouz, representante brasileño en el Óscar 2020; *Hoje Eu Quero Voltar Sozinho*, de Daniel Ribeiro, con más de 200 mil espectadores; *O Filme da Minha Vida*, de Selton Mello, que conquistó a aproximadamente 300 mil personas en las salas de cine; y *Los Silencios*, de Beatriz Seigner. Entre los documentales, *Divinas Divas*, de Leandra Leal, el documental de mayor público en Brasil en 2017; *O Processo*, de Maria Augusta Ramos, uno de los 10 documentales más vistos del cine brasileño; y el nuevo documental sobre el golpe que resultó en el impeachment de la presidenta Dilma Rousseff, *Alvorada*, de Anna Muylaert y Lô Politi, que durante meses se mantuvo en la primera posición de la lista de películas más alquilados en plataformas digitales.

En el campo de la distribución, también innova con el premiado proyecto Session Vitrine, que celebra 10 años de distribución colectiva de películas brasileñas e independientes en cines comerciales y plataformas digitales. Además del cine nacional, Vitrine Filmes ha expandido su catálogo internacional en el transcurso de los años y fue responsable por el lanzamiento de los éxitos: *The Lighthouse*, de Robert Eggers, indicado al Óscar de Mejor Fotografía; *Sorry, We Missed You*, dirigido por Ken Loach; *Los Lobos*, del mexicano Samuel Kishi; y el premiado con el Óscar de Mejor Película Internacional 2021: *Druk – Another Round*, de Thomas Vinterberg.

Recientemente, Vitrine Filmes trajo aún más novedades, comenzando a trabajar directamente en la formación de profesionales, con el programa educativo Vitrine Lab, y en la producción audiovisual, con los proyectos “Experiências Incômodas em Dias Nublados” e “Perto da Meia Noite”, de BrLab. 2020, como socios.

EN

## VITRINE FILMES AWARD

Reaffirming its commitment to Brazilian and Latin American cinema, Vitrine Filmes celebrates, for the tenth consecutive year, another partnership with BrLab, and grants two awards to projects selected by the laboratory: the Distribution Award (below) and the Vitrine Filmes Development and Coproduction, a partnership with Globo Filmes **(see on page 77)**.

### VITRINE FILMES DISTRIBUTION AWARD

Vitrine Filmes reaffirms its commitment to Latin American and Iberian cinema by supporting BrLab for the seventh consecutive year by granting an Award for distribution in cinemas and other media in Brazilian territory to a project participating in the laboratory's activities. In 2020, the award-winning project was *Los Caídos*, directed by Damián Sainz Edward.

The announcement of the project selected for investment by Vitrine Filmes will be made during the awards ceremony of the 2021 BrLab – Development of audiovisual projects, and the contracting process and conditions will be established directly with the award grantor.

### ABOUT VITRINE FILMES

For more than a decade, Vitrine Filmes has been dedicated to the distribution of independent films by investing in the growth and appreciation of Brazilian cinema, as well as other Latin-american works. So far, the number of feature-length films released by the distributor exceeds 160. Over these past 11 years, Vitrine Filmes is immensely pleased to have been part of several projects, partnerships, and experiences that the film industry provides and so help shape a transformative future for Brazilian cinema and democratically reach potential audiences.

Over the years, the feature films reached more than 4 million people in movie theaters, in addition to hundreds of millions on several screens and media platforms. Noteworthy among its fiction features that have made national film history are: *Aquarius* and *O Som ao Redor*, directed by Kleber Mendonça Filho; *Bacurau*, co-directed by Kleber Mendonça Filho and Juliano Dornelles, The Jury Prize in Cannes; Karim Aïnouz's *A Vida Invisível*, nominated for an Academy Award in 2020; Daniel Ribeiro's *Hoje Eu Quero Voltar Sozinho*, seen by over 200,000 viewers; Selton Mello's *O Filme da Minha Vida*, which brought around 300,000 people to movie theaters; and Beatriz Seigner's *Los Silencios*. Among the documentary highlights are Leandra Leal's *Divinas Divas*, the documentary with the largest audience in Brazil in 2017; Maria Augusta Ramos's *O Processo*, one of the 10 most viewed documentaries in the history of Brazilian cinema; and Anna Muylaert and Lô Politi's *Alvorada*, a new documentary about the coup d'état that resulted in the impeachment of former president Dilma Rousseff, which for months was at the top of the list of most rented films on digital platforms.

In the field of distribution, it also innovates with the award-winning project Sessão Vitrine, which celebrates 10 years of collective distribution of Brazilian and independent films in commercial movie theaters and digital platforms. In addition to national productions, Vitrine Filmes has been expanding its international catalog over the years and has been responsible for launching the hits: *The Lighthouse*, directed by Robert Eggers and nominated for an Academy Award for Best Cinematography; *Sorry We Missed You*, directed by Ken Loach; *Los Lobos*, directed by the Mexican Samuel Kishi; and *Druk – Another Round*, directed by Thomas Vinterberg, which won an Academy Award for Best International Feature Film in 2021.

Recently, Vitrine Filmes has expanded its activities and now also works directly with the training of professionals through the educational program Vitrine Lab, and with audiovisual production, where it has projects such as “Experiências Incômodas em Dias Nublados” and “Perto da Meia Noite”, from BrLab 2020, as partners.





## PRÊMIO DE DESENVOLVIMENTO GLOBO FILMES E VITRINE FILMES

Na 11ª edição do BrLab – Desenvolvimento de projetos audiovisuais, a Vitrine Filmes e a Globo Filmes, que atuam como parceiras do laboratório desde 2012 e 2019, respectivamente, inauguram uma nova modalidade de premiação para desenvolvimento de projeto.

O Prêmio de Desenvolvimento Globo Filmes + Vitrine Filmes consiste na oferta, a um dos projetos participantes, de investimento para elaboração do roteiro no valor de R\$ 150 mil, sendo R\$ 40 mil de recursos próprios e R\$ 110 mil através de recursos oriundos do benefício fiscal previsto no Art. 3º-A da Lei 8685/93. O anúncio do projeto selecionado em conjunto pela Globo Filmes e Vitrine Filmes será feito durante a cerimônia de premiação do BrLab.

Para receber o Prêmio, a empresa produtora do projeto selecionado deverá estar de acordo com a assinatura de contrato com a Globo Filmes e Vitrine Filmes, cujas cláusulas poderão ser discutidas após a seleção. As condições abaixo deverão ser respeitadas.

### GLOBO FILMES

Valor do investimento: R\$ 110.000,00

Projeto de longa-metragem, com destinação inicial para as salas de cinema, inscrito na ANCINE e apto a captar recursos incentivados para desenvolvimento via artigo 3ºA da Lei do Audiovisual. A Globo Filmes passa a ter direito de opção exclusiva para associação na coprodução. O projeto não deve estar comprometido ou em negociação com outros players.

### VITRINE FILMES

Valor do investimento: R\$ 40.000,00

Além do valor financeiro investido diretamente pela empresa, a Vitrine Filmes seguirá parceira buscando em conjunto viabilizar a execução do filme e o alcance do público, auxiliando na captação dos recursos do plano de financiamento e na distribuição e licenciamento da obra.

### ES

## PREMIO AL DESARROLLO DE PELÍCULAS GLOBO FILMES Y VITRINE FILMES

En la 11ª edición de BrLab - Desarrollo de proyectos audiovisuales, Vitrine Filmes y Globo Filmes, que han trabajado como socios del laboratorio desde 2012 y 2019, respectivamente, inauguran un nuevo tipo de premio al desarrollo de proyectos.

El Premio al Desarrollo Globo Filmes + Vitrine Filmes consiste en ofrecer, a uno de los proyectos participantes, una inversión en el desarrollo del guión por el monto de R\$ 150 mil, de los cuales R\$ 40 mil con recursos propios y R\$ 110 mil a través de los fondos que de ella deriven del beneficio fiscal previsto en el Art. 3-A de la Ley 8685/93.

El anuncio del proyecto seleccionado conjuntamente por Globo Filmes y Vitrine Filmes se hará durante la ceremonia de entrega de premios de BrLab.

Para recibir el Premio, la productora del proyecto seleccionado deberá estar de acuerdo con la firma de un contrato con Globo Filmes y Vitrine Filmes, cuyas cláusulas podrán ser discutidas luego de la selección. Deben respetarse las siguientes condiciones.

### GLOBO FILMES

Valor de la inversión: R\$ 110.000,00

Proyecto de largometraje, inicialmente destinado a salas de cine, inscrito en ANCINE y capaz de recaudar fondos incentivados para su desarrollo a través del artículo 3A de la Ley del Audiovisual. Globo Filmes ahora tiene derecho a la opción exclusiva de asociación en la coproducción. El proyecto no debe estar comprometido ni en negociación con otros socios.

### VITRINE FILMES

Valor de inversión: R\$ 40.000,00

Además del monto económico invertido directamente por la empresa, Vitrine Filmes continuará como socio buscando en conjunto viabilizar la ejecución de la película y llegar al público, ayudando a recaudar fondos para el plan de financiamiento y en la distribución y licenciamiento de la obra.

### EN

## GLOBO FILMES AND VITRINE FILMES DEVELOPMENT AWARD

In the 11th edition of BrLab - Development of audiovisual projects, Vitrine Filmes and Globo Filmes, which have worked as partners of the laboratory since 2012 and 2019, respectively, inaugurate a new type of award for project development.

The Globo Filmes + Vitrine Filmes Development Award consists of offering, to one of the participating projects, an investment in the development of the script in the amount of R\$ 150,000, R\$ 40,000 of which from its own resources and R\$ 110,000 through funds originating of the tax benefit provided for in Art. 3-A of Law 8685/93.

The announcement of the project jointly selected by Globo Filmes and Vitrine Filmes will be made during BrLab's awards ceremony.

To receive the Award, the production company of the selected project must be in agreement with the signing of a contract with Globo Filmes and Vitrine Filmes, whose clauses may be discussed after the selection. The conditions below must be respected.

### GLOBE FILMES

Investment value: R\$ 110.000,00

Feature film project, initially destined for movie theaters, registered with ANCINE and able to raise funds encouraged for development via article 3A of the Audiovisual Law. Globo Filmes is entitled to exclusive option for association in the co-production. The project must not be compromised or in negotiation with other players.

### VITRINE FILMES

Investment Value: R\$ 40.000,00

In addition to the financial amount invested directly by the company, Vitrine Filmes will continue as a partner, seeking to jointly make the film's execution and reach the public viable, helping to raise funds for the financing plan and in the distribution and licensing of the work.



## PRÊMIO CINÉMA EN DÉVELOPPEMENT

Cinéma en Développement dá acompanhamento e visibilização a projetos e criadores, e tem como dinâmica estimular o encontro de profissionais europeus e criadores latino-americanos sem, necessariamente, estabelecer um mercado.

A meta desta plataforma é promover o intercâmbio entre profissionais, a busca de talentos, projetos, diretores e produtores que estejam desenvolvendo seus filmes em qualquer uma das etapas (desde escrita até pós-produção), com ou sem financiamento adquirido.

Podem se inscrever somente diretores que tenham um filme selecionado no festival ou aqueles que estejam participando de alguma parceria.

O Cinélatino Rencontres de Toulouse e o BrLab uniram suas forças desde 2013 para ampliar em Toulouse o apoio oferecido a produtores e diretores brasileiros através de um projeto selecionado em conjunto.

Esta aliança tem como objetivo promover a continuidade na Europa das dinâmicas e diretrizes de apoio iniciadas na América Latina, oferecendo, assim, uma oportunidade para um dos diretores participantes, que irá se beneficiar com um programa personalizado – que inclui apresentação do projeto dentro do Cinéma en Développement através de reuniões individuais com profissionais renomados do setor, além de acesso às projeções no Cinéma en Construction.

O Cinéma en Développement será realizado na plataforma profissional do Cinélatino 34º Rencontres de Toulouse (de 25 de março a 3 de abril de 2022).

Desde então, os projetos *Paterno* (2013), *A Morte Habita à Noite* (2014), *O Filho Plantado* (2015), *Sábado Morto* (2016), *Criadas* (2017), *Todos os Demônios Estão Mortos* (2018), *Bate e Volta Copacabana* (2020) e *Amores Surdos* (2021) foram selecionados pelo BrLab para participar do programa.

ES

## PREMIO CINÉMA EN DÉVELOPPEMENT

Cinéma en Développement da acompañamiento y visibilización a proyectos y creadores que tienen como dinámica impulsar el encuentro de profesionales europeos y creadores latinoamericanos, sin constituir un mercado.

La meta de esta plataforma es promover un intercambio entre profesionales a la búsqueda de talentos y proyectos, y de directores y productores que están desarrollando sus películas a cualquier etapa (desde escritura hasta post-producción), con y sin financiamiento adquirido.

Pueden postular solamente los directores que tienen una película seleccionada en el festival o los presentes a través de una alianza.

Cinélatino Rencontres de Toulouse y el BrLab unieron sus fuerzas desde 2013 para ampliar a Toulouse el apoyo ofrecido a los productores y directores brasileños, por medio de un proyecto seleccionado en conjunto.

Esta alianza tiene el objetivo de promover continuidad en Europa a las dinámicas de directrices y apoyo comenzadas en América Latina, ofreciendo así una oportunidad a uno de los directores participantes para que pueda beneficiarse de un programa personalizado que incluye una presentación del proyecto en reuniones individuales del Cinéma en Développement con renombrados profesionales del sector, y acceso a las proyecciones en Cinéma en Construction.

Cinéma en Développement se realizará en la plataforma profesional del Cinélatino 34rd Rencontres de Toulouse (Marzo 25 - Abril 3, 2022).

Desde entonces, los proyectos *Paterno* (2013), *A Morte Habita à Noite* (2014), *O Filho Plantado* (2015), *Sábado Morto* (2016), *Criadas* (2017), *Todos os Demônios Estão Mortos* (2018), *Bate e Volta Copacabana* (2020) y *Amores Surdos* (2021) fueron seleccionados en el Br Lab para participar en el programa.

EN

## CINÉMA EN DÉVELOPPEMENT AWARD

Cinéma en Développement provides follow-up and visibility to projects and creators, and aims to encourage the meeting of European professionals and Latin American creators without necessarily establishing a market.

The goal of this platform is to promote exchanges among professionals, the search for talent, projects, directors and producers who are developing their films in any stage (from writing to post-production), with or without raised funding.

Only directors who have a film selected for the festival or those who are participating in a partnership can apply.

Cinélatino Rencontres de Toulouse and BrLab have joined forces since 2013 to expand, in Toulouse, the support offered to Brazilian producers and directors through a jointly selected project.

This partnership aims to promote the continuity, in Europe, of the support dynamics and guidelines initiated in Latin America, thus offering an opportunity for one of the participating directors, who will benefit from a personalized program – which includes a presentation of the project at Cinéma en Développement through individual meetings with renowned professionals in the industry, as well as access to screenings at Cinéma en Construction.

The Cinéma en Développement will be held on the professional platform of the Cinélatino 34th Rencontres de Toulouse (from March 25 to April 3, 2022).

Since then, the projects *Paterno* (2013), *A Morte Habita à Noite* (2014), *O Filho Plantado* (2015), *Sábado Morto* (2016), *Criadas* (2017), *Todos os Demônios Estão Mortos* (2018), *Bate e Volta Copacabana* (2020) and *Amores Surdos* have been selected by BrLab to participate in the program.





FILM RESIDENCY

## PRÊMIO POP UP FILM RESIDENCY

A Pop Up Film Residency traz o melhor que as residências artísticas podem oferecer juntamente com um programa de mentoria realmente personalizado. É dirigida por cineastas para cineastas e hospeda um residente por vez por um período de três semanas. A Pop Up Film Residency foi criada em janeiro de 2019 pelo francês radicado na Eslováquia Matthieu Darras, que também é fundador e diretor do First Cut Lab, First Cut + e Full Circle Lab, e pelo produtor eslovaco Juraj Krasnohorsky. O centro de atividades da Residência fica na Bratislava. No entanto, elas podem se expandir para qualquer lugar do mundo, graças à nossa rede de parceiros da indústria cinematográfica. Os residentes são selecionados por meio de uma rede de parceiros criativos, incluindo BrLab, Cannes Critics' Week, Doha Film Institute, When East Meets West ou Kids Kino Industry. Uma exceção à regra de seleção vale para cineastas experientes, que podem solicitar uma "Residency on Demand" ("Residência sob Demanda"). O vencedor do Prêmio Pop Up Film Residency terá direito a uma residência totalmente personalizada de três semanas.

ES

### PREMIO POP UP FILM RESIDENCY

Pop Up Film Residency brinda lo mejor que las residencias artísticas pueden ofrecer, juntamente con un programa de mentoria realmente personalizado. Está dirigida por cineastas para cineastas y hospeda un residente por vez durante un período de tres semanas. Pop Up Film Residency fue creada en enero de 2019 por Matthieu Darras, un francés establecido en Eslovaquia, que también es fundador y director del First Cut Lab, First Cut + y Full Circle Lab, y por el productor eslovaco Juraj Krasnohorsky. El centro de actividades de la Residencia está en Bratislava. No obstante, ellas pueden expandirse para cualquier lugar del mundo, gracias a nuestra red de aliados de la industria cinematográfica. Los residentes son seleccionados por medio de una red de aliados creativos, incluyendo BrLab, Cannes Critics' Week, Doha Film Institute, When East Meets West o Kids Kino Industry. Una excepción de la regla de selección se aplica a cineastas con experiencia que pueden solicitar una "Residency on Demand" ("Residencia por Demanda"). El vencedor del premio Pop Up Film Residency tendrá derecho a una residencia totalmente personalizada de tres semanas.

EN

### POP UP FILM RESIDENCY AWARD

The Pop Up Film Residency brings the best of what artistic residencies offer, together with a truly individualized mentorship program. It is run by filmmakers for filmmakers and hosts one resident at a time for a three-week period. The Pop Up Film Residency was launched in January 2019 by Slovakia-based Matthieu Darras, who is also founder and director of the First Cut Lab, First Cut+ and Full Circle Lab, and Slovak producer Juraj Krasnohorsky. The hub of the Residency is based in Bratislava. However, it can hatch out anywhere in the world thanks to our network of film industry hosts. As a rule, the residents are selected through a network of creative partners including BrLab, Cannes Critics' Week, Doha Film Institute, When East Meets West, or Kids Kino Industry. An exception to the selection rule goes for experienced filmmakers, who can request a "Residency on Demand". The winner of the Pop Up Film Residency Award will be offered a three-week-long tailor-made residency.



## PRÊMIO TFL NEXT

TFL Next é um ramo do TorinoFilmLab que oferece uma abordagem de ensino inovadora através de uma experiência totalmente online.

O objetivo é capacitar uma nova geração de cineastas inovadores e perspicazes que se sintam prontos para mergulhar em uma experiência realmente global, cruzando barreiras internacionais e compartilhando experiências e conhecimentos com especialistas e colegas do mundo inteiro.

O TFL Next – Film se dirige a profissionais internacionais com projetos de longa-metragem em estágio inicial de desenvolvimento, incentivando o desenvolvimento criativo por meio de mentoria intensiva.

Dezesseis projetos, que serão selecionados para cada workshop, estarão divididos em quatro grupos, de forma que cada um possa trabalhar o tratamento deles conjuntamente com os demais colegas e esteja acompanhado por um tutor com vasta experiência internacional como consultor de roteiro.

O Prêmio TFL Next, que conta com o apoio do projeto Paradiso, consiste na seleção de um dos projetos que fizeram parte do BrLab para que possa participar de um dos workshops online em 2022 **(veja na página 94)**.

**Angelica Cantisani**

TorinoFilmLab - Consultora Criativa

**ES**

## PREMIO TFL NEXT

TFL Next es una rama del TorinoFilmLab que ofrece un abordaje de enseñanza innovador por medio de una experiencia totalmente online.

El objetivo es capacitar a una nueva generación de cineastas innovadores y perspicaces que se sientan preparados para entrar en una experiencia realmente global, atravesando barreras internacionales y compartiendo experiencias y conocimientos con especialistas y colegas del mundo entero.

El TFL Next – Film se dirige a profesionales internacionales con proyectos de largometraje en fase inicial de desarrollo, incentivando el desarrollo creativo por medio de mentoría intensiva.

Se seleccionarán dieciséis proyectos para cada workshop que se dividirán en cuatro grupos, con la finalidad de trabajar su tratamiento al lado de colegas y de un tutor con amplia experiencia internacional como consultor de guion.

El Premio TFL Next, que cuenta con el apoyo del Proyecto Paradiso, consiste en la selección de uno de los proyectos que formaron parte del BrLab para participar en uno de los workshops online en 2022 **(vea página 95)**.

**Angelica Cantisani**

TorinoFilmLab - Consultora Creativa

**EN**

## TFL NEXT AWARD

TFL Next is the branch of TorinoFilmLab that offers an innovative teaching approach, a fully online based experience.

It aims at empowering a new generation of agile-thinking and innovative filmmakers, who are ready to immerse themselves in a truly global experience, sharing with international experts and peers, travelling across barriers.

The TFL Next – Film is addressed to international professionals with feature film projects at early development stage, encouraging the creative development through intensive coaching.

Sixteen projects will be selected for each workshop and divided into four groups, to work on their treatment alongside peers and a tutor with substantial international experience as a script consultant.

The TFL Next Award, which is supported by Proyecto Paradiso, consists in the selection of one of the projects that were part of BrLab to attend one of the online workshops in 2022 **(see on page 95)**.

**Angelica Cantisani**

TorinoFilmLab - Creative Consultant





## PRÊMIO CESNIK, QUINTINO & SALINAS

O CQS/FV é especializado em consultoria jurídica para planejamento, estruturação e viabilização de modelos de negócio para os mercados de entretenimento, tecnologia e terceiro setor. Desde 1996 vem contribuindo para a profissionalização e o crescimento desses mercados no Brasil e, com isso, se tornou referência. Na 11ª edição do BrLab – Desenvolvimento de Projetos Audiovisuais, o CQS/FV Advogados oferece um prêmio de assessoria jurídica de até seis horas a um dos projetos participantes. O projeto contemplado com o prêmio de consultoria de produção, concedido pelo BrLab, receberá também consultoria do CQS/FV, que poderá ser utilizada para assessoria jurídica que envolva direito brasileiro, ou consultoria para estruturação de modelos de negócio.

**ES**

### PREMIO CESNIK, QUINTINO & SALINAS

El CQS/FV se especializa en consultoría jurídica para planificación, estructuración y puesta en práctica de modelos de negocio para los mercados de entretenimiento, tecnología y tercer sector. Desde 1996, contribuye para la profesionalización y el crecimiento de esos mercados en Brasil y, de esa forma, se convirtió en referencia. En la 11ª edición del BrLab – Desarrollo de Proyectos Audiovisuales, el CQS/FV Advogados ofrece un premio de asesoría jurídica de hasta seis horas a uno de los proyectos participantes. El proyecto que reciba el premio de consultoría de producción, concedido por el BrLab, recibirá también consultoría del CQS/FV, que podrá utilizarse para asesoría jurídica que envuelva el derecho brasileño, o consultoría para estructuración de modelos de negocio.

**EN**

### CESNIK, QUINTINO & SALINAS AWARD

CQS/FV specializes in legal consultancy for planning, structuring and enabling business models for the entertainment, technology and tertiary sector markets. Since 1996, it has been contributing to the professionalization and growth of these markets in Brazil and, as a result, it has become a reference. In the 11th edition of BrLab – Development of Audiovisual Projects, CQS/FV Advogados offers a legal assistance award of up to six hours to one of the participating projects. The project awarded with the production consultation award, granted by BrLab, will also receive consultancy from CQS/FV, which may be used for legal advice involving Brazilian law or consultancy for structuring business models.

## PRÊMIO C/AS4ATRO

O C/as4atro é um coletivo de produtoras executivas que tem em seu perfil áreas de atuação diferentes e complementares na produção audiovisual, ensino e consultoria para longas-metragens e séries de TV. São Ariene Ferreira, Daniela Aun, Mariana Brasil e Mylena Mandolesi, mulheres que se uniram no desejo de criar novas formas de trabalho, que tragam autonomia, prosperidade e respeito, através de um ambiente saudável.

Ativo desde novembro de 2016, o coletivo já prestou consultoria de produção para diversos projetos, como a série *Filhos do Mar*, da Flo Filmes (GO); *Felipa e o Foguete*, telefilme da Pira Filmes (GO); e *O Reflexo do Lago*, longa-metragem da Claritê Produções (PA), entre outros. Foi também responsável pela produção executiva da série para TV *Insustentáveis*, da Cérberos Filmes (MT) e coprodução da Vermelho Filmes (SP); da série documental *Consciência ao Cubo*, da Gaya Filmes (DF), em exibição na Amazon Prime; e dos documentários musicais *Ventos que Sopram - Pará*, lançado no festival In-Edit 2020 e também no canal Curta!, e *Ventos que Sopram - Maranhão*, a ser lançado no Canal Curta!.

Na área de educação, o coletivo participou dos laboratórios de desenvolvimento de projetos do FSA/PRODAV 4, da Ancine, organizados pela Klaxon Cultura Audiovisual; ministrou cursos e aulas no Centro Cultural B\_arco, no Instituto de Cinema de São Paulo, no Centro de Produção Audiovisual TECNA, da PUC-RS - além de oficinas em festivais e cursos em parceria com diversas instituições pelo Brasil, tais como o Icumam Lab, o SEBRAE e o Festival de Brasília do Cinema Brasileiro.

Acreditando e querendo ser a mudança que se quer ver no mundo, o C/as4atro ainda presta consultoria para diminuição do impacto ambiental nas produções audiovisuais através da marca Cinema Verde.

Este ano, em parceria com o BrLab, o coletivo premia um projeto com seis horas de consultoria em produção executiva. Do planejamento de produção a questões pontuais de editais, ou mesmo dúvidas sobre o setor audiovisual, negociações e parcerias, o objetivo do prêmio é agilizar processos e destravar etapas para contribuir com a criação de uma produção saudável e possível. Em 2020, o Prêmio C/as4tro foi concedido a *Perto da Meia Noite*, dirigido por Maick Hannder, uma produção do estado de Minas Gerais.

**ES**

## PREMIO C/AS4ATRO

C/as4atro es un colectivo de productoras ejecutivas que tiene en su perfil áreas de actuación diferentes y complementarias en la producción audiovisual, enseñanza y consultoría para largometrajes y series de TV. Son ellas Ariene Ferreira, Daniela Aun, Mariana Brasil y Mylena Mandolesi, mujeres que se unieron con el deseo de crear nuevas formas de trabajo que brinden autonomía, prosperidad y respeto por medio de un ambiente saludable.

Activo desde noviembre de 2016, el colectivo ya proporcionó consultoría de producción a diversos proyectos, tales como la serie *Filhos do Mar*, de Flo Filmes (GO, Estado de Goiás); *Felipa e o Foguete*, película para televisión de Pira Filmes (GO, Estado de Goiás); y *O Reflexo do Lago*, largometraje de Claritê Produções (PA, Estado de Pará), entre otros. También fue responsable por la producción ejecutiva de la serie para TV *Insustentáveis*, de Cérberos Filmes (MT, Estado de Mato Grosso) y coproducción de Vermelho Filmes (SP, Estado de São Paulo); de la serie documental *Consciência ao Cubo*, de Gaya Filmes (DF, Distrito federal), en exhibición en Amazon Prime; y de los documentales musicales *Ventos que Sopram - Pará*, lanzado en el festival In-Edit 2020 y también en el canal Curta!, y *Ventos que Sopram - Maranhão*, a ser lanzado en el Canal Curta!.

En el área de educación, el colectivo participó en los laboratorios de desarrollo de proyectos del FSA/PRODAV 4, de Ancine, organizados por Klaxon Cultura Audiovisual; dictó cursos y clases en el Centro Cultural B\_arco, en el Instituto de Cinema de São Paulo, en el Centro de Produção Audiovisual TECNA, de la PUC-RS, además de talleres en festivales y cursos en alianza con diversas instituciones de Brasil, tales como Icumam Lab, SEBRAE y el Festival de Brasília do Cinema Brasileiro.

Por creer y querer ser el cambio que se quiere ver en el mundo, el C/as4atro también presta consultoría para la disminución del impacto ambiental en las producciones audiovisuales por medio de la marca Cinema Verde.

Este año, en alianza con el BrLab, el colectivo premia un proyecto con seis horas de consultoría en producción ejecutiva. Desde la planificación de producción a cuestiones puntuales de pliegos de condiciones o incluso dudas sobre el sector audiovisual, negociaciones y alianzas, el objetivo del premio es agilizar procesos y destrabar etapas para concluir con la creación de una producción saludable y posible. En 2020, el Premio C/as4tro fue concedido a *Perto da Meia Noite*, dirigida por Maick Hannder, una producción del Estado de Minas Gerais.

**EN**

## C/AS4ATRO AWARD

C/as4atro is a collective of executive producers with experience in different and complementary areas of activity in audiovisual production, teaching and consulting for feature films and TV series. They are Ariene Ferreira, Daniela Aun, Mariana Brasil and Mylena Mandolesi, women who jointly strive to create new ways of working that generate autonomy, prosperity and respect through a healthy environment.

Active since November 2016, the collective has already provided production consulting services to several projects, such as the TV series *Filhos do Mar*, produced by Flo Filmes (GO); *Felipa e o Foguete*, a TV film produced by Pira Filmes (GO); *O Reflexo do Lago*, a feature film produced by Claritê Produções (PA), among others. The collective was also responsible for the executive production of the TV series *Insustentáveis*, coproduced by Cérberos Filmes (MT) and Vermelho Filmes (SP); the documentary series *Consciência ao Cubo*, produced by Gaya Filmes (DF) and available on Amazon Prime; and the musical documentaries *Ventos que Sopram - Pará*, which premiered at In-Edit 2020 festival and on Canal Curta!, and *Ventos que Sopram - Maranhão*, to be released on Canal Curta!.

In the area of education, C/as4atro has participated in Ancine's FSA/PRODAV 4 project development labs, organized by Klaxon Cultura Audiovisual and taught courses and classes at Centro Cultural B\_arco, Instituto de Cinema de São Paulo, Centro de Produção Audiovisual TECNA at PUC-RS. The collective has also offered workshops at festivals and courses in partnership with several institutions in Brazil, including Icumam Lab, SEBRAE and Festival de Brasília do Cinema Brasileiro.

Believing and willing to be the change needed in the world, C/as4atro provides consulting services focused on reducing the environmental impact of audiovisual productions through the brand Cinema Verde.

This year, in partnership with BrLab, the collective will award one project with six hours of consulting services in executive production. From production planning to specific questions involving grants or other issues related to the audiovisual sector, negotiations and partnerships, the goal of the award is to streamline processes and unlock steps to contribute to the creation of a healthy and viable production. In 2020, the C/as4tro Award was granted to Maick Hannder's *Perto da Meia Noite*, a state of Minas Gerais production.



# DAFB

## PRÊMIO DAFB DE CONSULTORIA CINEMATOGRAFICA

Em parceria com o BrLab, o Coletivo de Mulheres e Pessoas Transgênero do Departamento de Fotografia do Cinema Brasileiro apresenta pelo segundo ano consecutivo o Prêmio DAFB de Consultoria Cinematográfica, que almeja contribuir com o pensamento de aspectos da cinematografia na construção de narrativas audiovisuais desde o desenvolvimento do roteiro. A partir da leitura compartilhada dos argumentos e roteiros em desenvolvimento, a consultoria DAFB propõe, além de exercícios de imaginação focados nas propostas visuais do projeto, fortalecendo a tessitura sensorial e sua construção imagética, outros que contribuam para sua transposição em medidas técnicas que ajudem realizadoras(es) e produtoras(es) a dimensionar a direção de fotografia no filme. Representantes do coletivo escolherão dois projetos que receberão, cada um, 6 horas de consultoria cinematográfica. A consultoria deverá ser aplicada exclusivamente aos projetos participantes do BrLab.

ES

## PREMIO DAFB DE CONSULTORIA CINEMATOGRAFICA

En alianza con el BrLab, el Colectivo de Mujeres e Personas Transgénero do Departamento de Fotografia do Cinema Brasileiro presenta por segundo año consecutivo el Premio DAFB de Consultoría Cinematográfica, con el anhelo de contribuir con el pensamiento de aspectos de la cinematografía en la construcción de narrativas audiovisuales a partir del desarrollo del guion. A partir de la lectura compartida de los argumentos y guiones en desarrollo, la consultoría DAFB propone, además de ejercicios de imaginación enfocados en las propuestas visuales del proyecto, fortaleciendo la tesitura sensorial y su construcción de imágenes, otros que contribuyan para su transposición en medidas técnicas que ayudan a realizadoras(es) y productoras(es) a dimensionar la dirección de fotografía en la película. Representantes del colectivo elegirán dos proyectos y cada uno de ellos recibirá 6 horas de consultoría cinematográfica. La consultoría se aplicará exclusivamente a los proyectos participantes en el BrLab.

EN

## DAFB CINEMATOGRAPHY CONSULTING AWARD

In partnership with BrLab, the Women and Transgender People Collective of the Photography Department of Brazilian Film presents, for the second consecutive year, the DAFB Cinematography Consulting Award, which aims to contribute to the thought of cinematography aspects in the construction of audiovisual narratives since the screenplay development stage. Through the shared reading of arguments and screenplays under development, the DAFB consulting process proposes, as well as imagination exercises around the project's visual proposals, which strengthen the sensory fabric and its imagery construction, other exercises to transpose these findings into technical measures that help filmmakers and producers to dimension the film's photography direction. Representatives of the collective will select two projects, which will receive 6 hours of cinematography consulting services each. The consultation will be applied exclusively to projects participating in BrLab.

# Br Lab CO-PRO

Parceria Institucional  
Alianza Institucional  
Institutional Partnership



Apoio:  
Apoyo:  
Support:

Divulgação:  
Promoción:  
Media Partner:

Realização:  
Realización:  
Promoted:



## BrLab CoPro

O BrLab CoPro é uma nova categoria do BrLab que atende a crescente demanda de projetos represados em etapa avançada de desenvolvimento, aproximando-os de potenciais coprodutores, canais, distribuidores, agentes de vendas, festivais e fundos de diversos locais do mundo.

Além de reuniões individuais entre os projetos e profissionais cuidadosamente selecionados para uma sequência de encontros privados de negócio, o **BrLab CoPro** também promove atividades abertas ao público em parceria com **Show me the Fund** – projeto que localiza e reúne fundos internacionais para facilitar a busca de profissionais do nosso setor –, uma iniciativa da Brazilian Content, Cinema do Brasil e Projeto Paradiso.

Os participantes brasileiros do **BrLab CoPro** concorrem ainda ao Prêmio Paradiso de US\$ 1 mil (um mil dólares), que deve ser utilizado no desenvolvimento, financiamento e internacionalização do filme. O estímulo é oferecido pelo **Projeto Paradiso**, iniciativa filantrópica de apoio aos talentos do audiovisual nacional.

O **BrLab CoPro** conta ainda com o apoio da **Embaixada da França no Brasil** e do **Governo Britânico no Brasil** para a organização de atividades de aproximação com produtores e profissionais dos respectivos países que representam.

A 1ª edição do BrLab CoPro acontece durante o BrLab, de 18 a 22 de outubro de 2021, com toda sua programação online – como medida de segurança em decorrência da pandemia de Covid-19.

As atividades do BrLabCoPro são realizadas pela **Klaxon Cultura Audiovisual** em parceria com **Brazilian Content, Cinema do Brasil** e **Projeto Paradiso**, com o apoio da **Embaixada da França no Brasil** e do **Governo Britânico no Brasil**, e com a divulgação da **LatAm Cinema**.

### ES

## BrLab CoPro

BrLab CoPro es una nueva categoría del BrLab que atiende la creciente demanda de proyectos represados en etapa avanzada de desarrollo, aproximándolos de potenciales coprodutores, canales, distribuidores, agentes de ventas, festivales y fondos de diversos locales del mundo.

Además de reuniones individuales entre los proyectos y profesionales cuidadosamente seleccionados para una secuencia de rondas de negocio privadas, **BrLab CoPro** también promueve actividades abiertas al público en alianza con **Show me the Fund**, un proyecto que localiza y reúne fondos internacionales para facilitar la búsqueda de profesionales de nuestro sector, una iniciativa de Brazilian Content, Cinema do Brasil y Projeto Paradiso.

Los participantes brasileños del **BrLab CoPro** también compiten al Premio Paradiso de US\$ 1 mil (mil dólares), que debe utilizarse en el desarrollo, financiación e internacionalización de la película. El incentivo lo ofrece el **Projeto Paradiso**, iniciativa filantrópica de apoyo a los talentos del audiovisual nacional.

**BrLab CoPro** también cuenta con el apoyo de la **Embajada de Francia en Brasil** y del **Gobierno Británico en Brasil** para la organización de actividades de aproximación con productores y profesionales de los respectivos países que representan.

La 1ª edición del BrLab CoPro se realiza durante el BrLab, del 18 al 22 de octubre de 2021, con toda su programación online (como medida de seguridad debido a la pandemia de Covid-19).

Las actividades del BrLabCoPro son realizadas por **Klaxon Cultura Audiovisual** en alianza con **Brazilian Content, Cinema do Brasil** y **Projeto Paradiso**, con el apoyo de la **Embajada de Francia en Brasil** y del **Gobierno Británico en Brasil**, y con la divulgación de **LatAm Cinema**.

### EN

## BrLab CoPro

BrLab CoPro is a new category of BrLab that meets the growing demand for projects stalled at an advanced stage of development, bringing them closer to potential co-producers, channels, distributors, sales agents, festivals and funds from around the world.

Besides individual meetings between the projects' teams and carefully selected professionals for a sequence of private business rounds, **BrLab CoPro** also promotes activities open to the public in partnership with **Show me the Fund**, a project that locates and gathers international funds to facilitate the search for professionals from our industry— an initiative of Brazilian Content, Cinema do Brasil and Projeto Paradiso.

**BrLab CoPro's** Brazilian participants are also eligible for the Paradiso Award in the amount of US\$ 1,000 (one thousand dollars), which should be used in the development, funding and internationalization of the film. The incentive is offered by **Projeto Paradiso**, a philanthropic initiative that supports talent in the national audiovisual industry.

**BrLab CoPro** also has the support of the **French Embassy in Brazil** and the **British Government in Brazil** for the organization of activities aimed at bringing together producers and professionals from the respective countries they represent.

The first edition of BrLab CoPro will take place during BrLab from October 18 to 22, 2021 with a fully online programme as a safety measure due to the Covid-19 pandemic.

The activities of BrLabCoPro are carried out by **Klaxon Cultura Audiovisual** in partnership with **Brazilian Content, Cinema do Brasil** and **Projeto Paradiso** and with the support of the **French Embassy in Brazil** and the **British Government in Brazil**, and promoted by **LatAm Cinema**.





## PRÊMIOS PARADISO

Em meio aos desafios impostos à produção audiovisual no Brasil, o Projeto Paradiso se preocupa em reconhecer e exaltar as melhores iniciativas da indústria. Por isso, nesta edição do BrLab, vamos oferecer duas premiações.

O melhor projeto de ficção brasileiro selecionado para integrar o BrLab CoPro, além de se beneficiar das reuniões e encontros promovidos pela organização do evento, também receberá um Prêmio Paradiso de US\$ 1 mil destinado ao desenvolvimento da obra. A premiação é concedida como reconhecimento adicional a um projeto que já tenha no mínimo 30% de seu financiamento captado e que busque coproduções internacionais.

Apoiamos também o Prêmio TorinoFilmLab, que possibilita a participação de um talento do audiovisual brasileiro no TFLNext, um dos cursos oferecidos pela instituição italiana. O representante brasileiro escolhido dentre os participantes do workshop principal do BrLab passará a integrar a Rede Paradiso de Talentos **(ver na página 82)**.

ES

## PREMIOS PARADISO

En el medio de los desafíos impuestos a la producción audiovisual en Brasil, el Proyecto Paradiso se preocupa en reconocer y exaltar las mejores iniciativas del sector. Por eso, en esta edición del BrLab, ofreceremos dos premios.

El mejor proyecto de ficción brasileño, seleccionado para integrar el BrLab CoPro, además de beneficiarse de las reuniones y encuentros promovidos por la organización del evento, también recibirá un Premio Paradiso de US\$ 1 mil destinado al desarrollo de la obra. El premio se concede como reconocimiento adicional a un proyecto que ya tenga como mínimo el 30% de su financiación captada y que busque coproducciones internacionales.

Brindamos también apoyo al Premio TorinoFilmLab, que posibilita la participación de un talento del audiovisual brasileño en el TFLNext, uno de los cursos ofrecidos por la institución italiana. El representante brasileño elegido entre los participantes del workshop principal del BrLab pasará a integrar la Red Paradiso de Talentos **(vea página 83)**.

EN

## PARADISO AWARDS

Amidst the challenges imposed on audiovisual production in Brazil, Projeto Paradiso is dedicated to recognizing and promoting the best initiatives in the industry. Therefore, in this edition of BrLab, we are going to offer two awards.

The best Brazilian fiction project selected to be part of BrLab CoPro, in addition to benefiting from the meetings promoted by the organization of the event, will also receive a Paradiso Award in the amount of US\$ 1,000 for the development of the work. The award is granted as an additional recognition to a project that already has at least 30% of its funding raised and that seeks international co-productions.

We also support the TorinoFilmLab Award, which allows a Brazilian audiovisual talent to participate in TFLNext, one of the courses offered by the Italian institution. The Brazilian representative chosen among the participants of the main BrLab workshop will join the Paradiso Talent Network **(see on page 83)**.

## 13/10 (QUA)

### BRLAB COPRO + SHOW ME THE FUND: PRÊMIO GOTENBURGO

BRLAB COPRO + SHOW ME THE FUND: PREMIO GOTENBURGO  
BRLAB COPRO + SHOW ME THE FUND: GOTHENBURG AWARD

**Camilla Larsson** - Göteborg Film Fund, **Peter Johansson** - Vice-cônsul da Suécia

*mediação . moderación . moderation*  
**Josephine Bourgois** - Projeto Paradiso

## 12h

Em 2021, o Festival de Cinema de Gotemburgo, na Suécia, anunciou uma linha de apoio a filmes brasileiros em desenvolvimento, pós-produção e distribuição inovadora. Neste encontro que acontece em parceria com o Show me the Fund, a equipe do Festival anunciará os premiados na categoria de Desenvolvimento e Distribuição.

### ES

En 2021, el Festival de Cine de Gotemburgo, Suecia, anunció una línea de apoyo para películas brasileñas en desarrollo, post-producción y distribución innovadora. En este encuentro que se realiza en alianza con Show me the Fund, el equipo del Festival anunciará a los premiados en la categoría de Desarrollo y Distribución.

### EN

In 2021 the Gothenburg Film Festival in Sweden announced a line of support for Brazilian films in development, post-production and distribution. At this meeting, held in partnership with Show me the Fund, the Festival's team will announce the winners in the Development and Distribution category.

## 18/10 (SEG)

### BRLAB COPRO + SHOW ME THE FUND: MESA FUNDOS ALEMÃES

*BRLAB COPRO + SHOW ME THE FUND: MESA FONDOS ALEMANES*  
*BRLAB COPRO + SHOW ME THE FUND: GERMAN FUNDS ROUND TABLE*

**Mariana Schneider** - HessenFilm, **Teresa Turégano** - Medienboard, **Helga Binder** - Nordrhein Westfalia

*mediação . moderación . moderation*  
**Karen Halley** - Cinema do Brasil

## 10h

Em parceria com o Show me the Fund, o BrLab reuniu os fundos alemães Medienboard Berlin-Brandenburg, Nordrhein Westfalia e Hessen Film, que irão apresentar as oportunidades de financiamento e coprodução com as regiões.

### ES

En alianza con Show me the Fund, el BrLab reunió los fondos alemanes Medienboard Berlin-Brandenburg, Nordrhein Westfalia y Hessen Film, que presentarán las oportunidades de financiación y coproducción con las regiones.

### EN

In partnership with Show me the Fund, BrLab brought together the German funds Medienboard Berlin-Brandenburg, Nordrhein Westfalia and Hessen Film, which will present funding and co-production opportunities with the regions.

## 19/10 (TER)

### BRLAB COPRO + SHOW ME THE FUND: MESA FUNDOS EUROPEUS

BRLAB COPRO + SHOW ME THE FUND: MESA FONDOS EUROPEOS  
BRLAB COPRO + SHOW ME THE FUND: EUROPEAN FUNDS ROUND TABLE

**Mar Medir** - Catalan Film (Espanha) - Fundo de Coprodução da Catalunya, **Iole Maria Giannattasio** - Direzione Generale Cinema e Audiovisivo (Itália) - Ministério da Cultura Italiana

*mediação . moderación . moderation*  
**Lucas Soussumi** - Brazilian Content

## 10h

Em parceria com o Show me the Fund, reunimos um fundo catalão, um fundo francês e um fundo italiano para contar aos produtores latino-americanos oportunidades de financiamento e coprodução com a Europa.

### ES

En alianza con Show me the Fund, reunimos un fondo catalán, un fondo francés y un fondo italiano para mostrarles a los productores latinoamericanos oportunidades de financiación y coproducción con Europa.

### ES

In partnership with Show me the Fund, we have brought together a Catalan fund, a French fund and an Italian fund to provide Latin American producers with funding and co-production opportunities with Europe.





## 1989

1989. O regime na Romênia atinge seu maior rigor, enquanto a Argentina, a milhares de quilômetros de distância, está devastada pela crise. Julia é uma adolescente peculiar em meio à euforia em que vive a juventude de Buenos Aires. Ela consegue trabalho na casa de Hinch, um escritor romeno que fugiu do Regime e se esconde sob uma falsa identidade. Apesar do ambiente estranho, cresce entre os dois uma ligação inesperada. Eles se aproximam de forma intensa, tanto quanto a explosão que vivenciam seus países.

### CAMPO CINE - EMPRESA PRODUTORA

Campo Cine é uma produtora de cinema de filmes de ficção e documentários criada por Diego Lerman e Nicolás Avruj, e cujo objetivo é apostar em propostas autorais, ousadas e inovadoras, tanto para o mercado nacional como internacional.



#### KARINA MINUJIN - DIRETORA

Nascida na Argentina e radicada no México, é uma das mais destacadas diretoras de publicidade. Atualmente desenvolve o seu primeiro longa-metragem, *1989*, escrito juntamente com Diego Lerman e Paula Markovitch, e que foi ganhador de diversos prêmios em desenvolvimento no Festival de Cinema de Guadalajara e no Festival Internacional de Cartagena.



#### NICOLÁS AVRUIJ - PRODUTOR

Nicolás Avruj nasceu em Buenos Aires em 1975. É sócio fundador da Campo Cine e produtor de longas-metragens de ficção e documentários que receberam prêmios em importantes festivais. Entre eles, estão: *Monos*, de Alejandro Landes; *Akelarre*, de Pablo Agüero; *Una Espécie de Família*, de Diego Lerman; e *Sueño Florianópolis*, de Ana Katz.



#### GIORGINA MESIANO - PRODUTORA EXECUTIVA

Giorgina Mesiano nasceu em Buenos Aires em 1987 e é formada em Direção de Cinema e Vídeo no Centro de Investigación Experimental de Vídeo y Cine (CIEVYC). Desde 2009 trabalha na Campo Cine.

1989  
Argentina

**duração estimada** 90'  
**orçamento estimado** US\$ 1,219,139.00  
**valor captado** US\$ 397,502.00  
**contato** produccion@elcampocine.com.ar

ES

### 1989 / Argentina

**duración estimada** 90'  
**presupuesto estimado** US\$ 1,219,139.00  
**valor recaudado** US\$ 397,502.00  
**contacto** produccion@elcampocine.com.ar

1989. El régimen en Rumania alcanza su mayor dureza, mientras que a miles de kilómetros Argentina está devastada por la crisis. Julia es una adolescente peculiar, perdida en medio de la euforia que vive la juventud en Buenos Aires. Consigue trabajo en casa de Hinch, un escritor rumano que escapó del régimen y está escondido bajo una identidad falsa. A pesar de la extraña atmósfera, una inesperada conexión crece entre los dos. Se aproximan demasiado. Todo estalla, para ellos como para ambos países.

#### KARINA MINUJIN - DIRECTORA

Nacida en Argentina y radicada en México, es una de las más destacadas directoras de publicidad. En la actualidad está desarrollando su primer largometraje *1989*, ganador de varios premios en desarrollo en el Festival de Cine de Guadalajara y en el Festival Internacional de Cartagena, escrito junto a Diego Lerman y Paula Markovitch.

#### NICOLÁS AVRUIJ - PRODUCTOR

Nicolás Avruj nació en 1975 en Buenos Aires. Es socio fundador de Campo Cine y productor de largometrajes de ficción y documenta, premiados en los festivales más prestigiosos. Entre ellos, *Monos*, de Alejandro Landes; *Akelarre*, de Pablo Agüero; *Una Espécie de Família*, de Diego Lerman; y *Sueño Florianópolis*, de Ana Katz.

#### GIORGINA MESIANO - PRODUCTORA EXECUTIVA

Giorgina Mesiano nació en Buenos Aires en 1987 y es egresada de la carrera de Dirección de Cine y Vídeo en el Centro de Investigación Experimental de Vídeo y Cine (CIEVYC). Desde 2009 trabaja en Campo Cine (junto a Nicolás Avruj y Diego Lerman).

#### CAMPO CINE - EMPRESA PRODUTORA

Campo Cine es una productora de cine de películas de ficción y documental creada por Diego Lerman y Nicolás Avruj, cuyo objetivo es apostar a propuestas personales, riesgosas e innovadoras tanto para el mercado local como internacional.

EN

### 1989 / Argentina

**estimated duration** 90'  
**estimated budget** US\$ 1,219,139.00  
**amount raised** US\$ 397,502.00  
**contact** produccion@elcampocine.com.ar

1989. The Romanian regime is the strictest, while Argentina, thousands of miles away, is ravaged by crisis. Julia is a peculiar teenager in the midst of the euphoria in which the youth of Buenos Aires live. She gets a job in the house of Hinch, a Romanian writer who has fled the regime and hides under a false identity. Despite the strange environment, an unexpected bond grows between the two. They grow closer in an intense way, as much as the explosion their countries experience.

#### KARINA MINUJIN - DIRECTOR

Born in Argentina and based in Mexico, she is one of the most prominent advertising directors. She is currently developing her first feature film, *1989*, written together with Diego Lerman and Paula Markovitch, which won several awards in development at the Guadalajara Film Festival and the Cartagena International Film Festival.

#### NICOLÁS AVRUIJ - PRODUCER

Nicolás Avruj was born in Buenos Aires in 1975. He is a founding partner of Campo Cine and a producer of fiction feature films and documentaries that have been awarded at major festivals. Noteworthy among them are: Alejandro Landes's *Monos*; Pablo Agüero's *Akelarre*; Diego Lerman's *Una Espécie de Família*; and Ana Katz's *Sueño Florianópolis*.

#### GIORGINA MESIANO - EXECUTIVE PRODUCER

Giorgina Mesiano was born in Buenos Aires in 1987 and holds a degree in Film and Video Directing from Centro de Investigación Experimental de Vídeo y Cine (CIEVYC). She has worked at Campo Cine since 2009.

#### CAMPO CINE - PRODUCTION COMPANY

Campo Cine is a production company for fiction and documentary films created by Diego Lerman and Nicolás Avruj, whose objective is to bet on authorial, daring, and innovative proposals for both the national and international markets.



## ANIMALES

Ambientado em um futuro próximo, em que os animais têm os seus direitos reconhecidos por lei, *Animales* registra as contradições que nossa espécie enfrenta. São 5 histórias que mostram uma ovelha que se candidata à política, um coelho que coloca em xeque uma relação tóxica, uma ratazana delatora de violações dos direitos humanos, um pinguim libertador de uma mulher em luto e um gato que é adotado como filho.

### AVISPA CINE - EMPRESA PRODUTORA

A Avispa Cine desenvolve projetos de caráter social e com alto desenvolvimento artístico. Desde 2019 somos a principal produtora de curtas-metragens do país, com produções selecionadas pela Cinéfondation de Cannes, San Sebastián, Clermont Ferrand, Huesca, Milão, entre outros. O nosso longa-metragem *El Primero de la Familia*, que estreou em 2016, foi um dos projetos com maior participação em oficinas e fóruns da América Latina, incluindo BAL, Fundación Carolina, Bolivialab, entre outros.



#### ANDRÉS WAISSBLUTH WEINSTEIN - DIRETOR

Estudou Cinema na EICTV. Em 2003 dirigiu seu filme de estreia, *Los Debutantes*, e em 2008 *199 Recetas para Ser Feliz*, filmado em Barcelona. Em 2016 estreou *Un Caballo Llamado Elefante*, coprodução de Chile, México e Colômbia.

Participou de importantes festivais e estreou comercialmente em mais de 15 países. Atualmente é diretor da Escuela de Cine de la Universidad del Desarrollo.



#### FELIPE AZÚA - PRODUTOR

Produtor executivo e diretor, estudou em Santiago, Barcelona e San Antonio de los Baños. Fundador da Avispa Cine, produtora que desenvolve longas-metragens com estilo autoral e com temática social, produziu mais de 10 curtas-metragens e o longa *El Primero*

*de la Familia*.

### ANIMAIS

Chile / Colômbia

**duração estimada** 100'  
**orçamento estimado** US\$ 825,000.00  
**valor captado** US\$ 500,000.00  
**contato** azua@avispacine.cl

ES

### ANIMALES / Chile / Colômbia

**duración estimada** 100'  
**presupuesto estimado** US\$ 825,000.00  
**valor recaudado** US\$ 500,000.00  
**contacto** azua@avispacine.cl

Ambientada en un futuro cercano, donde los animales tienen sus derechos reconocidos por ley, *Animales* registra las contradicciones que vive nuestra especie. Son 5 historias gatilladas por una oveja candidata política, un conejo que pone en jaque una relación tóxica, una rata delatora de violaciones a los derechos humanos, un pingüino liberador de una mujer en duelo y un gato que es adoptado como hijo.

#### ANDRÉS WAISSBLUTH WEINSTEIN - DIRECTOR

Estudió Cine en la EICTV. En 2003 dirige su ópera prima *Los Debutantes*, luego en 2008, *199 Recetas para ser Feliz*, filmada en Barcelona. En 2016 estrena *Un Caballo Llamado Elefante*, coproducción entre Chile, México y Colombia. Ha participado en prestigiosos festivales y estrenado comercialmente en más de 15 países. Actualmente es director de la Escuela de Cine de la Universidad del Desarrollo.

#### FELIPE AZÚA - PRODUCTOR

Productor ejecutivo y director con estudios en Santiago, Barcelona y San Antonio de los Baños. Fundador de Avispa Cine, productora donde desarrolla cortometrajes y largometrajes con estilo de autor y con temática social. Ha producido más de 10 cortometrajes y el largometraje *El Primero de la Familia*.

#### AVISPA CINE - EMPRESA PRODUCTORA

Avispa Cine realiza proyectos con alto desarrollo artístico y de carácter social. Desde 2010 nos hemos asentado como la principal productora de cortometrajes del país con producciones seleccionadas entre otros por la Cinéfondation de Cannes, San Sebastián, Clermont Ferrand, Huesca y Milan. Estrenado en 2016, nuestro largometraje *El Primero de la Familia* fue uno de los proyectos con mayor recorrido de talleres y foros de Latinoamérica, incluyendo el BAL, Fundación Carolina, Bolivialab, entre otros.

EN

### ANIMALS / Chile / Colombia

**estimated duration** 100'  
**estimated budget** US\$ 825,000.00  
**amount raised** US\$ 500,000.00  
**contact** azua@avispacine.cl

Set in the near future, where animals have their rights recognized by law, *Animales* records the contradictions facing our species. There are 5 stories that show a sheep that runs for politics, a rabbit that challenges a toxic relationship, a rat that denounces human rights violations, a penguin that frees a grieving woman, and a cat that is adopted as a son.

#### ANDRÉS WAISSBLUTH WEINSTEIN - DIRECTOR

He studied Cinema at EICTV. In 2003 he directed his debut film, *Los Debutantes*, and in 2008 *199 Recetas para Ser Feliz*, filmed in Barcelona. In 2016 he premiered *Un Caballo Llamado Elefante*, a co-production of Chile, Mexico and Colombia. It has participated in important festivals and premiered commercially in more than 15 countries. He is currently director of the Escuela de Cine de la Universidad del Desarrollo.

#### FELIPE AZÚA - PRODUTOR

An executive producer and director, Azúa studied in Santiago, Barcelona and San Antonio de los Baños. A founder of Avispa Cine, a production company that develops feature films with an authorial style and social themes, he has produced more than 10 short films and the feature *El Primero de la Familia*.

#### AVISPA CINE - PRODUCTION COMPANY

Avispa Cine develops projects of social character and with high artistic development. Since 2019 we are the main short film production company in the country, with productions selected by the Cinéfondation of Cannes, San Sebastián, Clermont Ferrand, Huesca, Milan, among others. Our feature film *El Primero de la Familia*, which premiered in 2016, was one of the projects with the highest participation in workshops and forums in Latin America, including BAL, Fundación Carolina, Bolivialab, among others.



## A PROCURA DE MARTINA

Martina, 75 anos, diagnosticada com Alzheimer, recebe um telefonema informando o possível paradeiro de seu neto desaparecido: Brasil. Sem pensar duas vezes, para concluir uma busca de mais de 30 anos, embarca para o Rio de Janeiro antes que o Alzheimer a impossibilite. A jornada de Martina se transforma em uma luta vertiginosa contra o tempo e o esquecimento.

### IPANEMA FILMES - EMPRESA PRODUTORA

A Ipanema Filmes é uma produtora independente que atua no mercado há mais de dez anos. Os trabalhos desenvolvidos pela Ipanema Filmes alcançaram sucesso de público e crítica, com participação no Festival de Cannes, Roterdã, Biarritz e Festival do Rio. Nosso compromisso é produzir conteúdo de qualidade, com talento e criatividade.

### KROMAKI - EMPRESA PRODUTORA

A KROMAKI é uma produtora carioca pautada pelo prazer de contar histórias originais, de forma também original, incorporando diferentes pontos de vista. A empresa nasceu em 2018, quando o produtor Rodrigo Letier deixou a TV Zero, de onde foi sócio por 16 anos. O primeiro lançamento foi o documentário *O Mês que não Terminou*, de Francisco Bosco e Raul Mourão, em parceria com o Canal Curta!.

O mais recente foi a série *Meu Amigo Bussunda*, para o Globoplay, com direção de Claudio Manoel, Micael Langer e Júlia Besserman.

Entre os projetos a caminho estão a comédia *Juntos e Enrolados*, com Rafael Portugal e Cacau Protásio (direção de Duda Vaisman e Rodrigo Van Der Put), que estreia em janeiro de 2022, e *Lei da Selva*, série sobre o jogo do bicho dirigida por Pedro Asbeg e que está sendo filmada para o Canal Brasil. Na TV Zero, Letier produziu filmes como *Bruna Surfistinha*, *Gabriel e a Montanha* e *Benzinho* e séries como *Eu Sou Assim*, indicada ao Emmy, e *#mechamadebruna*.



### MÁRCIA FARIA - DIRETORA

Estreou como diretora assinando dois episódios na série *Alice* para a HBO. Dirigiu o curta-metragem *Estação*, que foi selecionado para a mostra competitiva do Festival de Cannes 2010. Também foi a diretora geral da primeira temporada do seriado *Me Chama de Bruna* e do seriado *Oscar Freire 279*, além de dirigir séries para o Universal Channel, Tv Cultura, Multishow, Tv Globo, FOX e HBO.



### RODRIGO LETIER - PRODUTOR

Em 2018 Rodrigo Letier abriu sua própria produtora, a KROMAKI. Seu primeiro lançamento foi *O Mês que não Terminou*, em parceria com o Canal Curta!. Logo em seguida veio *Meu Amigo Bussunda*, em parceria com a Globoplay. Atualmente, a produtora prepara o lançamento de *Juntos e Enrolados*, comédia com Rafael Portugal e Cacau Protásio, para o primeiro semestre de 2022.

lançamento de *Juntos e Enrolados*, comédia com Rafael Portugal e Cacau Protásio, para o primeiro semestre de 2022.

### A PROCURA DE MARTINA

Brasil - RJ

**duração estimada** 90'  
**orçamento estimado** US\$ 520,000.00  
**valor captado** US\$ 400,000.00  
**contato** marciafaria@ipanemafilmes.com.br  
 rodrigo.letier@kromaki.com

ES

## LA BÚSQUEDA DE MARTINA / Brasil - RJ

**duración estimada** 90'

**presupuesto estimado** US\$ 520,000.00

**valor recaudado** US\$ 400,000.00

**contacto** marciafaria@ipanemafilmes.com.br  
 rodrigo.letier@kromaki.com

Martina, 75 años, diagnosticada con Alzheimer, recibe una llamada telefónica informando sobre el posible paradero de su nieto desaparecido: Brasil. Sin pensarlo dos veces, para concluir una búsqueda de más de 30 años, embarca para Río de Janeiro antes de que el Alzheimer se lo impida. La jornada de Martina se transforma en una lucha vertiginosa contra el tiempo y el olvido.

### MÁRCIA FARIA - DIRECTORA

Estrenó como directora en dos episodios de la serie *Alice* para HBO. Dirigió el cortometraje *Estação*, seleccionado para la muestra competitiva del Festival de Cannes 2010. También fue directora general de la primera temporada de la serie *Me Chama de Bruna* y de la serie *Oscar Freire 279*, además de dirigir series para Universal Channel, Tv Cultura, Multishow, Tv Globo, FOX y HBO.

### RODRIGO LETIER - PRODUTOR

En 2018 Rodrigo Letier abrió su propia productora, KROMAKI. Su primer lanzamiento fue *O Mês que não Terminou*, en alianza con el Canal Curta!. A continuación vino *Meu Amigo Bussunda*, en alianza con Globoplay. Actualmente, la productora prepara el lanzamiento de *Juntos e Enrolados*, comedia con Rafael Portugal y Cacau Protásio, para el primer semestre de 2022.

### IPANEMA FILMES - EMPRESA PRODUTORA

Ipanema Filmes es una productora independiente que actúa en el mercado hace más de diez años. Los trabajos desarrollados por Ipanema Filmes obtuvieron éxito de público y de crítica, con participación en el Festival de Cannes, Rotterdam, Biarritz y Festival do Rio. Nuestro compromiso es producir contenido de calidad con talento y creatividad.

### KROMAKI - EMPRESA PRODUTORA

KROMAKI es una productora de Río de Janeiro regida por el gusto de contar historias originales de manera también original, incorporando diferentes puntos de vista. La empresa nació en 2018, cuando el productor Rodrigo Letier salió de la TV Zero, en donde fue socio durante 16 años. El primer lanzamiento fue el documental *O Mês que não Terminou*, de Francisco Bosco y Raul Mourão, en alianza con el Canal Curta!.

El más reciente fue la serie *Meu Amigo Bussunda*, para Globoplay, con dirección de Claudio Manoel, Micael Langer y Júlia Besserman.

Entre los proyectos en curso están la comedia *Juntos e Enrolados*, con Rafael Portugal y Cacau Protásio (dirección de Duda Vaisman y Rodrigo Van Der Put), que estrena en enero de 2022, y *Lei da Selva*, serie sobre la lotería no oficial en Brasil (jogo do bicho) dirigida por Pedro Asbeg y que se está realizando para el Canal Brasil. En la TV Zero, Letier produjo películas como *Bruna Surfistinha*, *Gabriel e a Montanha* y *Benzinho* y series como *Eu Sou Assim*, nominada el Emmy, y *#mechamadebruna*.

EN

## MARTINA'S SEARCH / Brasil - RJ

**estimated duration** 90'

**estimated budget** US\$ 520,000.00

**amount raised** US\$ 400,000.00

**contact** marciafaria@ipanemafilmes.com.br  
 rodrigo.letier@kromaki.com

Martina, 75, diagnosed with Alzheimer's, receives a phone call informing her missing grandson's possible whereabouts: Brazil. Without thinking twice and eager to end a search of more than 30 years, she leaves for Rio de Janeiro before Alzheimer's claims her mind. Martina's journey turns into a dizzying struggle against time and oblivion.

### MÁRCIA FARIA - DIRECTOR

She made her directorial debut in two episodes of the series *Alice* for HBO. She directed the short film *Estação*, which was selected for the competition selection of Cannes Film Festival in 2010. She was also the general director of the first season of the series *Me Chama de Bruna* and *Oscar Freire 279*, in addition to directing series for Universal Channel, TV Cultura, Multishow, TV Globo, FOX and HBO.

### RODRIGO LETIER - PRODUCER

In 2018 Rodrigo Letier founded his own production company, Kromaki. Its first release was *O Mês que Não Terminou*, in partnership with Canal Curta!. Soon after came *Meu Amigo Bussunda*, in partnership with Globoplay. Currently, the company is preparing the release of *Juntos e Enrolados*, a comedy with Rafael Portugal and Cacau Protásio, for the first half of 2022.

### IPANEMA FILMES - PRODUCTION COMPANY

Ipanema Filmes is an independent production company that has been operating in the market for over ten years. The works developed by Ipanema Filmes have achieved public and critical acclaim and have been featured at Cannes Film Festival, Rotterdam, Biarritz and Festival do Rio. Our commitment is to produce quality content with talent and creativity.

### KROMAKI - PRODUCTION COMPANY

KROMAKI is a Rio de Janeiro based production company guided by the pleasure of telling original stories in an original way by incorporating different points of view. The company was founded in 2018, when producer Rodrigo Letier left TV Zero, where he was a partner for 16 years. Its first release was the documentary *O Mês que Não Terminou*, directed by Francisco Bosco and Raul Mourão in partnership with Canal Curta!.

Its most recent production was the series *Meu Amigo Bussunda* for Globoplay, directed by Claudio Manoel, Micael Langer and Júlia Besserman.

Among the upcoming projects are the comedy *Juntos e Enrolados*, with Rafael Portugal and Cacau Protásio (directed by Duda Vaisman and Rodrigo Van Der Put), which premieres in January 2022, and *Lei da Selva*, a series about jogo do bicho (directed by Pedro Asbeg) which is being filmed for Canal Brasil. On TV Zero, Letier produced films like *Bruna Surfistinha*, *Gabriel e a Montanha* and *Benzinho* and series like *Eu Sou Assim*, which was nominated for an Emmy, and *#mechamadebruna*.





## GENTE DO BEM

Germina é uma mulher que carrega um passado difícil e está presa a um casamento opressor. Precisarà sobreviver ao boato que a proclama bruxa no isolado e gélido vilarejo onde vive, cercado pela mata de araucárias e povoado por pessoas ditas de bem. Mas sobreviver é pouco.

### NOVELO FILMES - EMPRESA PRODUTORA

Criada em 2010, a Novelo Filmes é uma produtora de audiovisual liderada por mulheres, sediada em Florianópolis. Desenvolve e produz obras originais de ficção e documentário que tiveram exibição em festivais como Oberhausen ISFF, Cartagena IFF (FICCI), Cinélatino Rencontres de Toulouse, Biarritz Amérique Latine, entre outros.



#### CÍNTIA DOMIT BITTAR - DIRETORA

Iniciou sua carreira como montadora ainda na graduação em Cinema (Unisul). Fundou a Novelo Filmes (2010), na qual também atuou como diretora, roteirista e produtora de obras que marcaram presença em renomados festivais desde 2011 (Cartagena IFF, Oberhausen ISFF, Biarritz, Hong Kong IFF, Festival do Rio, Tiradentes, Fantásboa, entre outros). Destaca-se pela linguagem bem elaborada sobre temas sensíveis tanto no drama quanto no terror.



#### ANA PAULA MENDES - PRODUTORA

Ana Paula Mendes é produtora executiva e produtora audiovisual brasileira. Formou-se em Cinema e Vídeo pela Unisul (2008), é sócia da Novelo Filmes, integrante da rede Queer Producers Network e da UPEX - União Nacional de Produtores Executivos.

### GENTE DE BEM

Brasil - SC

**duração estimada** 90'  
**orçamento estimado** US\$ 381,206.51  
**valor captado** US\$ 123,892.11  
**contato** contato@novelofilmes.com.br

ES

### BUENA GENTE / Brasil - SC

**duración estimada** 90'  
**presupuesto estimado** US\$ 381,206.51  
**valor recaudado** US\$ 123,892.11  
**contacto** contato@novelofilmes.com.br

Germina es una mujer que lleva consigo un pasado difícil y está presa en un matrimonio opresor. Ella tendrá que sobrevivir al rumor que la proclama como bruja en la aldea aislada en la que vive, rodeada por bosques de araucarias y habitada por personas que se consideran de carácter recto. Pero sobrevivir es poco.

#### CÍNTIA DOMIT BITTAR - DIRECTORA

Comenzó su carrera como montadora cuando todavía estudiaba Cine (Unisul). Fundó Novelo Filmes (2010), en la cual también actuó como directora, guionista y productora de obras con presencia señalada en festivales de renombre desde 2011 (Cartagena IFF, Oberhausen ISFF, Biarritz, Hong Kong IFF, Festival do Rio, Tiradentes, Fantásboa, entre otros). Se destaca por el lenguaje bien elaborado sobre temas sensibles, tanto en drama como en terror.

#### ANA PAULA MENDES - PRODUCTORA

Ana Paula Mendes es productora ejecutiva y productora audiovisual brasileña. Es diplomada en Cine y Vídeo por Unisul (2008), es socia de Novelo Filmes, integrante de la red Queer Producers Network y de UPEX - União Nacional de Produtores Executivos.

#### NOVELO FILMES - EMPRESA PRODUTORA

Creada en 2010, Novelo Filmes es una productora de audiovisual liderada por mujeres, con sede en Florianópolis. Desarrolla y produce obras originales de ficción y documental, exhibidas en festivales como Oberhausen ISFF, Cartagena IFF (FICCI), Cinélatino Rencontres de Toulouse, Biarritz Amérique Latine, entre otros.

EN

### GOOD PEOPLE / Brazil - SC

**estimated duration** 90'  
**estimated budget** US\$ 381,206.51  
**amount raised** US\$ 123,892.11  
**contact** contato@novelofilmes.com.br

Germina is a woman who has a troubled past and is trapped in an oppressive marriage. She will need to survive the rumors that proclaim her a witch in the isolated and frostbitten village where she lives, surrounded by Araucaria forest and populated by so-called respectable folk. But surviving will not be enough.

#### CÍNTIA DOMIT BITTAR - DIRECTOR

She began her career as an editor while still an undergraduate film student at Unisul. She founded Novelo Filmes (2010), where she has worked as a director, screenwriter and producer of films that have featured at renowned festivals since 2011 (Cartagena IFF, Oberhausen ISFF, Biarritz, Hong Kong IFF, Festival do Rio, Tiradentes, Fantásboa, among others). She stands out for her well-crafted language on sensitive issues in both drama and horror.

#### ANA PAULA MENDES - PRODUCER

Ana Paula Mendes is a Brazilian executive and audiovisual producer. She earned a BA in film and video studies from Unisul (2008), is a partner at Novelo Filmes and a member of the Queer Producers Network and of UPEX - National Union of Executive Producers.

#### NOVELO FILMES - PRODUCTION COMPANY

Founded in 2010, Novelo Filmes is an audiovisual production company run by women and based in Florianópolis. It develops and produces original fiction films and documentaries that have been screened at festivals like Oberhausen ISFF, Cartagena IFF (FICCI), Cinélatino Rencontres de Toulouse, Biarritz Amérique Latine, among others.



## IRMÃOS CARAÍBA

O adolescente nordestino João Caraíba, recém-chegado à Baixada Fluminense, torna-se garçom auxiliar no restaurante onde seu irmão Luís é gerente. Ao se ver exposto à xenofobia, envolve-se numa briga em que acaba agredido por Luís. Aproveitando-se do sentimento de culpa que passa a dominar a mente do irmão mais velho, João começa a manipulá-lo e, juntos, criam um plano para extinguir o ambiente opressor que deu início a tudo.

### IRMÃOS CARAÍBA

Brasil - PE

**duração estimada** 90'  
**orçamento estimado** US\$377,358.50  
**valor captado** US\$260,185.40  
**contato** Imecchi@enquadramen.to

### ENQUADRAMENTO PRODUÇÕES

- EMPRESA PRODUTORA

Enquadramento Produções é uma produtora independente, sediada em São Paulo, focada no desenvolvimento e produção de projetos cinematográficos, em especial primeiros e segundos longas de jovens e promissores realizadores em coprodução internacional. Entre seus filmes encontram-se obras selecionadas para alguns dos mais importantes festivais nacionais e internacionais, como Cannes, Locarno, Roterdã, Toronto, San Sebastián, FIDMarseille, IndieLisboa, BAFICI, Brasília, Rio, Tiradentes e Gramado.

### TAQUARY FILMES - EMPRESA PRODUTORA

Taquary Filmes é uma produtora audiovisual do agreste pernambucano, atuando desde 2011 na formação, difusão e produção de obras de curtas, longas e produtos para TV. Suas produções integraram a programação de mais de 100 festivais e mostras nacionais e internacionais, entre elas: Cannes e Biarritz (França), Busan (Coreia do Sul), Havana (Cuba), Mostra Tiradentes (MG), Curta Cinema (RJ) e Brasília (DF).



### EDUARDO MOROTÓ

- DIRETOR

Realizou seis curtas e um longa, acumulando mais de 85 prêmios. Entre os curtas, destacam-se *Mar Exílio*, prêmio Revelação no Festival de Curtas de SP; *Eu Nunca Deveria Ter Voltado*, Melhor Direção no Festival de Brasília; *Quando Morremos à Noite*, Melhor Curta na Mostra de Tiradentes; e *Todos Esses Dias em que Sou Estrangeiro*, Melhor Curta no Festival do Rio. Seu primeiro longa, *A Morte Habita à Noite*, foi selecionado para os Festivais de Rotterdam, Viña Del Mar, Havana, Rio, entre outros.



### LEONARDO MECCHI

- PRODUTOR

Leonardo Mecchi é sócio-fundador da Enquadramento Produções. É produtor de longas como *Los Silencios*, de Beatriz Seigner (Festival de Cannes - Quinzena dos Realizadores); *A Febre*, de Maya Da-Rin (Festival de Locarno); *A Morte Habita à Noite*, de Eduardo Morotó (Festival de Roterdã); e *Mormaço*, de Marina Meliande (Festival de Roterdã). É também produtor associado de *O Processo*, de Maria Augusta Ramos (Festival de Berlim).



### ALEXANDRE SOARES TAQUARY

- PRODUTOR

Produtor audiovisual do agreste pernambucano, atua desde 2005 na formação, difusão e produção de obras de curtas, longas e produtos para TV. Suas produções integraram a programação de 100 festivais e mostras nacionais e internacionais, entre eles: Cannes, Biarritz, Busan, Havana, Mostra Tiradentes e Brasília. É coordenador e programador dos eventos Curta Taquary, Mostra Poesia na Tela e Criançine - Festival de Cinema Infante Juvenil, e responsável pela difusão e exibição de 1.900 curtas e longas para um público superior a 180 mil pessoas.

ES

## HERMANOS CARAÍBA / Brasil - PE

**duración estimada** 90'  
**presupuesto estimado** US\$377,358.50  
**valor recaudado** US\$260,185.40  
**contacto** Imecchi@enquadramen.to

El adolescente nordestino João B. Caraíba, recién llegado a la región de la Baixada Fluminense, trabaja como auxiliar de camarero en el restaurante en el que su hermano Luís es gerente. Al verse expuesto a la xenofobia, se envuelve en una pelea en la que acaba agredido por Luís. Aprovechándose del sentimiento de culpa que domina la mente del hermano mayor, João empieza a manipularlo y juntos crean un plan para acabar con el ambiente opresor que fue el inicio de todo.

### EDUARDO MOROTÓ - DIRECTOR

Realizó seis cortometrajes y un largometraje, acumulando más de 85 premios. Entre los cortometrajes se destacan *Mar Exílio*, premio Revelación en el Festival de Curtas de SP; *Eu Nunca Deveria Ter Voltado*, Mejor Dirección en el Festival de Brasília; *Quando Morremos à Noite*, Mejor Cortometraje en la Mostra de Tiradentes; y *Todos Esses Dias em que Sou Estrangeiro*, Mejor Cortometraje en el Festival de Rio. su primer largometraje, *A Morte Habita à Noite*, fue seleccionado para los Festivales de Rotterdam, Viña Del Mar, La Habana, Rio, entre otros.

### LEONARDO MECCHI - PRODUCTOR

Leonardo Mecchi es socio fundador de Enquadramento Produções. Es productor de largometrajes como *Los Silencios*, de Beatriz Seigner (Festival de Cannes - Quincena de los Realizadores); *A Febre*, de Maya Da-Rin (Festival de Locarno); *A Morte Habita à Noite*, de Eduardo Morotó (Festival de Rotterdam); y *Mormaço*, de Marina Meliande (Festival de Rotterdam). También es productor asociado de *O Processo*, de Maria Augusta Ramos (Festival de Berlín).

### ALEXANDRE SOARES TAQUARY - PRODUCTOR

Produtor audiovisual de la región del agreste pernambucano, actúa desde 2005 en la formación, difusión y producción de obras de cortometrajes, largometrajes y productos para TV. Sus producciones integraron la programación de 100 festivales y muestras nacionales e internacionales, entre ellos: Cannes, Biarritz, Busan, La Habana, Mostra Tiradentes y Brasília. Es coordinador y programador de los eventos Curta Taquary, Mostra Poesia na Tela y Criançine - Festival de Cine Infantojuvenil, y responsable por la difusión de más de 1.900 cortometrajes y largometrajes para un público de más de 180 mil personas.

### ENQUADRAMENTO PRODUÇÕES - EMPRESA PRODUTORA

Enquadramento Produções es una productora independiente, con sede en São Paulo, enfocada en el desarrollo y producción de proyectos cinematográficos, en especial primeros y segundos largometrajes de jóvenes y realizadores promissores en coproducción internacional. Entre sus películas se encuentran obras seleccionadas para algunos de los más importantes festivales nacionales e internacionales, como Cannes, Locarno, Rotterdam, Toronto, San Sebastián, FIDMarseille, IndieLisboa, BAFICI, Brasília, Rio, Tiradentes y Gramado.

### TAQUARY FILMES - EMPRESA PRODUTORA

Taquary Filmes es una productora audiovisual del interior del estado de Pernambuco, en Brasil, que trabaja desde 2011 en la formación, difusión y producción de cortometrajes, largometrajes y productos televisivos. Sus producciones formaron parte de la programación de más de 100 festivales y exposiciones nacionales e internacionales, entre ellos: Cannes y Biarritz (Francia), Busan (Corea del Sur), La Habana (Cuba), Mostra Tiradentes (MG), Curta Cinema (RJ) y Brasília (DF).

EN

## CARAÍBA BROTHERS / Brazil - PE

**estimated duration** 90'  
**estimated budget** US\$377,358.50  
**amount raised** US\$260,185.40  
**contact** Imecchi@enquadramen.to

Northeastern teenager João Caraíba, recently arrived in Baixada Fluminense, becomes a bus boy at a restaurant run by his brother Luís. When he finds himself exposed to xenophobia, João gets into a fight and ends up being attacked by Luís. Taking advantage of the guilt feeling that takes over his older brother's mind, João begins to manipulate him and together they devise a plan to extinguish the oppressive environment that has given rise to it all.

### EDUARDO MOROTÓ - DIRECTOR

He has made six short films and one feature, amassing more than 85 awards. Noteworthy among his short films are *Mar Exílio* (Revelation Award at Festival de Curtas de São Paulo); *Eu Nunca Deveria Ter Voltado* (Best Directing at Festival de Brasília); *Quando Morremos à Noite* (Best Short Film at Mostra de Tiradentes); and *Todos Esses Dias em que Sou Estrangeiro* (Best Short Film at Festival do Rio). His first feature, *A Morte Habita à Noite*, was selected for the festivals of Rotterdam, Viña Del Mar, Havana, Rio, among others.

### LEONARDO MECCHI - PRODUCER

Leonardo Mecchi is a founding partner of Enquadramento Produções. He has produced features like *Los Silencios*, by Beatriz Seigner (Cannes Festival - Directors' Fortnight); *A Febre*, by Maya Da-Rin (Locarno Festival); *A Morte Habita à Noite*, by Eduardo Morotó (Rotterdam Festival); and *Mormaço*, by Marina Meliande (Rotterdam Festival). He is also an associate producer of *O Processo*, by Maria Augusta Ramos (Berlin Festival).

### ALEXANDRE SOARES TAQUARY - PRODUCER

Producer from Pernambuco State's countryside, he has worked in the formation, dissemination and production of short and feature films and TV products since 2005. His productions have featured in the program of 100 national and international festivals, including: Cannes, Biarritz, Busan, Havana, Mostra Tiradentes and Brasília. He is the coordinator and programmer of the events Curta Taquary, Mostra Poesia na Tela and Criançine - Festival de Cinema Infante Juvenil, and is responsible for the dissemination and exhibition of 1,900 short and feature films to an audience of over 180,000 people.

### ENQUADRAMENTO PRODUÇÕES - PRODUCTION COMPANY

Enquadramento Produções is an independent production company based in São Paulo and focused on the development and production of film projects, especially first and second features by young and promising filmmakers in international co-production. Its films have been selected for some of the most important national and international festivals, such as Cannes, Locarno, Rotterdam, Toronto, San Sebastian, FIDMarseille, IndieLisboa, BAFICI, Brasília, Rio, Tiradentes and Gramado.

### TAQUARY FILMES - PRODUCTION COMPANY

Taquary Filmes is an audiovisual production company from the countryside of Pernambuco State that has focused on the formation, dissemination and production of short and feature films and TV products since 2011. Its productions have been featured in the program of more than 100 national and international festivals, including Cannes and Biarritz (France), Busan (South Korea), Havana (Cuba), and Tiradentes, Curta Cinema and Brasília (Brazil).





## O DESERTO DE AKIN

Akin é um dedicado médico cubano em exercício no Brasil, pelo programa Mais Médicos, em 2018. Entre sua rotina de trabalho numa comunidade indígena e seus momentos de intimidade com Sérgio, um cozinheiro português por quem ele se apaixona, sua relação com o Brasil se aprofunda e fortalece. Com a eleição de Jair Bolsonaro e o fim abrupto do programa de cooperação entre os países, ele se vê impelido a tomar uma decisão: se volta à Cuba e abandona as relações que aqui vinha construindo ou se fica e se reinventa sem poder medicar. Nenhuma das possibilidades poderá conter o avanço do deserto que se aproxima.

### O DESERTO DE AKIN Brasil - ES

**duração estimada** 110'  
**orçamento estimado** US\$ 200,000.00  
**valor captado** US\$ 100,000.00  
**contato** ursuladart@gmail.com  
 bernardmirandalessa@gmail.com

### LADART FILMES - EMPRESA PRODUTORA

A Ladart Filmes, criada pela produtora Ursula Dart em 2013, é uma produtora independente de audiovisual com escritório em Vitória (ES). Atua com foco na produção de longas-metragens de ficção, documentários e séries.

### REDE FILMES - EMPRESA PRODUTORA

A Rede Filmes, localizada em Vitória (ES), é uma produtora independente de cinema criada pelo realizador e produtor Bernard Lessa. Entre seus trabalhos, estão os curtas-metragens *Tejo Mar* (2013) e *Sopro, Uivo e Assobio* (2015); e os longas-metragens *A Mulher e o Rio* (2019) e *A Matéria Noturna* (2021). *O Deserto de Akin* é o seu terceiro longa-metragem da empresa.



### BERNARD LESSA - DIRETOR

Bernard Lessa vive em Vitória (ES), é produtor e realizador de cinema. Entre os seus trabalhos, estão os curtas-metragens *Tejo Mar* (2013), *Sopro, Uivo e Assobio* (2015) e *A Casa Térrea* (2017), exibidos em importantes festivais brasileiros. *A Mulher e o Rio* (2019), seu primeiro longa-metragem, estreou no 52º Festival de Brasília. *A Matéria Noturna*, seu segundo longa, premiado na Mostra Futuro Brasil, do 52º Festival de Brasília, atualmente encontra-se em finalização.



### URSULA DART - PRODUTORA

Produtora Sócia da Ladart Filmes, Ursula Dart é produtora executiva há 20 anos, e em seu currículo traz diversos curtas-metragens e 5 longas, entre documentário e ficção, dos quais se encarregou da distribuição e comercialização. Atua ainda como diretora e diretora de fotografia, além de ser curadora de festivais e mostras de cinema, nos quais participou em comissões de avaliação e como júri de projetos audiovisuais. É mestra em Comunicação e Territorialidades (Ufes), especialista em Documentário de Criação (Univ. Autônoma de Barcelona, Espanha) e bacharel em Direito (Ufes).

### ES

## EL DESIERTO DE AKIN / Brasil - ES

**duración estimada** 110'  
**presupuesto estimado** US\$ 200,000.00  
**valor recaudado** US\$ 100,000.00  
**contacto** ursuladart@gmail.com / bernardmirandalessa@gmail.com

Akin es un médico cubano dedicado que trabaja en Brasil, a través del programa Más Médicos en 2018. Entre su rutina de trabajo en una comunidad indígena y sus momentos de intimidad con Sérgio, un cocinero portugués del que se enamora, su relación con Brasil profundiza y fortalece. Con la elección de Jair Bolsonaro y el abrupto final del programa de cooperación entre los países, Akin se ve impulsado a tomar una decisión: regresar a Cuba y abandonar las relaciones que venía construyendo en Brasil, o quedarse y reinventarse sin poder actuar como médico. Ninguna de las posibilidades podrá contener el avance del desierto que se acerca.

### BERNARD LESSA - DIRECTOR

Bernard Lessa vive en Vitória (Estado de Espírito Santo), es productor y realizador de cine. Entre sus cortometrajes están *Tejo Mar* (2013); *Sopro, Uivo e Assobio* (2015) y *A Casa Térrea* (2017), exhibidos en importantes festivales brasileños. *A Mulher e o Rio* (2019), su primer largometraje, estrenó en el 52º Festival de Brasília. *A Matéria Noturna*, su segundo largometraje, premiado en la Mostra Futuro Brasil, del 52º Festival de Brasília, está actualmente en fase de finalización.

### URSULA DART - PRODUTORA

Socia de Ladart Filmes, Ursula Dart es productora ejecutiva desde hace 20 años y en su curriculum constan diversos cortometrajes y 5 largometrajes, entre documentales y ficción, de los cuales realizó la distribución y la comercialización. También actúa como directora y directora de fotografía, además de ser curadora de festivales y muestras de cine, habiendo participado en comisiones de evaluación y como miembro del jurado de proyectos audiovisuales. Tiene maestría en Comunicación y Territorialidades (Ufes), especialización en Documental de Creación (Univ. Autónoma de Barcelona, España) y es licenciada en Derecho (Ufes).

### LADART FILMES - EMPRESA PRODUTORA

Ladart Filmes, creada por la productora Ursula Dart en 2013, es una productora independiente de audiovisual con oficinas en Vitória (Estado de Espírito Santo). Actúa enfocada en la producción de largometrajes de ficción, documentales y series.

### REDE FILMES - EMPRESA PRODUTORA

Rede Filmes, localizada en Vitória (Estado de Espírito Santo), es una productora independiente de cine creada por el realizador y productor Bernard Lessa. Entre sus trabajos están los cortometrajes *Tejo Mar* (2013) y *Sopro, Uivo e Assobio* (2015); y los largometrajes *A Mulher e o Rio* (2019) y *A Matéria Noturna* (2021). *O Deserto de Akin* es su tercer largometraje.

### EN

## THE UNCOMING DESERT / Brazil - ES

**estimated duration** 110'  
**estimated budget** US\$ 200,000.00  
**amount raised** US\$ 100,000.00  
**contact** ursuladart@gmail.com / bernardmirandalessa@gmail.com

Akin is a dedicated Cuban doctor working in Brazil for the Mais Médicos program in 2018. Between his work routine in an indigenous community and his moments of intimacy with Sérgio, a Portuguese cook with whom he falls in love, his relationship with Brazil deepens and strengthens. With the election of Jair Bolsonaro and the abrupt end of the cooperation program between the two countries, he finds himself pressed to make a decision: return to Cuba and leave behind the relationships he has built here or stay and reinvent himself since he will not be able to medicate patients. None of the possibilities will be able to contain the advance of the approaching desert.

### BERNARD LESSA - DIRECTOR

Bernard Lessa lives in Vitória (Espírito Santo); he is a film producer and director. Among his works are the short films *Tejo Mar* (2013), *Sopro, Uivo e Assobio* (2015) and *A Casa Térrea* (2017), which have been screened in important Brazilian festivals. *A Mulher e o Rio* (2019), his first feature, premiered at the 52nd Festival de Brasília. *A Matéria Noturna*, his second feature, awarded at Mostra Futuro Brasil from the 52nd Festival de Brasília, is being finalized.

### URSULA DART - PRODUCER

A partner at Ladart Filmes, Ursula Dart has been an executive producer for 20 years and has under her belt several short films and 5 features, both documentary and fiction, which she was responsible for distributing and marketing. She also works as a director and cinematographer, in addition to being a curator of film festivals, in which she has participated in assessment committees and as a juror for audiovisual projects. She holds a master's degree in Communication and Territorialities (Ufes), a specialized degree in Creative Documentary (Universitat Autònoma de Barcelona, Spain) and an LLB (Ufes).

### LADART FILMES - PRODUCTION COMPANY

Ladart Filmes, founded by Ursula Dart in 2013, is an independent audiovisual production company based in Vitória. It focuses on the production of fiction features, documentaries and series.

### REDE FILMES - PRODUCTION COMPANY

Rede Filmes, based in Vitória, is an independent film production company founded by director and producer Bernard Lessa. Among his works are the short films *Tejo Mar* (2013) and *Sopro, Uivo e Assobio* (2015), and the features *A Mulher e o Rio* (2019) and *A Matéria Noturna* (2021). *The Uncoming Desert* is the company's third feature.





## OLHE PARA MIM

Marcelo (16 anos) se sente deslocado em casa e no mundo. A amizade com um novo e misterioso vizinho desperta nele os sentimentos e desejos mais reprimidos. O garoto se deixa levar pela relação, até descobrir que está apaixonado por um vampiro.

### LA URSA CINEMATOGRAFICA - EMPRESA PRODUTORA

La Ursa Cinematográfica é a primeira produtora alagoana a também atuar no mercado de distribuição. É coprodutora e codistribuidora do longa-metragem *Cavalo*. A empresa também possui em sua carteira os longas de ficção *Olhe para Mim*, de Rafael Barbosa, *Ed. Miami*, de Werner Salles, e o longa de animação *Utopia*, nova parceria dos diretores de *Cavalo*.



#### RAFHAEL BARBOSA - DIRETOR

Atua no audiovisual desde 2007. Entre as principais experiências na ficção estão os curtas *Km 58* e *O que Lembro, Tenho* (direção), e *A Barca* (assistência de direção). O filme híbrido *Cavalo*, seu primeiro longa como diretor, está atualmente em cartaz nos cinemas e nas plataformas. No momento trabalha como diretor de produção do longa *Ed. Miami*, de Werner Salles.



#### FELIPE CHAVES GUIMARÃES - PRODUTOR

É mestre em Sociologia (UFAL), com especialização em Cinema (Belas Artes/SP), além de ter estudado Realização de Documentários na EICTV/Cuba. Seus trabalhos mais recentes são a produção executiva dos longas *Olhe para Mim* e *Utopia* (em contratação com o FSA/Ancine) e a codistribuição do longa-metragem *Cavalo*, além do roteiro e direção do curta *Fazia Frio em Dezembro* (em produção).

### OLHE PRA MIM Brasil - AL

**duração estimada** 95'  
**orçamento estimado** US\$ 225,563.91  
**valor captado** US\$ 171,621.45  
**contato** laursacine@gmail.com

### ES

### MÍRAME / Brasil - AL

**duración estimada** 95'  
**presupuesto estimado** US\$ 225,563.91  
**valor recaudado** US\$ 171,621.45  
**contacto** laursacine@gmail.com

Marcelo (16 años) se siente desplazado en su casa y en el mundo. La amistad con un nuevo y misterioso vecino despierta en él los sentimientos y deseos más reprimidos. El chico se deja llevar por la relación hasta que descubre que está enamorado de un vampiro.

#### RAFHAEL BARBOSA - DIRECTOR

Actúa en el área de audiovisual desde 2007. Entre las principales experiencias en ficción están los cortometrajes *Km 58* y *O que Lembro, Tenho* (dirección), y *A Barca* (asistencia de dirección). La película híbrida *Cavalo*, su primer largometraje como director, está actualmente en cartelera en las salas de cine y en las plataformas. Actualmente trabaja como director de producción del largometraje *Ed. Miami*, de Werner Salles.

#### FELIPE CHAVES GUIMARÃES - PRODUCTOR

Tiene maestría en Sociología (UFAL), con especialización en Cine (Belas Artes/SP), además de haber estudiado Realización de Documentales en la EICTV/Cuba. Sus trabajos más recientes con la producción ejecutiva de los largometrajes son: *Olhe para Mim* y *Utopia* (en contratación con FSA/Ancine) y la co-distribución del largometraje *Cavalo*, además del guion y dirección del cortometraje *Fazia Frio em Dezembro* (em producción).

#### LA URSA CINEMATOGRAFICA - EMPRESA PRODUCTORA

La Ursa Cinematográfica es la primera productora del Estado de Alagoas que también actúa en el mercado de distribución. Es coprodutora y co-distribuidora del largometraje *Cavalo*. En la cartera de la empresa también están *Olhe para Mim*, de Rafael Barbosa; *Ed. Miami*, de Werner Salles; y el largometraje de animación *Utopia*, nueva alianza de los directores de *Cavalo*.

### EN

### LOOK AT ME / Brazil - AL

**estimated duration** 95'  
**estimated budget** US\$ 225,563.91  
**amount raised** US\$ 171,621.45  
**contact** laursacine@gmail.com

Marcelo is 16 years old and feels out of place at home and in the world. His friendship with a mysterious new neighbor awakens his most repressed feelings and desires. The boy gets carried away by the relationship and eventually discovers that he is in love with a vampire.

#### RAFHAEL BARBOSA - DIRECTOR

He has been working with audiovisual production since 2007. Among his main experiences in fiction are the short films *Km 58* and *O que Lembro, Tenho* (as a director), and *A Barca* (as an assistant director). The hybrid film *Cavalo*, his first feature as a director, is currently running in theaters and on streaming platforms. At the moment he is working as a production director for the feature *Ed. Miami*, directed by Werner Salles.

#### FELIPE CHAVES GUIMARÃES - PRODUCER

He holds a master's degree in sociology (UFAL) with a specialization in Film Studies (Belas Artes), in addition to having studied Documentary Filmmaking at EICTV in Cuba. His most recent works are the executive production of the features *Olhe para Mim* and *Utopia* (in contract with FSA/Ancine) and the co-distribution of the feature *Cavalo*, as well as the screenplay and direction of the short *Fazia Frio em Dezembro* (in production).

#### LA URSA CINEMATOGRAFICA - PRODUCTION COMPANY

La Ursa Cinematográfica is the first production company from Alagoas to also operate in the distribution market. It is a co-producer and co-distributor of the feature film *Cavalo*. The company has also produced the fiction features *Olhe para Mim*, directed by Rafael Barbosa, *Ed. Miami*, directed by Werner Salles, and the animated feature *Utopia*, a new partnership between the directors of *Cavalo*.



## PSSICA

Uma adolescente raptada como escrava sexual. Um comerciante em missão para vingar o assassinato da esposa. Um jovem chefe da mais violenta gangue de "ratos d'água". Enquanto navegam a terra sem lei do norte do Pará, três estranhos vão entrar em rota de colisão, sem saber se vão sobreviver à "pssica" que acreditam ter sido lançada sobre eles.

**PSSICA**  
Brasil - SP

**duração estimada** 120'  
**orçamento estimado** US\$ 2,500,000.00  
**valor captado** US\$ 45,220.00  
**contato** guto.gontijo@o2filmes.com

### O2 FILMES - EMPRESA PRODUTORA - EMPRESA PRODUTORA

Fundada em 1991 por Fernando Meirelles, Paulo Morelli e Andrea Barata Ribeiro, a O2 Filmes realiza projetos independentes e em parceria com grandes estúdios internacionais e emissoras de televisão, e hoje é considerada uma das mais criativas e importantes produtoras brasileiras no mercado mundial. A produtora já realizou mais de 20 longas-metragens, entre eles *Cidade de Deus* e *Ensaio sobre a Cegueira*, ambos dirigidos por Fernando Meirelles. Também produziu mais de 10 seriados para TV, como *Felizes para Sempre?*, *Os Experientes* e *Vade Retro* para a Globo, *Filhos do Carnaval*, *Destino: São Paulo*, *Destino: Rio de Janeiro*, *Destino: Salvador*, *Dia Um* e temporadas de *PSI* e *A Vaga* para a HBO, *Contos do Edgar* para a FOX e as duas temporadas de *Lili*, *a Ex* para a GNT. Em 2019, a O2 lançou as séries *Irmadade* para a Netflix, com direção geral de Pedro Morelli e *Pico da Neblina*, para a HBO, com direção geral de Quico Meirelles. O repertório da produtora continua crescendo à medida que conta com diversos projetos em desenvolvimento em parcerias com a Netflix, Amazon Prime, Turner, e muitos outros.



#### QUICO MEIRELLES - DIRETOR

Quico Meirelles é formado em Audiovisual pela ECA/USP e começou sua carreira trabalhando em diversos departamentos de filmes como *O Jardineiro Fiel*, *Ensaio sobre a Cegueira*, *Xingu* e *360*. Estreou na direção com o curta *A Galinha que Burlou o Sistema*, vencedor de 37 prêmios nacionais e internacionais, construindo desde então uma sólida carreira como diretor de filmes publicitários. Para a TV, Quico atua como o showrunner da série *Pico da Neblina* (HBO, 2019) e das duas temporadas de *Os Experientes* (Globo), série indicada ao International Emmy Awards. *Pssica* é o seu primeiro longa-metragem.



#### ANDREA BARATA RIBEIRO - PRODUTORA

Andrea Barata Ribeiro é uma produtora brasileira eleita pela *Variety Magazine* como uma das 5 mulheres mais influentes do entretenimento. Sócia-fundadora da O2 Filmes, Andrea produziu grandes filmes como *Cidade de Deus* e *Marighella*. Já para a TV, produziu séries como as recentes *Pico da Neblina* (HBO) e *Manhãs de Setembro* (Amazon).

ES

### PSSICA / Brasil - SP

**duración estimada** 120'  
**presupuesto estimado** US\$ 2,500,000.00  
**valor recaudado** US\$ 45,220.00  
**contacto** guto.gontijo@o2filmes.com

Una adolescente raptada como esclava sexual. Un comerciante en misión para vengar el asesinato de su esposa. Un joven jefe de la más violenta pandilla de "ratones de agua". Mientras navegan la tierra sin ley del norte del Estado de Pará, tres extraños entrarán en ruta de choque, sin saber si sobrevivirán a la "pssica" (maldición) que creen que fue lanzada sobre ellos.

#### QUICO MEIRELLES - DIRECTOR

Quico Meirelles es diplomado en Audiovisual por la ECA/USP y comenzó su carrera trabajando en diversos departamentos de películas tales como *O Jardineiro Fiel*, *Ensaio sobre a Cegueira*, *Xingu* y *360*. Estrenó en la dirección con el cortometraje *A Galinha que Burlou o Sistema*, vencedor de 37 premios nacionales e internacionales, construyendo desde entonces una sólida carrera como director de películas publicitarias. Para la TV, Quico actúa como el showrunner de la serie *Pico da Neblina* (HBO, 2019) y de las dos temporadas de *Os Experientes* (Globo), serie nominada para el International Emmy Awards. *Pssica* es su primer largometraje.

#### ANDREA BARATA RIBEIRO - PRODUCTORA

Andrea Barata Ribeiro es una productora brasileña elegida por la *Variety Magazine* como una de las 5 mujeres con mayor influencia en el área del entretenimiento. Socia-fundadora de O2 Filmes, Andrea produjo grandes películas tales como *Cidade de Deus* y *Marighella*. Para TV, produjo series como las recientes *Pico da Neblina* (HBO) y *Manhãs de Setembro* (Amazon).

#### O2 FILMES - EMPRESA PRODUTORA

Fundada en 1991 por Fernando Meirelles, Paulo Morelli y Andrea Barata Ribeiro, O2 Filmes realiza proyectos independientes y en alianza con grandes estudios internacionales y emisoras de televisión y en la actualidad es considerada una de las más importantes productoras brasileñas en el mercado mundial. La productora ya realizó más de 20 largometrajes, entre ellos *Cidade de Deus* y *Ensaio sobre a Cegueira*, ambos dirigidos por Fernando Meirelles. También produjo más de 10 series para TV, como *Felizes para Sempre?*, *Os Experientes* y *Vade Retro* para la Red Globo, *Filhos do Carnaval*, *Destino: São Paulo*, *Destino: Rio de Janeiro*, *Destino: Salvador*, *Dia Um* y temporadas de *PSI* y *A Vaga* para HBO, *Contos do Edgar* para FOX y las dos temporadas de *Lili*, *a Ex* para GNT. En 2019, O2 lanzó las series *Irmadade* para Netflix, con dirección general de Pedro Morelli y *Pico da Neblina*, para HBO, con dirección general de Quico Meirelles. El repertorio de la productora continúa creciendo a medida que cuenta con diversos proyectos en desarrollo en alianzas con Netflix, Amazon Prime, Turner, y muchos otros.

EN

### PSSICA / Brazil - SP

**estimated duration** 120'  
**estimated budget** US\$ 2,500,000.00  
**amount raised** US\$ 45,220.00  
**contact** guto.gontijo@o2filmes.com

A teenage girl kidnapped as a sex slave. A shopkeeper on a mission to avenge his wife's murder. A young boss of the most violent gang of waterway bandits. As they navigate the lawless land of northern Pará State, three strangers will enter a collision course unsure if they will survive the "pssica" (curse) they believe has been cast on them.

#### QUICO MEIRELLES - DIRECTOR

Quico Meirelles earned a degree in Audiovisual Studies from Universidade de São Paulo and began his career working in several film departments like *The Constant Gardner*, *Blindness*, *Xingu* and *360*. He made his directorial debut with the short film *A Galinha que Burlou o Sistema*, winner of 37 national and international awards, and since then has built a solid career as a director of advertising films. For TV, Quico has worked as the showrunner of the series *Pico da Neblina* (HBO, 2019) and of the two seasons of the series *Os Experientes* (Globo), which was nominated for an International Emmy Award. *Pssica* is his first feature film.

#### ANDREA BARATA RIBEIRO - PRODUCER

Andrea Barata Ribeiro is a Brazilian producer chosen by *Variety Magazine* as one of the 5 most influential women in entertainment. A founding partner of O2 Filmes, Andrea has produced great films like *City of God* and *Marighella*. For TV, she has produced series such as the recent *Pico da Neblina* (HBO) and *Manhãs de Setembro* (Amazon).

#### O2 FILMES - EMPRESA PRODUTORA

Founded in 1991 by Fernando Meirelles, Paulo Morelli and Andrea Barata Ribeiro, O2 Filmes produces independent projects and also works in partnership with major international studios and television networks, and today it is considered one of the most creative and important Brazilian production companies in the international market. The company has already produced more than 20 feature films, including *City of God* and *Blindness*, both directed by Fernando Meirelles. It has also produced more than 10 TV series, such as *Felizes para Sempre?*, *Os Experientes* and *Vade Retro* for Globo, *Filhos do Carnaval*, *Destination: São Paulo*, *Destination: Rio de Janeiro*, *Destination: Salvador*, *Dia Um* and seasons of *PSI* and *A Vaga* for HBO, *Contos do Edgar* for FOX and the two seasons of *Lili*, *a Ex* for GNT. In 2019, O2 released the series *Irmadade* for Netflix, directed by Pedro Morelli, and *Pico da Neblina* for HBO, directed by Quico Meirelles. The company's portfolio continues to grow as it has several projects under development in partnership with Netflix, Amazon Prime, Turner, and many others.



## SALOMÉ

Saló e suas amigas organizam a Dystopia, festa clandestina que propõe uma convivência igualitária entre os humanos e a raça sintética. Uma noite, Saló decide experimentar uma substância conhecida como o Sangre de Cristo, e passa a enfrentar suas pulsões mais íntimas, obscuras e insensatas.

### SALOMÉ Brasil - PE

**duração estimada** 120'  
**orçamento estimado** US\$ 610,192.00  
**valor captado** US\$ 479,000.00  
**contato** andrebarbosa3@gmail.com  
 juliamachado4@gmail.com  
 vidalathais@gmail.com  
 dora.amorim@gmail.com

### PONTE PRODUTORAS - EMPRESA PRODUTORA

A Ponte Produtoras é uma produtora independente fundada em 2015, no Recife, por Dora Amorim, Júlia Machado e Thaís Vidal. A empresa foi criada para produzir o trabalho de jovens realizadores. Seus filmes já passaram em importantes festivais nacionais (Brasília FF, Rio IFF, Mostra de SP) e internacionais (Semana da Crítica de Cannes, Winterthur IFF, Chicago IFF, Rotterdam IFF, Locarno FF).



#### ANDRÉ ANTÔNIO - DIRETOR

André Antônio é um dos fundadores do coletivo Surto & Deslumbramento. Em 2015, lançou seu primeiro longa-metragem, *A Seita*, exibido em festivais como Queer Lisboa, Göteborg, Mix Brasil e Festival do Rio. Seu média *Vênus de Nyke* estreia em outubro de 2021. O roteiro do seu segundo longa, *Salomé*, foi selecionado pelo Laboratório Novas Histórias (Sesc-SP) e pelo Guiões (Portugal).



#### DORA AMORIM - PRODUTORA

Dora Amorim nasceu no Recife (Brasil), e atua como produtora audiovisual desde 2010. É sócia da Ponte, produtora que realizou vários curtas-metragens. Atualmente trabalha no desenvolvimento de novos projetos e está finalizando dois longas.



#### JÚLIA MACHADO - PRODUTORA

Júlia Machado (1987) nasceu no Recife. Tem formação na Universidade Federal de Sergipe (UFS), onde cursou Audiovisual, e atua como produtora de cinema desde 2009. É sócia da Ponte Produtoras e está finalizando dois longas.



#### THAÍS VIDAL - PRODUTORA

Thaís Vidal é produtora, pesquisadora e roteirista de cinema. Tem graduação em Jornalismo, mestrado em Desenvolvimento Urbano e doutorado em Comunicação Social pela UFPE. É também sócia da Ponte Produtoras, do Recife.

### ES

#### SALOMÉ / Brasil - PE

**duración estimada** 120'  
**presupuesto estimado** US\$ 610,192.00  
**valor recaudado** US\$ 479,000.00  
**contacto** andrebarbosa3@gmail.com / juliamachado4@gmail.com  
 vidalathais@gmail.com / dora.amorim@gmail.com

Saló y sus amigas organizan la Dystopia, fiesta clandestina que propone una convivencia igualitaria entre los humanos y la raza sintética. Una noche, Saló decide probar una substancia conocida como Sangre de Cristo, y pasa a enfrentar sus deseos más íntimos, oscuros e insensatos.

#### ANDRÉ ANTÔNIO - DIRECTOR

André Antônio es uno de los fundadores del colectivo Surto & Deslumbramento. En 2015, lanzó su primer largometraje, *A Seita*, exhibido en festivales tales como Queer Lisboa, Göteborg, Mix Brasil y Festival do Rio. Su mediodetraje *Vênus de Nyke* estrena en octubre de 2021. El guion de su segundo largometraje, *Salomé*, fue seleccionado por el Laboratório Novas Histórias (Sesc-SP) y por Guiões (Portugal).

#### DORA AMORIM - PRODUCTORA

Dora Amorim nació en Recife (Brasil), y actúa como productora audiovisual desde 2010. Es socia de Ponte, productora que realizó diversos cortometrajes. Actualmente, trabaja en el desarrollo de nuevos proyectos y está finalizando dos largometrajes.

#### JÚLIA MACHADO - PRODUCTORA

Júlia Machado (1987) nació en Recife. Es diplomada por la Universidad Federal de Sergipe (UFS), en donde estudió Audiovisual, y actúa como productora de cine desde 2009. Es socia de Ponte Produtoras y está finalizando dos largometrajes.

#### THAÍS VIDAL - PRODUCTORA

Thaís Vidal es productora, investigadora y guionista de cine. Es diplomada en Periodismo, con maestría en Desarrollo Urbano y doctorado en Comunicación Social por la UFPE. También es socia de Ponte Produtoras, de Recife.

#### PONTE PRODUTORAS - EMPRESA PRODUCTORA

Ponte Produtoras es una productora independiente fundada en 2015, en Recife, por Dora Amorim, Júlia Machado y Thaís Vidal. La empresa fue creada para producir el trabajo de jóvenes realizadores. Sus películas ya participaron en importantes festivales nacionales (Brasília FF, Rio IFF, Mostra de SP) e internacionales (Semana de la Crítica de Cannes, Winterthur IFF, Chicago IFF, Rotterdam IFF, Locarno FF).

### EN

#### SALOMÉ / Brazil - PE

**estimated duration** 120'  
**estimated budget** US\$ 610,192.00  
**amount raised** US\$ 479,000.00  
**contact** andrebarbosa3@gmail.com / juliamachado4@gmail.com  
 vidalathais@gmail.com / dora.amorim@gmail.com

Saló and her friends organize Dystopia, an underground party that proposes an egalitarian coexistence between humans and the synthetic race. One night Saló decides to try a substance known as the Blood of Christ and is faced with her most intimate, obscure and unreasonable impulses.

#### ANDRÉ ANTÔNIO - DIRECTOR

André Antônio is one of the founders of the collective Surto & Deslumbramento. In 2015 he made his directorial debut with *A Seita*, which was screened in festivals like Queer Lisboa, Göteborg, Mix Brasil and Festival do Rio. His medium-length film *Vênus de Nyke* will premiere in October 2021. The screenplay for his second feature *Salomé* has been selected for Laboratório Novas Histórias (Brazil) and for Guiões (Portugal).

#### DORA AMORIM - PRODUCER

Dora Amorim was born in Recife (Brazil) and has worked as an audiovisual producer since 2010. She is a partner at Ponte Produtoras, a production company that has made several short films. She is currently working on the development of new projects and is finishing two features.

#### JÚLIA MACHADO - PRODUCER

Júlia Machado was born in Recife in 1987. She has a degree in Audiovisual Studies from Universidade Federal de Sergipe (UFS) and has been working as a film producer since 2009. She is a partner at Ponte Produtoras and is finishing two features.

#### THAÍS VIDAL - PRODUCER

Thaís Vidal is a film producer, researcher and screenwriter. She holds a BA in journalism, a master's degree in Urban Development and a PhD in Social Communication from UFPE. She is also a partner at Ponte Produtoras in Recife.

#### PONTE PRODUTORAS - PRODUCTION COMPANY

Ponte Produtoras is an independent production company founded in Recife in 2015 by Dora Amorim, Júlia Machado and Thaís Vidal. The company was created to produce the work of young filmmakers. Its films have been screened in important national and international festivals (Brasília FF, Rio IFF, Mostra de São Paulo, Cannes Critics Week, Winterthur IFF, Chicago IFF, Rotterdam IFF, Locarno FF).





## SILÊNCIO

*Silêncio* conta a trajetória de Tuã, médico oncologista negro que saiu do Brasil com a mãe para morar na Europa, fugindo da ditadura militar. Após o suicídio da mãe, ele encontra incapaz de sofrer diante da morte. Ao saber da possibilidade da morte de sua avó, decide retornar ao Brasil e se vê obrigado a transmutar sua vida, memórias e sentimentos, resgatando sua própria história.

### MUIRAQUITÃ FILMES - EMPRESA PRODUTORA

A Muiraquitã Filmes é uma produtora brasileira e, desde 2020, também atua em Portugal. Tendo como foco a produção de filmes e séries em colaboração com cineastas e parceiros do mundo todo, foi fundada pela produtora Eliane Ferreira e, em 2015, Pablo Iraola tornou-se sócio, trazendo sua experiência internacional. Suas produções foram exibidas em festivais renomados como Berlinale, Jeonju IFF, IDFA e Dok Leipzig.

### HAMACA FILMES - EMPRESA PRODUTORA

A Hamaca Filmes atua há mais de dez anos produzindo curtas, longas e séries de ficção e documentais, com linha estética arrojada, foco em pesquisas de estilos de linguagem e valorização de histórias peculiares e relevantes. Entre seus trabalhos estão os premiados documentários *Filhos de João*, *Admirável Mundo Novo Baiano*, *A Noite Escura da Alma* e *Dorivando Saravá*, *o Preto que Virou Mar*. Atualmente, possui um Núcleo Criativo onde desenvolve 4 longas de ficção e uma série policial. *Silêncio* será o primeiro longa de ficção da produtora.



### HENRIQUE DANTAS - DIRETOR

Realizou os premiados documentários *Filhos de João*, *Admirável Mundo Novo Baiano*, *Sinais de Cinza*, *A Peleja de Olney contra o Dragão da Maldade*, *A Noite Escura da Alma* e *Dorivando Saravá*, *o Preto que Virou Mar*, além da série infantil *A Bicicleta do Vovô*. Está montando a série

*Seculares*, *o Mundo Há Mais de Cem*, e desenvolvendo cinco projetos em seu Núcleo Criativo. *Silêncio* será seu primeiro longa de ficção.



### ELIANE FERREIRA - PRODUTORA

Eliane Ferreira é produtora e fundadora da Muiraquitã Filmes. Suas produções já foram exibidas em festivais renomados como Cannes, Berlim, IDFA, DOK Leipzig e Jeonju. Recentemente lançou os premiados documentários *Cine Marrocos*, de Ricardo Calil e *Fico te Devendo*

*uma Carta sobre o Brasil*, de Carol Benjamin.

### SILÊNCIO Brasil - SP

**duração estimada** 100'  
**orçamento estimado** US\$ 539,223.30  
**valor captado** US\$ 270,270.00  
**contato** eliane@muiraquitafilmes.com

ES

### SILENCIO / Brasil - SP

**duración estimada** 100'  
**presupuesto estimado** US\$ 539,223.30  
**valor recaudado** US\$ 270,270.00  
**contacto** eliane@muiraquitafilmes.com

*Silencio* cuenta la trayectoria de Tuã, médico oncólogo negro que salió de Brasil con su madre para vivir en Europa huyendo de la dictadura militar. Después del suicidio de su madre, él se siente incapaz de vivir el luto. Al saber de la posibilidad de la muerte de su abuela, decide volver a Brasil y se ve obligado a transmutar su vida, memorias y sentimientos, rescatando su propia historia.

### HENRIQUE DANTAS - DIRECTOR

Realizó los premiados documentales *Filhos de João*, *Admirável Mundo Novo Baiano*, *Sinais de Cinza*, *A Peleja de Olney contra o Dragão da Maldade*, *A Noite Escura da Alma* y *Dorivando Saravá*, *O Preto que Virou Mar*, además de la serie infantil *A Bicicleta do Vovô*. Está en proceso de montaje de la serie *Seculares*, *o Mundo Há Mais de Cem*, y desarrollando cinco proyectos en su Núcleo Criativo. *Silêncio* será su primer largometraje de ficción.

### ELIANE FERREIRA - PRODUTORA

Eliane Ferreira es productora y fundadora de Muiraquitã Filmes. Sus producciones ya se exhibieron en festivales de renombre, tales como Cannes, Berlim, IDFA, DOK Leipzig y Jeonju. Recientemente lanzó los premiados documentales *Cine Marrocos*, de Ricardo Calil y *Fico te Devendo uma Carta sobre o Brasil*, de Carol Benjamin.

### MUIRAQUITÃ FILMES - EMPRESA PRODUTORA

Muiraquitã Filmes es una productora brasileña, y desde 2020 también actúa en Portugal. Con enfoque en la producción de películas y series en colaboración con cineastas y aliados del mundo entero, fue fundada por la productora Eliane Ferreira y, en 2015, Pablo Iraola pasó a ser socio, brindando su experiencia internacional. Sus producciones se presentaron en festivales renombrados tales como Berlinale, Jeonju IFF, IDFA y Dok Leipzig.

### HAMACA FILMES - EMPRESA PRODUTORA

Hamaca Filmes actúa hace más de diez años produciendo cortometrajes, largometrajes y series de ficción y documentales con una línea estética osada, enfoque e investigaciones de estilos de lenguaje y valorización de historias peculiares y relevantes. Entre sus trabajos están los premiados documentales *Filhos de João*, *Admirável Mundo Novo Baiano*, *A Noite Escura da Alma* y *Dorivando Saravá*, *o Preto que Virou Mar*. Actualmente tiene un Núcleo Criativo en el que desarrolla 4 largometrajes de ficción y una serie policial. *Silêncio* será el primer largometraje de ficción de la productora.

EN

### SILENCE / Brazil - SP

**estimated duration** 100'  
**estimated budget** US\$ 539,223.30  
**amount raised** US\$ 270,270.00  
**contact** eliane@muiraquitafilmes.com

*Silence* tells the story of Tuã, a black pediatric oncologist who fled Brazil for Europe with his mother during the military dictatorship. After his mother's suicide, he finds himself unable to suffer and mourn. Upon learning of his grandmother's likely impending death, he decides to return to Brazil and is forced to transmute his life, memories and feelings, and recover his own history.

### HENRIQUE DANTAS - DIRECTOR

He has made the award-winning documentaries *Filhos de João*, *Admirável Mundo Novo Baiano*, *Sinais de Cinza*, *A Peleja de Olney contra o Dragão da Maldade*, *A Noite Escura da Alma* and *Dorivando Saravá*, *o Preto que Virou Mar*, as well as the children's series *A Bicicleta do Vovô*. He is currently editing the series *Seculares*, *o Mundo Há Mais de Cem* and developing five projects for the Núcleo Criativo program. *Silêncio* will be his first fiction feature.

### ELIANE FERREIRA - PRODUCER

Eliane Ferreira is a producer and founder of Muiraquitã Filmes. Her productions have been screened at renowned festivals such as Cannes, Berlin, IDFA, DOK Leipzig and Jeonju. She has recently released the award-winning documentaries *Cine Marrocos*, directed by Ricardo Calil, and *Fico te Devendo uma Carta sobre o Brasil*, directed by Carol Benjamin.

### MUIRAQUITÃ FILMES - PRODUCTION COMPANY

Muiraquitã Filmes is a Brazilian production company which has also been operating in Portugal since 2020. With a focus on the production of films and series in collaboration with filmmakers and partners from around the world, it was founded by producer Eliane Ferreira. In 2015, Pablo Iraola became a partner, bringing in his international experience. Its productions have been screened at renowned festivals such as Berlinale, Jeonju IFF, IDFA and Dok Leipzig.

### HAMACA FILMES - PRODUCTION COMPANY

For over ten years Hamaca Filmes has been producing fiction and documentary short films, features and series with a bold aesthetic approach and a focus on language styles research and unusual and relevant stories. Among its works are the award-winning documentaries *Filhos de João*, *Admirável Mundo Novo Baiano*, *A Noite Escura da Alma* and *Dorivando Saravá*, *o Preto que Virou Mar*. Currently, it is part of the Núcleo Criativo program, in which it is developing 4 fiction features and a crime series. *Silêncio* will be the company's first fiction feature.



## SOLINA

Solina é uma comunidade de remanescentes de escravizados marcada pelo misticismo. Quando seu líder morre, o tempo para, e a comunidade entra em um grande colapso. Flor, filha do novo líder, tenta fugir, porém, ela percebe que a existência de Solina está em suas mãos.

### PANACEIA FILMES - EMPRESA PRODUTORA

Panaceia Filmes é uma produtora independente de Goiás, onde realizou quatro longas- metragens. Através de seus filmes, tem apresentado personagens e paisagens do interior do Brasil a pessoas ao redor do mundo em diversas plataformas. Seu último longa, *Vento Seco* (2020), dirigido por Daniel Nolasco, estreou na Berlinale 2020. Em 2021, seu próximo filme, *Oeste Outra Vez*, dirigido por Érico Rassi, foi um dos projetos selecionados do Málaga WIP. Como articuladora regional, realiza desde 2014 o Mercado SAPI, e desde 2020 o Prêmio CORA.



#### LARISSA FERNANDES - DIRETORA

Nascida em Goiás, Larissa Fernandes é diretora, roteirista e sócia da Panaceia Filmes. Foi roteirista-chefe na Panaceia Núcleo Criativo, pela qual desenvolveu o longa-metragem *Solina*, premiado no Curitiba LAB e Diáspora Conecta. Em 2020 dirigiu a série infantil *Barco Sagres*. Realiza a curadoria da Mostra Um Olhar do Centro do Itaú Cultural Play, e está desenvolvendo a série de TV *Irene*.



#### LIDIANA REIS - PRODUTORA

Lidiana Reis é produtora e roteirista, sócia da Panaceia Filmes, pela qual produziu quatro longas-metragens. Sua última produção, *Vento Seco*, estreou no 60º Festival de Berlim. É curadora e produtora do Mercado SAPI e idealizadora do Prêmio CORA, que tem como

foco o desenvolvimento da produção audiovisual feminina no centro-oeste do Brasil.

**SOLINA**  
Brasil - GO

**duração estimada** 90'  
**orçamento estimado** US\$ 287,000.00  
**valor captado** US\$ 86.122,80  
**contato** lidiana@panaceiafilmes.com

ES

### SOLINA / Brasil - GO

**duración estimada** 90'  
**presupuesto estimado** US\$ 287,000.00  
**valor recaudado** US\$ 86,122.80  
**contacto** lidiana@panaceiafilmes.com

Solina es una comunidad de descendientes de esclavos marcada por el misticismo. Cuando su líder muere, el tiempo se detiene y la comunidad entra en colapso. Flor, hija del nuevo líder, intenta huir pero se da cuenta de que la existencia de Solina está en sus manos.

#### LARISSA FERNANDES - DIRECTORA

Nacida en Goiás, Larissa Fernandes es directora, guionista y socia de Panaceia Filmes. Fue guionista en jefe de Panaceia Núcleo Criativo, en donde desarrolló el largometraje *Solina*, premiado en el Curitiba LAB y Diáspora Conecta. En 2020 dirigió la serie infantil *Barco Sagres*. Es curadora de la muestra Um Olhar do Centro, de Itaú Cultural Play, y desarrolla serie para TV *Irene*.

#### LIDIANA REIS - PRODUCTORA

Lidiana Reis es productora y guionista, socia de Panaceia Filmes, en donde produjo cuatro largometrajes. Su última producción, *Vento Seco*, estrenó en el 60º Festival de Berlín. Es curadora de la productora del Mercado SAPI e idealizadora del Premio CORA, cuyo objetivo es el desarrollo de la producción audiovisual femenina en el centro-oeste de Brasil.

#### PANACEIA FILMES - EMPRESA PRODUTORA

Panaceia Filmes es una productora independiente del Estado de Goiás, en donde realizó cuatro largometrajes. Por medio de sus películas ha presentado personajes y paisajes del interior de Brasil a personas del mundo entero en diversas plataformas. Su último largometraje, *Vento Seco* (2020), dirigido por Daniel Nolasco, estrenó en la Berlinale 2020. En 2021, su próxima película, *Oeste Outra Vez*, dirigido por Érico Rassi, fue uno de los proyectos seleccionados del Málaga WIP. Como articuladora regional, realiza desde 2014 el Mercado SAPI, y desde 2020 el Premio CORA.

EN

### UNDER THE SUN / Brazil - GO

**estimated duration** 90'  
**estimated budget** US\$ 287,000.00  
**amount raised** US\$ 86,122.80  
**contact** lidiana@panaceiafilmes.com

Solina is a community of enslaved people's descendants which is marked by mysticism. When their leader dies, time stands still and the community begins to crumble. Flor, the new leader's daughter, tries to flee; however, she realizes that Solina's existence is in her hands.

#### LARISSA FERNANDES - DIRECTOR

Born in the state of Goiás, Larissa Fernandes is a director, screenwriter and partner at Panaceia Filmes. She was the head screenwriter at Panaceia Núcleo Criativo program, for which she developed the feature *Solina*, awarded at Curitiba LAB and Diáspora Conecta. In 2020 she directed the children's series *Barco Sagres*. She is the curator of the Um Olhar do Centro selection on Itaú Cultural Play and is developing the TV series *Irene*.

#### LIDIANA REIS - PRODUCER

Lidiana Reis is a producer, screenwriter and partner at Panaceia Filmes, for which she has produced four feature films. Her last production *Vento Seco* premiered at the 60th Berlin Festival. She is the curator and producer of the Mercado SAPI event and the creator of the CORA Award, which focuses on the development of women's audiovisual production in the Midwest of Brazil.

#### PANACEIA FILMES - PRODUCTION COMPANY

Panaceia Filmes is an independent production company from Goiás with four features under its belt. Through its films it has introduced characters and landscapes from the interior of Brazil to the global community on several platforms. Its latest feature, *Vento Seco* (2020), directed by Daniel Nolasco, premiered at Berlinale 2020. In 2021, its next film, *Oeste Outra Vez*, directed by Érico Rassi, was one of Málaga WIP's selected projects. As a regional articulator, it has organized the Mercado SAPI event since 2014 and the CORA Award since 2020.



## UMA HISTÓRIA DE VINGANÇA

Uma jovem se revolta com sua família por ter sido privada de oportunidades durante sua infância - motivo que ela acredita ser razão das dificuldades para alcançar suas maiores ambições. Com a ajuda do namorado Rodrigo, Stephanie coloca um plano de vingança em ação contra o pai, que ela julga ser o maior culpado.

### DEZENOVE SOM E IMAGENS - EMPRESA PRODUTORA

A Dezenove Som e Imagens foi fundada pelo cineasta Carlos Reichenbach e a produtora Sara Silveira em 1991. E desde então, em parceria com a produtora Maria Ionescu, tem o objetivo de produzir curtas e longas-metragens independentes para o mercado nacional e Internacional.



#### LUAN FILIPPO OLDENBROCK - DIRETOR

Trabalhando no mercado de cinema independente há mais de 8 anos, Luan Filippo Oldenbrock gerencia o marketing e os novos negócios da distribuidora de filmes Imovision, envolvido diretamente na campanha de lançamento de longas estrangeiros e brasileiros. Está desenvolvendo seu primeiro longa-metragem de ficção, *Uma História de Vingança*.



#### SARA SILVEIRA - PRODUTORA

Uma das mais ativas produtoras do cinema brasileiro, Sara produziu mais de 40 filmes: *Cinema, Aspirinas e Urubus* (Un Certain Regard) e *Os Famosos e os Duendes da Morte* (Berlinale). Estabeleceu uma longa parceria com Rojas, Marco Dutra e Caetano Gotardo, e deles produziu: *Trabalhar Cansa, Hard Labor* (Un Certain Regard), *As Boas Maneiras* (Locarno) e *Todos os Mortos* (Berlinale).

### UMA HISTÓRIA DE VINGANÇA Brasil - SP

**duração estimada** 90'  
**orçamento estimado** US\$ 731,060.61  
**valor captado** US\$ 28,409.09  
**contato** sara@dezenove.net

ES

### UNA HISTORIA DE VENGANZA

/ Brasil - SP

**duración estimada** 90'  
**presupuesto estimado** US\$ 731,060.61  
**valor recaudado** US\$ 28,409.09  
**contacto** sara@dezenove.net

Una joven se enoja con su familia por haber sido privada de oportunidades durante su infancia - motivo que ella cree ser la razón de las dificultades para alcanzar sus mayores ambiciones. Con la ayuda de su novio, Rodrigo, Stephanie pone en acción un plan de venganza contra su padre, a quien ella considera el mayor culpable.

#### LUAN FILIPPO OLDENBROCK - DIRECTOR

Trabajando en el mercado de cine independiente desde hace más de 8 años, Luan Filippo Oldenbrock administra el marketing y los nuevos negocios de la distribuidora de películas Imovision, envuelto directamente en la campaña de lanzamiento de largometrajes extranjeros y brasileños. Está desarrollando su primer largometraje de ficción, *Uma História de Vingança*.

#### SARA SILVEIRA - PRODUCTORA

Una de las más activas productoras del cine brasileño, Sara produjo más de 40 películas: *Cinema, Aspirinas e Urubus* (Un Certain Regard) y *Os Famosos e os Duendes da Morte* (Berlinale). Estableció una larga alianza con Rojas, Marco Dutra y Caetano Gotardo, y produjo sus obras: *Trabalhar Cansa, Hard Labor* (Un Certain Regard), *As Boas Maneiras* (Locarno) y *Todos os Mortos* (Berlinale).

#### DEZENOVE SOM E IMAGENS - EMPRESA PRODUCTORA

Dezenove Som e Imagens fue fundada en 1991 pelo cineasta Carlos Reichenbach y la productora Sara Silveira. Desde entonces, realizando la producción de memorables películas brasileñas, realizó una alianza con la productora Maria Ionescu con el objetivo de producir cortometrajes y largometrajes independientes para el mercado nacional e internacional.

EN

### UPRISING / Brazil - SP

**estimated duration** 90'  
**estimated budget** US\$ 731,060.61  
**amount raised** US\$ 28,409.09  
**contact** sara@dezenove.net

A young woman is angry with her family for having been deprived of opportunities during her childhood - which she believes is the reason for the difficulties in achieving her greatest ambitions. With the help of her boyfriend Rodrigo, Stephanie sets a plan of revenge in motion against her father, whom she believes to be the most guilty.

#### LUAN FILIPPO OLDENBROCK - DIRECTOR

Working in the independent film market for over 8 years, Luan Filippo Oldenbrock manages the marketing and new business of the film distributor Imovision, directly involved in the release campaign of foreign and Brazilian feature films. He is currently developing his first fiction feature film, *Uma História de Vingança*.

#### SARA SILVEIRA - PRODUCER

One of the most active producers in Brazilian cinema, Sara Silveira has produced more than 40 films, including: *Cinema, Aspirinas e Urubus* (Un Certain Regard) and *Os Famosos e os Duendes da Morte* (Berlinale). She has established a long partnership with filmmakers Juliana Rojas, Marco Dutra and Caetano Gotardo, and produced their films: *Trabalhar Cansa, Hard Labor* (Un Certain Regard), *As Boas Maneiras* (Locarno) and *Todos os Mortos* (Berlinale).

#### DEZENOVE SOM E IMAGENS - PRODUCTION COMPANY

Dezenove Som e Imagens was founded by the filmmaker Carlos Reichenbach and the producer Sara Silveira in 1991. Since then, in partnership with producer Maria Ionescu, it has the goal of producing independent short and feature films for the national and international market.





## YELLOWCAKE

Num futuro próximo, com o Brasil tomado pelas doenças transmitidas pelo *Aedes aegypti*, a cidade de Picuí, sertão da Paraíba, recebe um grupo de cientistas estrangeiros para uma experiência que erradicaria o mosquito. Quando o teste fracassa, coisas estranhas começam a acontecer, e resta a uma pesquisadora brasileira tomar as rédeas da situação para impedir que o desastre tome proporções catastróficas.

### LUCINDA PRODUTORA - EMPRESA PRODUTORA

A Lucinda produziu *Azougue Nazaré* (2018), de Tiago Melo, prêmio Bright Future em Roterdã, selecionado para mais de 40 festivais, lançado em salas comerciais e exibido no Canal Brasil. Também é produtora associada de *Ventos de Agosto* (de Gabriel Mascaro), exibido em Locarno em 2014 (Menção Especial), Brasília (Melhor Fotografia, Melhor Atriz), Amiens (Licorne d'Or - Melhor Filme), entre outros.



### TIAGO MELO - DIRETOR

Tiago Melo é diretor, roteirista e produtor. Estreou na direção em 2019 com *Azougue Nazare*, vencedor do prêmio de Melhor Filme na Bright Future Competition de Roterdã, tendo sido exibido em 40 festivais internacionais, acumulando mais de 20 prêmios, entre eles

Melhor Direção no BAFICI (Argentina) e Prêmio da Crítica no Festival de Toulouse (França). *Yellow Cake* será seu segundo longa.



### LEONARDO SETTE - PRODUTOR

Produtor Formado em Cinema pela Sorbonne, codirigiu o longa *As Hiper Mulheres* (2011), e o curta *Porcos Raivosos* (2012), selecionado para a Quinzena dos Realizadores no Festival de Cannes. Produziu *Azougue Nazaré* (2018), de

Tiago Melo, vencedor do prêmio Bright Future no Festival de Roterdã. O filme foi lançado em salas comerciais e licenciado para o Canal Brasil.



### CAROL FERREIRA - PRODUTORA

Coprodutora Jornalista, desde 2005 atua como produtora executiva, entre as obras, estão: *Crítico*, de Kleber Mendonça Filho; *Curral*, de Marcelo Brennand; e *Carro Rei*, de Renata Pinheiro (Melhor Filme em Gramado, 2021). É

sócia da Jaraguá Produções, que realizou *Em Nome da América*, de Fernando Weller (vencedor de Melhor Doc na Mostra de São Paulo) e *Gyuri*, de Mariana Lacerda, selecionado no É Tudo Verdade 2020.

### YELLOW CAKE Brasil - PE

**duração estimada** 100'  
**orçamento estimado** US\$ 750,000.00  
**valor captado** US\$ 610,000.00  
**contato** tiagomelom@gmail.com  
lucindarecife@gmail.com  
carolf.ferreira@gmail.com

ES

### YELLOW CAKE / Brasil - PE

**duración estimada** 100'

**presupuesto estimado** US\$ 750,000.00

**valor recaudado** US\$ 610,000.00

**contacto** tiagomelom@gmail.com / lucindarecife@gmail.com  
carolf.ferreira@gmail.com

En un futuro próximo, con Brasil asolado por las enfermedades transmitidas por el *Aedes aegypti*, la ciudad de Picuí, en el semiárido del Estado de Paraíba, recibe a un grupo de científicos extranjeros para una experiencia que erradicaría al mosquito. Cuando el test fracasa, cosas extrañas empiezan a suceder y cabe a una investigadora brasileña asumir el control de la situación para impedir que el desastre asuma proporciones catastróficas.

### TIAGO MELO - DIRECTOR

Tiago Melo es director, guionista y productor. Estrenó en la dirección en 2019 con *Azougue Nazaré*, vencedor del premio de Mejor Película en la Bright Future Competition de Rotterdam, que fue exhibida en 40 festivales internacionales, acumulando más de 20 premios, entre ellos el de Mejor Dirección en BAFICI (Argentina) y Premio de la Crítica en el Festival de Toulouse (França). *Yellow Cake* será su segundo largometraje.

### LEONARDO SETTE - PRODUCER

Diplomado en Cine por la Sorbonne, fue codirector del largometraje *As Hiper Mulheres* (2011), y del cortometraje *Porcos Raivosos* (2012), seleccionado para la Quincena de los Realizadores en el Festival de Cannes. Produjo *Azougue Nazaré* (2018), de Tiago Melo, vencedor del Bright Future en el Festival de Rotterdam. La película fue lanzada en salas comerciales y licenciada para el Canal Brasil.

### CAROL FERREIRA - PRODUCTORA

Periodista, desde 2005 actúa como productora ejecutiva; entre sus obras, están: *Crítico*, de Kleber Mendonça Filho; *Curral*, de Marcelo Brennand; y *Carro Rei*, de Renata Pinheiro (Mejor Película en Gramado, 2021). Es socia de Jaraguá Produções, que realizó *Em Nome da América*, de Fernando Weller (Mejor Doc en la Mostra de São Paulo) y *Gyuri*, de Mariana Lacerda, seleccionado en el É Tudo Verdade 2020.

### LUCINDA PRODUTORA - EMPRESA PRODUTORA

Lucinda produjo *Azougue Nazaré* (2018), de Tiago Melo, premio Bright Future en Rotterdam, película seleccionada para más de 40 festivales, lanzada en salas comerciales y exhibida en el Canal Brasil. También es productora asociada de *Ventos de Agosto* (de Gabriel Mascaro), exhibida en Locarno en 2014 (Mención Especial), Brasília (Mejor Fotografía, Mejor Actriz), Amiens (Licorne d'Or - Mejor Película), entre otros.

EN

### YELLOW CAKE / Brazil - PE

**estimated duration** 100'

**estimated budget** US\$ 750,000.00

**amount raised** US\$ 610,000.00

**contact** tiagomelom@gmail.com / lucindarecife@gmail.com  
carolf.ferreira@gmail.com

In a near future, with Brazil gripped by diseases transmitted by *Aedes aegypti*, the town of Picuí in the countryside of Paraíba State receives a group of foreign scientists for an experiment that is supposed to eradicate the mosquito. When the test fails, it is up to Rúbia Ribeiro, a Brazilian researcher, to take control of the situation to prevent the disaster from having catastrophic proportions.

### TIAGO MELO - DIRECTOR

Tiago Melo is a director, screenwriter and producer. He made his directorial debut in 2019 with *Azougue Nazaré*, which won the Best Film Award at the Bright Future Competition in Rotterdam and was screened in 40 international festivals, amassing more than 20 awards, including Best Director at BAFICI (Argentina) and Critics' Choice Award at Toulouse Festival (France). *Yellow Cake* will be his second feature.

### LEONARDO SETTE - PRODUCER

With a degree in film studies from the Sorbonne, the producer co-directed the feature *As Hiper Mulheres* (2011) and the short film *Porcos Raivosos* (2012), which was selected for the Directors' Fortnight at the Cannes Film Festival. He produced *Azougue Nazaré* (2018), directed by Tiago Melo and winner of the Bright Future award at the Rotterdam Festival. The film was released in commercial theaters and licensed to Canal Brasil.

### CAROL FERREIRA - PRODUCER

A co-producer and journalist, since 2005 Ferreira has worked as an executive producer for films like: Kleber Mendonça Filho's *Crítico*; Marcelo Brennand's *Curral*; and Renata Pinheiro's *Carro Rei*, (Best Film at Gramado, 2021). She is a partner at Jaraguá Produções, which produced Fernando Weller's *Em Nome da América*, (Best Documentary at Mostra de São Paulo) and Mariana Lacerda's *Gyuri*, which was selected for É Tudo Verdade 2020.

### LUCINDA PRODUTORA - PRODUCTION COMPANY

Lucinda produced *Azougue Nazaré* (2018), directed by Tiago Melo, which won the Bright Future Award in Rotterdam, was selected for more than 40 festivals, released in commercial theaters and aired on Canal Brasil. It is also the associate producer of *Ventos de Agosto*, directed by Gabriel Mascaro and screened in Locarno in 2014 (Special Mention), Brasília (Best Photography, Best Actress), Amiens (Licorne d'Or - Best Film), among others.



---

**Palestrantes**  
*Panelistas*  
*Speakers*

---



## CURADORES E MATCHMAKING



### EVA MORSCH KIHN (FRA)

Curadora e consultora em áreas da indústria audiovisual, é coordenadora da programação e da plataforma profissional Cinema em Construção do festival francês Cinélatino Rencontres de Toulouse. Desde 2013 é consultora internacional do Gap Financing Market de Veneza; e desde 2016 colabora com o Marché du Film e Ventana Sur formando parte do comité de seleção do Primer Corte e Copia Final. Desenvolveu e coordenou as atividades profissionais de La Fabrique des Cinémas du Monde em Cannes e participou de instâncias de apoios seletivos, tais como Aide aux Cinémas du Monde e Proimagenes.

### ES

Curadora y consultante en áreas de industria del cine, es coordinadora de la programación y de la plataforma profesional Cine en Construcción en el festival francés Cinélatino Rencontres de Toulouse. Desde 2013 es consultante internacional del Gap Financing Market de Venecia, y desde 2016 colabora con el Marché du Film y Ventana Sur haciendo parte del comité de selección de Primer Corte y Copia Final. Ha desarrollado y coordinado las actividades profesionales de La Fabrique des Cinémas du Monde en Cannes y ha participado de instancias de apoyos selectivos como Aide aux Cinémas du Monde y Proimagenes.

### EN

Curator and consultant in film industry areas, she coordinates the programming and professional platform Cine en Construcción of the French festival Cinélatino Rencontres in Toulouse. Since 2013 she has been working as international consultant for the Gap Financing Market in Venice, and since 2016 she has been collaborating with the Marché du Film and Ventana Sur, being part of the selection committee for Primer Corte and Copia Final. She has developed and coordinated the professional activities of La Fabrique des Cinémas du Monde in Cannes and has been part of selective support mechanisms such as Aide aux Cinémas du Monde and Proimagenes.



### IVAN MELO (BRA)

Sócio fundador da Cup Filmes, produtora e distribuidora de filmes independentes, foi produtor executivo da Mostra de São Paulo e diretor artístico do Festival e do Polo Audiovisual de Paulínia. Produziu longas como *Bem Vindo a São Paulo* (2004), de Leon Cakoff e Renata de Almeida; *Corpo Elétrico* (2017), de Marcelo Caetano; *Alvorada*, de Anna Muylaert e Lo Politi; *Fronteira*, de Juliano R. Salgado; e *Bob Cuspe - Nós Não Gostamos de Gente*, de Cesar Cabral, entre outros. Atualmente desenvolve novos projetos com os cineastas Gregório Graziozi, Marcelo Caetano, Ilaine Melo, Cristiano Burlan e Cesar Cabral.

### ES

Socio fundador de Cup Filmes, productora y distribuidora de películas independientes, fue productor ejecutivo de la Muestra de São Paulo y director artístico del Festival y del Polo Audiovisual de Paulínia. Produjo largometrajes tales como *Bem Vindo a São Paulo* (2004), de Leon Cakoff y Renata de Almeida; *Corpo Elétrico* (2017), de Marcelo Caetano; *Alvorada*, de Anna Muylaert y Lo Politi; *Fronteira*, de Juliano R. Salgado; y *Bob Cuspe - Nós Não Gostamos de Gente*, de Cesar Cabral, entre otros. Actualmente desarrolla nuevos proyectos con los cineastas Gregório Graziozi, Marcelo Caetano, Ilaine Melo, Cristiano Burlan y Cesar Cabral.

### EN

Founding partner of Cup Filmes, a company focused on independent film production and distribution, he worked as executive producer of Mostra de São Paulo and artistic director of Festival and Polo Audiovisual de Paulínia. He produced feature films such as *Bem Vindo a São Paulo* (2004), directed by Leon Cakoff and Renata de Almeida; Marcelo Caetano's *Corpo Elétrico* (2017); *Alvorada*, directed by Anna Muylaert and Lo Politi; Juliano R. Salgado's *Fronteira*; and Cesar Cabral's *Bob Cuspe - Nós Não Gostamos de Gente*, among others. He is currently developing new projects with filmmakers Gregório Graziozi, Marcelo Caetano, Ilaine Melo, Cristiano Burlan and Cesar Cabral.



### RAFAEL SAMPAIO (BRA)

Diretor do BrLab, produtor e sócio fundador da Klaxon Cultura Audiovisual. Foi programador de cinema em espaços culturais como Museu da Imagem e do Som de São Paulo, Cinemateca Brasileira e Cine Olido, além de ter produzido e programado inúmeras mostras e festivais. Também atua como coordenador de cursos e plataformas para formação, como os Laboratórios de Desenvolvimento de Projetos do Prodav 04 para a Ancine/FSA, além do BrLab, que criou e dirige desde 2011. Produziu os filmes *Sobre Rodas* (2017), de Mauro D'Addio, e *Diz a Ela que me Viu Chorar* (2019), de Maira Bühler, entre outros.

### ES

Director del BrLab, productor y socio fundador de Klaxon Cultura Audiovisual. Fue programador de cine en espacios culturales como el Museo da Imagem e do Som de São Paulo, Cinemateca Brasileira y Cine Olido, además de haber producido y programado innumerables muestras y festivales. También actúa como coordinador de cursos y plataformas para formación, tales como los Laboratorios de Desarrollo de Proyectos del Prodav 04 para Ancine/FSA, además del BrLab, que creó y dirige desde 2011. Produjo las películas *Sobre Rodas* (2017), de Mauro D'Addio, y *Diz a Ela que me Viu Chorar* (2019), de Maira Bühler, entre otros.

### EN

Director of BrLab, producer and founding partner of Klaxon Cultura Audiovisual. He worked as film programmer at cultural venues such as Museu da Imagem e do Som de São Paulo, Cinemateca Brasileira and Cine Olido, and has already produced and programmed many film exhibitions and festivals. He also coordinates training courses and platforms such as Prodav 04 Project Development Labs for Ancine/FSA, in addition to BrLab, which he created and has been directing since 2011. He produced the feature films *Sobre Rodas* (2017), directed by Mauro D'Addio, and *Diz a Ela que me Viu Chorar* (2019), directed by Maira Bühler, among others.

## PALESTRANTES



### CAMILLA LARSSON (SUE)

Camilla Larsson é a gestora do Göteborg Film Fund 2021 e programadora no Festival de Cinema de Gotemburgo e do Draken Film. Ela é crítica, curadora e moderadora de cinema. Escreveu e realizou curtas-metragens e vídeos, além de ter participado de diferentes produções tanto por trás como diante das câmeras.

### ES

Camilla Larsson es la gestora del Göteborg Film Fund 2021 y programadora en el Festival de Cine de Gotemburgo del Draken Film. Es crítica, curadora y moderadora de cine. Escribió y realizó cortometrajes y vídeos, además de haber participado en diferentes producciones tanto por detrás de las cámaras como frente a ellas.

### EN

Camilla Larsson is the manager of Göteborg Film Fund 2021 as well as a programmer at Göteborg Film Festival and Draken Film. She is a film critic, film curator and moderator. She has written and directed short films and music videos, as well as participated behind and in front of the camera in different productions.



### FRED BURLE (BRA)

Fred Burle é brasileiro e vive em Berlim desde 2010, onde se formou como produtor na German Film School (DFFB). Seus curtas-metragens foram exibidos em mais de 400 festivais em todo o mundo. Já trabalhou como crítico de cinema, na empresa de vendas mundial The Match Factory, no Festival de Cinema de Berlim e Munique, foi curador do primeiro DFFB Film Festival e lecionou na Universidade de Brasília, na European Film College e na MET Film School em Berlim. Em 2020, ele foi selecionado para o programa EAVE Puentes. Em janeiro de 2017, Fred começou a trabalhar para a One Two Films como gerente de projetos. Ele é agora o segundo produtor da empresa.

### ES

Fred Burle es brasileño y vive en Berlín desde 2010, donde se graduó como productor en la German Film School (DFFB). Sus cortometrajes se han proyectado en más de 400 festivales de todo el mundo. Trabajó como crítico de cine en la compañía de ventas mundial The Match Factory, en la Berliale y el Festival de Cine de Munich, fue curador del primer DFFB Film Festival y enseñó en la Universidad de Brasília, en la European Film College y MET Film School en Berlín. En 2020 fue seleccionado para el programa EAVE Puentes. En enero de 2017, Fred comenzó a trabajar para One Two Films como Project Manager. Ahora es el segundo productor de la empresa.

### EN

Fred Burle is Brazilian and lives in Berlin since 2010, where he graduated as a producer from the German Film School (DFFB). His shorts screened at more than 400 festivals worldwide. He worked as film critic, at the world sales company The Match Factory, at the Berliale and Munich Film Festival, curated the first DFFB Film Festival and lectured at the University of Brasília, the European Film College and the MET Film School in Berlin. In 2020, he was selected for the EAVE Puentes program. In January 2017, Fred started working for One Two Films as a project manager. He is now the company's second producer.



### HELGA BINDER (ALE)

Helga é diretora-adjunta de financiamento com foco em coprodução internacional. Ingressou na indústria cinematográfica em 1993 e, desde então, trabalha como produtora em coproduções internacionais, professora de produção e distribuição na Academy of Media Arts de Colônia, e consultora do programa MEDIA.

### ES

Helga es directora adjunta de financiación con enfoque en coproducción internacional. Ingresó en la industria cinematográfica en 1993, y desde entonces trabaja como productora en coproducciones internacionales, como profesora de producción y distribución en la Academy of Media Arts de Colonia, y como consultora del programa MEDIA.

### EN

Helga is deputy head of funding with a focus on international co-production. She entered the film industry in 1993 and since then worked as a producer on international co-productions, teacher for production and distribution at the Academy of Media Arts Cologne, as consultant and as expert for the MEDIA programme.



### IOLE MARIA GIANNATTASIO (ITA)

Iole Maria Giannattasio é responsável pelos assuntos internacionais e jurídicos e pelo centro de pesquisa da Direzione Generale (DG) Cinema e Audiovisivo do Ministério da Cultura italiano. Iole representa a Itália junto ao Eurimages - European Cinema Support Fund, ao European Audiovisual Observatory e à EFARN - European Film Agencies Research Network. Iole é autora de várias publicações sobre as indústrias e os mercados do cinema e do audiovisual e é colaboradora da *Film Magazine 8 1/2 - numeri visioni e prospettive del cinema italiano*, publicada pela Cinecittà SpA. Integrou a equipe constituída pela DGCA para a gestão dos novos incentivos fiscais à indústria cinematográfica em vigor desde 2009. Entre 2004 e 2009, trabalhou como analista de mídia no Osservatorio Italiano dell'Audiovisivo da Cinecittà Holding S.p.A e em seguida no Centro Studi da Cinecittà Luce S.p.A.

### ES

Iole Maria Giannattasio es responsable por los asuntos internacionales y jurídicos y por el centro de investigación de la Direzione Generale (DG) Cinema e Audiovisivo del Ministerio de Cultura italiano. Iole representa a Italia en el Eurimages - European Cinema Support Fund, en el European Audiovisual Observatory y en la EFARN - European Film Agencies Research Network. Iole es autora de diversas publicaciones sobre las industrias y los mercados de cine y audiovisual y es colaboradora de *Film Magazine 8 1/2 - Numeri Visioni e Prospettive del cinema italiano*, publicada por Cinecittà SpA. Integró el equipo formado por DGCA para la gestión de los nuevos incentivos fiscales a la industria cinematográfica en vigor desde 2009. Entre 2004 y 2009 trabajó como analista de medios en el Osservatorio Italiano dell'Audiovisivo da Cinecittà Holding S.p.A y a continuación en el Centro Studi de Cinecittà Luce S.p.A.

### EN

Iole Maria Giannattasio is responsible for international and legal affairs and for the research unit within the Secretariat of DG Cinema e Audiovisivo - MiC. Iole represents Italy to Eurimages - European Cinema Support Fund, to the European Audiovisual Observatory and to EFARN - European Film Agencies Research Network. Iole is the author of several publications on audiovisual film industries and markets and she is a collaborator of the *Film Magazine 8 1/2 - numeri visioni e prospettive del cinema italiano*, published by Cinecittà SpA. She was a member of the team established by DGCA for the administration of the new tax incentives for film industry in effect since 2009.



From 2004 to 2009 she worked as media analyst at Cinecittà Holding S.p.A.'s Osservatorio Italiano dell'Audiovisivo and then at Cinecittà Luce S.p.A.'s Centro Studi.



### JOSEPHINE BOURGOIS (FRA)

Josephine Bourgois é diretora executiva do Projeto Paradiso. Com mestrado em Letras pela Sorbonne (Paris) e em Ciências Sociais pela Universidade de Nova York (NYU), trabalha há mais de 18 anos no terceiro setor e na área cultural no Brasil. Foi diretora da Festa Literária Internacional de Paraty (Flip), fundou a Fabriqueta de Histórias — um projeto inovador de escrita criativa — e teve passagem pela Secretaria de Cultura da Prefeitura de São Paulo.

### ES

Josephine Bourgois es directora ejecutiva del Proyecto Paradiso. Cuenta con maestría en Letras por la Sorbonne (Paris) y en Ciencias Sociales por la Universidad de Nueva York (NYU), hace más de 18 años que trabaja en el tercer sector y en el área cultural en Brasil. Fue directora de la Fiesta Literaria Internacional de Paraty (Flip), fundó la Fabriqueta de Histórias — un proyecto innovador de escritura creativa — y trabajó en la Secretaría de Cultura de la Municipalidad de São Paulo.

### EN

Josephine Bourgois is the executive director of Projeto Paradiso. With a Master's degree in Letters from the Sorbonne and in Social Sciences from the University of New York, she has worked in the tertiary sector and in the cultural industry in Brazil for over 18 years. She was a director of Flip, the International Literary Festival in Paraty, founded Fabriqueta de Histórias — an innovative creative writing project — and worked for São Paulo City's Department of Culture.



### KAREN HALLEY (BRA)

Formada em Comunicação Social pela Faculdade Cásper Líbero. Coordenou projetos culturais para o British Council em teatro, música, artes visuais e cinema. Há 10 anos trabalha no setor audiovisual. Foi gerente de relações institucionais na Burity Filmes, fazendo interface entre patrocinadores e a produção de projetos itinerantes de cinema. Atualmente é responsável pela promoção comercial do Cinema do Brasil, programa de exportação do cinema brasileiro que incentiva a circulação de profissionais e filmes brasileiros em mercados estrangeiros. Participou de mais de 15 edições de mercados internacionais, entre eles Berlim, Cannes, Toronto e Buenos Aires, coordenando a produção para participação das delegações brasileiras.

### ES

Diplomada en Comunicación Social por la Facultad Cásper Líbero. Coordinó proyectos culturales para el British Council en teatro, música, artes visuales y cine. Desde hace 10 años trabaja en el sector audiovisual. Fue gerente de relaciones institucionales de Burity Filmes, realizando la interfaz entre patrocinadores y producción de proyectos itinerantes de cine. Actualmente es responsable por la promoción comercial de Cinema do Brasil, programa de exportación del cine brasileño que incentiva la circulación de profesionales y películas brasileñas en mercados extranjeros. Participó en más de 15 ediciones de mercados internacionales, entre ellos Berlín, Cannes, Toronto y Buenos Aires, coordinando la producción para la participación de las delegaciones brasileñas.

### EN

Graduated in Social Communication from Faculdade Cásper Líbero. Coordinated cultural projects for the British Council in theater, music, visual arts, and cinema. She has been working in the audiovisual sector for 10 years. She was manager of institutional relations at Burity Filmes, interfacing between sponsors and the production of itinerant cinema projects. She is currently responsible for commercial promotion of Cinema of Brazil, an export program for Brazilian cinema that encourages the circulation of Brazilian professionals and films in foreign markets. She has participated in more than 15 editions of international markets, including Berlin, Cannes, Toronto, and Buenos Aires, coordinating the production for the participation of Brazilian delegations.



### LUCAS SOUSSUMI (BRA)

Gerente executivo do Brazilian Content. Há mais de 15 anos no mercado audiovisual, é pós-graduado em Criação e Gestão de Empreendimentos Criativos pela Universidad Nacional de Córdoba.

Atua na articulação com entidades nacionais e internacionais na criação e gestão de eventos de mercado e ações de capacitação, é gerente dos projetos da Brasil Audiovisual Independente - BRAVI.

Desde 2018 no Brazilian Content, buscando a integração das ações internacionais com as realizadas no Brasil, assumiu em 2021 a gerência executiva do programa.

### ES

Gerente ejecutivo del Brazilian Content. Actúa hace más de 15 años en el mercado audiovisual, y tiene postgrado en Creación y Gestión de Proyectos Creativos por la Universidad Nacional de Córdoba.

Actúa en la articulación con entidades nacionales e internacionales en la creación y gestión de eventos de mercado y acciones de capacitación; es gerente de los proyectos de Brasil Audiovisual - BRAVI.

Desde 2018 en Brazilian Content, busca la integración de las acciones internacionales con las realizadas en Brasil, y en 2021 asumió la gerencia ejecutiva del programa.

### EN

He has more than 15 years in the audiovisual market and holds a postgraduate degree in Creation and Management of Creative Enterprises from the National University of Córdoba.

He works in the articulation with national and international entities in the creation and management of market events and training actions, is manager of the projects of Brasil Audiovisual Independente - BRAVI.

Since 2018 at Brazilian Content, seeking the integration of international actions with those carried out in Brazil, she assumed the executive management of the program in 2021.



### MAR MEDIR (ESP)

Mar Medir, coordinadora da Catalan Films, é formada em Publicidade e Relações Públicas (UAB, 2003), e em Teoria Literária e Literatura Comparada (UB 2012). Também fez os cursos de pós-graduação em Produção de Linha, Produção Executiva e Desenvolvimento de Projetos na ESCAC. Desde 2005 ela trabalha na área de produção executiva, em empresas como Oberon Cinematográfica, El Kinògraf ou Inicia Films. Mar participou de projetos como *Luisa Não Está em*

*Casa*, de Celia Rico (Biennale di Venezia 2012); *Elisa K*, de Judith Colell e Jordi Cadena (San Sebastián International Film Festival 2010); *The Milk of Sorrow*, de Claudia Llosa (Urso de Ouro, Berlinale 2009); *The Plague*, de NeusBallús (Berlinale 2013, Lux Awards 2013) e *GodkaCirka*, de Àlex Lora (Sundance Film Festival, 2013). Durante três anos ela foi gerente da Pro-Docs, a associação de produtores de documentários.

### ES

Mar Medir, coordinadora de Catalan Films, es graduada en Publicidad y Relaciones Públicas (UAB, 2003), y en Teoría Literaria y Literatura Comparada (UB 2012). También realizó cursos de postgrado en Producción de Línea, Producción Ejecutiva y Desarrollo de Proyectos en ESCAC. Desde 2005 trabaja en el área de producción ejecutiva en empresas como Oberon Cinematográfica, El Kinògraf y Inicia Films. Mar participó en proyectos como *Luisa No Está en Casa*, de Celia Rico (Biennale di Venezia 2012); *Elisa K*, de Judith Colell y Jordi Cadena (San Sebastián International Film Festival 2010); *The Milk of Sorrow*, de Claudia Llosa (Oso de Oro, Berlinale 2009); *The Plague*, de NeusBallús (Berlinale 2013, Lux Awards 2013); y *GodkaCirka*, de Àlex Lora (Sundance Film Festival, 2013). Durante tres años fue gerente de Pro-Docs, la asociación de productores de documentales.

### EN

Mar Medir, coordinator at Catalan Films, holds a degree in Advertising and Public Relations (UAB, 2003), and another one in Literary Theory and Comparative Literature (UB 2012). She also took the postgraduate courses in Line Producing, Executive Production and Project Development at ESCAC. Since 2005 she has worked in the executive production field, in companies like Oberon Cinematográfica, El Kinògraf or Inicia Films. Mar has participated in projects such as *Luisa is Not at Home*, by Celia Rico (Biennale di Venezia 2012); *Elisa K*, by Judith Colell and Jordi Cadena (San Sebastián International Film Festival 2010); *The Milk of Sorrow*, by Claudia Llosa (Golden Bear, Berlinale 2009); *The Plague*, by NeusBallús (Berlinale 2013, Lux Awards 2013) and *GodkaCirka*, by Àlex Lora (Sundance Film Festival, 2013). For three years she was the manager of Pro-Docs, the documentary producers' association.



### MARIANA SCHNEIDER (ALE)

Mariana trabalha como consultora financeira para primeiros e segundos longas e curtas-metragens na HessenFilm and Media, sediada em Frankfurt, Alemanha. Após se formar em um programa de mestrado internacional em Cinema e Mídia, Mariana começou a trabalhar como jornalista e produtora para televisão na Alemanha. Ela trabalhou em mais de 20 edições de arte Metropolis e outros formatos de documentários. Em 2017, ela participou da masterclass internacional para jovens produtores AtelierLudwigsburgParis, com duração de um ano. Depois disso, ela assumiu o cargo de montadora comissionada para a programação de cultura pop na ZDF/arte antes de começar a trabalhar no Fundo Regional de Cinema de Hesse.

### ES

Mariana trabaja como asesora financiera para primeros y segundos largometrajes y cortometrajes en HessenFilm and Media, con sede en Frankfurt, Alemania. Después de graduarse en un programa de maestría internacional en Cine y Medios, Mariana comenzó a trabajar como periodista y productora de televisión en Alemania. Ha trabajado en más de 20 ediciones de arte Metropolis y otros formatos

documentales. En 2017 participó en la clase magistral internacional de un año para jóvenes productores en el AtelierLudwigsburgParis. Después de eso, asumió el cargo de editora comisionada de programación de cultura pop en ZDF/arte antes de comenzar a trabajar en el Fondo Cinematográfico Regional de Hesse.

### EN

Mariana works as a funding consultant for first and second features and short films at HessenFilm and Media based in Frankfurt, Germany. After graduating from an international master's program in Film and Media Studies, Mariana started working as a journalist and producer for television in Germany. She worked on over 20 editions of arte Metropolis and other documentary formats.

In 2017, she participated in the year-long international masterclass for young producers AtelierLudwigsburgParis. After that, she took on a position as commissioning editor for pop culture programming at ZDF/arte before starting to work at the Regional Film Fund of Hesse.



### PETER JOHANSSON (SUE)

Vice-Cônsul da Suécia nos estados de São Paulo, Paraná, Santa Catarina, Rio Grande do Sul, Mato Grosso e Mato Grosso do Sul desde 2017. É mestre em Administração de Empresas pela Universidade de Estocolmo, bacharel em Direito Comercial pela Universidade de Mälardalen.

Foi intercambista da FEA-USP e Universidade de Passau na Alemanha. É também diretor da Aconbras - Associação dos Cônsules no Brasil e diretor da Igreja Escandinava em São Paulo.

### ES

Viceministro de Suecia en los estados de São Paulo, Paraná, Santa Catarina, Rio Grande do Sul, Mato Grosso y Mato Grosso do Sul desde 2017. Con maestría en Administración de Empresas de la Universidad de Estocolmo, licenciatura en Derecho Comercial por la Universidad de Mälardalen.

Fue estudiante de intercambio en FEA-USP y en la Universidad de Passau en Alemania. También es director de Aconbras - Associação dos Consuls en Brasil y director de la Iglesia Escandinava en São Paulo.

### EN

Deputy consul of Sweden in the states of São Paulo, Paraná, Santa Catarina, Rio Grande do Sul, Mato Grosso and Mato Grosso do Sul since 2017. He holds a master's degree in Business Administration from Stockholm University, bachelor's degree in Commercial Law from Mälardalen University.

He was an exchange student at FEA-USP and Passau University in Germany. He is also director of Aconbras - Association of Consuls in Brazil and director of the Scandinavian Church in São Paulo.



### SIMONE BAUMANN (ALE)

Simone Baumann trabalha com produção de filmes há mais de 25 anos e já produziu muitos documentários e longas-metragens. Até março de 2019, ela era a chefe do departamento de documentários da Saxonia Entertainment GmbH. De 1997 a 2010, foi diretora administrativa da produtora independente LE VISION. Ela possui vasta experiência como coprodutora e é uma das maiores especialistas da Europa em Rússia, o antigo bloco oriental, e seus mercados audiovisuais.

Em abril de 2019, Simone Baumann foi nomeada diretora-administrativa da German Films, que promove a produção cinematográfica alemã. Ela trabalha como representante do leste europeu da German Films desde 2005. Ela também supervisionou várias produções de filmes na ex-União Soviética como produtora executiva e consultora.

#### ES

Simone Baumann trabaja con producción de películas desde hace más de 25 años y ya produjo muchos documentales y largometrajes. Hasta marzo de 2019, era jefe del departamento de documentales de Saxonia Entertainment GmbH. De 1997 a 2010, fue directora administrativa de la productora independiente LE VISION. Tiene amplia experiencia como coproductora y es una de las mayores especialistas de Europa en Rusia, el antiguo bloque oriental y sus mercados audiovisuales.

En abril de 2019, Simone Baumann fue nombrada directora administrativa de German Films, que promueve la producción cinematográfica alemana. Trabaja como representante del este europeo de German Films desde 2005. También supervisó varias producciones de películas en la ex-Unión Soviética como productora ejecutiva y consultora.

#### EN

Simone Baumann is working in the film production for more as 25 years and has produced many documentaries and feature films. Till March 2019 she was the head of the documentary department of Saxonia Entertainment GmbH. From 1997-2010, she was managing director of the independent production company LE VISION. She is an experienced co-producer, and one of Europe's leading experts on Russia, the former Eastern bloc, and their audiovisual markets.

In April 2019 Simone Baumann was appointed as the managing director of German Films – the German film promotion. She has been working as the GERMAN FILMS Eastern Europe representative since 2005. She also supervised numerous feature film productions in the former Soviet Union as an executive producer and consultant.



#### TERESA TURÉGANO (ALE)

Teresa Hoefert de Turégano é executiva de financiamento de coproduções internacionais, documentários e projetos experimentais do Medienboard Berlin-Brandenburg (Alemanha).

Ela também administra vários programas e parcerias internacionais do Medienboard, como o fundo de desenvolvimento de coproduções turco-alemão e os programas de residência artística em Berlim (10 parcerias internacionais) com Israel, Palestina, Paris, África Ocidental, México, Índia, etc.

O Medienboard é o fundo público de mídia e cinema de Berlim e Brandemburgo. O orçamento anual para financiamento de filmes é de aproximadamente 35 milhões. O fundo apoia produções cinematográficas nacionais e internacionais de todos os gêneros e formas.

#### ES

Teresa Hoefert de Turégano es ejecutiva de financiación de coproducciones internacionales, documentales y proyectos experimentales del Medienboard Berlin-Brandenburg (Alemania). También administra varios programas y alianzas internacionales del Medienboard, como el fondo de desarrollo de coproducciones turco-alemán y los programas de residencia artística en Berlín (10 alianzas internacionales) con Israel, Palestina, París, África Occidental, México, India etc.

El Medienboard es el fondo público de medios y cine de Berlín y Brandemburgo. El presupuesto anual para financiación de películas es de aproximadamente 25 millones. El fondo da apoyo a producciones cinematográficas, nacionales e internacionales de todos los géneros y formas.

#### EN

Teresa Hoefert de Turégano is a funding executive for international co-productions, documentary and experimental projects at the Medienboard Berlin-Brandenburg (Germany). She also manages various international programmes and partnerships at the Medienboard such as the German-Turkish coproduction development fund and the Berlin Artist-in-Residence programmes (10 international partnerships) with Israel, Palestine, Paris, West Africa, Mexico, India, etc.

The Medienboard is the public film and media fund of Berlin and Brandenburg. The annual budget for film funding is approximately 35 million. It supports national and international film productions (all genres and forms).



## VEJA A LISTA COMPLETA DE CONVIDADOS

CONOZCA LA LISTA COMPLETA DE INVITADOS  
SEE THE COMPLETE GUEST LIST



Projeto Paradiso  
apresenta:



# AUDIENCE DESIGN

Correalização  
Correalización  
In partnership with



Projeto  
Paradiso



## BrLab Audience Design

BrLab Audience Design é o workshop de design de audiência para filmes em desenvolvimento, realizado desde 2017 pelo BrLab.

Em 2021, o BrLab Audience Design é apresentado e correalizado pelo Projeto Paradiso, organizado sob medida para os projetos que integram a Incubadora Paradiso. A Incubadora é um programa de longa duração que apoia o desenvolvimento de roteiros brasileiros de longas-metragens de ficção e animação que se destacam em importantes laboratórios e mercados audiovisuais do País.

Os tutores do BrLab Audience Design vão trabalhar por meio de dinâmicas colaborativas e exercícios com as equipes representantes dos projetos *Acalanto* – com direção e roteiro de Marcelo Lordello e Leticia Simões, e produção de Emilie Lesclaux –, *Águas de Aquário* – com roteiro de Stefano Volp –, *Neuros* – com direção e roteiro de Guilherme Coelho, roteiro de Mariana Jaspe e Josefina Trotta, e produção de Mariana Ferraz e Tatiana Leite –, e *O Homem no Teto* – com roteiro de Davi Siqueira e Vinicius Cabral.

O objetivo do workshop é que os profissionais participantes possam usar e conhecer melhor a ferramenta de criação de estratégias para audiências específicas a partir de elementos narrativos e artísticos dos filmes – construindo, assim, elementos de comunicação, distribuição e engajamento de diferentes tipos de audiências em diferentes etapas do processo de realização cinematográfica. Ao longo dos meses de setembro e outubro, os projetos participantes serão acompanhados por tutoras, tutores e empresas com notável experiência no mercado nacional e internacional.

ES

## BrLab Audience Design

BrLab Audience Design es el workshop de design de audiencia para películas en desarrollo, realizado desde 2017 por el BrLab.

En 2021, el BrLab Audience Design es presentado y co-realizado por el Proyecto Paradiso, organizado a la medida para los proyectos que integran la Incubadora Paradiso. La Incubadora es un programa de larga duración que apoya el desarrollo de guiones brasileños de largometrajes de ficción y animación que se destacan en importantes laboratorios y mercados audiovisuales del País.

Los tutores del BrLab Audience Design trabajarán utilizando dinámicas colaborativas y ejercicios con los equipos representantes de los proyectos *Acalanto* – con dirección y guión de Marcelo Lordello y Leticia Simões, y producción de Emilie Lesclaux –, *Águas de Aquário* – con guión de Stefano Volp –, *Neuros* – con dirección y guion de Guilherme Coelho, guion de Mariana Jaspe y Josefina Trotta, y producción de Mariana Ferraz y Tatiana Leite –, y *O Homem no Teto* – con guion de Davi Siqueira y Vinicius Cabral.

El objetivo del workshop es que los profesionales participantes puedan usar y conocer mejor la herramienta de creación de estrategias para audiencias específicas a partir de elementos narrativos y artísticos de las películas – construyendo de tal forma elementos de comunicación, distribución y compromiso de diferentes tipos de audiencias en diferentes etapas del proceso de realización cinematográfica. En el transcurso de los meses de septiembre y octubre, los proyectos participantes estarán acompañados por tutoras, tutores y empresas con notable experiencia en el mercado nacional e internacional.

EN

## BrLab Audience Design

BrLab Audience Design is an audience design workshop for films in development held by BrLab since 2017.

In 2021, BrLab Audience Design is presented and co-organized by Projeto Paradiso, and tailored to the projects that make up the Paradiso Incubator. The Incubator is a long-term program that supports the development of Brazilian fiction and animation feature film screenplays that have stood out in important audiovisual labs and markets in the country.

BrLab Audience Design's tutors will work in collaborative activities with the teams representing the projects *Acalanto* (directors and screenwriters Marcelo Lordello and Leticia Simões; producer Emilie Lesclaux), *Águas de Aquário* (screenwriter Stefano Volp), *Neuros* (director Guilherme Coelho; screenwriters Guilherme Coelho, Mariana Jaspe and Josefina Trotta; producers Mariana Ferraz and Tatiana Leite), and *O Homem no Teto* (screenwriters Davi Siqueira and Vinicius Cabral).

The workshop has been designed so that participating professionals are able to use and get to know better the tool for creating strategies for specific audiences based on the films' narrative and artistic elements. They are thus able to build elements of communication, distribution and engagement of different types of audiences at different stages of the filmmaking process. Throughout the months of September and October, participating projects will be accompanied by tutors and companies with remarkable experience in the national and international markets.

---

**Projetos**  
*Proyectos*  
*Projects*

---





## ACALANTO

A ambiciosa Larissa, jovem negra periférica, consegue um trabalho na loja de Lin, uma imigrante chinesa preconceituosa. Lá, desenvolve uma amizade com Tao, a neta da chefe. A relação das duas jovens tem grande impacto no mundo de cada uma: o enfrentamento de Larissa aos desmandos da chefe encoraja Tao a opor-se ao casamento arranjado que salvaria os negócios da família. A ancestralidade chinesa e as tradições da amiga, porém, estimulam Larissa a rever sua própria história, entre o candomblé e o neoprotetantismo.

**ACALANTO**  
Brasil - PE

**duração estimada** 100'  
**orçamento estimado** US\$ 654,000  
**valor captado** US\$ 0,00  
**contato** cinemascopiofilmes@gmail.com  
mlordello@gmail.com

### TRINCHEIRA FILMES - EMPRESA PRODUTORA

A Trincadeira Filmes nasceu em 2004 com a colaboração de três realizadores brasileiros que lançaram filmes feitos com orçamentos muito reduzidos, materializados através do esforço coletivo. Apesar das condições desafiadoras, os filmes tiveram carreiras prósperas em festivais nacionais e internacionais, como Cannes, Roterdã, Jeonju, NDNF. Hoje em dia a Trincadeira tem vários novos projetos, criativa e financeiramente mais ambiciosos, mas com o mesmo espírito cooperativo.

### CINEMASCÓPIO - EMPRESA COPRODUTORA

A CinemaScópio é uma produtora independente pernambucana criada por Emilie Lesclaux e Kleber Mendonça Filho, que se destacou produzindo filmes de diretores e diretoras do Recife. Entre outros, estão os de sucesso internacional como *O Som ao Redor*, *Aquarius* e *Bacurau* (que ganhou o Prêmio do Júri no Festival de Cannes). A CinemaScópio também é responsável pela realização do festival Janela Internacional de Cinema do Recife.



### MARCELO LORDELLO - DIRETOR E ROTEIRISTA

Nascido em Brasília e radicado em Recife, Marcelo Lordello é cineasta e integrante da produtora Trincadeira. Com 15 anos de carreira, seus primeiros longas, *Vigias* e *Eles Voltam*, foram exibidos no Brasil e em diversos festivais pelo mundo (Roterdã, Buenos Aires, Munique, MOMA, Jeonju, Lisboa). Em 2021 lançará *Paterno* e filmará *Edificante*, novos projetos de longa-metragem de ficção.



### LETÍCIA SIMÕES - DIRETORA E ROTEIRISTA

Letícia Simões nasceu em Salvador, em 1988. É mestre em Cine-Ensaio pela EICTV e mestre em Estudos Contemporâneos das Artes pela UFF. Dirigiu quatro longas, que circularam por festivais e receberam diversos prêmios. Escreveu longas e curtas, séries para TV e internet para realizadores no Brasil, em Portugal e na Alemanha.



### EMILIE LESCLAUX - PRODUTORA

Emilie Lesclaux cofundou a CinemaScópio, uma produtora de cinema com sede no Recife. Nos últimos 12 anos, tornou-se uma produtora de destaque no Brasil, produzindo oito curtas e seis longas, somando mais de 250 prêmios. Seu último filme lançado nos cinemas, *Bacurau*, dirigido por Kleber Mendonça Filho e Juliano Dornelles, ganhou o prêmio do Júri em Cannes.

ES

### ACALANTO / Brasil - PE

**duração estimada** 100'  
**presupuesto estimado** US\$ 654,000  
**valor recaudado** US\$ 0,00  
**contacto** cinemascopiofilmes@gmail.com / mlordello@gmail.com

La ambiciosa Larissa, joven negra de la periferia, consigue un trabajo en la tienda de Lin, una inmigrante china con muchos prejuicios. Allí, desarrolla una amistad con Tao, la nieta de la jefa. La relación de las dos jóvenes causa un gran impacto en el mundo de cada una: el enfrentamiento de Larissa a los abusos de la jefa alienta a Tao a oponerse al matrimonio por conveniencia que salvaría los negocios de la familia. La ancestralidad china y sus tradiciones incentivan a Larissa a reconsiderar su propia historia, entre la santería y el neoprotetantismo.

### MARCELO LORDELLO - DIRECTOR Y GUIONISTA

Nacido en Brasilia y establecido en Recife, Marcelo Lordello es cineasta e integrante de la productora Trincadeira. Con 15 años de carrera, sus primeros largometrajes, *Vigias* y *Eles Voltam*, fueron exhibidos en diversos festivales del mundo entero (Rotterdam, Buenos Aires, Múnich, MOMA, Jeonju, Lisboa). En 2021 lanzará *Paterno* y rodará *Edificante*, nuevos proyectos de largometraje de ficción.

### LETÍCIA SIMÕES - DIRECTORA Y GUIONISTA

Letícia Simões nació en Salvador, en 1988. Tiene una maestría en Cine-Ensayo por la EICTV y también en Estudios Contemporáneos de las Artes por la UFF. Dirigió cuatro largometrajes que recibieron diversos premios. Escribió largometrajes y cortometrajes, series para TV e internet para realizadores en Brasil, en Portugal y en Alemania.

### EMILIE LESCLAUX - PRODUCTORA

Emilie Lesclaux es cofundadora de CinemaScópio, una productora de cine con sede en Recife. En los últimos 12 años, se convirtió en una productora de destaque en Brasil, produciendo ocho cortometrajes y seis largometrajes, sumando más de 250 premios. Su última película lanzada en las salas de cine, *Bacurau*, dirigida por Kleber Mendonça Filho y Juliano Dornelles, recibió el Premio del Jurado en Cannes.

### TRINCHEIRA FILMES - EMPRESA PRODUTORA

Trincadeira Filmes nació en 2004 con la colaboración de tres realizadores brasileños que lanzaron películas realizadas con presupuestos muy reducidos, hechas realidad por medio del esfuerzo colectivo. A pesar de las condiciones desafiadoras, las películas tuvieron carreras prósperas en festivales nacionales e internacionales, tales como Cannes, Rotterdam, Jeonju, NDNF. Actualmente, Trincadeira tiene diversos nuevos proyectos, más ambiciosos en términos creativos y financieros, pero con el mismo espíritu cooperativo.

### CINEMASCÓPIO - EMPRESA COPRODUTORA

CinemaScópio es una productora independiente del Estado de Pernambuco creada por Emilie Lesclaux y Kleber Mendonça Filho, que se destacó produciendo películas de directores y directoras de Recife. Entre otras películas, están los éxitos internacionales *O Som ao Redor*, *Aquarius* y *Bacurau* (que recibió el Premio del Jurado en el Festival de Cannes). CinemaScópio también es responsable por la realización del festival Janela Internacional de Cinema de Recife.

EN

### EMBRACING / Brazil - PE

**estimated duration** 100'  
**estimated budget** US\$ 654,000  
**amount raised** US\$ 0.00  
**contact** cinemascopiofilmes@gmail.com / mlordello@gmail.com

The ambitious Larissa, a young black girl from the outskirts, gets a job at Lin's store, a prejudiced Chinese immigrant. There, she develops a friendship with Tao, the boss's granddaughter. The relationship of the two young women has a great impact on both worlds: Larissa's confrontation with the boss's excesses encourages Tao to oppose the arranged marriage that would save the family's business. Chinese ancestry and its traditions, on the other hand, encourage Larissa to review herself with her own history, between candomblé and neo-Protestantism.

### MARCELO LORDELLO - DIRECTOR AND SCREENWRITER

Marcelo Lordello is a filmmaker, born in Brasilia, based in Recife, a member of the production company Trincadeira, with a 15-year career. *Vigias* and *Eles Voltam*, the first feature films, were shown in Brazil and in the world (Rotterdam, Buenos Aires, Munich, MOMA, Jeonju). In 2021 he will release *Paterno* and shoot *Edificante*, new projects.

### LETÍCIA SIMÕES - DIRECTOR AND SCREENWRITER

Letícia Simões was born in Salvador, in 1988. She holds a master's Degree in Cine-Rehearsal from EICTV and a master's in Contemporary Studies of the Arts from UFF. She directed four features, which received several awards. She wrote long and short films, TV and internet series for directors in Brazil, Portugal and Germany.

### EMILIE LESCLAUX - PRODUCER

Emilie Lesclaux co-founded CinemaScópio, a film production company based in Recife. In the last 12 years, she has become a prominent producer in Brazil, having produced eight short films and six feature films, winning more than 250 awards. Her last movie released in theaters, *Bacurau*, directed by Kleber Mendonça Filho and Juliano Dornelles, won the Jury Award at Cannes.

### TRINCHEIRA FILMES - PRODUCTION COMPANY

Trincadeira Filmes came to life in 2004 as a collaboration between three Brazilians directors that released movies made on very low budgets, materialized through collective effort. Despite the challenging conditions, the films had prosperous careers in national and international festivals, such as Cannes, Rotterdam, Jeonju, NDNF. Nowadays Trincadeira has several new projects, creatively and financially more ambitious, but with the same cooperative spirit.

### CINEMASCÓPIO - CO-PRODUCTION COMPANY

CinemaScópio is an independent production company from Pernambuco created by Emilie Lesclaux and Kleber Mendonça Filho, which stood out by producing films by directors from Recife. Among others, there are international successful films such as *O Som ao Redor*, *Aquarius* and *Bacurau* (which won the Jury Award at the Cannes Film Festival). CinemaScópio is also responsible for holding the Janela Internacional de Cinema do Recife festival.





## ÁGUAS DE AQUÁRIO

Abel é um garoto pobre de 7 anos de idade que sofre bullying e sonha em ser aceito. Tudo pode mudar quando ele é levado para férias antecipadas na mansão familiares que ele não conhece. Mantido, a princípio, às escondidas no quarto da empregada, ele lutará pela aceitação entre os familiares ricos, até descobrir que todos escondem dele um terrível segredo: sua mãe desapareceu.



### STEFANO VOLP - ROTEIRISTA

Stefano Volp é formado em Jornalismo e autor de quatro livros de ficção. Com passagem pelo Laboratório Novas Histórias 2020, Laboratório de Narrativas Negras (Flup e Rede Globo) e Academia Internacional de Cinema, Volp é roteirista do projeto *Proteja os Seus Sonhos* (2020), da Som Livre. Atualmente, Volp desenvolve uma série pela RT Features e um thriller psicológico pela Harper Collins.

**ÁGUAS DE AQUÁRIO**  
Brasil - RJ

**duração estimada** 90'  
**contato** stefanovlp.s@gmail.com

ES

## ÁGUAS DE AQUÁRIO / Brasil - RJ

**duración estimada** 90'

**contacto** stefanovlp.s@gmail.com

Abel es un niño pobre de 7 años que sufre bullying y sueña con ser aceptado. Todo puede cambiar cuando lo llevan para unas vacaciones adelantadas en la mansión familiares que él no conoce. Mantenido primeramente escondido en la habitación de la empleada, él luchará por la aceptación entre los familiares ricos, hasta descubrir que todos le esconden un terrible secreto: su madre desapareció!

### STEFANO VOLP - GUIONISTA

Stefano Volp es diplomado en Periodismo y autor de cuatro libros de ficción. Después de haber pasado por el Laboratorio Novas Histórias 2020, Laboratório de Narrativas Negras (Flup y Rede Globo) y Academia Internacional de Cine, Volp es guionista del proyecto *Proteja os Seus Sonhos* (2020), de Som Livre. Actualmente, Volp desarrolla una serie en RT Features y un thriller psicológico en Harper Collins.

EN

## AQUARIUM WATERS / Brazil - RJ

**estimated duration** 90'

**contact** stefanovlp.s@gmail.com

Abel is a 7-year-old boy who suffers bullying and dreams of a reality in which he feels accepted. Everything can change when he is taken on vacation to the mansion that belongs to the family he has never met. Kept secretly in the maid's room, he will struggle to gain acceptance among the rich relatives until he discovers what everyone is hiding from him: his mother has disappeared.

### STEFANO VOLP - SCREENWRITER

Stefano Volp is a journalist and author of four fiction books. After studying in renowned screenwriting labs, such as Novas Histórias Lab 2021, Black Narratives Laboratory (Flup and Rede Globo), and the International Film Academy, Volp wrote three short videos for the project *Protect Your Dreams* (2020), by Som Livre. He is currently developing a literary adaptation at RT Features, and a thriller book at HarperCollins.



## NEUROS

Adyr é uma neurocientista buscando um tratamento para alcoolismo usando Ayahuasca. Ao mesmo tempo que sua pesquisa é ameaçada pela pressão política, ela recebe um convite para liderar um laboratório em Frankfurt. Quando Tom, seu filho adolescente envolvido em política, diz que não quer ir com ela, mãe e filho precisam entrar em consenso em meio a um país em ebulição.

### MATIZAR - EMPRESA PRODUTORA

A Matizar Filmes foi criada em 2003 com o objetivo de produzir cinema e televisão sobre temas relevantes para o Brasil, aliando alta qualidade técnica e artística. Nos últimos dez anos, o foco foi a produção de documentários de temática contemporânea, como *Fala Tu e PQD*, de Guilherme Coelho; *Jogo de Cena* e *Moscou*, de Eduardo Coutinho; e *O Chalé é uma Ilha Batida de Vento e Chuva*, de Leticia Simões. De 2006 a 2011, produziu a série de quatro documentários sobre arte chamada *Retratos Contemporâneos da Arte*. Em 2015 lançou seu primeiro longa de ficção, *Órfãos de Eldorado*, dirigido por Guilherme Coelho. Atualmente está produzindo o filme *Relato de um Certo Oriente*, de Marcelo Gomes; e lançando o documentário *Luz Acesa*, de Guilherme Coelho, além do curta *Fotos Privadas*, de Marcelo Grabowsky.

### BUBBLES PROJECT - EMPRESA PRODUTORA

Bubbles Project é uma produtora de cinema independente sediada no Rio de Janeiro, criada por Tatiana Leite em 2012, que desenvolve, produz e coproduz conteúdo audiovisual dentro e fora do Brasil, de curtas a longas-metragens, focando em realizadores promissores e consagrados de filmes autorais.

Entre suas produções estão *Aspirantes* (2014), de Ives Rosenfeld, vencedor da Carte Blanche no Festival de Locarno 2014; *Pendular* (2016), de Julia Murat, Prêmio FIPRESCI da mostra Panorama no Festival de Berlim 2017; *Benzinho* (2018), de Gustavo Pizzi, filme de abertura da mostra competitiva no Festival de Sundance 2018; *Família Submersa* (2019), de Maria Alché, Melhor Filme na mostra Horizontes Latinos do Festival de San Sebastián; e *Nona - se me molham, eu os queimo*, de Camila José Donoso, Tiger Competition do Festival Internacional de Cinema de Roterdã (2019).

### MANNY FILMS - EMPRESA COPRODUTORA

Fundada em 2007 por Philippe Gompel, a Manny Films é uma produtora independente estabelecida em Paris e Los Angeles, com foco em séries e longas-metragens voltados para o mercado internacional com alto padrão de qualidade e grande potencial mercadológico. Seu catálogo conta com prêmios internacionais e também tem sido reconhecido pela indústria pelas seleções em festivais de prestígio, como o de Cannes. Desde seu lançamento, a Manny Films produziu filmes com muitas emissoras, distribuidoras, agentes de vendas internacionais e fundos de investimento, além de parceiros em diversos países, incluindo Alemanha, Argentina, Brasil, Chipre, Colômbia, Espanha, Estados Unidos, Grécia, Indonésia, Itália, México, Suíça e Uruguai.

**NEUROS**  
Brasil - RJ

**duração estimada** 90'  
**orçamento estimado** US\$ 915,963  
**valor captado** US\$ 714,018  
**contato** mariana@matizar.com.br  
tatiana@bubblesproject.com



### GUILHERME COELHO - DIRETOR E ROTEIRISTA

Guilherme Coelho estudou Jornalismo, Teatro e Economia, e fundou a Matizar para a produção audiovisual dedicada à pesquisa, produção e ao desenvolvimento de conteúdo para cinema, televisão e plataformas digitais. Realizou como diretor diversos documentários que foram exibidos em importantes festivais nacionais e internacionais.

Em 2015, ele estreou seu longa-metragem *Órfãos de Eldorado*. Atualmente está desenvolvendo o roteiro de seu segundo longa-metragem de ficção, *Neuros*. Guilherme ingressou na Incubadora Paradiso após participar do Encontro de Negócios no Mercado de Ideias Audiovisuais realizado na 44ª Mostra Internacional de Cinema de São Paulo.



### MARIANA FERRAZ - PRODUTORA

Produtora executiva da Matizar, realizou diversos projetos com diretores brasileiros, entre os quais Guilherme Coelho, Gustavo Rosa de Moura, Julia de Simone, Marcelo Grabowsky e Leticia Simões. Muitos desses filmes foram selecionados para importantes festivais nacionais e internacionais. Recentemente, produziu o documentário *Luz Acesa*, de Guilherme Coelho e o curta *Fotos Privadas*, de Marcelo Grabowsky. Coordenou o Núcleo Criativo de Desenvolvimento da Matizar. Foi produtora executiva da adaptação do romance *Órfãos do Eldorado* (Guilherme Coelho) e de diversos documentários como *Cildo* e *Romance de Formação*. Atualmente está produzindo o filme *Relato de um Certo Oriente*, de Marcelo Gomes.



### TATIANA LEITE - PRODUTORA

Tatiana Leite é pós-graduada em História da Arte pela Sorbonne e em Cinema pela UNESA. Foi por uma década coordenadora internacional e curadora do Festival do Rio e programou diversas mostras e festivais de cinema dentro e fora do Brasil.

Em 2012 fundou a produtora Bubbles Project, dedicando-se a filmes de novos autores e coproduções internacionais, e pela qual realizou *Aspirantes*, de Ives Rosenfeld; *Pendular*, de Julia Murat; *Benzinho*, de Gustavo Pizzi; *Família Submersa*, de Maria Alché; e *Nona - se me molham, eu os queimo*, de Camila José Donoso. Seus filmes estiveram nas seleções oficiais de festivais como o de Berlim, Sundance, Locarno, Roterdã, Busan, Karlovy Vary, Mostra de São Paulo, entre muitos outros.



### MARIANA JASPE - ROTEIRISTA

Mariana Jaspe é roteirista e cineasta de Salvador, Bahia. Estreou com o curta *Carne*, de 2018 - selecionado para mais de 35 festivais -, e está finalizando seu segundo filme, *Deixa*, estrelado por Zezé Motta. É roteirista da adaptação de *Um Defeito de Cor*, de Ana Maria Gonçalves, autora das peças *Ombela: A Origem das Chuvas* e *Trinta e Dois*.



### JOSEFINA TROTTA - ROTEIRISTA

Josefina Trotta, argentina radicada em São Paulo, é roteirista com 15 anos de experiência em cinema e televisão. Para o cinema, escreveu os filmes *Meu Nome é Bagdá* (2019), vencedor do Grande Prêmio de Melhor Longa-Metragem

da 70ª Geração Berliane, *O Livro dos Prazeres* (2019), vencedor do Prêmio de Melhor Roteiro no 27º Festival de Cinema de Vitória, entre outros. Para a televisão, foi idealizadora e roteirista da série dramedy *Manhãs de Setembro* (2020), da Amazon Prime, e da série humorística *Amigo de Aluguel* (2018) da NBC Universal. Atualmente trabalha no longa-metragem *Corações Solitários*.

## ES

**NEUROS** / Brasil - RJ**duración estimada** 90'**presupuesto estimado** US\$ 915,963**valor recaudado** US\$ 714,018**contacto** mariana@matizar.com.br / tatiana@bubblesproject.com

Adyr es una neurocientífica que busca un tratamiento para el alcoholismo usando Ayahuasca. Al mismo tiempo que su investigación se ve amenazada por presión política, ella recibe una invitación para dirigir un laboratorio en Frankfurt. Cuando Tom, su hijo adolescente que está envuelto en política, le dice que no quiere ir con ella, madre e hijo tienen que llegar a un consenso en el medio de un país en ebullición.

**GUILHERME COELHO - DIRECTOR Y GUIONISTA**

Guilherme Coelho estudió Periodismo, Teatro y Economía y fundó Matizar para la producción audiovisual dedicada a la investigación, producción y al desarrollo de contenido para cine, televisión y plataformas digitales. Como director realizó diversos documentales exhibidos en importantes festivales nacionales e internacionales. En 2015, estrenó su largometraje *Órfãos de Eldorado*. Actualmente, desarrolla el guión de su segundo largometraje de ficción, *Neuros*. Guilherme ingresó en la Incubadora Paradiso después de participar del Encuentro de Negocios en el Mercado de Ideas Audiovisuales realizado en la 44ª Mostra Internacional de Cinema de São Paulo.

**MARIANA FERRAZ - PRODUCTORA**

Productora ejecutiva de Matizar, ha realizado varios proyectos con directores brasileños, entre ellos Guilherme Coelho, Gustavo Rosa de Moura, Julia de Simone, Marcelo Grabowsky y Leticia Simões. Muchas de estas películas fueron seleccionadas para importantes festivales nacionales e internacionales. Recientemente, produjo el documental *Luz Acesa*, de Guilherme Coelho y el corto *Fotos Privadas*, de Marcelo Grabowsky. Coordinó el Centro de Desarrollo Creativo de Matizar. Fue productora ejecutiva de la adaptación de la novela *Órfãos do Eldorado* (Guilherme Coelho) y de varios documentales como *Cildo* y *Romance de Formação*. Actualmente se encuentra produciendo la película *Relato de um Certo Oriente*, de Marcelo Gomes.

**TATIANA LEITE - PRODUCTORA**

Tatiana Leite tiene un postgrado en Historia del Arte por la Sorbona y otro en Cine por UNESA, durante una década fue coordinadora internacional y curadora del Festival de Rio y programó diversas muestras y festivales de cine dentro y fuera de Brasil. En 2012 fundó la productora Bubbles Project, dedicándose a películas de nuevos autores y coproducciones internacionales y en la cual realizó: *Aspirantes*, de Ives Rosenfeld; *Pendular*, de Julia Murat; *Benzinho*, de Gustavo Pizzi; *Familia Submersa*, de Maria Alché; y *Nona - se me molham, eu os queimo*, de Camila José Donoso. Sus películas estuvieron en las selecciones oficiales de festivales tales como Berlín, Sundance, Locarno, Rotterdam, Busan, Karlovy Vary, Mostra de São Paulo y muchos otros.

**MARIANA JASPE - GUIONISTA**

Mariana Jaspe es guionista y cineasta de Salvador, Bahia. Estrenó con el cortometraje *Carne*, de 2018 - seleccionado en más de 35 festivales -, y está concluyendo su segunda película, *Deixa*, protagonizada por Zezé Motta. Es guionista de la adaptación *Um Defeito de Cor*, de Ana Maria Gonçalves, autora de las obras *Ombela: A Origem das Chuvas* y *Trinta e Dois*.

**JOSEFINA TROTTA - GUIONISTA**

Josefina Trotta, argentina establecida en São Paulo, es guionista con 15 años de experiencia en cine y televisión. Para el cine, escribió las películas *Meu Nome é Bagdá* (2019), vencedor del Gran Premio de Mejor Largometraje de la 70ª Generación Berlnale, *O Livro dos Prazeres* (2019), vencedor del Premio de Mejor Guion en el 27º Festival de Cinema de Vitória, entre otros. Para la televisión, fue idealizadora y guionista de la serie dramedy *Manhãs de Setembro* (2020) de Amazon Prime y de la serie humorística *Amigo de Aluguel* (2018) de NBC Universal. Actualmente trabaja en el largometraje *Corações Solitários*.

**MATIZAR - EMPRESA PRODUCTORA**

Matizar Filmes fue creada en 2003 con el objetivo de producir cine y televisión sobre temas relevantes para Brasil, aliando alta calidad técnica y artística. En los últimos diez años, el enfoque fue la producción de documentales de temática contemporánea, como *Fala Tu* y *PQD*, de Guilherme Coelho; *Jogo de Cena* y *Moscou*, de Eduardo Coutinho; y *O Chalé é uma Ilha Batida de Vento e Chuva*, de Leticia Simões. De 2006 a 2011, produjo una serie de cuatro documentales sobre arte, denominada *Retratos Contemporâneos da Arte*. En 2015 lanzó su primer largometraje de ficción, *Órfãos de Eldorado*, dirigido por Guilherme Coelho. Actualmente produce la película *Relato de um Certo Oriente*, de Marcelo Gomes; y está lanzando el documental *Luz Acesa*, de Guilherme Coelho, además del cortometraje *Fotos Privadas*, de Marcelo Grabowsky.

**BUBBLES PROJECT - EMPRESA PRODUCTORA**

Bubbles Project es una productora de cine independiente con sede en Rio de Janeiro, creada por Tatiana Leite en 2012, que desarrolla, produce y coproduce contenido audiovisual, dentro y fuera de Brasil, de cortometrajes y largometrajes, enfocándose en realizadores promisoros y consagrados de películas de autor. Entre sus producciones están *Aspirantes* (2014), de Ives Rosenfeld, vencedor de la Carte Blanche en el Festival de Locarno 2014; *Pendular* (2016), de Julia Murat, Premio FIPRESCI de la muestra Panorama en el Festival de Berlín 2017; *Benzinho* (2018), de Gustavo Pizzi, película de inauguración de la muestra competitiva en el Festival de Sundance 2018; *Familia Submersa* (2019), de Maria Alché, Mejor Película en la muestra Horizontes Latinos del Festival de San Sebastián; y *Nona - se me molham, eu os queimo*, de Camila José Donoso, Tiger Competition del Festival Internacional de Cine de Rotterdam (2019).

**MANNY FILMS - EMPRESA COPRODUCTORA**

Fundada en 2007 por Philippe Gompel, Manny Films es una productora independiente establecida en París y Los Ángeles, enfocada en series y largometrajes dirigidos al mercado internacional con alto nivel de calidad y gran potencial de mercado. Su catálogo cuenta con premios internacionales y también ha sido reconocido por el sector con selecciones en festivales de prestigio, como el de Cannes. Desde su lanzamiento, Manny Films produjo películas con muchas emisoras, distribuidoras, agentes de ventas internacionales y fondos de inversión, además de aliados en diversos países, incluyendo Alemania, Argentina, Brasil, Chipre, Colombia, España, Estados Unidos, Grecia, Indonesia, Italia, México, Suiza y Uruguay.

## EN

**NEUROS** / Brazil - XX**estimated duration** 90'**estimated budget** US\$ 915,963**amount raised** US\$ 714,018**contact** mariana@matizar.com.br / tatiana@bubblesproject.com

Adyr is a neuroscientist seeking a treatment for alcohol addiction using Ayahuasca. At the same time that her research becomes threatened by religious pressure, she receives an offer to lead a lab in Frankfurt. When Tom, her politically-minded teenage son, says he doesn't want to go, mother and son must find common ground amidst a boiling country.

**GUILHERME COELHO - DIRECTOR AND SCREENWRITER**

Guilherme Coelho studied Journalism, Theater, and Economics, and founded Matizar for the audiovisual production dedicated to research, production, and development of content for cinema, television, and digital platforms. As a director, he worked on several documentaries which have been shown in prominent national and international festivals. In 2015, he premiered his feature film, *Órfãos de Eldorado*. He is currently developing the script for his second feature-length film, *Neuros*. Guilherme joined the Incubadora Paradiso after participating in the Business Meeting on the Audiovisual Ideas Market held at the 44th São Paulo International Film Festival.

**MARIANA FERRAZ - PRODUCER**

Executive producer at Matizar, she has carried out several projects with Brazilian directors, including Guilherme Coelho, Gustavo Rosa de Moura, Julia de Simone, Marcelo Grabowsky and Leticia Simões. Many of these films were selected for important national and international festivals. Recently, she produced the documentary *Luz Acesa*, by Guilherme Coelho, and the short film *Fotos Privadas*, by Marcelo Grabowsky. She coordinated the Creative Development Center at Matizar. She was an executive producer of the novel adaptation *Órfãos de Eldorado* (Guilherme Coelho), and several documentaries such as *Cildo* and *Romance de Formação*. She is currently producing the film *Relato de um Certo Oriente*, by Marcelo Gomes.

**TATIANA LEITE - PRODUCER**

Tatiana Leite is a graduate in Art History from Sorbonne University and in Film Studies from UNESA. For a decade she was the international coordinator and curator of Festival do Rio and programmed several film festivals in Brazil and abroad.

In 2012 she founded the production company Bubbles Project, dedicating herself to films by new authors and international co-productions, through which she produced *Aspirantes*, by Ives Rosenfeld; *Pendular*, by Julia Murat; *Benzinho*, by Gustavo Pizzi; *Familia Submersa*, by Maria Alché; and *Nona - se me molham, eu os queimo*, by Camila José Donoso. Her films were featured in the official selections of festivals like Berlin, Sundance, Locarno, Rotterdam, Busan, Karlovy Vary, Mostra de São Paulo, among many others.

**MARIANA JASPE - SCREENWRITER**

Mariana Jaspe is a screenwriter and filmmaker from Salvador, Bahia. She premiered with the 2018 short *Carne* - selected for more than 35 festivals - and is finalizing her second film, *Deixa*, starring Zezé Motta. She is a screenwriter in the adaptation of *Um Defeito de Cor*, by Ana Maria Gonçalves, author of the theatre plays *Ombela: A Origem das Chuvas* and *Trinta e Dois*.

**JOSEFINA TROTTA - SCREENWRITER**

Josefina Trotta, an Argentinean living in São Paulo, is a screenwriter with 15 years of experience in cinema and television. For cinema, she wrote the films *Meu Nome é Bagdá* (2019), winner of the Grand Prix for Best Feature Film at the 70th Berlinale Generation, *O Livro dos Prazeres* (2019), winner of the Best Screenplay Prize at the Festival 27th Festival de Cinema de Vitória, among others. For television, she was creator and head writer of the Amazon dramedy series *Manhãs de Setembro* (2020) and the comedy series *Amigo de Aluguel* (2018) for NBC Universal. She's currently working on the feature film *Corações Solitários*.

**MATIZAR FILMES - PRODUCTION COMPANY**

Matizar Filmes was created in 2003 with the goal of producing cinema and television on subjects relevant to Brazil, combining high technical and artistic quality. In the last ten years, the focus has been on the production and promotion of documentaries on contemporary themes, such as *Fala Tu* and *PQD*, by Guilherme Coelho; *Jogo de Cena* and *Moscou*, by Eduardo Coutinho and *O Chalé é uma Ilha Batida de Vento e Chuva*, by Leticia Simões. From 2006 to 2011, it produced a four-part series of documentary features, *Retratos Contemporâneos da Arte*. In 2015, it released its first fiction feature, *Órfãos de Eldorado*, directed by Guilherme Coelho. It is currently producing the film *Relato de um Certo Oriente*, by Marcelo Gomes, and releasing *Luz Acesa*, by Guilherme Coelho, as well as the short film *Fotos Privadas*, by Marcelo Grabowsky.

**BUBBLES PROJECT - PRODUCTION COMPANY**

Bubbles Project is an independent film production company based in Rio de Janeiro, founded by Tatiana Leite in 2012, which develops, produces, and co-produces audiovisual content in Brazil and outside of the country of short films and feature films, focusing on promising and consecrated filmmakers of authorial movies.

Among their productions there are *Aspirantes* (2014), winner of Carte Blanche at 2014 Locarno Festival; *Pendular* (2016), by Julia Murat, FIPRESCI's Award in the Panorama showcase at the 2017 Berlin Festival; *Benzinho* (2018) by Gustavo Pizzi, the opening film of the competitive showcase at the 2018 Sundance Festival; *Familia Submersa* (2019), by Maria Alché, Best Film in the Horizontes Latinos showcase at the San Sebastián Film Festival; and *Nona - se me molham, eu os queimo*, by Camila José Donoso, Tiger Competition at the International Film Festival Rotterdam (2019).

**MANNY FILMS - CO-PRODUCTION COMPANY**

Founded in 2007 by Philippe Gompel, Manny Films is an independent production company established in Paris and Los Angeles, focused on TV series and feature films aimed at the international market with high quality standards and great market potential. Its catalog has international awards and has also been recognized by the industry for selections at prestigious festivals such as Cannes. Since its launch, Manny Films has produced films with many broadcasters, distributors, international sales agents, and investment funds, as well as partners in several countries, including Germany, Argentina, Brazil, Cyprus, Colombia, Spain, United States, Greece, Indonesia, Italy, Mexico, Switzerland, and Uruguay.





## O HOMEM NO TETO

Na pandemia de Covid-19, um jovem passa a cuidar de seu avô. A rotina, os cuidados e a conduta dos dois destroem progressivamente a frágil relação que existe entre eles. Diante da constante pressão da nova vida e da loucura do avô, o jovem sucumbe à culpa e ao trauma que muito tentou evitar. Agora precisa enfrentar o monstro que essa crise de sentimentos gerou.



### DAVI SIQUEIRA - ROTEIRISTA

Atua como roteirista. Escreveu curtas na universidade, como *O Homem no Teto*. Desenvolve atualmente seu primeiro longa, também intitulado *O Homem no Teto*, que já passou pelo Núcleo Primeira Versão e o Laboratório Cena 15 recebendo alguns prêmios. Além do longa, trabalha em um projeto de série ficcional, vinculado a TV Unifor.



### VINICIUS CABRAL - ROTEIRISTA

Vinicius Cabral de Oliveira, oriundo de Fortaleza, Ceará, iniciou os estudos de cinema em 2018 pela Unifor. Em 2020 foi selecionado como roteirista no Porto Iracema das Artes na 8ª edição do Laboratório de Roteiro do CENA 15 com o projeto *O Homem no Teto*, conquistando o prêmio da Incubadora Paradiso e o prêmio de Melhor Pitching do Júri Público.

### O HOMEM NO TETO

Brasil - CE

**duração estimada** 90'  
**orçamento estimado** US\$ 315,000.00  
**valor captado** US\$ 0.00  
**contato** siqueiradavi14@gmail.com  
 cabraldeoliveiravinicius@gmail.com

ES

### O HOMEM NO TETO / Brasil - CE

**duración estimada** 90'  
**presupuesto estimado** US\$ 315,000.00  
**valor recaudado** US\$ 0.00  
**contacto** siqueiradavi14@gmail.com  
 cabraldeoliveiravinicius@gmail.com

En la pandemia de Covid-19, un joven comienza a cuidar de su abuelo. La rutina, los cuidados y la conducta de los dos destruyen progresivamente la frágil relación existente entre ellos. Ante la constante presión de la nueva vida y de la locura del abuelo, el joven se hunde en la culpa y en el trauma que tanto intentó evitar. Ahora tiene que enfrentar el monstruo que esa crisis de sentimientos generó.

#### DAVI SIQUEIRA - GUIONISTA

Actúa como guionista. Escribió cortometrajes en la universidad, tales como *O Homem no Teto*. Desarrolla actualmente su primer largometraje, también titulado *O Homem no Teto*, que ya pasó por el Núcleo Primeira Versão y el Laboratorio Cena 15 recibiendo algunos premios. Además del largometraje, trabaja en un proyecto de serie de ficción, vinculado a la TV Unifor.

#### VINICIUS CABRAL - GUIONISTA

Vinicius Cabral de Oliveira, natural de Fortaleza, Estado de Ceará, comenzó su estudio de cine en 2018 en Unifor. En 2020 fue seleccionado en el Porto Iracema das Artes en la 8ª edición del Laboratorio de Guion del CENA 15 con el proyecto *O Homem no Teto*, conquistando el premio de la Incubadora Paradiso y el premio de Mejor Pitching del Jurado Público.

EN

### THE MAN IN THE CEILING / Brazil - CE

**estimated duration** 90'  
**estimated budget** US\$ 315,000.00  
**amount raised** US\$ 0.00  
**contact** siqueiradavi14@gmail.com  
 cabraldeoliveiravinicius@gmail.com

During Covid-19's pandemic, a young man must look after his grandfather. The routine and the conduct of the two men progressively destroy their fragile relationship. As the old man's madness grows stronger, the young one is overwhelmed by guilt and the trauma he tried to suppress. Now he must face the monster that those feelings had become.

#### DAVI SIQUEIRA - SCREENWRITER

Screenwriter, he wrote short films through university, such as *O Homem no Teto*. He is currently developing his first feature film, also called *O Homem no Teto*, which has already been through the Núcleo Primeira Versão and the Cena 15 Laboratory, where it won some awards. In addition, he works on a project for a fictional series, for the TV Unifor.

#### VINICIUS CABRAL - SCREENWRITER

Vinicius Cabral de Oliveira, from Fortaleza, Ceará, started film school in 2018 at Unifor. In 2020, he was selected as screenwriter at Porto Iracema das Artes in the 8th edition of CENA 15's script lab with the project *O Homem no Teto*, winning Incubadora Paradiso's prize, and the Best Pitching prize, chosen by the Public Jury.



---

**Tutores e Consultores**  
*Tutores y Consultores*  
*Tutors and Consultants*

---



**TUTORES / TUTORES / TUTORS****MARINA TARABAY (BRA)**

Formou-se em Comunicação Social pela ESPM e fez pós-graduação em Jornalismo na Faculdade Cásper Líbero. Iniciou sua trajetória em agências de publicidade, passando pelos departamentos de criação, planejamento e social media. Em 2016 assumiu como gerente de marketing na Vitrine Filmes, onde atuou por 4 anos, período em que foram lançados filmes como *Aquarius*, *O Filme da Minha Vida*, *Bacurau* e *A Vida Invisível*. Em 2017 foi selecionada para o programa Locarno Industry Academy, criado pelo Festival de Locarno, e em 2018 voltou ao programa para apresentar uma masterclass sobre a Sessão Vitrine, projeto de distribuição coletiva da Vitrine. Desde março de 2020 está na Elo Company como gerente de lançamentos, responsável pelas estratégias de marketing e programação. Foi selecionada para o workshop TFL Next – Audience Design, promovido pelo Torino Film Lab, e recebeu uma Bolsa Paradiso para participar.

**ES**

Diplomada en Comunicación Social en la ESPM con postgrado en Periodismo en la Facultad Cásper Líbero. Comenzó su trayectoria en agencias de publicidad, pasando por los departamentos de creación, planificación y social media. En 2016 asumió el cargo de gerente de marketing en Vitrine Filmes, donde actuó durante 4 años, período en el que se lanzaron películas como *Aquarius*, *O Filme da Minha Vida*, *Bacurau* y *A Vida Invisível*. En 2017 fue seleccionada para el programa Locarno Industry Academy, creado por el Festival de Locarno, y en 2018 volvió al programa para presentar una masterclass sobre la Sesión Vitrine, proyecto de distribución colectiva de Vitrine. Desde marzo de 2020 está en Elo Company como gerente de lanzamientos, responsable por las estrategias de marketing y programación. Fue seleccionada para el workshop TFL Next – Audience Design, promovido por Torino Film Lab, y recibió una beca Paradiso para participar.

**EN**

She earned a degree in Social Communication from ESPM and a graduate degree in Journalism from Faculdade Cásper Líbero. She started her career in advertising agencies, working at the creation, planning and social media departments. In 2016 she took over as marketing manager at Vitrine Filmes, where she worked for 4 years, during which period films like *Aquarius*, *O Filme da Minha Vida*, *Bacurau* and *A Vida Invisível* were released. In 2017 she was selected for the Locarno Industry Academy program, created by the Locarno Festival, and in 2018 she returned to the program to present a masterclass about Sessão Vitrine, Vitrine Filmes' collective distribution project. Since March 2020 she has been working at Elo Company as a manager of new releases, responsible for marketing and programming strategies. She has been selected for the TFL Next – Audience Design workshop, promoted by Torino Film Lab, and received a Paradiso Grant to participate.

**RAFAEL SAMPAIO (BRA)**

Diretor do BrLab, produtor e sócio fundador da Klaxon Cultura Audiovisual. Foi programador de cinema em espaços culturais como Museu da Imagem e do Som de São Paulo, Cinemateca Brasileira e Cine Olido, além de ter produzido e programado inúmeras mostras e festivais. Também atua como coordenador de cursos e plataformas para formação, como os Laboratórios de Desenvolvimento de Projetos do Prodav O4 para

a Ancine/FSA, além do BrLab, que criou e dirige desde 2011. Produziu os filmes *Sobre Rodas* (2017), de Mauro D'Addio, e *Diz a Ela que me Viu Chorar* (2019), de Maira Bühler, entre outros.

**ES**

Director del BrLab, productor y socio fundador de Klaxon Cultura Audiovisual. Fue programador de cine en espacios culturales como el Museo da Imagem e do Som de São Paulo, Cinemateca Brasileira y Cine Olido, además de haber producido y programado innumerables muestras y festivales. También actúa como coordinador de cursos y plataformas para formación, tales como los Laboratorios de Desarrollo de Proyectos del Prodav O4 para Ancine/FSA, además del BrLab, que creó y dirige desde 2011. Produjo las películas *Sobre Rodas* (2017), de Mauro D'Addio, y *Diz a Ela que me Viu Chorar* (2019), de Maira Bühler, entre otros.

**EN**

Director of BrLab, producer and founding partner of Klaxon Cultura Audiovisual. He worked as film programmer at cultural venues such as Museu da Imagem e do Som de São Paulo, Cinemateca Brasileira and Cine Olido, and has already produced and programmed many film exhibitions and festivals. He also coordinates training courses and platforms such as Prodav O4 Project Development Labs for Ancine/FSA, in addition to BrLab, which he created and has been directing since 2011. He produced the feature films *Sobre Rodas* (2017), directed by Mauro D'Addio, and *Diz a Ela que me Viu Chorar* (2019), directed by Maira Bühler, among others.

**CONSULTORES / CONSULORES / CONSULTANTS****BENJAMIM CÖLLE (ALE)**

Com formação acadêmica em Estudos Culturais pela Humboldt University (Berlim) e Goldsmiths University of London, é um experiente produtor de filmes e mídia cruzada e ex-participante do Pixel Lab e Torino Film Lab. Atualmente trabalha como professor e pesquisador na Film University

Babelsberg Konrad Wolf, em Potsdam, Alemanha, e como treinador e consultor do programa Design de Audiência do TorinoFilmLab. Também atua como consultor de filmes independentes, séries e projetos de mídia digital nas áreas de desenvolvimento de histórias e design de audiência.

**ES**

Con una formación académica en Estudios Culturales por la Humboldt University de Berlin y por la Goldsmiths University de Londres, es un productor con amplia experiencia en cine y multimedia y exalumno del Pixel Lab y del Torino Film Lab. Actualmente trabaja como profesor e investigador en la Film University Babelsberg Konrad Wolf, en Potsdam, Alemania, y como facilitador y consultor en el Programa de Diseño de Audiencia del TorinoFilmLab. También es consultor de películas, serie y proyectos de medios digitales independientes en las áreas de desarrollo de guion y diseño de audiencia.

**EN**

With an academic background in Cultural Studies from Humboldt University Berlin and Goldsmiths University of London, he is an experienced film and cross media producer and alumni of Pixel Lab and Torino Film Lab. Currently he works as lecturer and researcher at Film University Babelsberg Konrad Wolf in Potsdam, Germany, and as trainer and consultant for the TorinoFilmLab Audience Design program. He is also consulting independent film, series and digital media projects in story development and audience design.

**GABOR GRAINER (HUN)**

Depois de estudar Gestão Cultural em Viena, Birmingham e Chicago, Gabor Greiner trabalhou como jornalista e crítico de cinema. Em 2003 mudou-se para Bruxelas para assumir o departamento de apoio à distribuição do Programa MEDIA do Fundo de Apoio ao Cinema da Comissão Europeia. Em 2009 Gabor tornou-se diretor de aquisições da empresa de vendas globais The Match Factory. Em agosto de 2010, Gabor mudou-se para Berlim para assumir o cargo de diretor geral de operações da empresa de vendas franco-alemã Films Boutique, vencedora do Urso de Ouro em 2017 e 2020 e do Leão de Ouro em 2011 e 2016. Gabor é membro da European Film Academy.

**ES**

Después de estudiar Gestión Cultural en Viena, Birmingham y Chicago, Gabor Greiner trabajó como periodista y crítico de cine. En 2003 se trasladó a Bruselas para hacerse cargo del departamento de apoyo a la distribución del Programa MEDIA del Film Support Fund de la Comisión Europea. En 2009 se convirtió en director de adquisiciones de la empresa de ventas globales The Match Factory. En agosto de 2010, Gabor se trasladó a Berlín para ocupar el cargo de director general de operaciones de la empresa de ventas franco-alemana Films Boutique, que ganó el Oso de Oro en 2017 y 2020 y el León de Oro en 2011 y 2016. Gabor es miembro de la Academia de Cine Europeo.

**EN**

After his studies of Cultural Management in Vienna, Birmingham and Chicago, Gabor Greiner worked as a journalist and film critic. In 2003, he moved to Brussels to take charge of the distribution support department of the MEDIA Program at the European Commission's Film Fund. In 2009, Gabor became acquisitions executive at the international sales agent, The Match Factory. In August 2010, Gabor moved to Berlin to take over acquisitions of the French-German sales company, Films Boutique, winner of the Golden Bear in 2017 and 2020 and the Golden Lion in 2011 and 2016. Gabor is a member of the European Film Academy.

**TALITA ARRUDA (BRA)**

Há mais de dez anos, atua nas áreas de curadoria, distribuição, programação e exibição de filmes. Graduada na UFRJ e atualmente mestranda na UFRB, estuda estratégias de circulação audiovisual e de formação de novos públicos em diferentes janelas — já atuou na Vitrine Filmes, Canal Curta!, Porta Curtas e Synapse Brasil. Foi tutora no Locarno Industry Academy e também selecionada no Berlinale Talents. Integra júris, comitês de seleção, painéis, rodadas de negócio e mesas de debate em diversos eventos nacionais e internacionais de cinema.

**ES**

Desde hace más de diez años trabaja en las áreas de curaduría, distribución, programación y exhibición de películas. Graduada por la UFRJ, actualmente cursa una maestría en la UFRB. Estudia estrategias de circulación audiovisual y formación de nuevas audiencias en diferentes ventanas, con experiencia en empresas como Vitrine Filmes, Canal Curta!, Porta Curtas y Synapse Brasil. Fue tutora en Locarno Industry Academy y también seleccionada en Berlinale Talents. Integra jurados, comités de selección, paneles, rondas de negocios y mesas de debate en varios eventos cinematográficos nacionales e internacionales.

**EN**

For over ten years, she has worked with film curation, distribution, programming and exhibition. She graduated from UFRJ and is currently a master's student at UFRB, where she studies strategies of audiovisual circulation and the formation of new audiences in different windows, having worked at Vitrine Filmes, Canal Curta!, Porta Curtas and Synapse Brasil. She was a tutor at the Locarno Industry Academy and was selected for Berlinale Talents. She is a member of juries, selection committees, panels, business rounds and debate tables in several national and international film events.

**ZORDON ANALYTICS (BRA)**

Zordon Analytics é uma empresa de análise de dados voltada para o mercado audiovisual. Ela atua coletando e interpretando milhões de informações do Big Data, provenientes de diferentes fontes, buscando encontrar respostas para as perguntas que os produtores se fazem.

A missão da Zordon é empoderar produtores brasileiros, para que eles encontrem seu público e sejam capazes de produzir projetos cada vez melhores.

**ES**

Zordon Analytics es una empresa de análisis de datos enfocada en el mercado audiovisual. Actúa colectando e interpretando millones de informaciones del Big Data, proveniente de diferentes fuentes, buscando encontrar respuestas para las preguntas que se hacen los productores. La misión de Zordon es empoderar a productores brasileños, para que ellos encuentren a su público y sean capaces de producir proyectos cada vez mejores.

**EN**

Zordon Analytics is a data analytics company focused on the audiovisual market. It collects and interprets millions of pieces of Big Data from different sources to find answers to the questions producers ask themselves. Zordon's mission is to empower Brazilian producers to find their audience and produce better projects.



São Paulo  
Industry Academy



Locarno Industry  
Academy

Apoio:  
Apoyo:  
Support:



## SÃO PAULO LOCARNO INDUSTRY ACADEMY INTERNATIONAL

O Locarno Industry Academy é um programa de capacitação lançado em 2014 no Festival de Locarno com fortes componentes europeias e internacionais, criado para auxiliar os jovens profissionais a ampliar sua rede de contatos nas áreas de vendas internacionais, marketing, distribuição tradicional e online, exibição e programação (festivais, cineclubes e cinematecas).

O programa oferece uma oportunidade única para que as novas gerações possam entender os desafios da Indústria e se conectar com profissionais estabelecidos.

A Industry Academy também se expandiu significativamente no cenário internacional, oferecendo workshops em aliança com festivais de cinema e renomadas instituições, como o Thessaloniki IFF na Grécia, Film at Lincoln Center nos EUA, MC Distribution e BCP em Beirute e, recentemente, o Realness Institute na África do Sul.

Na América Latina, a Industry Academy está presente no Chile com o Australab, no México com o Festival Internacional de Cinema de Morelia, no Panamá com o Panamá IFF, e no Brasil há 5 anos, dos quais, 3 em associação com o BrLab. Este ano, para a 5ª edição do workshop no Brasil, contamos com o apoio da Spcine, Projeto Paradiso e uma aliança de mídia com a LatAm Cinema.

Na última década, com o desenvolvimento do cinema brasileiro e sua frequente presença em festivais internacionais, surgiu um novo interesse pela indústria cinematográfica, principalmente como meio de chegar ao mercado internacional. Com as novas tecnologias competindo pelo espaço nas salas de cinema e nos novos formatos de conteúdo que começaram a ser produzidos atualmente, a indústria cinematográfica independente precisa se reinventar constantemente. Sabemos que a pandemia de Covid-19 também reforçou essa necessidade de mudanças e reestruturação.

A Industry Academy na América Latina tornou-se um encontro imperdível para jovens profissionais da indústria latino-americana e uma conexão essencial entre profissionais da região. Depois de 3 edições em associação com o BrLab, temos orgulho de fomentar este necessário diálogo entre uma grande diversidade de profissionais da Indústria e seus produtores e criadores.

Em 2020, pela primeira vez, os eventos da Academy na América Latina ocorreram em formato digital, o que foi uma boa oportunidade para formar um grupo heterogêneo e apostar também na descentralização. Neste ano contamos com um grupo de 12 jovens profissionais de toda a América Latina que reflete as crescentes necessidade de uma formação comprometida e adaptada à indústria do cinema neste continente, além da necessidade de compreender e promover o cinema independente em toda sua diversidade.

ES

## SÃO PAULO LOCARNO INDUSTRY ACADEMY INTERNATIONAL

Locarno Industry Academy es un programa de capacitación lanzado en 2014 en el Festival de Locarno, con fuertes dimensiones europeas e internacionales, creado para ayudar a que los jóvenes profesionales amplien su red de contactos en las áreas de ventas internacionales, marketing, distribución tradicional y online, exhibición y programación (festivales, cineclubs y cinematecas).

El programa proporciona una oportunidad única para que las nuevas generaciones puedan entender los desafíos de la Industria y conectarse con profesionales establecidos.

La Industry Academy también se ha expandido significativamente en el escenario internacional, ofreciendo talleres en alianza con festivales de cine e instituciones renombradas como el Thessaloniki IFF en Grecia, Film at Lincoln Center en EE.UU, MC Distribution y BCP en Beirut, y recién el Realness Institute en África del Sur.

En América Latina, el Industry Academy está presente en Chile con el Australab, en México con el Festival Internacional de Cine de Morelia, en Panamá con el Panamá IFF, y en Brasil desde hace 5 años, de los cuales 3 en asociación con el BrLab. Este año para la 5ª edición del taller en Brasil, contamos con el apoyo de Spcine, Projeto Paradiso y una alianza de medios con LatAm Cinema.

En la última década, con el desarrollo del cine brasileño y su presencia frecuente en festivales internacionales, apareció un nuevo interés por la industria cinematográfica, principalmente como medio de llegar al mercado internacional. Con las nuevas tecnologías en lucha por el espacio en las salas de cine y los nuevos formatos de contenido que empezaron a producirse en la actualidad, la industria cinematográfica independiente precisa reinventarse constantemente. Sabemos que la pandemia de Covid-19 también reforzó esta necesidad de cambios y reestructuración.

La Industry Academy en América Latina se ha vuelto un encuentro imperdible para jóvenes profesionales de la industria latinoamericana, y una conexión esencial entre profesionales de la región. Después de 3 ediciones en asociación con BrLab, estamos orgullosos de fomentar este diálogo necesario entre una gran diversidad de profesionales de la industria y los productores y creativos de la misma.

En 2020, por primera vez, los eventos de la Academy en América Latina se dieron en formato digital, lo cual fue una hermosa oportunidad de formar un grupo heterogéneo y apostar también en la descentralización. Este año, contamos con un grupo de 12 jóvenes profesionales de todo el continente latinoamericano que refleja las necesidades crecientes en formación seria y adaptada sobre la industria del cine en el continente, y la necesidad de comprender y promover el cine independiente en toda su diversidad.

EN

## SÃO PAULO LOCARNO INDUSTRY ACADEMY INTERNATIONAL

The Locarno Industry Academy is a training programme launched at the Locarno Festival in 2014 that aims to help young professionals expand their network of contacts in the areas of international sales, marketing, traditional and online distribution, exhibition and programming (festivals, film clubs and cinemateques).

The programme offers a unique opportunity for new generations to understand the challenges of the industry and connect with established professionals.

The Industry Academy has also expanded significantly on the international stage, offering workshops in partnership with film festivals and renowned institutions such as Thessaloniki IFF in Greece, Film at Lincoln Center in the U.S., MC Distribution and BCP in Beirut and recently the Realness Institute in South Africa.

In Latin America, the Industry Academy has been present in Chile with Australab, in Mexico with Morelia IFF, in Panama with Panama IFF, and in Brazil for 5 years, 3 of which in association with BrLab. This year, for the 5th edition of the workshop in Brazil, we have the support of Spcine, Projeto Paradiso and a media partnership with LatAm Cinema.

Over the last decade, with the development of Brazilian film and its frequent presence in international festivals, a new interest in the film industry has emerged, mainly as a means of reaching the international market. With new technologies competing for space in movie theaters and new content formats that have started to be produced today, the independent film industry needs to constantly reinvent itself. We know that the Covid-19 pandemic has also reinforced this need for change and restructuring.

The Industry Academy in Latin America has become a not-to-be-missed meeting for young professionals in the Latin American film industry and an essential connection among professionals in the region. After 3 editions in association with BrLab, we are proud to foster this much-needed dialog between a great diversity of industry professionals and their producers and creators.

In 2020, for the first time the Academy's events in Latin America took place in digital format, which was a good opportunity to form a heterogeneous group and also experience decentralization. This year we have a group of 12 young professionals from all over Latin America who reflect the growing need for a training that is adapted and committed to the film industry in this continent, in addition to the need to understand and promote independent cinema in all its diversity.





# Locarno Industry Academy

---

## Coordinadores e Partecipantes

*Coordinadores y Partecipantes*  
*Coordinators and Participants*

---



**COORDENADORAS / COORDINADORAS / COORDINATORS****JULIA DUARTE (BRA)**

Formada em Estudos Portugueses pela Universidade Nova de Lisboa, trabalhou com produção de concertos e publicação de livros antes de ingressar na área do cinema em 2006, quando começou a trabalhar na Mostra Internacional de Cinema em São Paulo, com a qual colaborou de diversas formas, inclusive na programação, até 2017. Entre 2013 e 2015 foi gerente executiva do Programa Cinema do Brasil, responsável pela internacionalização do cinema brasileiro. Atualmente é sócia da plataforma de filmes sob demanda Spamflix e trabalha junto ao Festival de Locarno na coordenação do Industry Academy em São Paulo.

**ES**

Diplomada en Estudios Portugueses por la Universidad Nova de Lisboa, trabajó con producción de conciertos y publicación de libros antes de ingresar en el área de cine en 2006, cuando comenzó a trabajar en la Muestra Internacional de Cine de São Paulo, en donde colaboró en diversas áreas, entre ellas en la programación, hasta 2017. Entre 2013 y 2015 fue gerente ejecutiva del Programa Cinema do Brasil, responsable por la internacionalización del cine brasileño. Actualmente es socia de la plataforma de películas bajo demanda Spamflix y trabaja con el Locarno Film Festival en la coordinación de Industry Academy en São Paulo.

**EN**

Graduated in Portuguese Studies at Universidade Nova de Lisboa, she worked with concert production and book publishing before entering the film industry in 2006, when she started working at the Mostra Internacional de Cinema em São Paulo, with which she collaborated in several ways, including with programming, until 2017. Between 2013 and 2015 she worked as executive manager of Programa Cinema do Brasil, responsible for the internationalization of Brazilian cinema. She is currently a partner at Spamflix, an on demand exhibition platform, and works with the Locarno Film Festival in the coordination of the Industry Academy event in São Paulo.

**MARION KLOTZ (FRA)**

Marion Klotz nasceu na França e estudou literatura e línguas na Sorbonne, Paris. Trabalhou por 6 anos na Memento Films International, distribuidora com sede em Paris, como diretora da área de distribuição não comercial e em festivais. Participou também da área de aquisição da empresa e desenvolveu nesse âmbito a marca Artscope. De 2006 a 2017, Marion foi script reader para diversas instituições e fundos, na França e no exterior, como Arte e Doha Film Institute. Em 2014, começou a colaborar com o Festival de Locarno como gerente de projetos dos programas da Locarno Industry Academy, e como membro do comitê de seleção do laboratório de coprodução e hub Open Doors de Locarno até 2016. Atualmente, mora em Buenos Aires, onde trabalha como freelancer. Colaborou com o Buenos Aires Lab (BAL) do BAFICI, o Green Film Fest e o Festival de Cinema Francês "Les Avant-Premières", enquanto também desenvolvia as Industry Academies na América Latina, EUA, Oriente Médio, Sudeste da Europa e, mais recentemente, Sul da África e Sudeste Asiático.

**ES**

Marion Klotz nació en Francia y estudió literatura e idiomas en la Sorbona, París. Trabajó durante 6 años en Memento Films International,

distribuidora con sede en París, como directora del área de distribución no comercial y de festivales. También participó en el área de adquisiciones de la empresa y desarrolló la marca Artscope dentro de este ámbito. De 2006 a 2017, Marion fue lectora de guiones para varias instituciones y fondos, en Francia y en el extranjero, como Arte y Doha Film Institute. En 2014, comenzó a colaborar con Locarno Festival como gerente de proyectos de los programas de la Locarno Industry Academy de Locarno, y como miembro del comité de selección del Open Doors hub y co-production lab de Locarno hasta 2016. Actualmente vive en Buenos Aires, donde trabaja como autónoma. Colaboró con el Buenos Aires Lab (BAL) de BAFICI, el Green Film Fest y el Festival de Cine Francés "Les Avant-Premières", al tiempo que desarrolló las Industry Academies de Locarno en América Latina, Estados Unidos, Medio Oriente, Sudeste de Europa y más recientemente, Sur de África y Sudeste de Asia.

**EN**

Marion Klotz was born in France and studied literature and languages in Paris Sorbonne. She worked 6 years at Memento Films International, Paris based sales company, as head of festivals and non-commercial distribution. She also took part in the acquisition activities of the company and developed in that frame the label Artscope. From 2006 to 2017, Marion has been script reader for different institutions and funds, in France and abroad, such as Arte and the Doha Film Institute. In 2014, she started to collaborate with Locarno Festival as project manager of the Locarno Industry Academy programs, and as member of the selection committee of the Locarno coproduction lab & hub Open Doors until 2016. Marion is now based in Buenos Aires where she works as a freelance. She has collaborated with BAFICI's BAL, Green Film Fest and the French Film Festival "Les Avant-Premières" while she has also developed with Locarno the Industry Academies in Latin America, USA, Middle East, South-eastern Europe and most recently Southern Africa and South East Asia.

**PARTICIPANTES / PARTICIPANTES / PARTICIPANTS****ALEJANDRO SMALL (PER)**

Nascido em Arequipa, em 1991, é distribuidor, diretor e montador. Dirige o TransLAB - Laboratório de Não Ficção do Transcinema IFF desde 2017. Como distribuidor, sua produtora, Gallinazos Cine, já trabalhou com curtas e longas-metragens latino-americanos que foram selecionados em festivais de cinema prestigiados, como DocLisboa, Ji.hlava, Valdivia, Olhar de Cinema, Palm Springs, É Tudo Verdade, FICUNAM, Film Lincoln Center, entre outros. Seus filmes como diretor foram exibidos nos festivais de Valdivia, BAFICI, Márgenes e Mar del Plata. Alejandro está atualmente editando seu primeiro longa-metragem, *Sin Fortuna*.

**ES**

Nacido en Arequipa, em 1991, es distribuidor, director y editor. Dirige TransLAB - Laboratorio de No Ficción de Transcinema IFF desde 2017. Como distribuidor, su compañía productora, Gallinazos Cine, ha trabajado con cortometrajes y largometrajes latinoamericanos que fueron seleccionados en prestigiosos festivales de cine, como DocLisboa, Ji.hlava, Valdivia, Olhar de Cinema, Palm Springs, É Tudo Verdade, FICUNAM, Film Lincoln Center, entre otros. Sus películas como director se han proyectado en los festivales de Valdivia, BAFICI, Márgenes y Mar del Plata. Alejandro está editando actualmente su primer largometraje, *Sin Fortuna*.

**EN**

Born in Arequipa, 1991, Alejandro is a festival distributor, director and film editor. Head of the TransLAB Non-Fiction Laboratory of Transcinema IFF since 2017. As a distributor, his company Gallinazos Cine has worked with latin-american short and feature films that have been selected on prestigious film festivals such as DocLisboa, Ji.hlava, Valdivia, Olhar de Cinema, Palm Springs, É Tudo Verdade, FICUNAM, Film Lincoln Center, amongst others. His films as director have been screened in festivals as Valdivia, BAFICI, Márgenes and Mar del Plata. Alejandro is currently editing his first feature film, *Sin Fortuna*.

**AMANDA CASTRO (BRA)**

Formada em Produção de Cinema/TV (Escola de Comunicação Social Cásper Líbero), em Ciências Contábeis (Universidade de São Paulo) e atriz profissional (Escola de Atores Wolf Maya). Em 2016 viveu e estudou na Alemanha e pôde se familiarizar com o conteúdo europeu. Entre 2019 e 2021 trabalhou com distribuição de conteúdo audiovisual na Elo Company, no Brasil, e em 2019 teve a oportunidade de ir ao Festival de Veneza para participar de uma oficina de cinema de arte (organizada pela International Confederation of Art Cinemas). Atualmente é autônoma, estuda Roteiro (pós-graduação na Fundação Armando Alvares Penteado) e é também autora do livro *Martim Lafayette e o Contra-tempo*, publicado pela Luva Editora em dezembro de 2020.

**ES**

Graduada en Producción de Cine/TV (Escola de Comunicação Social Cásper Líbero), en Contabilidad (Universidade de São Paulo) y actriz profesional (Escuela de Actores Wolf Maya). En 2016 vivió y estudió en Alemania y pudo familiarizarse con el contenido europeo. Entre 2019 y 2021 trabajó con distribución de contenido audiovisual en Elo Company, en Brasil, y en 2019 tuvo la oportunidad de ir al Festival de Cine de Venecia para participar en un taller de cine de arte (organizado por la International Confederation of Art Cinemas). Actualmente es autónoma, estudia Guión (posgrado en la Fundação Armando Alvares Penteado) y también es autora del libro *Martim Lafayette e o Contra-tempo*, publicado por Luva Editora en diciembre de 2020.

**EN**

She has a degree in Film/TV production (Cásper Líbero School of Social Communication), a degree in Accounting (University of São Paulo) and is a professional actress (Wolf Maya School of Actors). In 2016 she lived and studied in Germany, where was able to become acquainted to European content. From 2019 to 2021 she worked with audiovisual content distribution in Brazil at Elo Company, and in 2019 she had the opportunity to go to the Venice IFF to take an artistic cinema workshop (organized by International Confederation of Art Cinemas). Today she is freelancer, currently studying screenwriting (post-graduation course at Fundação Armando Alvares Penteado) and she is also the author of the book *Martim Lafayette e o Contra-tempo* published by Luva Editora in Dec/2020.

**DOUGLAS MORALES (ECU)**

Nascido em Guayaquil em 1992 e formado em Sistemas Multimídia, estudou Cinema na Universidad de las Artes do Equador. É designer multimídia, roteirista, diretor, produtor e assistente de direção de cinema e teatro. Seu curta *La Cajuela* ganhou o prêmio de produção no festival Los Cortos de Urdesa e estreou no Festival de Cinema Latino-Americano de Quito. Ganhou os prêmios Iguana de Ouro de Melhor Curta-metragem de Guayaquil no Festival Internacional de Cinema de Guayaquil (2018),

de Melhor Diretor no Manabí Profundo Film Festival (2018), e de Melhor Curta-metragem na 2ª edição do Festival Equatoriano de Cinema Turicine (2021). Atualmente é CEO da Claquetaplay, a primeira mídia digital de recomendações de cinema e teatro sob demanda no Equador, e fundou sua produtora, Magufin, através da qual desenvolve o projeto de filme colaborativo *La Crew*.

**ES**

Guayaquileño nacido en 1992, licenciado en Sistemas Multimedia, estudió Cine en la Universidad de las Artes del Ecuador. Es diseñador multimedia, guionista, director, productor y asistente de dirección de cine y teatro. Su cortometraje *La Cajuela* ganó el Premio de Producción en el Festival Los Cortos de Urdesa y se estrenó en el Festival Latinoamericano de Cine de Quito. Ganó la Iguana Dorada en el Festival Internacional de cine de Guayaquil (2018) a Mejor Cortometraje Guayaquileño y Mejor Director en el Festival de Cine Manabí Profundo (2018) y últimamente ganó el Premio a Mejor Cortometraje en la 2da edición del Festival Ecuatoriano Turicine (2021). En la actualidad es CEO de Claquetaplay, el primer medio digital recomendador de cine y sala on demand de Ecuador, y fundó su productora, Magufin, con la que desarrolla el proyecto de cine colaborativo *La Crew*.

**EN**

Born in Guayaquil in 1992, Douglas is graduated in Multimedia Systems, studied Film at the University of the Arts of Ecuador. He is a multimedia designer, screenwriter, director, producer and assistant director for film and theater. His short film *La Cajuela* won the production award at the Los Cortos de Urdesa Festival and premiered at the Quito Latin American Film Festival. He won the Golden Iguana at the Guayaquil International Film Festival (2018) for Best Guayaquil Short Film and Best Director at the Manabí Profundo Film Festival (2018) and recently won the award for Best Short Film at the 2nd edition of the Turicine Ecuadorian Festival (2021). He is currently CEO of Claquetaplay, the first digital media recommending on demand cinema and theater in Ecuador and founded his production company Magufin with which he develops the collaborative film project *La Crew*.

**ILIANA HERNÁNDEZ VALDIVIA (MEX)**

Nasceu em Cuernavaca, Morelos, México. Em 2015 frequentou a Universidad de las Américas Puebla, onde se graduou em Comunicação e Produção de Mídia. Em 2020 foi selecionada para o Programa "3 Dias em Cannes". Atualmente faz parte da equipe da Tulip Pictures como gerente de Serviços e Logística, e atua no mercado audiovisual como Marché du Film, EFM e AFM.

**ES**

Nacida en Cuernavaca, Morelos, México. En 2015 asistió a la Universidad de las Américas Puebla, donde obtuvo grado en Comunicación y Producción de Medios. En 2020, fue seleccionada para el programa "3 días en Cannes". Actualmente forma parte del equipo de Tulip Pictures como encargada de Materiales y Logística, y trabaja en el mercado audiovisual como Marché du Film, EFM y AFM.

**EN**

Iliana was born in Cuernavaca, Morelos, México. In 2015 attended Universidad de las Américas Puebla, where she graduated in Communication and Media Production. In 2020 she was selected for the "3 days in Cannes" Program. She is currently part of the team at Tulip Pictures as Services and Logistics manager, and works in audiovisual market as Marché du Film, EFM and AFM.



## JULIA GAMARA HINOSTROZA (PER)

Peruana, é comunicadora social, conferencista e produtora de cinema com especialização em Marketing e Indústria Cinematográfica pela ESCAC. Após uma década de experiência na produção de filmes em seu país, Julia fundou a LABPCA, uma empresa independente de vendas e distribuição que nasceu para conectar filmes peruanos de destaque com o mundo, com foco em artes e cultura, questões sociais/históricas, culturas nativas e indígenas e temas atuais.

### ES

Peruana, es comunicadora social, conferencista y productora de cine con especialización en Marketing e Industria Cinematográfica en la ESCAC. Después de una década de experiencia en la producción cinematográfica en su país, Julia fundó LABPCA, una empresa independiente de ventas y distribución que nació para conectar películas peruanas destacadas con el mundo, con un enfoque en el arte y la cultura, temas sociales/históricos, culturas nativas y pueblos indígenas y temas de actualidad.

### EN

Julia is a Peruvian social communicator, lecturer and film producer who specialized in Marketing and Film Business at ESCAC. After a decade of experience in film production in her country, Julia has founded LABPCA, an independent sales and distribution company born to connect outstanding Peruvian films with the world, focusing on arts & culture, social/historical issues, native and indigenous cultures, and current affairs.



## LAUREN FERNANDEZ (DOM)

Produtora, crítica de cinema e criadora de conteúdo. Estudou Publicidade na Universidad Apec de Santo Domingo. Em 2017 fez parte da equipe da Cinemateca Dominicana como estagiária da MEDIATECA. Desde então, codirige a produtora audiovisual independente Kínisi & Co., dedicada à realização, distribuição e promoção de projetos audiovisuais como videoclipes, curtas-metragens e, em breve, longas-metragens. Desde 2019 faz parte da equipe de produção do canal dominicano Color Visión. Participou de longas nacionais e internacionais nas funções de produtora e produtora de locação, assim como de oficinas de roteiro na Chavón, escola de design em Santo Domingo (2020) e de crítica cinematográfica em La Incubadora Fílmica (2021), ministrada pelo crítico de cinema Joel Poblete. É apresentadora e produtora do podcast sobre cinema La Boca Fílmica.

### ES

Productora, crítica de cine y creadora de contenidos. Estudió Publicidad en la Universidad Apec de Santo Domingo. En 2017 se incorporó al equipo de Cinemateca Dominicana como interna en la Mediateca. Desde entonces, ha codirigido la productora audiovisual independiente Kínisi & Co., dedicada a la realización, distribución y promoción de proyectos audiovisuales como videos musicales, cortometrajes y, próximamente, largometrajes. Desde 2019 forma parte del equipo de producción del canal dominicano Color Visión. Participó en largometrajes nacionales e internacionales como productora y productora de locaciones, así como de talleres de guión en Chavón - La Escuela de Diseño en Santo Domingo (2020) y crítica de cine en La Incubadora Fílmica (2021), impartidos por el crítico de cine Joel Poblete. Es presentadora y productora del podcast sobre cine La Boca Fílmica.

### EN

Producer, film critic and content creator. Studied Advertising at the Apec University of Santo Domingo, Rep. Dom. In 2017, was part of the Dominican Cinematheque team, as a Mediateca intern. Since that same year, co-direct the independent audiovisual production company, Kínisi & Co., dedicated to the realization, distribution, and promotion of audiovisual projects such as music videos, short films and soon feature films. Since 2019, has been part of the production team of the Dominican channel, Color Visión. Has participated in local and international feature films in the production and location departments. Has taken workshops in film script in Chavón, Design School in Santo Domingo (2020), and Film Criticism in La Incubadora Fílmica (2021), taught by the film critic Joel Poblete. Is the host and producer of the film podcast La Boca Fílmica.



## MARCIA SCAPATICIO DA SILVA (BRA)

Assistente de Programação e Curadoria do Spcine Play, canal de streaming da Spcine e do Circuito Spcine - rede de salas de cinema da Prefeitura de São Paulo. Jornalista independente, pós-graduada em Estudos Culturais pela Universidade de São Paulo, tem experiência na área de cinema e indústrias criativas.

### ES

Asistente de programación y curadora de Spcine Play, canal de transmisión de Spcine y de la red de cines del Circuito Spcine del Ayuntamiento de São Paulo. Periodista independiente, con posgrado en Estudios Culturales en la Universidad de São Paulo, tiene experiencia en cine e industrias creativas.

### EN

Programming and Curatorial Assistant at Spcine Play, a streaming channel of Spcine and Circuito Spcine, the public exhibition cinema theaters of São Paulo. Independent journalist, postgraduate in Cultural Studies at University of São Paulo, with experience within cinema and the creative industries.



## MARIA POLO (BRA)

Produtora de conteúdo criativo, também trabalha com distribuição. Com formação em Comunicação e Marketing Digital, direcionou sua carreira para a indústria do cinema nos últimos anos. Integrou a equipe de marketing da Vitrine Filmes, distribuidora independente líder no Brasil, pela qual lançou filmes como *Bacurau*, *O Farol* e *Você Não Estava Aqui*. Agora é responsável pelo posicionamento de todos os títulos adquiridos pela Sofá Digital, distribuidora especializada em plataformas digitais em diversos territórios, como Brasil, Américas e Europa. Ela também é produtora autônoma internacional, e trabalhou nos Jogos Olímpicos de Tóquio 2020 e Rio 2016.

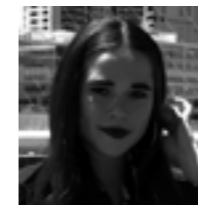
### ES

Productora de contenido creativo, también trabaja con distribución. Con formación en Comunicación y Marketing Digital, dirigió su carrera a la industria cinematográfica en los últimos años. Formó parte del equipo de marketing de Vitrine Filmes, distribuidora independiente líder en Brasil, a través del cual lanzó películas como *Bacurau*, *O Farol* y *Você Não Estava Aqui*. Es hoy la responsable del posicionamiento de todos los títulos adquiridos por Sofá Digital, distribuidora especializada en plataformas digitales en varios

territorios, como Brasil, América y Europa. También es productora independiente internacional y trabajó en los Juegos Olímpicos de Tokio 2020 y Río 2016.

### EN

She is a creative content producer working in distribution. With a background in Communications and Digital Marketing, she has started a career in film industry in the last few years. She has been a part of the marketing team at Vitrine Filmes, a leading independent distributor in Brazil, having released films such as *Bacurau*, *O Farol* and *Você não estava aqui*. She is now responsible for positioning all titles acquired by Sofa Digital, a distributor specialized in digital platforms in different territories such as Brazil, the Americas and Europe. She is also an international freelance producer, having worked at Tokyo 2020 and Rio 2016 Olympic Games.



## MARIA SELENE (ARG)

Graduou-se em Distribuição e Exibição Audiovisual pela Universidad Nacional de Villa María, em Córdoba. É representante de vendas da Behind the Sun Productions em mercados de cinema internacionais, produtora audiovisual e assistente de produção executiva. Atualmente estuda Comunicação Social. É cofundadora do MisionCine, um cinema móvel que percorre diferentes cidades da província argentina de Misiones, e do AutoCine Móvil Misiones, um cinema drive-in.

### ES

Se licenció en Distribución y Exposición Audiovisual en la Universidad Nacional de Villa María, en Córdoba. Es representante de ventas de Behind the Sun Productions en los mercados cinematográficos internacionales, productora audiovisual y asistente de producción ejecutiva. Actualmente estudia Comunicación Social. Es cofundadora de MisionCine, un cine móvil que recorre diferentes ciudades de la provincia argentina de Misiones, y AutoCine Móvil Misiones, un autocine.

### EN

She has a certified diploma in Audiovisual Distribution and Exhibition of the National University of Villa María, Córdoba. Sales representative of Behind the Sun Productions in international film markets. Audiovisual Producer. Executive Producer Assistant. Currently studying Social Communication. She is also the co-founder of MisionCine, a mobile cinema that travels around different cities in Misiones and of AutoCine Móvil Misiones, a Drive in Theater.



## MARIANA SOUZA (BRA)

É curadora, pesquisadora independente e educadora transdisciplinar, além de coordenadora dos cursos Pulo - Ciclo de Oficinas sobre Imagens da Diáspora e O Cinema Lésbico e as Práticas de Visibilidade. É curadora e programadora da Mostra América Negra - Conversas entre Negritudes Latino-Americanas do Nicho 54 do MOV, da Mostra Internacional de Cinema Universitário e do Fincar - Festival Internacional de Realizadoras. Participou da Berlinale Talents 2018, durante o Festival do Rio, e do laboratório de Crítica do Janela Internacional de Cinema. Publicou no catálogo de críticos do CCBB em 2018 e foi ministrante do Laboratório de Crítica Cinematográfica do mesmo instituto em 2021.

### ES

Es curadora, investigadora independiente y educadora transdisciplinar, así como coordinadora de los cursos Pulo - Ciclo de Talleres sobre Imágenes de la Diáspora y Cine Lésbico y las Prácticas de Visibilidad. Es curadora y programadora de Mostra Negra América - Conversas entre Negritudes Latino-Americanas en MOV's Niche 54, Mostra Internacional de Cinema Universitário y Fincar - Festival Internacional de Cine. Participó en la Berlinale Talents 2018, durante el Festival de Río, y en el laboratorio de Crítica de Janela Internacional de Cinema. Participó con una publicación en el catálogo de críticos del CCBB en 2018 y fue profesora en el Laboratorio de Crítica de Cine del mismo instituto en 2021.

### EN

Curator, independent researcher and transdisciplinary educator. Coordinator of the courses Pulo - Ciclo de Oficinas sobre Imagens da Diáspora and O Cinema Lésbico e as Práticas de Visibilidade. Curator and programmer of Mostra Negra América - Conversas Entre Negritudes Latino-Americanas, Nicho 54, MOV, Mostra Internacional de Cinema Universitário and Fincar - Festival Internacional de Realizadoras. She has participated in the Berlinale Talents 2018, during the Rio Festival, and in the Critics laboratory of Janela Internacional de Cinema. She published in the CCBB critic catalog in 2018 and was a lecturer at the film critic laboratory at the same institute in 2021.



## SAID ISAAC (PAN)

É membro fundador da Fundação Mentre Pública e do Panalandia, Festival de Cinema de Baixo Orçamento do Panamá, por meio do qual busca promover a criação cinematográfica em todos os estratos da sociedade panamenha. Tem experiência em diferentes áreas do mercado audiovisual, como produção para a TV e produções cinematográficas independentes e exibição. Após dirigir várias exibições de filmes, em 2020 tornou-se cofundador de La Subterránea, distribuidora de filmes com foco no cinema local e latino-americano.

### ES

Es miembro fundador de Fundación Mentre Pública y el Festival de Cine Pobre Panalandia, desde donde busca promover la creación cinematográfica en todos los niveles de la sociedad panameña. Se ha desarrollado en distintas áreas del audiovisual, ha producido para TV y producciones de cine independiente, también se ha desarrollado como exhibidor. Luego de gestionar variadas muestras de cine, en 2020, se convierte en cofundador de La Subterránea, una distribuidora de cine enfocada en el cine local y latinoamericano.

### EN

He is a founding member of Mentre Pública Foundation and the Panalandia, Panama's Low Budget Film Festival, from where he seeks to promote cinematographic creation at all levels of the panamanian society. He has developed in different areas of audiovisual, he has produced for TV and independent film productions, he has also developed as an exhibitor. After managing various film screenings, in 2020, he became co-founder of La Subterránea, a film distribution company focused on local and Latin American cinema.



## YASMIN CHIDEN (BRA)

Yasmin Chiden é jornalista e produtora audiovisual de Porto Alegre, e atualmente reside em São Paulo. Já trabalhou na Rede Bandeirantes e na TV Cultura, e hoje desenvolve projetos para a Descoloniza Filmes, distribuidora de filmes que prioriza produções desregionalizadas dirigidas por mulheres, com temas que contribuam para a reconstrução de novos modos de pensar.

### ES

Yasmin Chiden es periodista y productora audiovisual nacida en Porto Alegre; actualmente reside en São Paulo. Ha trabajado para Rede Bandeirantes y TV Cultura, y hoy desarrolla proyectos para Descoloniza Filmes, distribuidora de cine que prioriza producciones desregionalizadas dirigidas por mujeres, con temáticas que contribuyen a la reconstrucción de nuevas formas de pensar.

### EN

Yasmin Chiden is a journalist and audiovisual producer from Porto Alegre, Brazil, currently living in São Paulo. She previously worked at Rede Bandeirantes and TV Cultura and now develops projects for Descoloniza Filmes, a film distribution company that prioritizes deregionalized productions directed by women, with themes that contribute to the reconstruction of new ways of thinking.





# Locarno Industry Academy

---

## **Palestrantes e Convidados**

*Panelistas e Invitados*  
*Speakers and Guests*

---





## ERICK GONZALEZ (CHI)

Diretor do Australab – plataforma que, entre outras iniciativas, inclui o 3 Puertos Cine – e profissional atuante no desenvolvimento de ações para a reflexão sobre a circulação do cinema independente, como o Industry Academy Chile-Locarno. Durante sete anos foi diretor de programação do Festival de Cinema Latino-americano de Toulouse e membro do comitê de seleção do Cine en Construcción para as edições de Toulouse e San Sebastián. Também foi programador no FIC-Valdivia e delegado de projetos do Centro de Cinema e Criação, espaço de promoção do cinema independente no Chile.

### ES

Director de Australab – plataforma que entre otros proyectos incluye 3 Puertos Cine – y profesional actuante en el desarrollo de acciones para la reflexión en torno a la circulación de cine independiente, como el Industry Academy Chile-Locarno. Durante siete años fue el director de programación del Festival de Cine Latinoamericano de Toulouse y miembro del comité de selección de Cine en Construcción para las ediciones de Toulouse y San Sebastián. Fue también programador en el FIC-Valdivia y delegado de proyectos de Centro de Cine y Creación, espacio de promoción del cine independiente en Chile.

### EN

Director of Australab, a platform that, among other initiatives, includes 3 Puertos Cine, in addition to developing actions to reflect on the circulation of independent film, such as the Industry Academy Chile-Locarno. For seven years he was the director of programming for the Toulouse Latin American Film Festival and a member of Cine en Construcción's selection committee for the Toulouse and San Sebastián editions. He was also a programmer at FIC-Valdivia and project delegate for Centro de Cine y Creación, a space for the promotion of independent film in Chile.



## GABOR GREINER (HUN)

Depois de estudar Gestão Cultural em Viena, Birmingham e Chicago, Gabor Greiner trabalhou como jornalista e crítico de cinema. Em 2003 mudou-se para Bruxelas para assumir o departamento de apoio à distribuição do Programa MEDIA do Fundo de Apoio ao Cinema da Comissão Europeia. Em 2009 Gabor tornou-se diretor de aquisições da empresa de vendas globais The Match Factory. Em agosto de 2010, Gabor mudou-se para Berlim para assumir o cargo de diretor geral de operações da empresa de vendas franco-alemã Films Boutique, vencedora do Urso de Ouro em 2017 e 2020 e do Leão de Ouro em 2011 e 2016. Gabor é membro da European Film Academy.

### ES

Después de estudiar Gestión Cultural en Viena, Birmingham y Chicago, Gabor Greiner trabajó como periodista y crítico de cine. En 2003 se trasladó a Bruselas para hacerse cargo del departamento de apoyo a la distribución del Programa MEDIA del Film Support Fund de la Comisión Europea. En 2009 se convirtió en director de adquisiciones de la empresa de ventas globales The Match Factory. En agosto de 2010, Gabor se trasladó a Berlín para ocupar el cargo de director general de operaciones de la empresa de ventas franco-alemana Films Boutique, que ganó el Oso de Oro en 2017 y 2020 y el León de Oro en 2011 y 2016. Gabor es miembro de la Academia de Cine Europeo.

### EN

After his studies of Cultural Management in Vienna, Birmingham and Chicago, Gabor Greiner worked as a journalist and film critic. In 2003, he moved to Brussels to take charge of the distribution support department of the MEDIA Program at the European Commission's Film Fund. In 2009, Gabor became acquisitions executive at the international sales agent, The Match Factory. In August 2010, Gabor moved to Berlin to take over acquisitions of the French-German sales company, Films Boutique, winner of the Golden Bear in 2017 and 2020 and the Golden Lion in 2011 and 2016. Gabor is a member of the European Film Academy.



## GERARDO MICHELIN (URU)

Formado em Comunicação, em 2007 fundou o LatAm cinema, site especializado na indústria cinematográfica latino-americana e uma das principais fontes de informação do setor em nível pan-regional. Ao longo da sua carreira foi júri em diversas competições, incluindo os festivais Animadrid, SANFIC e Sonora. Também ministrou palestras sobre a imprensa especializada na indústria cinematográfica e moderou conferências e mesas redondas em eventos como Festival Internacional de Cine de San Sebastián, Distrital, Enlace – Red de Festivales Mexicanos de Cine, BrLab, Festival de Lima, SANFIC e BAFICI, entre outros.

### ES

Diplomado en Comunicación, en 2007 fundó LatAm cine, una página web comercial especializada en la industria cinematográfica latinoamericana y una de las principales fuentes de información del sector en el ámbito panregional. Durante su carrera ha sido miembro del jurado en diferentes competencias, incluyendo los festivales Animadrid, SANFIC y Sonora. También dictó conferencias sobre la prensa comercial en la industria cinematográfica y fue moderador de conferencias y de mesas redondas en eventos como el Festival de Cine de San Sebastián, Distrital, Enlace – Red de Festivales Mexicanos de Cine, BrLab, Festival de Lima, SANFIC y BAFICI, entre otros.

### EN

Graduated in Communication, in 2007 he founded LatAm cinema, a trade website specialized in the Latin American film industry and one of the main sources of information for the sector at the pan-regional level. Throughout his career he has been a jury in different competitions, including the festivals Animadrid, SANFIC and Sonora. He has also given lectures about trade press in the film industry and moderated conferences and round tables at events such as San Sebastian Film Festival, Distrital, Enlace – Red de Festivales Mexicanos de Cine, BrLab, Festival de Lima, SANFIC and BAFICI, among others.



## JULIANA BRITO (BRA)

Formada em Cinema pela FAAP, cursou Propaganda e Marketing na AIPE, na Austrália. Iniciou na distribuidora Pandora Filmes na área de programação, onde logo assumiu a coordenação de equipe enquanto atuava como programadora do cinema Belas Artes em São Paulo. Após cinco anos, assumiu a direção executiva do Belas Artes Grupo, que engloba a Distribuidora Pandora Filmes, o cinema Petra Belas Artes e a plataforma de streaming Petra Belas Artes À LA CARTE.

### ES

Diplomada en Cine por la FAAP, cursó Propaganda y Marketing en la AIPE, en Australia. Comenzó su carrera en la distribuidora Pandora Filmes en el área de programación en donde asumió la coordinación de equipo mientras actuaba como programadora del cine Belas Artes en São Paulo. Pasados cinco años, asumió la dirección ejecutiva del Belas Artes Grupo, que engloba la Distribuidora Pandora Filmes, el cine Petra Belas Artes y la plataforma de streaming Petra Belas Artes À LA CARTE.

### EN

Juliana Brito earned a degree in Film from FAAP and studied Advertising and Marketing at AIPE in Australia. She started working with programming at the distributor Pandora Filmes, where she soon took on the management of the team while working as a programmer at the Belas Artes movie theaters in São Paulo. After five years, she became the executive director of the Belas Artes Group, which includes the distributor Pandora Filmes, the movie theater Petra Belas Artes and the streaming platform Petra Belas Artes À LA CARTE.



## JULIETTE LEPOUTRE (FRA)

Juliette Lepoutre chega à produção de filmes após 15 anos na indústria de alta tecnologia. Foi cofundadora da MPM Film, onde coproduziu diretores como Adrian Sitaru, Béla Tarr, Panos Koutras. Em 2015 foi cofundadora da Still Moving com Pierre Menahem e produziu *A Febre*, de Maya Da-Rin (Competição de Locarno 2019); *Tlameess*, de Ala Eddine Slim (Quinzena dos Realizadores, Cannes 2019); *Pendular*, de Julia Murat (Panorama Berlinale), *Regra 34*, também de Julia Murat (em pós-produção); e o filme *Feathers*, de Omar El-Zohairy (Prêmio Grand Nespresso na Semana de Crítica em Cannes). Lepoutre também participa de diferentes laboratórios de produção, como BrLab, BAL e Berlinale Talents.

### ES

Juliette Lepoutre llega a la producción de filmes después de 15 años en la industria de alta tecnología. Fue cofundadora de MPM Film, en donde realizó coproducción para directores como Adrian Sitaru, Béla Tarr, Panos Koutras. En 2015 fue cofundadora de Still Moving con Pierre Menahem y produjo *La Febre*, de Maya Da-Rin (Competencia de Locarno 2019); *Tlameess*, de Ala Eddine Slim (Quincena de los Realizadores, Cannes 2019); *Pendular*, de Julia Murat (Panorama Berlinale); *Regra 34*, también de Julia Murat (en postproducción); y la película *Feathers*, de Omar El-Zohairy (premiada con Grand Nespresso en la Semana de la Crítica de Cannes). Lepoutre también participa en diferentes laboratorios de producción, tales como BrLab, BAL y Berlinale Talents.

### EN

Juliette Lepoutre comes to film production after 15 years in high tech. She cofounded MPM Film where she coproduced directors such as Adrian Sitaru, Béla Tarr, Panos Koutras. In 2015 she cofounded Still Moving with Pierre Menahem and produced *The Fever* by Maya Da-Rin, (Locarno competition 2019), *Tlameess* by Ala Eddine Slim (Directors Fortnight, Cannes 2019), *Pendular* by Julia Murat (Berlinale Panorama), *Regra 34* by Julia Murat (in post-production), and the film *Feathers* by Omar El-Zohairy (Grand Nespresso Award in Cannes Review Week). Lepoutre is an expert in different production labs such as BrLab, BAL and Berlinale Talents.



## LEONARDO MECCHI (BRA)

Leonardo Mecchi é sócio-fundador da Enquadramento Produções. É produtor de longas como *Los Silencios*, de Beatriz Seigner (Festival de Cannes – Quinzena dos Realizadores); *A Febre*, de Maya Da-Rin (Festival de Locarno); *A Morte Habita à Noite*, de Eduardo Morotó (Festival de Roterdã); e *Mormaço*, de Marina Meliande (Festival de Roterdã). É também produtor associado de *O Processo*, de Maria Augusta Ramos (Festival de Berlim).

### ES

Leonardo Mecchi es socio fundador de Enquadramento Produções. Es productor de largometrajes como *Los Silencios*, de Beatriz Seigner (Festival de Cannes – Quincena de los Realizadores); *A Febre*, de Maya Da-Rin (Festival de Locarno); *A Morte Habita à Noite*, de Eduardo Morotó (Festival de Rotterdam); y *Mormaço*, de Marina Meliande (Festival de Rotterdam). También es productor asociado del *O Processo*, de Maria Augusta Ramos (Festival de Berlín).

### EN

Leonardo Mecchi is a founding partner of Enquadramento Produções. He has produced features like *Los Silencios*, by Beatriz Seigner (Cannes Festival – Directors' Fortnight); *A Febre*, by Maya Da-Rin (Locarno Festival); *A Morte Habita à Noite*, by Eduardo Morotó (Rotterdam Festival); and *Mormaço*, by Marina Meliande (Rotterdam Festival). He is also an associate producer of *O Processo*, by Maria Augusta Ramos (Berlin Festival).



## MARINA TARABAY (BRA)

Formou-se em Comunicação Social pela ESPM e fez pós-graduação em Jornalismo na Faculdade Cásper Libero. Iniciou sua trajetória em agências de publicidade, passando pelos departamentos de criação, planejamento e social media. Em 2016 assumiu como gerente de marketing na Vitrine Filmes, onde atuou por 4 anos, período em que foram lançados filmes como *Aquarius*, *O Filme da Minha Vida*, *Bacurau* e *A Vida Invisível*. Em 2017 foi selecionada para o programa Locarno Industry Academy, criado pelo Festival de Locarno e em 2018 voltou ao programa para apresentar uma masterclass sobre a Sessão Vitrine, projeto de distribuição coletiva da Vitrine. Desde março de 2020 está na Elo Company como gerente de lançamentos, responsável pelas estratégias de marketing e programação. Foi selecionada para o workshop TFL Next – Audience Design, promovido pelo Torino Film Lab, e recebeu uma Bolsa Paradiso para participar.

### ES

Diplomada en Comunicación Social en la ESPM con postgrado en Periodismo en la Facultad Cásper Libero. Comenzó su trayectoria en agencias de publicidad, pasando por los departamentos de creación, planificación y social media. En 2016 asumió el cargo de gerente de marketing en Vitrine Filmes, donde actuó durante 4 años, período en el que se lanzaron películas como *Aquarius*, *O Filme da Minha Vida*, *Bacurau* y *A Vida Invisível*. En 2017 fue seleccionada para el programa Locarno Industry Academy, creado por el Festival de Locarno, y en 2018 volvió al programa para presentar una masterclass sobre la Sesión Vitrine, proyecto de distribución colectiva de Vitrine. Desde marzo de 2020 está en Elo Company como gerente de lanzamientos, responsable por las estrategias de marketing y programación. Fue seleccionada para el workshop TFL Next – Audience Design, promovido por Torino Film Lab, y recibió una beca Paradiso para participar.

**EN**

She earned a degree in Social Communication from ESPM and a graduate degree in Journalism from Faculdade Cásper Líbero. She started her career in advertising agencies, working at the creation, planning and social media departments. In 2016 she took over as marketing manager at Vitrine Filmes, where she worked for 4 years, during which period films like *Aquarius*, *O Filme da Minha Vida*, *Bacurau* and *A Vida Invisível* were released. In 2017 she was selected for the Locarno Industry Academy program, created by the Locarno Festival, and in 2018 she returned to the program to present a masterclass about Sessão Vitrine, Vitrine Filmes' collective distribution project. Since March 2020 she has been working at Elo Company as a manager of new releases, responsible for marketing and programming strategies. She has been selected for the TFL Next – Audience Design workshop, promoted by Torino Film Lab, and received a Paradiso Grant to participate.

**PAULA ASTORGA (MEX)**

Paula Astorga é produtora, consultora e assessora de diversos projetos culturais vinculados à criação audiovisual. Dirigiu a Cinemateca Nacional do México (2010-2013) realizando a sua remodelação, que incluiu a criação de um Museu, um laboratório de restauração e uma videoteca digital.

Em 2012 recebeu a nomeação e condecoração de Cavaleiro da Ordem das Artes e das Letras, concedida pelo governo da França, e foi indicada pela Fundação Mont Blanc para o Prêmio de Mecenazgo para as Artes 2014. Atualmente dirige o Seminário El Público del Futuro (FICUNAM) e faz parte do programa de extensão acadêmica Next Wave, da Deutsche Film – und Fernsehakademie Berlin DFFB. É tutora do BrLab Features e da Locarno Industry Academy para a América Latina.

**ES**

Paula Astorga es productora, consultora y asesora de diversos proyectos culturales ligados a la creación audiovisual. Dirigió la Cinemateca Nacional de México (2010-2013), desde donde encabezó su remodelación, misma que incluyó la creación de un Museo, un laboratorio de restauración y una videoteca digital.

En 2012 recibió el nombramiento y condecoración como Caballero del Orden de las Artes y las Letras por parte del Gobierno francés y fue nominada por la Fundación Mont Blanc al Premio al Mecenazgo para las Artes 2014. Actualmente encabeza el Seminario El Público del Futuro (FICUNAM) y forma parte del programa de extensión académica Next Wave de la Deutsche Film – und Fernsehakademie Berlin DFFB. Es tutora de BrLab Features y de Locarno Industry Academy para Latinoamérica.

**EN**

Paula Astorga is a producer, consultant and advisor for several cultural projects linked to audiovisual creation. She directed Mexico's Cinemateca Nacional from 2010 to 2013, having carried out its remodeling, which included the creation of a museum, a restoration laboratory and a digital video library.

In 2012 she was nominated and decorated as a Commander of Arts and Letters by the government of France, and was nominated for the 2014 Arts Patronage Award by the Mont Blanc Foundation. She is the current director of El Público del Futuro Seminar (FICUNAM) and is part of the extension program Next Wave from Deutsche Film – und Fernsehakademie Berlin DFFB. She is a tutor at BrLab Features and at Locarno Industry Academy for Latin America.

**SANDRA GOMEZ (MEX)**

Atuante na indústria cinematográfica latino-americana há quase quinze anos, possui sólida experiência em aquisição e distribuição de filmes independentes, programação e exibição com foco no desenvolvimento de audiência para filmes de arte. É fundadora da produtora e distribuidora Interior XIII e do espaço de exibição Cine Tonalá Bogotá. Seus filmes como produtora incluem *Greatest Hits*, de Nicolás Pereda (2012), e *Te Prometo Anarquía*, de Julio Hernández Cordón (2015). Atualmente trabalha na MUBI como diretora de marketing para América Latina.

**ES**

Activa en la industria cinematográfica latinoamericana durante casi quince años, tiene un conocimiento sólido de adquisición, distribución, programación y exhibición de películas independientes con enfoque en desarrollo de audiencia para exhibición en salas de cine de arte. Es fundadora de la compañía de promoción, distribución y producción Interior XIII y de la sala de cine de arte Cine Tonalá Bogota. Sus títulos como productora incluyen *Greatest Hits* (2012), de Nicolás Pereda, y *Te Prometo Anarquía* (2015), de Julio Hernández Cordón. Actualmente trabaja en MUBI como directora de marketing para América Latina.

**EN**

Active in the Latin-American film industry for almost fifteen years, she has a solid expertise in independent film acquisition and distribution, programming and exhibition focused on audience development for arthouse films. She is a founder of promotion, distribution, and production company Interior XIII and of the arthouse venue Cine Tonalá Bogota. Her titles as a producer include Nicolás Pereda's *Greatest Hits* (2012), and Julio Hernández Cordón's *Te Prometo Anarquía* (2015). She currently works at MUBI as marketing director for Latin America.

**TALITA ARRUDA (BRA)**

Há mais de dez anos, atua nas áreas de curadoria, distribuição, programação e exibição de filmes. Graduada na UFRJ e atualmente mestranda na UFRB, estuda estratégias de circulação audiovisual e de formação de novos públicos em diferentes janelas — já atuou na Vitrine Filmes, Canal Curta!, Porta Curtas e Synapse Brasil. Foi tutora no Locarno Industry Academy e também selecionada no Berlinale Talents. Integra júris, comitês de seleção, painéis, rodadas de negócio e mesas de debate em diversos eventos nacionais e internacionais de cinema.

**ES**

Desde hace más de diez años trabaja en las áreas de curaduría, distribución, programación y exhibición de películas. Graduada por la UFRJ, actualmente cursa una maestría en la UFRB. Estudia estrategias de circulación audiovisual y formación de nuevas audiencias en diferentes ventanas, con experiencia en empresas como Vitrine Filmes, Canal Curta!, Porta Curtas y Synapse Brasil. Fue tutora en Locarno Industry Academy y también seleccionada en Berlinale Talents. Integra jurados, comités de selección, paneles, rondas de negocios y mesas de debate en varios eventos cinematográficos nacionales e internacionales.

**EN**

For over ten years, she has worked with film curation, distribution, programming and exhibition. She graduated from UFRJ and is currently a master's student at UFRB, where she studies strategies of audiovisual circulation and the formation of new audiences in different windows, having worked at Vitrine Filmes, Canal Curta!, Porta Curtas and Synapse Brasil. She was a tutor at the Locarno Industry Academy and was selected for Berlinale Talents. She is a member of juries, selection committees, panels, business rounds and debate tables in several national and international film events.





**Br REACH**  
AUDIENCE MATTERS

## O QUE APRENDEMOS COM O PASSADO, JÁ QUE O PRESENTE NOS PAROU?

Convidamos a todos, através dessa provocativa inicial do Reach - Questões de Audiência 2021, a pensar a distribuição audiovisual em articulação temporal. Distanciando do exercício mais usual de olhar para o futuro, propomos nos debruçar nos aprendizados anteriores, mapear nosso histórico, as políticas públicas conquistadas, de modo a possibilitar, diante deste momento de incertezas, crises e ameaças que atravessamos, um entendimento crítico das reverberações no âmbito da distribuição.

Vale ressaltar, de antemão, a importância que as edições de 2019 e 2020 tiveram para dar continuidade ao nosso trabalho e às condições que nos permitiram chegar ao formato atual. Esta terceira edição do Reach, em versão mais enxuta, abre para uma troca em formato online e deixa desde já a possibilidade para que assim também possa prosseguir em futuras edições.

Ciente de que o mercado é um espaço de disputa e de que precisamos tensionar suas estruturas, o Reach - Questões de Audiência 2021 propõe encontros que buscam mapear as estratégias, forças e vulnerabilidades da distribuição. Ou seja, olhar para suas relações intrínsecas com os demais setores do audiovisual e sua responsabilidade política neste ecossistema em questão. Buscar metodologias e estratégias que fortaleçam a presença de temáticas, narrativas e sujeitos dentro do cenário audiovisual brasileiro, tão enérgico e múltiplo.

Os desafios estão potencializados, então esperamos que os encontros do Reach inspirem e nos impulsionem a seguir juntas, ressaltando nossa força criativa, disputando espaços de exibição e ampliando a diversificação e permanência do nosso imaginário nos projetos audiovisuais. Nosso desejo é reforçar o poder do cinema como um espaço social e popular, que reverbera e nos surpreende, através de um público diversificado, a cada exibição.

Meu agradecimento especial à equipe do BrLab, em nome de Luanda Baldijão, Giovana Amano, Caique Ferreira e Rafael Sampaio, pela troca, colaboração e confiança neste exercício de programar o Reach e a todos profissionais que estiveram presentes nestas conversas.

**Talita Arruda**  
Curadora Reach

**ES**

## ¿QUÉ APRENDEMOS CON EL PASADO, PUESTO QUE EL PRESENTE NOS DETUVO?

Convidamos a todos, por medio de esta provocación inicial del Reach - Cuestiones de Audiencia 2021, a pensar en la distribución audiovisual en articulación temporal. Distanciándonos del ejercicio más usual de mirar hacia el futuro, proponemos considerar aprendizajes anteriores, mapear nuestro historial y las políticas públicas conquistadas, para posibilitar, ante este momento de incertidumbres, crisis y amenazas que atravesamos, un entendimiento crítico de las reverberaciones en el ámbito de la distribución.

Debemos subrayar, de antemano, la importancia que las ediciones de 2019 y 2020 tuvieron para dar continuidad a nuestro trabajo y a las condiciones que nos permitieron llegar al formato actual. Esta tercera edición del Reach, en versión más ajustada, se abre hacia un intercambio en formato online y permite desde ahora la posibilidad de poder proseguir en ediciones futuras.

Con la conciencia de que el mercado es un espacio de disputa y de que precisamos poner en tensión sus estructuras, Reach - Cuestiones de Audiencia 2021, propone encuentros que buscan mapear las estrategias, fuerzas y vulnerabilidades de la distribución. Es decir, mirar para sus relaciones intrínsecas con los demás sectores del audiovisual y su responsabilidad política en este ecosistema en cuestión. Buscar metodologías y estrategias que fortalezcan la presencia de temáticas, narrativas y sujetos dentro del escenario audiovisual brasileño, tan enérgico y múltiple.

Los desafíos se han potenciado, por eso esperamos que los encuentros de Reach inspiren y nos impulsen a continuar juntos, subrayando nuestra fuerza creativa, disputando espacios de exhibición y ampliando la diversificación y permanencia de nuestro imaginario en los proyectos audiovisuales. Nuestro deseo es reforzar el poder del cine como un espacio social y popular que reverbera y nos sorprende, por medio de un público diversificado, en cada exhibición.

Un agradecimiento muy especial al equipo del BrLab, en nombre de Luanda Baldijão, Giovana Amano, Caique Ferreira y Rafael Sampaio, por el intercambio, colaboración y confianza en este ejercicio de programar Reach y a todos los profesionales que estuvieron presentes en estas conversaciones.

**Talita Arruda**  
Curadora Reach

**EN**

## WHAT CAN WE LEARN FROM THE PAST, SINCE THE PRESENT HAS STALLED US?

We invite everyone, through this provocative opening of Reach - Audience Issues 2021, to think about audiovisual distribution in temporal articulation. Moving away from the more usual exercise of looking to the future, we propose to focus on previous learnings, to map our history, the public policies we have achieved, in order to enable, in the face of this moment of uncertainties, crises and threats we are going through, a critical understanding of the reverberations within the scope of distribution.

First of all, we would like to highlight the importance of the 2019 and 2020 editions for enabling us to move our work forward, and of the conditions that allowed us to reach the current format. This third edition of Reach, in a more compact version, allows for online exchanges and for the possibility to so continue in future editions.

Since we are aware that the market is a space of competition and that we need to tighten its structures, Reach - Audience Issues 2021 proposes meetings that seek to map out distribution strategies, strengths and vulnerabilities. In other words, we must look at their intrinsic relationships with other audiovisual areas and their political responsibility in this ecosystem in question. We must search for methodologies and strategies that strengthen the presence of themes, narratives and subjects within the Brazilian audiovisual scene, which is so energetic and multifarious.

The challenges are multifold, so we hope that the Reach meetings will inspire and encourage us to move forward together, highlighting our creative strength, fighting for exhibition spaces and expanding the diversification and permanence of our repertoire in audiovisual projects. We hope to reinforce the power of theaters as a social and popular space, which reverberates and surprises us through a diverse audience at each screening.

My special thanks to the BrLab team, on behalf of Luanda Baldijão, Giovana Amano, Caique Ferreira and Rafael Sampaio, for the exchanges, collaboration and trust in this exercise of programming Reach and to all the professionals who attended these conversations.

**Talita Arruda**  
Reach Curator



## 28/09 (QUA)

### MASTERCLASS SUNSHINE CINEMA

MASTERCLASS SUNSHINE CINEMA  
SUNSHINE CINEMA MASTERCLASS

**Sydelle Willow**

*mediação . moderación . moderation*

**Melina Bomfim, Talita Arruda**

### 15h

Em parceria com Locarno Industry Academy e Spcine, esta aula inaugural detalha as metodologias e estratégias de circulação e distribuição do Sunshine Cinema. Trata-se de um projeto de distribuição realizado em quatro países africanos que se destaca pela curadoria dos filmes exibidos, pela rede de agentes mobilizadores e exibidores que forma e que busca o engajamento e o envolvimento empático e ativo dos públicos também na distribuição. Um projeto que contribui para a formação de comunidades cinéfilas e novos públicos para o cinema local.

### ES

En alianza con Locarno Industry Academy y Spcine, esta clase inaugural detalla las metodologías y estrategias de circulación y distribución del Sunshine Cinema, un proyecto de distribución realizado en cuatro países africanos que se destaca por la curaduría de las películas exhibidas por medio de una red de agentes movilizados y exhibidores que prioriza el compromiso y el involucramiento empático y activo de los públicos también en la distribución, construyendo de tal forma comunidades cinéfilas y formando nuevos públicos para el cine local.

### EN

In partnership with Locarno Industry Academy and Spcine, this inaugural class details Sunshine Cinema's methodologies and strategies for circulation and distribution. Sunshine Cinema is a distribution project carried out in four African countries which stands out for the curatorship of films screened through a network of mobilizing agents and exhibitors that prioritize the engagement and empathetic and active involvement of audiences also in distribution. The project helps to build film-loving communities and to form new audiences for local films.

## 04/10 (SEG)

### ABERTURA: CONVERSA COM LÁZARO RAMOS E ELÍSIO LOPES JR.

*APERTURA: CONVERSACIÓN CON LÁZARO RAMOS Y ELÍSIO LOPES JR.*

*OPENING: CHAT WITH LÁZARO RAMOS AND ELÍSIO LOPES JR.*

**Elísio Lopes Jr., Lázaro Ramos**

*mediação . moderación . moderation*

**Gustavo Gontijo, Maíra Oliveira**

### 19h

Temos a honra de receber o ator, roteirista, diretor e produtor Lázaro Ramos, e o roteirista Elísio Lopes Jr. na abertura do 11º BrLab. O dramaturgo, diretor teatral, produtor e escritor Elísio Lopes Jr. também é roteirista experiente em diferentes formatos televisivos e cinematográficos. O ator Lázaro Ramos tem desenvolvido nos últimos anos uma contundente carreira como roteirista, diretor teatral e televisivo, escritor, cineasta e produtor, tendo escrito e realizado trabalhos importantes em diferentes formatos.

Ambos possuem uma longa trajetória de parceria e colaborações criativas e neste encontro, moderados por Maíra Oliveira e Gustavo Gontijo, irão dividir conosco um pouco do processo de escrita em diferentes projetos e linguagens, com perfis, intenções e audiências distintas.

### ES

Es para nosotros un honor recibir al actor, guionista, director y productor Lázaro Ramos y al guionista Elísio Lopes Jr. en la inauguración del 11º BrLab.

El dramaturgo, director teatral productor y escritor Elísio Lopes Jr. También es guionista con experiencia en diferentes formatos televisivos y cinematográficos. El actor Lázaro Ramos ha desarrollado, en los últimos, años una extraordinaria carrera como guionista, director teatral y de televisión, escritor, cineasta y productor, habiendo escrito y realizado trabajos importantes en diferentes formatos.

Ambos tienen una larga trayectoria de alianzas y colaboraciones creativas y en este encuentro, moderados por Maíra Oliveira y Gustavo Gontijo, compartirán con nosotros un poco del proceso de escritura en diferentes proyectos y lenguajes, con perfiles, intenciones y audiencias distintas.

### EN

We are honored to welcome actor, screenwriter, director and producer Lázaro Ramos and screenwriter Elísio Lopes Jr. at the opening of the 11th BrLab.

The playwright, theater director, producer, and writer Elísio Lopes Jr. is also an experienced screenwriter in different television and film formats. Actor Lázaro Ramos has developed in the last years a strong career as scriptwriter, theater and television director, writer, filmmaker, and producer, having written and performed important works in different formats.

Both have a long history of partnership and creative collaborations, and in this meeting, moderated by Maíra Oliveira and Gustavo Gontijo, they will share with us some of the writing process in different projects and languages, with distinct profiles, intentions, and audiences.

## 07/10 (QUI)

### A PRESERVAÇÃO DE FILMES E A FORMAÇÃO DE PÚBLICO

LA PRESERVACIÓN DE PELÍCULAS Y LA FORMACIÓN DE PÚBLICO  
FILM PRESERVATION AND AUDIENCE DESIGN

**Adriana Fresquet, Frédéric Maire, Ines Aisengart, Markus Duffner**

*mediação . moderación . moderation*

**Paula Astorga**

### 17h

O problema sistêmico da preservação – e da maior crise já vivida da Cinemateca Brasileira – nos alerta para a importância da cultura da preservação, da responsabilidade que envolve toda a cadeia produtiva e seu papel na formação de audiências de filmes que compõem a história do nosso audiovisual e da nossa sociedade. Esta mesa aborda tanto a difusão através de projetos que enxergam o audiovisual como dispositivos pedagógicos como a transversalidade entre as áreas de Educação e Cinema.

### ES

El problema sistémico de la preservación (y de la mayor crisis ya vivida por la Cinemateca Brasileira) nos alerta para la importancia de la cultura de la preservación y la responsabilidad que envuelve a toda la cadena productiva, así como para su papel en la formación de audiencia de películas que componen la historia de nuestro audiovisual, de nuestra cultura y toda nuestra sociedad. Esta mesa trata sobre la difusión por medio de proyectos que ven el audiovisual como dispositivo pedagógico y tratan de la transversalidad de las áreas de Educación y Cine.

### ES

The systemic problem of preservation – and the biggest crisis ever experienced by Cinemateca Brasileira, the Brazilian Film Archive – alerts us to the importance of the culture of preservation and the responsibility that involves the entire production chain, as well as to its role in the formation of audiences for films that make up the history of our audiovisual production and our society. This roundtable will address dissemination through projects that see audiovisual production as a pedagogical device and discuss the intersection of Education and Film.

## 08/10 (SEX)

### ANÁLISE DE SENTIMENTOS: ESTUDANDO AUDIÊNCIAS A PARTIR DOS DADOS

ANÁLISIS DE SENTIMIENTOS: ESTUDIO DE AUDIENCIAS A PARTIR DE LOS DATOS / SENTIMENT ANALYSIS: STUDYING AUDIENCES FROM AVAILABLE DATA

**Marina Tarabay, Renan Martins Frade, Thiago Costa**

*mediação . moderación . moderation*

**Silvana Bahia**

### 15h

Os hábitos, os parâmetros de mensuração e aferição, e as formas de consumo dos públicos mudam com frequência e de forma cada vez mais acelerada. Fomentar o estudo das audiências, a partir de pesquisas claras e coleta de dados mais consistentes, pode nos auxiliar a traçar novos métodos de marketing e a desenvolver estratégias mais assertivas de engajamento e diálogo com os públicos.

### ES

Los hábitos, los parámetros de medición y verificación, así como las formas de consumo de los públicos cambian con cierta frecuencia y cada vez de manera más acelerada. Fomentar el estudio de las audiencias, a partir de encuestas y colecta de datos más claras y consistentes, puede ayudarnos a trazar nuevos métodos de marketing y a desarrollar estrategias más asertivas de compromiso y diálogo con los públicos.

### EN

Audiences' habits, measurement parameters and consumption choices change frequently and increasingly fast. Encouraging the study of audiences, based on clearer and more consistent surveys and data collection, can help us to devise new marketing methods and develop more assertive strategies for engagement and dialog with the public.



## 11/10 (SEG)

### FESTIVAIS: DESAFIOS, OPORTUNIDADES E AUDIÊNCIAS

FESTIVALES: DESAFÍOS, OPORTUNIDADES Y AUDIENCIAS  
FESTIVALS: CHALLENGES, OPPORTUNITIES AND AUDIENCES

Cecilia Barrionuevo, Giona Nazarro, Janaina Oliveira, Joana de Sousa

#### 15h

O trabalho de curadoria e programação de festivais traz desafios constantes na busca por novos filmes e novas vozes, pontos de vistas plurais, em um espaço que deve ainda carregar uma identidade e se comunicar com um público. Nos últimos anos, os festivais tiveram ainda que se reinventar online como espaços de encontro e reflexão. Para discutir um pouco dos desafios e perspectivas, reunimos programadoras de importantes festivais (Locarno, Mar del Plata, Encontro de Cinema Negro Zózimo Bulbul e Doc Lisboa).

#### ES

El trabajo de curaduría y programación de festivales proporciona constantes desafíos en la búsqueda de nuevas películas y nuevas voces, puntos de vista plurales, en un espacio que aún debe llevar adelante una identidad y comunicarse con un público. En los últimos años, los festivales necesitaron reinventarse online como espacios de encuentro y reflexión. Para discutir algunos de los desafíos y perspectivas, reunimos programadores de importantes festivales (Locarno, Mar del Plata, Encontro de Cinema Negro Zózimo Bulbul y Doc Lisboa).

#### EN

The process of curating and programming festivals brings constant challenges in the search of new films and new voices, plural points of view, in a space that must carry an identity and communicate with an audience. In recent years, festivals had to reinvent themselves online as spaces for meeting and reflection. To discuss some of the challenges and perspectives, we brought together programmers from important festivals (Locarno, Mar del Plata, Encontro de Cinema Negro Zózimo Bulbul and Doc Lisboa).

## 19/10 (TER)

### PLATAFORMAS E NARRATIVAS ORIGINAIS

PLATAFORMAS Y NARRATIVAS ORIGINALES  
PLATFORMS AND ORIGINAL NARRATIVES

Alex Medeiros, Malu Miranda

mediação . moderación . moderation

Marton Olympio

#### 19h

O encontro reunirá representantes da Amazon Prime e Globoplay para falar de suas perspectivas para produções originais. A ideia de originalidade pode promover uma maior diversidade e representatividade nas produções? Quais ações as plataformas têm realizado para desenvolver e encontrar novas histórias, vozes e produtos? Como funcionam os processos curatoriais e quais as estratégias para estabelecer um diálogo com suas múltiplas audiências.

#### ES

El encuentro reunirá a representantes de Amazon Prime y Globoplay para hablar sobre sus perspectivas para las producciones originales. ¿Puede la idea de originalidad promover una mayor diversidad y representatividad en las producciones? ¿Qué acciones están tomando las plataformas para desarrollar y encontrar nuevas historias, voces y productos? Cómo funcionan los procesos curatoriales y cuáles son las estrategias para entablar un diálogo con tus múltiples audiencias.

#### EN

The meeting will bring together representatives from Amazon Prime and Globoplay to talk about their perspectives on original productions. Can the idea of originality promote greater diversity and representativeness in productions? What actions have the platforms taken to develop and find new stories, voices, and products? How do the curatorial processes work and what are the strategies to establish a dialogue with their multiple audiences.

## 21/10 (QUI)

### ENTREVISTA ABERTA COM ADHEMAR OLIVEIRA POR ANA PAULA SOUZA

ENTREVISTA ABIERTA DE ADHEMAR OLIVEIRA A ANA PAULA SOUSA / OPEN INTERVIEW WITH ADHEMAR OLIVEIRA BY ANA PAULA SOUZA

Adhemar Oliveira, Ana Paula Souza

#### 19h

Os dois profissionais compartilham uma visão crítica, estratégica e macro do mercado audiovisual brasileiro. Essa entrevista aberta ao público remete ao nosso histórico das salas de exibição, atentando para o momento de crise e isolamento social, refletido no fechamento de algumas salas do parque exibidor. Uma conversa que cuida da experiência de vivenciar o cinema no coletivo, no intuito de que sigamos realizando nossos filmes e garantindo que sejam assistidos.

#### ES

Los dos profesionales comparten una visión crítica, estratégica y macro del mercado audiovisual brasileño. Esta entrevista abierta al público nos remite a nuestra historia de salas expositivas, prestando atención al momento de crisis y aislamiento social, reflejado en el cierre de algunas salas de exhibición. Una conversación que cuida la experiencia de vivir el cine de forma colectiva, para que podamos seguir haciendo nuestras películas y asegurándonos de que sean vistas.

#### EN

Both professionals share a critical, strategic and macro vision of the Brazilian audiovisual market. This open interview to the public permeates our history of exhibition theaters, paying attention to the moment of crisis and social isolation, reflected in the closing of some theaters in the exhibition park. A conversation that deals with the experience of experiencing cinema in the collective, so that we can continue making our films and having them watched.



**Br REACH**  
AUDIENCE MATTERS

---

**Palestrantes e Convidados**  
*Panelistas e Invitados*  
*Speakers and Guests*

---





### ADHEMAR OLIVEIRA (BRA)

Dedica-se à exibição de filmes há mais de 30 anos, com especial destaque para o cinema brasileiro e independente. Criou diversos projetos e ações culturais para incentivar a formação de novas plateias e a apresentação de novos formatos, dentre os quais destacam-se Escola no Cinema,

Curta Petrobras às Seis, Clube do Professor, Sessão Popular, Sessão Latina, Clube 3ª Idade e Clube Jovem. Atualmente é diretor de programação do Espaço Itaú de Cinema, sendo responsável pela programação de 60 salas. Também é distribuidor de filmes independentes e brasileiros através da Espaço Filmes e da Arteplex Filmes.

#### ES

Se dedica a la exhibición de películas desde hace más de 30 años, con destaque especial para el cine brasileño e independiente. Creó diversos proyectos y acciones culturales para incentivar la formación de nuevos públicos y presentación de nuevos formatos, entre los que se destacan: Escola no Cinema, Curta Petrobras às Seis, Clube do Professor, Sessão Popular, Sessão Latina, Clube 3ª Idade y Clube Jovem. Actualmente es director de programación del Espaço Itaú de Cinema, siendo responsable por la programación de 60 salas. También es distribuidor de películas independientes y brasileñas por medio de Espaço Filmes y Arteplex Filmes.

#### EN

He has been dedicated to film exhibition for over 30 years, with special focus on Brazilian and independent cinema. He has created several projects and cultural actions to encourage the formation of new audiences and the presentation of new formats, including Escola do Cinema, Curta Petrobras às Seis, Clube do Professor, Sessão Popular, Sessão Latina, Clube 3ª Idade e Clube Jovem. He is currently a programming director at Espaço Itaú de Cinema, and is in charge of the programming for 60 rooms. He also works as distributor of independent and Brazilian films through Espaço Filmes and Arteplex Filmes.



### ADRIANA FRESQUET (BRA)

Professora da Faculdade de Educação da Universidade Federal do Rio de Janeiro (FE/UFRJ). Coordena o Grupo CINEAD: Laboratório de Educação, Cinema e Audiovisual, que articula atividades de pesquisa do projeto “Acervos audiovisuais e universidades na produção de conhecimento escolar”. Desenvolve atividades em parceria com a Cinemateca do Museu de Arte Moderna do Rio de Janeiro (MAM-Rio), com o Colégio de Aplicação da UFRJ, com o Instituto de Pediatría e Puericultura Martagão Gesteira (IPPMG/UFRJ) e com o HU/UFRJ. Em 2012 foram criadas seis Escolas de Cinema CINEAD e Cineclubes em escolas públicas do Rio de Janeiro, estabelecendo parcerias com o Instituto Nacional de Educação de Surdos e o Instituto Benjamin Constant. É membro fundadora da Rede KINO: Rede Latino-Americana de Educação, Cinema e Audiovisual. Participou do grupo de trabalho CINEMA ESCOLA, que elaborou a proposta de regulamentação da lei 13006/14. Realizou estudos de pós-doutorado cartografando políticas e pedagogias do cinema e a educação na escola, com a orientação da professora Inés Dussel, - CINESTAV, México.

#### ES

Profesora de la Facultad de Educación de la Universidad Federal de Río de Janeiro (FE/UFRJ). Coordina el Grupo CINEAD: Laboratorio de

Educación, Cine y Audiovisual, que articula actividades de investigación del proyecto “Acervos audiovisuales y universidades en la producción de conocimiento”. Desarrolla actividades en alianza con la Cinemateca del Museo de Arte Moderno de Río de Janeiro (MAM-Río), con el Colegio de Aplicación de la UFRJ, con el Instituto de Pediatría y Puericultura Martagão Gesteira (IPPMG/UFRJ) y con el HU/UFRJ. En 2012 se crearon seis Escuelas de Cine CINEAD y Cineclubes en escuelas públicas de Río de Janeiro, estableciendo alianzas con el Instituto Nacional de Educación de Sordos y el Instituto Benjamin Constant. Es miembro fundador de la Red KINO: Red Latinoamericana de Educación, Cine y Audiovisual. participó en el grupo de trabajo CINE ESCUELA, que elaboró la propuesta de reglamentación de la ley 13006/14. Realizó estudios de postdoctorado cartografiando políticas y pedagogías del cine y la educación en la escuela, con la orientación de la profesora Inés Dussel - CINESTAV, México.

#### EN

Professor at the School of Education of Universidade Federal do Rio de Janeiro (FE/UFRJ). She coordinates the CINEAD Group: Education, Film and Audiovisual Laboratory, which promotes research activities for the project “Audiovisual collections and universities in the production of school knowledge”. The group also develops activities in partnership with the Cinemateca (Film Archive) of Rio de Janeiro’s Museu de Arte Moderna (MAM-Rio), with UFRJ’s Colégio de Aplicação, with Instituto de Pediatría e Puericultura Martagão Gesteira (IPPMG/UFRJ) and with UFRJ’s University Hospital. In 2012, six CINEAD Film Schools and Film Clubs were created in public schools in Rio de Janeiro, establishing partnerships with the National Institute of Deaf Education and Instituto Benjamin Constant. She is a founding member of Rede KINO: Latin American Network for Education, Film and Audiovisual Productions. She participated in CINEMA SCHOOL, a group that drafted the proposal for Law number 13006/14. She did her PhD studies mapping film policies and pedagogies and education at schools under the supervision of Professor Inés Dussel - CINESTAV in Mexico.



### ALEX MEDEIROS (BRA)

Alex Medeiros é o Líder de Produções Originais do Globoplay, responsável pela avaliação, curadoria e por todas as etapas de acompanhamento do processo de produção dos conteúdos originais de ficção e não-ficção da plataforma, produzidos pelos Estúdios Globo, pelo Jornalismo e pelo

Esporte da Globo; ou em parcerias com produtoras independentes, como AfroReggae, Boutique, Conspiração, Glaz, Gullane, O2, Paranoid e muitas outras. Trabalhou no desenvolvimento das séries *Arcanjo Renegado*, *As Aventuras de José & Durval*, *O Caso Evandro*, *A Divisão*, *Rensga Hits!*, *Rota 66* e *Sessão de Terapia*. Entre os originais produzidos internamente, acompanhou as novas temporadas de *Desalma*, *Segunda Chamada* y *Aruanas*, além de *Verdades Secretas 2*, a primeira novela brasileira produzida para o streaming. No momento, trabalha nos primeiros Filmes Originais Globoplay, encabeçados por *Ainda Estou Aqui*, de Walter Salles.

#### ES

Alex Medeiros es el líder de Producción Original de Globoplay, responsable de evaluar, curar y monitorear el proceso de producción del contenido original de ficción y no ficción de la plataforma, producido por Estúdios Globo, Jornalismo y Esporte da Globo; o en alianzas con productores independientes como AfroReggae, Boutique, Conspiracy, Glaz, Gullane, O2, Paranoid y muchos otros. Trabajó en el desarrollo de las series *Arcanjo Renegado*, *As Aventuras de José & Durval*, *O Caso Evandro*, *A Divisão*, *Rensga Hits!*, *Rota 66* e *Sessão de Terapia*. Entre los

originales producidos internamente, acompañó las nuevas temporadas de *Desalma*, *Segunda Chamada* y *Aruanas*, así como en *Verdades Secretas 2*, la primera telenovela brasileña producida para streaming. Actualmente está trabajando en las primeras películas originales de Globoplay, encabezadas por *Ainda Estou Aqui*, de Walter Salles.

#### EN

Alex Medeiros is Globoplay’s Original Productions leader, responsible for the evaluation, curation, and all the follow-up steps of the production process of the platform’s original fiction and non-fiction content, produced by Globo Studios, Globo Journalism, and Globo Sports; or in partnerships with independent producers such as AfroReggae, Boutique, Conspiração, Glaz, Gullane, O2, Paranoid, and many others. He worked on the development of the series *Arcanjo Renegado*, *As Aventuras de José & Durval*, *O Caso Evandro*, *A Divisão*, *Rensga Hits!*, *Rota 66* and *Sessão de Terapia*. Among the originals produced in-house, he followed the new seasons of *Desalma*, *Segunda Chamada*, and *Aruanas*, as well as *Verdades Secretas 2*, the first Brazilian soap opera produced for streaming. He is currently working on the first Globoplay Original Movies, headed by *Ainda Estou Aqui*, by Walter Salles.



### ANA PAULA SOUSA (BRA)

Ana Paula Sousa é jornalista, doutora em Sociologia pela Unicamp e mestre em Indústrias Culturais e Criativas pelo King’s College. É editora de cultura da revista *Carta Capital* e tem reportagens e análises sobre o setor cultural publicadas nos principais veículos do País (*Folha de S.Paulo*, *O*

*Globo*, *Valor Econômico* e *Piauí*, entre outros). Coordena o Fórum Mostra Internacional de Cinema de S. Paulo e colabora para a *Filme B*.

#### ES

Ana Paula Sousa es periodista, doctora en Sociología por la Unicamp y máster en Industrias Culturales y Creativas por King’s College. Es la editora de cultura de la revista *Carta Capital* y tiene informes y análisis sobre el sector cultural publicados en los principales vehículos del país (*Folha de S.Paulo*, *O Globo*, *Valor Econômico*, y *Revista Piauí*, entre otros). Coordina el Foro del Festival Internacional de Cine de São Paulo y colabora con *Filme B*.

#### EN

Ana Paula Sousa is a journalist with a PhD in Sociology from Unicamp and an MA in Cultural and Creative Industries from King’s College. She is the culture editor of *Carta Capital* magazine and has published articles and analyses on the cultural sector in Brazil’s main media outlets (*Folha de S.Paulo*, *O Globo*, *Valor Econômico*, and *Piauí* among others). She coordinates the Mostra Internacional de Cinema de S. Paulo Forum and collaborates for *Filme B*.



### CECILIA BARRIONUEVO (ARG)

Formada em Comunicação e mestre em Documentário Criativo, é diretora artística do Festival Internacional de Cine de Mar del Plata e faz parte da equipe de programação do festival desde 2010. Já trabalhou na programação das mostras

Neighboring Scenes: New Latin American Cinema, Film Society Lincoln Center, nos EUA; Documenta Madrid - Festival Internacional de Cine Documental, na Espanha; e Antofacine, no Chile. Também participou como jurada em diversos festivais internacionais de cinema e é coeditora da coleção bilingue *Las Naves Cine*.

#### ES

Graduada en Comunicación con maestría en Documental Creativo, es la directora artística del Festival Internacional de Cine de Mar del Plata y miembro de la Programación del Festival desde 2010. Programó para Neighboring Scenes: New Latin American Cinema at the Film Society of Lincoln Center, en EE.UU.; en Documenta Madrid - Festival Internacional de Cine Documental, en España; y en Antofacine, en Chile. También participó como miembro del jurado en diferentes festivales internacionales y es coeditora de la colección bilingüe *Las Naves Cine*.

#### EN

Graduated in Communication with a master’s degree in Creative Documentary, she is the artistic director of Festival Internacional de Cine de Mar del Plata and has been a member of the Festival’s programming team since 2010. She has programmed for Neighboring Scenes: New Latin American Cinema at the Film Society of Lincoln Center, in the USA; at Documenta Madrid - Festival Internacional de Cine Documental, in Spain; and at Antofacine, in Chile. She has also participated as a jury member in different international film festivals and is co-editor of the bilingual collection *Las Naves Cine*.



### ELÍSIO LOPES JR. (BRA)

Roteirista, dramaturgo e diretor artístico, atuou na televisão, no cinema e no teatro. Conta com mais de 30 textos teatrais montados no Brasil, e seu último espetáculo escrito e dirigido foi o musical *Dona Ivone Lara - Um Sorriso Negro*.

Tem três livros publicados: *Carne Fraca*, *Trilogia da Noite* e o mais recente, *Monocontos*, lançado este ano pela editora Malê. Assinou o roteiro de programas de TV, como *Esquenta* (Rede Globo), *Aglomerado* (TV Cufa/TV Brasil) e *Espelho* (Canal Brasil), e foi o primeiro redator final negro da TV aberta no Brasil - com a redação final do programa *Lazinho com Você* (Rede Globo). Dirigiu espetáculos de importantes artistas da música popular brasileira, como Ilê Ayê, Carlinhos Brown, Saulo, Margareth Menezes, Mariene de Castro, Ivete Sangalo, entre outros. É um dos roteiristas do longa-metragem *Medida Provisória*, premiado com o Melhor Roteiro no Festival de Cinema de Memphis/EUA. O longa tem estreia no Brasil prevista para novembro de 2021. Atualmente é roteirista contratado da Rede Globo, pela qual desenvolve projetos de ficção de curta e longa duração.

#### ES

Guionista, dramaturgo y director artístico, actuó en la televisión, en el cine y en el teatro. Cuenta con más de 30 textos teatrales montados en Brasil y su último espectáculo escrito y dirigido fue el musical *Dona Ivone Lara - Um Sorriso Negro*.

Tiene tres libros publicados: *Carne Fraca*, *Trilogia da Noite* y el más reciente, *Monocontos*, lanzado este año por la editorial Malê. Es autor del guion de programas de TV tales como *Esquenta* (Red Globo), *Aglomerado* (TV Cufa/TV Brasil) y *Espelho* (Canal Brasil), y fue el primer redactor final negro de la TV abierta en Brasil - con la redacción final del programa *Lazinho com Você* (Rede Globo). Dirigió espectáculos de importantes artistas de la música popular brasileña como Ilê Ayê, Carlinhos Brown, Saulo, Margareth Menezes, Mariene de Castro, Ivete Sangalo, entre otros. Es uno de los guionistas del largometraje *Medida Provisória*, premiado con el Mejor Guion en el Festival de Cine de Memphis/EE.UU. El largometraje tiene previsto su estreno en Brasil en noviembre de 2021. Actualmente es guionista contratado por la Red Globo, en donde desarrolla proyectos de ficción de larga y corta duración.



**EN**

A screenwriter, playwright and artistic director, he has worked in television, cinema and theater. He has had more than 30 plays staged in Brazil, and the last work he wrote and directed was the musical *Dona Ivone Lara - Um Sorriso Negro*.

He has had three books published: *Carne Fraca, Trilogia da Noite* and most recently *Monocontos*, which has been released this year. He was a screenwriter for TV programs such as *Esquentando* (Rede Globo), *Aglomerado* (TV Cufa/TV Brasil) and *Espelho* (Canal Brasil), and was the first black head writer of broadcast television in Brazil – as a head writer for the show *Lazinho com Você* (Rede Globo). He directed performances by important artists of Brazilian popular music, such as Ilê Ayê, Carlinhos Brown, Saulo, Margareth Menezes, Mariene de Castro, Ivete Sangalo, among others. He is one of the screenwriters of the feature *Medida Provisória*, which was awarded Best Screenplay at the Memphis Film Festival. The feature is scheduled to premiere in Brazil in November 2021. Lopes is currently a screenwriter for Rede Globo, where he develops short and long fiction projects.

**FRÉDÉRIC MAIRE (SUI)**

Frédéric Maire é diretor da Cinémathèque Suisse (arquivo cinematográfico nacional suíço) em Lausanne desde 2009, e é presidente da FIAF (Federação Internacional de Arquivos Cinematográficos) desde 2017. Ele estudou Economia e Literatura na Universidade de Neuchâtel, Suíça, antes de começar a trabalhar na área de cinema no início dos anos 1980. Dirigiu vários curtas e médias-metragens de ficção, bem como documentários para a televisão suíça e trabalhou como jornalista para vários jornais, revistas e programas de rádio suíços, principalmente nas áreas de cinema e cultura. De 1988 a 1992, ministrou cursos de Introdução ao Cinema no departamento de Audiovisual (DAVI) da Escola de Arte de Lausanne (ECAL). Ele esteve entre os quatro fundadores, em 1992, do clube de cinema infantil The Magic Lantern ([www.magic-lantern.org](http://www.magic-lantern.org)), codirigindo-o até 2005. Depois de trabalhar para o Festival Internacional de Cinema de Locarno como assessor de imprensa e programador desde 1986, foi nomeado em 2005 diretor artístico do Festival, que dirigiu até 2009.

**ES**

Frédéric Maire es director de la Cinémathèque Suisse (archivo cinematográfico nacional suizo) en Lausanne desde 2009, y es presidente de la FIAF (Federación Internacional de Archivos Cinematográficos) desde 2017. Estudió Economía y Literatura en la Universidad de Neuchâtel, Suiza, antes de comenzar a trabajar en el área del cine en el comienzo de la década de 1980. Dirigió varios cortometrajes y medietrajes de ficción, así como documentales para la televisión suiza, y trabajó como periodista para varios periódicos, revistas y programas de radio suizos, principalmente en las áreas de cine y cultura. De 1988 a 1992 dictó cursos de Introducción al Cine en el departamento de Audiovisual (DAVI) de la Escuela de Arte de Lausanne (ECAL). Es uno de los cuatro fundadores, en 1992, del club de cine infantil The Magic Lantern ([www.magic-lantern.org](http://www.magic-lantern.org)) que co-dirigió hasta 2005. Después de trabajar para el Festival Internacional de Cine de Locarno como asesor de prensa y programador desde 1986, en 2005 fue nombrado director artístico del Festival que dirigió hasta 2009.

**EN**

Frédéric Maire is the director of Cinémathèque Suisse (Swiss national film archive) in Lausanne since 2009, and is president of FIAF (International Federation of Film Archive) since 2017. He studied Economics and Literature at the University of Neuchâtel, Switzerland, before starting to work in the field of cinema in the beginning of 1980s. He directed several short and medium-length fiction films as well as documentaries for Swiss television and worked as a journalist for several Swiss newspapers, magazines, and radio programs, mainly in the fields of film and culture. From 1988 to 1992, he taught Introductory Film courses in the audiovisual department (DAVI) of the Art School of Lausanne (ECAL). He was among the four founders, in 1992, of the children's film club The Magic Lantern ([www.magic-lantern.org](http://www.magic-lantern.org)), co-directing it until 2005. After working for the Locarno International Film Festival as press officer and programmer since 1986, he was appointed in 2005 as artistic director of the Festival, which he ran until 2009.

**GIONA NAZARRO (SUI)**

Já foi delegado deral da Semana da Crítica do Festival de Cinema de Veneza, membro do comitê artístico do IFFR - Festival Internacional de Cinema de Rotterdam (2020), e programador e curador do comitê de seleção do Festival Visions du Réel em Nyon (2010-2020). Também trabalhou como programador e curador para Torino Cinema Giovani, Festival dei Popoli e o Rome Film Fest e em 2015 foi co-criador e curador da exposição "Il di/segno del cinema" no Museu Cívico de Cagliari. Ele é autor e editor de livros sobre Gus Van Sant, Spike Lee e Abel Ferrara. Foi pioneiro no estudo do cinema de Hong Kong na Itália, como editor dos volumes *Il cinema di Hong Kong - Spade, kung fu, pistole, fantasm* (Le Mani, 1997), *John Woo - La nuova leggenda del cinema d'azione* (Castelvecchi, 2000) e *Il dizionario dei film di Hong Kong* (Universitaria Editrice, 2005). Seu livro *Action - Forme di un transgenere cinematografico* (Le Mani, 2000) ganhou o Prêmio Barbaro/Filmcritica. Estreou na ficção com *A Mon Dragone c'è il Diavolo* (Perdisa Pop, 2010). Membro do Sindicato Nacional dos Críticos de Cinema Italianos (SNCCI), ele trabalha como jornalista de cinema. Foi um dos fundadores da publicação mensal sobre cinema *Sentieri selvaggi*. É também membro da Comissão Federal de Cinema.

**ES**

Ya fue delegado de la Semana de la Crítica del Festival de Cine de Venecia, miembro del comité artístico del IFFR - Festival Internacional de Cine de Rotterdam (2020) y programador y curador del comité de selección del Festival Visions du Réel en Nyon (2010-2020). También trabajó como programador y curador para Torino Cinema Giovani, Festival dei Popoli y Rome Film Fest y en 2015 fue curador de la "Il di/segno del cinema" en el Museo Cívico de Cagliari. Es autor y editor de libros sobre Gus Van Sant, Spike Lee y Abel Ferrara. Fue pionero en el estudio del cine de Hong Kong en Italia, como editor de los volúmenes *Il cinema di Hong Kong - Spade, kung fu, pistole, fantasm* (Le Mani, 1997), *John Woo - La nuova leggenda del cinema d'azione* (Castelvecchi, 2000) y *Il dizionario dei film di Hong Kong* (Universitaria Editrice, 2005). Su libro *Action - Forme di un transgenere cinematografico* (Le Mani, 2000) recibió el Premio Barbaro/Filmcritica. Estrenó en la ficción con *A Mon Dragone c'è il Diavolo* (Perdisa Pop, 2010). Miembro del Sindicato Nacional de los Críticos de Cine Italianos (SNCCI), trabaja como periodista de cine. Fue uno de los fundadores de la publicación mensual sobre cine *Sentieri selvaggi*. También es miembro de la Comisión Federal de Cine.

**EN**

He previously served as the General Delegate of the International Film Critics' Week at the Venice Film Festival, a member of the artistic committee of IFFR - International Film Festival Rotterdam (2020), and a programmer and curator on the selection committee of the Visions du Réel Festival in Nyon (2010-2020). He also worked as a programmer and curator for Torino Cinema Giovani, Festival dei Popoli and the Rome Film Fest and in 2015 he co-created and curated the exhibition "Il di/segno del cinema" at the Cagliari Civic Museum. He has authored and edited books on Gus Van Sant, Spike Lee and Abel Ferrara. He pioneered the study of Hong Kong cinema in Italy, as the editor of the volumes *Il cinema di Hong Kong - Spade, kung fu, pistole, fantasm* (Le Mani, 1997), *John Woo - La nuova leggenda del cinema d'azione* (Castelvecchi, 2000) and *Il dizionario dei film di Hong Kong* (Universitaria Editrice, 2005). His book *Action - Forme di un transgenere cinematografico* (Le Mani, 2000) won the Barbaro/Filmcritica Prize. His fiction debut was *A Mon Dragone c'è il Diavolo* (Perdisa Pop, 2010). A member of the National Union of Italian Film Critics (SNCCI), he works as a film journalist. He was one of the founders of the film monthly *Sentieri selvaggi*. He is also a member of the Federal Commission of Cinema.

**GUSTAVO GONTIJO (BRA)**

Produtor Executivo de Desenvolvimento da O2 Filmes desde janeiro de 2021, Gustavo Gontijo tem uma longa carreira na área de entretenimento e desenvolvimento. Trabalhou na Globo desde 2000, quando foi contratado como autor/roteirista. Em 2014, foi nomeado seu gerente de conteúdo. Durante sua gestão, ajudou a desenvolver sucessos como o drama médico *Sob Pressão*, a aventura *Ilha de Ferro*, o drama sobre educação *Segunda Chamada*, o primeiro drama sobrenatural de grande orçamento do Brasil, *Supermax*, a comédia *Mister Brau*, a indicada ao Emmy *Todas as Mulheres do Mundo*, e a melhor série do ano de 2017, de acordo com o MIPDramas em Cannes, *Carcereiros*, além de outros vinte programas. Gustavo também foi responsável pela expansão internacional desses programas, levando as séries Globo, pela primeira vez, aos maiores festivais internacionais do formato. Gustavo também esteve por trás da concepção da Casa dos Roteiristas, com os maiores roteiristas brasileiros, como Jorge Furtado, Bráulio Mantovani, George Moura, Cláudio Paiva e muitos outros. De 2019 a 2020 foi gerente de conteúdo da Globo Filmes com foco principal em longas-metragens.

**ES**

Productor ejecutivo de Desarrollo de O2 Filmes desde enero de 2021, Gustavo Gontijo tiene una larga carrera en el área de entretenimiento y desarrollo. Trabajó en Globo desde 2000, cuando fue contratado como autor/guionista. En 2014, fue nombrado Gerente de Contenido. Durante su gestión, ayudó a desarrollar éxitos como el drama médico *Sob Pressão*, la aventura *Ilha de Ferro*, el drama sobre educación *Segunda Chamada*, el primer drama sobrenatural de gran presupuesto de Brasil *Supermax*, la comedia *Mister Brau*, la nominada al Emmy *Todas as Mulheres do Mundo* y la Mejor Serie del año 2017, de acuerdo con el MIPDramas en Cannes, *Carcereiros*, además de otros veinte programas. Gustavo también fue responsable por la expansión internacional de esos programas, llevando las series Globo, por la primera vez, a los mayores festivales internacionales de ese tipo. Gustavo también estuvo por detrás de la concepción de la Casa de los Guionistas, con los mayores guionistas brasileños, como Jorge Furtado, Bráulio Mantovani, George Moura, Cláudio Paiva y muchos otros. De 2019 a 2020 fue gerente de contenido de Globo Filmes con su enfoque principal en largometrajes.

**EN**

O2 Filmes Executive Producer for Development since January 2021, Gustavo Gontijo has a long career in entertainment and development. He was with Globo Studios since 2000 when hired as a writer. In 2014, he was named its Content Manager. During his tenure, he helped to develop hits like the medical drama *Under Pressure* (the number 1 series in Brazil), the adventure *Iron Island*, the classroom drama *Second Call*, Brazil's first supernatural big-budget drama *Supermax*, the racial comedy *Mister Brau*, Fernando Meirelles' *The Wise Ones*, the 2017 MIPTV Grand Jury Prize winner *Jailers*, and other twenty shows. The executive was personally in charge of taking those shows abroad, making Globo's series, for the first time, available to international and prestigious Festivals. During the same time, Gustavo was also behind the conception of the House of Writers (Casa dos Roteiristas), with the best Brazilian talent available like Guel Arraes, Jorge Furtado, Bráulio Mantovani, George Moura, Cláudio Paiva and many more. From 2019 to 2020, he was the content manager for Globo Filmes with the main focus in features.

**INES AISENGART MENEZES (BRA)**

Preservacionista audiovisual. Trabalhou na Cinemateca Brasileira (2016-2020), foi cocuradora da temática Preservação na CineOP - Mostra de Cinema de Ouro Preto (2017-2021). Graduada em Cinema (UFF) e com mestrado em "Preservation and Presentation of the Moving Image" (Universiteit van Amsterdam). Hoje atua em projetos de memória coletiva e leciona sobre preservação audiovisual.

**ES**

Preservacionista audiovisual. Trabajó en la Cinemateca Brasileira (2016-2020), fue co-curadora de la temática Preservación en la CineOP - Mostra de Cinema de Ouro Preto (2017-2021). Diplomada en Cine (UFF) y con maestría en "Preservation and Presentation of the Moving Image" (Universiteit van Amsterdam). Actualmente actúa en proyectos de memoria colectiva y da clases sobre preservación audiovisual.

**EN**

Audiovisual preservationist. She worked at Cinemateca Brasileira (2016-2020) and was co-curator of the Preservation Session at CineOP - Mostra de Cinema de Ouro Preto (2017-2021). She holds a degree in Film from UFF and a master's degree in Preservation and Presentation of the Moving Image from Universiteit van Amsterdam. Today she works in collective memory projects and teaches about audiovisual preservation.

**JANAINA OLIVEIRA (BRA)**

Pesquisadora e curadora, Janaina Oliveira é doutora em História, professora no IFRJ (Instituto Federal do Rio de Janeiro), e foi Fulbright Scholar no Centro de Estudos Africanos na Universidade de Howard, em Washington D.C., nos EUA. Desde 2009, desenvolve pesquisa sobre as cinematografias negras e africanas, atuando também como consultora, júri e painalista em diversos festivais e mostras de cinema no Brasil e no exterior. Em 2019 realizou a mostra *Soul in the Eye: Zóximo Bulbul's Legacy and the Contemporary Black Brazilian Cinema* no IFFR - International Film Festival Rotterdam. Foi também consultora de filmes da África e da diáspora negra para o Festival Internacional de Locarno.

(2019-2020). Atualmente é curadora do Encontro de Cinema Negro Zózimo Bulbul (RJ), do FINCAR (Festival Internacional de Realizadoras / PE) e da Baobácine Mostra de Filmes Africanos de Recife. Faz parte da APAN (Associação dos Profissionais do Audiovisual Negro). É idealizadora e coordenadora do FICINE, Fórum Itinerante de Cinema Negro ([www.ficine.org](http://www.ficine.org)) e foi a programadora do Flaherty Film Seminar (Nova York) em julho de 2021.

## ES

Investigadora y curadora, Janaína Oliveira es doctora en Historia, profesora en el IFRJ (Instituto Federal do Rio de Janeiro), y fue Fulbright Scholar en el Centro de Estudios Africanos en la Universidade de Howard, en Washington D.C., En EE.UU. Desde 2009, desarrolla investigación sobre las cinematografías negras y africanas, actuando también como consultora, miembro del jurado y participante de paneles en diversos festivales y muestras de cine en Brasil y en el exterior. En 2019 realizó la muestra Soul in the Eye: Zózimo Bulbul's Legacy and the Contemporary Black Brazilian Cinema en el IFFR - International Film Festival Rotterdam. Fue también consultora de películas de África y de la diáspora negra para el Festival Internacional de Locarno (2019-2020). Actualmente es curadora del Encuentro de Cine Negro Zózimo Bulbul (RJ), del FINCAR (Festival Internacional de Realizadoras / PE) y de Baobácine Mostra de Películas Africanas de Recife. Forma parte de APAN (Asociación de los Profesionales del Audiovisual Negro). Es idealizadora y coordinadora del FICINE, Fórum Itinerante de Cine Negro ([www.ficine.org](http://www.ficine.org)) y fue la programadora del Flaherty Film Seminar (Nueva York) en Julio de 2021.

## EN

Janaína Oliveira holds a PhD in History and is a researcher, curator and professor at IFRJ (Federal Institute of Rio de Janeiro). She was a Fulbright Scholar at Howard University's Center for African Studies in Washington D.C. Since 2009 she has been carrying out research on black and African film, also working as a consultant, jury member and panelist in several film festivals in Brazil and abroad. In 2019 she organized the program Soul in the Eye: Zózimo Bulbul's Legacy and the Contemporary Black Brazilian Cinema at the IFFR - International Film Festival Rotterdam. She was also a consultant on African and black diaspora films for the Locarno International Film Festival (2019-2020). She is currently the curator of Encontro de Cinema Negro Zózimo Bulbul in Rio de Janeiro, FINCAR (International Festival of Women Filmmakers) and of the Baobácine Mostra de Filmes Africanos in Recife. She is a member of APAN (Association of Black Audiovisual Professionals). She is the creator and coordinator of FICINE (Itinerant Black Cinema Forum; [www.ficine.org](http://www.ficine.org)) and was the programmer for the Flaherty Film Seminar in New York in July 2021.



### JOANA DE SOUSA (POR)

Joana de Sousa é diretora e curadora radicada em Lisboa, Portugal. Estudou ciências da comunicação em Lisboa e posteriormente recebeu uma bolsa integral para estudar documentário pelo DocNomads. Desde 2011, Joana integra a Rabbit Hole, uma plataforma artística coletiva e interdisciplinar de criação, experimentação e curadoria. Entre 2010 e 2012 foi produtora do Queer Lisboa - Festival Internacional de Cinema Queer. Seu primeiro curta-metragem, *Bétail* (2014), foi selecionado em festivais internacionais e premiado no Festival Internacional de Curtas de

Hamburgo e no Curtas Vila do Conde - Festival Internacional de Cinema. Desde 2015, Joana colabora com o Doclisboa - Festival Internacional de Cinema como coordenadora de programação e programadora. No final de 2019, passou a fazer parte da Direção do Festival. Joana já participou como curadora convidada, jurada e palestrante em festivais internacionais. Atualmente está finalizando seu próximo projeto de curta-metragem, produzido pela Primeira Idade.

## ES

Joana de Sousa es directora y curadora establecida en Lisboa, Portugal. Estudió ciencias de la comunicación en Lisboa y posteriormente recibió una beca integral para estudiar documental en el DocNomads. Desde 2011, Joana integra Rabbit Hole, una plataforma artística, colectiva e interdisciplinar de creación, experimentación y curaduría. Entre 2010 y 2012 fue productora del Queer Lisboa - Festival Internacional de Cine Queer. Su primer cortometraje, *Bétail* (2014), fue seleccionado en festivales internacionales y premiado en el Festival Internacional de Cortometrajes de Hamburgo y en el Cortos Vila do Conde - Festival Internacional de Cine. Desde 2015, Joana colabora con el Doclisboa - Festival Internacional de Cine como coordinadora de programación y programadora. A finales de 2019, pasó a integrar la Dirección del Festival. Joana ya participó como curadora invitada, miembro del jurado y oradora en festivales internacionales. Actualmente finaliza su proyecto de cortometraje producido por Primeira Idade.

## EN

Joana de Sousa is a filmmaker and curator based in Lisbon, Portugal. She has studied Communication Sciences in Lisbon and later received a full scholarship to study Documentary Filmmaking at DocNomads. Since 2011, Joana has been part of Rabbit Hole, a collective and interdisciplinary artistic platform of creation, experimentation, and curation. Between 2010 and 2012 she was a producer at Queer Lisboa - International Queer Film Festival. Her first short film, *Bétail* (2014), was selected by international festivals, being awarded at the Hamburg International Short Film Festival and Curtas Vila do Conde - International Film Festival. Since 2015, Joana has been collaborating with Doclisboa - International Film Festival as programme coordinator and programmer. At the end of 2019, she became part of the Direction of the Festival. Joana has participated as a guest curator, jury and speaker at international festivals. She is currently on the post-production stage of her next short film project, produced by Primeira Idade.



### LÁZARO RAMOS (BRA)

Lázaro é ator, diretor, produtor, escritor e apresentador. Embaixador da UNICEF em defesa dos direitos das crianças e adolescentes, acumula em mais de 25 anos de carreira mais de 30 filmes, 40 peças e outros 15 personagens marcantes na televisão. No cinema, fez sucesso

em filmes como *Madame Satã*, *O Homem que Copiava* e *Ó Pai, Ó*. Já na TV, atuou em novelas como *Cobras & Lagartos*, *Duas Caras* e *Insensato Coração* e em séries emblemáticas como *Mister Brau*, além de apresentar o programa *Espelho* há 16 anos. Desde 2015, dirige e protagoniza a montagem teatral *O Topo da Montanha*. Para este ano, é esperado o lançamento de seu primeiro longa-metragem na direção, o premiado *Medida Provisória*. Conta com mais de meio milhão de livros vendidos (seis deles dedicados ao universo infantil), além do best-seller adulto *Na Minha Pele*.

## ES

Lázaro es actor, director, productor, escritor y presentador. Embajador de UNICEF en defensa de los derechos de niños y adolescentes, acumula en más de 25 años de carrera más de 30 películas, 40 obras de teatro y otros 15 personajes destacados en la televisión. En el cine, obtuvo éxito con películas como *Madame Satã*, *O Homem que Copiava* y *Ó Pai, Ó*. En la TV, actuó en telenovelas como *Cobras & Lagartos*, *Duas Caras* y *Insensato Coração* y en series emblemáticas como *Mister Brau*, además de presentar el programa *Espelho* hace 16 años. Desde 2015 dirige y protagoniza el montaje teatral *O Topo da Montanha*. En este año, se espera el lanzamiento de su primer largometraje en la dirección, el premiado *Medida Provisória*. Cuenta con más de medio millón de libros vendidos (seis de ellos dedicados al universo infantil), además del best-seller adulto *Na Minha Pele*.

## EN

Lázaro is an actor, director, producer, author and presenter. UNICEF's ambassador for the rights of children and adolescents, he has amassed over 25 years more than 30 films, 40 plays and another 15 memorable characters on television. On the big screen, he was successful in films like *Madame Satã*, *O Homem que Copiava* and *Ó Pai, Ó*. On television, he has acted in soap operas like *Cobras & Lagartos*, *Duas Caras* and *Insensato Coração* and in iconic series like *Mister Brau*, in addition to hosting the show *Espelho* for 16 years. Since 2015 he has directed and starred in the theatrical production *O Topo da Montanha*. This year he is expected to make his directorial debut with the award-winning *Medida Provisória*. He has sold over half a million books (six of them dedicated to the children's universe), in addition to the adult best-seller *Na Minha Pele*.



### MAÍRA OLIVEIRA (BRA)

Maíra Oliveira é escritora, dramaturga e roteirista com experiência do desenvolvimento de série e longa-metragem na Turner, Canal Brasil, GloboPlay, Canal Futura e Amazon Prime. Autora dos livros *Mari, a sementinha* (Ed Nandyala, 2018/Infantil), *Vértice: escritas negras* (Ed. Malê, 2019/

Contos), *Favela em mim* (Ed Oriki, 2019/poesia), *Narrativas Negras* (Ed. Vôo, 2020/biografias ilustradas), e dos espetáculos teatrais *Yabá: Mulheres Negras* (2020, Direção de Luiza Loroza e Rodrigo França) e *Duas Fridas* (2020, Direção de Gizelly de Paula, Orientação de Ana Kfourí). Em 2019 dirigiu e roteirizou seu primeiro filme, *Encruza*, selecionado para o 12º Encontro de Cinema Negro Zózimo Bulbul - Brasil, África e Caribe dentre outras amostras e festivais, disponível na SPcinePlay. Educadora (UERJ), pós-graduanda em Literatura (PUC), consultora e jurada de festivais e laboratórios de roteiro como Cabíria, Frapa, FLUP entre outros.

Atualmente é roteirista-chefe na Disney+, além de atuar no desenvolvimento de longas-metragem, para Amazon Prime e Netflix. Presidente da Associação Brasileira de Autores Roteiristas (ABRA).

## ES

Maíra Oliveira es escritora, dramaturga y guionista con experiencia en el desarrollo de series y largometrajes en Turner, Canal Brasil, GloboPlay, Canal Futura y Amazon Prime. Autora de los libros *Mari, a sementinha* (Ed Nandyala, 2018/Infantil), *Vértice: escritas negras* (Ed. Malê, 2019/Contos), *Favela em mim* (Ed Oriki, 2019/Poesia), *Narrativas Negras* (Ed. Vôo, 2020/Biografias ilustradas), y de los espectáculos teatrales *Yabá: Mulheres Negras* (2020, dirección de Luiza Loroza y Rodrigo França) y *Duas Fridas* (2020, dirección de Gizelly de Paula,

orientación de Ana Kfourí). En 2019 dirigió y fue autora del guion de su primera película, *Encruza*, seleccionada para el 12º Encuentro de Cine Negro Zózimo Bulbul - Brasil, África y Caribe, entre otras muestras y festivales disponible en la SPcinePlay. Educadora (UERJ), postgraduada en Literatura (PUC), consultora y miembro del jurado en laboratorios de guion como Cabíria, Frapa, FLUP, entre otros.

Atualmente es guionista en jefe en Disney+, además de actuar en el desarrollo de largometrajes para Amazon Prime y Netflix. Presidente de la Asociación Brasileña de Autores Guionistas (ABRA).

## EN

Maíra Oliveira is an author, playwright and screenwriter with experience in series and feature film development at Turner, Canal Brasil, GloboPlay, Canal Futura and Amazon Prime. Author of the children book *Mari, a sementinha* (2018), the collection of short stories *Vértice: escritas negras* (2019), the poetry book *Favela em mim* (2019), and the collection of illustrated biographies *Narrativas Negras* (2020), and theater plays *Yabá: Mulheres Negras* (2020, directed by Luiza Loroza and Rodrigo França) and *Duas Fridas* (2020, directed by Gizelly de Paula, supervised by Ana Kfourí). In 2019 she directed and wrote her first film, *Encruza*, which was selected for the 12th Encontro de Cinema Negro Zózimo Bulbul - Brazil, Africa and the Caribbean, among other festivals, and is available on SpcinePlay. She is an educator (UERJ) with a graduate degree in Literature (PUC), a consultant and a juror at festivals and screenwriting labs such as Cabíria, Frapa, FLUP, among others.

She is currently a head screenwriter at Disney+ and is working on the development of feature films for Amazon Prime and Netflix. She is the president of ABRA (Brazilian Association of Screenwriters and Authors).



### MALU MIRANDA (BRA)

Malu Miranda é Head de Originais do Amazon Studios no Brasil desde março de 2019. Seu foco principal é criar um catálogo de conteúdo original brasileiro para o Prime Video. Neste cargo, Malu supervisiona a criação de conteúdo original, além de desenvolver projetos que

fortalecem e dão voz às regiões sub-representadas no Brasil. Por mais de 20 anos, Malu foi assistente de direção e produtora de projetos liderados por cineastas renomados como Steven Spielberg, Katia Lund, Fernando Meirelles, Hany Abu Assad, Justin Lin e Sandra Kogut. Vivendo e trabalhando entre Brasil, Estados Unidos e Europa, ela teve uma formação cinematográfica diversificada. Ela se formou em Cinema e Cultura pela Brown University em 1999. Em 2009, ela se associou a André Pereira para criar a Lupa Filmes, onde desenvolveram um grande catálogo de conteúdos e lançaram dois filmes de sucesso. O primeiro, *Mato Sem Cachorro*, vendeu 1MM+ ingressos no cinema e foi indicado para 3 prêmios da Academia Brasileira de Cinema. O segundo, *O Rastro*, quebrou o recorde do gênero de terror em bilheterias no Brasil. Malu trabalhou como produtora nas duas primeiras temporadas da série de José Padilha para a Netflix, *O Mecanismo*, em 2017 e 2018.

## ES

Malu Miranda ha sido jefe de Originales en Amazon Studios en Brasil desde marzo de 2019. Su principal objetivo es crear un catálogo de contenido brasileño original para Prime Video. En este rol, Malu supervisa la creación de contenido original, así como el desarrollo de proyectos que fortalecen y dan voz a las regiones subrepresentadas en Brasil. Durante más de 20 años, Malu fue asistente de dirección y productora de proyectos liderados por reconocidos cineastas como



Steven Spielberg, Katia Lund, Fernando Meirelles, Hany Abu Assad, Justin Lin y Sandra Kogut. Viviendo y trabajando entre Brasil, Estados Unidos y Europa, tenía una experiencia cinematográfica diversa. Se graduó en Cine y Cultura de la Universidad de Brown en 1999. En 2009 se asoció con André Pereira para crear Lupa Filmes, donde desarrollaron un gran catálogo de contenido y lanzaron dos películas exitosas. La primera, *Mato sem Cachorro*, vendió 1MM + boletos de cine y fue nominada a 3 premios de la Academia Brasileira de Cinema. La segunda, *O Rastro*, batió el récord del género de terror en la taquilla de Brasil. Malu trabajó como productora en las dos primeras temporadas de la serie de José Padilha para Netflix, *O Mecanismo*, en 2017 y 2018.

#### EN

Malu Miranda is head of Originals at Amazon Studios in Brazil since March 2019. Her main focus is to create a catalog of Brazilian original content for Prime Video. In this position, Malu oversees the creation of original content, as well as developing projects that empower and give voice to underrepresented regions in Brazil. For over 20 years, Malu was an assistant director and producer on projects led by renowned filmmakers such as Steven Spielberg, Katia Lund, Fernando Meirelles, Hany Abu Assad, Justin Lin, and Sandra Kogut. Living and working between Brazil, the United States, and Europe, she has had a diverse cinematic education. She graduated from Brown University with a degree in Film and Culture in 1999. In 2009, she partnered with André Pereira to create Lupa Filmes, where they developed a large catalog of content and released two successful films. The first, *Mato sem Cachorro*, sold 1MM+ tickets in theaters and was nominated for 3 Brazilian Film Academy Awards. The second, *O Rastro*, broke the record for the horror genre at the box office in Brazil. Malu worked as a producer on the first two seasons of Jose Padilha's Netflix series, *O Mecanismo*, in 2017 and 2018.



#### MARINA TARABAY (BRA)

Formou-se em Comunicação Social pela ESPM e fez pós-graduação em Jornalismo na Faculdade Cásper Líbero. Iniciou sua trajetória em agências de publicidade, passando pelos departamentos de criação, planejamento e social media. Em 2016 assumiu como gerente de marketing na Vitrine Filmes, onde atuou por 4 anos, período em que foram lançados filmes como *Aquarius*, *O Filme da Minha Vida*, *Bacurau* e *A Vida Invisível*. Em 2017 foi selecionada para o programa Locarno Industry Academy, criado pelo Festival de Locarno, e em 2018 voltou ao programa para apresentar uma masterclass sobre a Sessão Vitrine, projeto de distribuição coletiva da Vitrine. Desde março de 2020 está na Elo Company como gerente de lançamentos, responsável pelas estratégias de marketing e programação. Foi selecionada para o workshop TFL Next - Audience Design, promovido pelo Torino Film Lab, e recebeu uma Bolsa Paradiso para participar.

#### ES

Diplomada en Comunicación Social en la ESPM con postgrado en Periodismo en la Facultad Cásper Líbero. Comenzó su trayectoria en agencias de publicidad, pasando por los departamentos de creación, planificación y social media. En 2016 asumió el cargo de gerente de marketing en Vitrine Filmes, donde actuó durante 4 años, período en el que se lanzaron películas como *Aquarius*, *O Filme da Minha Vida*, *Bacurau* y *A Vida Invisível*. En 2017 fue seleccionada para el programa Locarno Industry Academy, creado por el Festival de Locarno, y en 2018 volvió al programa para presentar una masterclass sobre la Sesión

Vitrine, proyecto de distribución colectiva de Vitrine. Desde marzo de 2020 está en Elo Company como gerente de lanzamientos, responsable por las estrategias de marketing y programación. Fue seleccionada para el workshop TFL Next - Audience Design, promovido por Torino Film Lab, y recibió una beca Paradiso para participar.

#### EN

She earned a degree in Social Communication from ESPM and a graduate degree in Journalism from Faculdade Cásper Líbero. She started her career in advertising agencies, working at the creation, planning and social media departments. In 2016 she took over as marketing manager at Vitrine Filmes, where she worked for 4 years, during which period films like *Aquarius*, *O Filme da Minha Vida*, *Bacurau* and *A Vida Invisível* were released. In 2017 she was selected for the Locarno Industry Academy program, created by the Locarno Festival, and in 2018 she returned to the program to present a masterclass about Sessão Vitrine, Vitrine Filmes' collective distribution project. Since March 2020 she has been working at Elo Company as a manager of new releases, responsible for marketing and programming strategies. She has been selected for the TFL Next - Audience Design workshop, promoted by Torino Film Lab, and received a Paradiso Grant to participate.



#### MARKUS DUFFNER (ALE)

Markus Duffner é alemão mas nasceu e cresceu na Itália, onde se formou em literatura, arte e culturas estrangeiras na Universidade Urbino e em produção de cinema, televisão e multimídia na Universidade de Bolonha. Desde 2004 vem aperfeiçoando suas habilidades profissionais em vendas publicitárias para a imprensa especializada (incluindo Le Film Français e Cannes Market News, o diário oficial do Marché du Film) e em mercados de cinema (como The Business Street, hoje denominado MIA Market). Ele também já colaborou com outros festivais de cinema, incluindo o Monte-Carlo Comedy Film Festival e o VOICES Festival em Vologda, na Rússia. Desde 2014 trabalha para a Locarno Pro, encarregando-se de projetos como First Look e Match Me!, e em 2020 se tornou gerente da Heritage Online, uma plataforma nova e inovadora dedicada à distribuição digital de filmes clássicos e de autor e concebida pelo próprio Duffner. Ele também está por trás da plataforma de vídeo sob demanda Spamflix, lançada em 2018, da qual é membro fundador.

#### ES

Markus Duffner es alemán, pero nació y creció en Italia, en donde se graduó en Literatura, Arte y Culturas Extranjeras en la Universidad Urbino y en Producción de Cine, Televisión y Multimedia en la Universidad de Bolonia. Desde 2004 perfecciona sus habilidades profesionales en ventas publicitarias para la prensa especializada (incluyendo Le Film Français y Cannes Market News, el diario oficial del Marché du Film) y en mercados de cine (como The Business Street, actualmente denominado MIA Market). Ya colaboró también con otros festivales de cine, incluyendo el Monte-Carlo Comedy Film Festival y el VOICES Festival en Vologda, Rusia. Desde 2014 trabaja para Locarno Pro, encargándose de proyectos como First Look y Match Me!, y en 2020 pasó a ser gerente de Heritage Online, una plataforma nueva e innovadora dedicada a la distribución digital de películas clásicas y de autor, concebida por el propio Duffner. También actúa en la plataforma de video por demanda vídeo Spamflix, lanzada en 2018, de la cual es miembro fundador.

#### EN

Markus Duffner is German but was born and raised in Italy, where he gained degrees at Urbino University (in Literature, Art and Foreign Cultures) and at Bologna University (in Film, Television and Multimedia Production). Since 2004 he has grown his professional skills in advertising sales for the trade press (including Le film français and Cannes Market News, the official daily of the Marché du Film) and in film markets (such as The Business Street, now MIA Market). He has also collaborated with other film festivals, including the Monte-Carlo Film Festival de la Comédie and the VOICES Festival in Vologda, Russia. Since 2014 he has worked for Locarno Pro, taking charge of projects such as First Look and Match Me!, while in 2020 he became project manager of the new and highly innovative platform Heritage Online, devoted to digital distribution of classic and auteur movies — and conceived by Duffner himself. He is also behind the VOD platform Spamflix, launched in 2018, of which he is a founder member.



#### MARTON OLYMPIO (BRA)

Marton Olympio é diretor e roteirista, começou sua carreira em 2010 com a Série Musas, no Canal Brasil, 26 programas escritos e dirigidos por ele. Depois foi roteirista das duas temporadas do seriado Natália da TV Brasil, indicada a melhor série no Grande Prêmio do Cinema Brasileiro. Marton é autor da última temporada de *Cidade dos Homens* (2018), colaborador da série *Rio Negro* (2019) e um dos novos autores da série *Os Experientes* (2020), todas para a TV Globo. Em 2018 escreveu e dirigiu a série *A Dona da Banca* (2021), para o Cine Brasil TV, ainda a ser lançada. Voltou a Rede Globo em 2020 como chefe de Sala do seriado Marielle Franco. Escreveu o roteiro do filme *Sequestro Relâmpago* (2018), Globo Filmes e o longa *Alemão 2* (2020), RT Features e em 2022 vai dirigir seu primeiro longa em parceria com a Gullane, *As Três Senhoras do Tempo*. Foi o coordenador do Lab Novos Talentos da Gullane e ainda é há três anos tutor no Flup Narrativas negras, abrindo espaço para novos autores e roteiristas negros no Brasil. Hoje é chefe de sala do seriado Anderson Spider Silva para Paramount e do Hub de Conteúdos Narrativas Negras da VIACOMCBS.

#### ES

Marton Olympio es director y guionista, inició su carrera en 2010 con la serie Musas, en Canal Brasil, 26 programas escritos y dirigidos por él. Posteriormente, fue guionista de dos temporadas de la serie Natália, en TV Brasil, nominada a la Mejor Serie en el Gran Premio do Cinema Brasileiro. Marton es el autor de la última temporada de *Cidade dos Homens* (2018), colaborador de la serie *Rio Negro* (2019) y uno de los nuevos autores de la serie *Os Experientes* (2020), todo para TV Globo. En 2018 escribió y dirigió la serie *A Dona da Banca* (2021) para Cine Brasil TV, aún por estrenar. Regresó a Rede Globo en 2020 como director del programa de televisión Marielle Franco. Escribió el guion de la película *Sequestro Relâmpago* (2018) para Globo Filmes y el largometraje *Alemão 2* (2020) para RT Features; en 2022 dirigirá su primer largometraje en sociedad con Gullane, *As Três Senhoras do Tempo*. Fue coordinador del Lab Novos Talentos da Gullane y ha sido tutor en Flup Narrativas Negras durante tres años, dando lugar a nuevos autores y guionistas negros en Brasil. Hoy es director de la serie de televisión Anderson Spider Silva para Paramount y del Centro de Contenido de Narrativas Negras de VIACOMCBS.

#### EN

Marton Olympio is a director and screenwriter, he began his career in 2010 with the series Musas, on Canal Brasil, with 26 programs written and directed by him. Then he was the screenwriter of the two seasons of the series Natália from TV Brasil, nominated for Best Series at the Grande Prêmio do Cinema Brasileiro. Marton is the author of the last season of *City of Men* (2018), collaborator of the series *Rio Negro* (2019), and one of the new authors of the series *Os Experientes* (2020), all for TV Globo. In 2018 he wrote and directed the series *A Dona da Banca* (2021), for Cine Brasil TV, yet to be released. He returned to Rede Globo in 2020 as head of Sala for the series Marielle Franco. He wrote the script for the movie *Sequestro Relâmpago* (2018) for Globo Filmes, and the feature *Alemão 2* (2020) for RT Features; in 2022 he will direct his first feature film in partnership with Gullane, *As Três Senhoras do Tempo*. He was the coordinator of Gullane's Lab Novos Talentos and has been a tutor for three years at Flup Narrativas Negras, opening space for new black authors and screenwriters in Brazil. Today he is the head of the Anderson Spider Silva series for Paramount and the Black Narrative Content Hub at VIACOMCBS.



#### MELINA BONFIM (BRA)

Baiana e brasileira, é formada em Comunicação Social pela Universidade Católica de Brasília e tem especialização em Documentário de Criação pelo Observatorio - Escuela de Cine Documental de Buenos Aires (ARG). Mestranda em Comunicação na Universidade Federal do Recôncavo Baiano, é também sócia da produtora Tantas, na qual atua como realizadora audiovisual, pesquisadora, curadora e produtora de mostras e festivais cinematográficos. Atualmente faz parte da coordenação do 4º Lab Negras Narrativas, uma realização da Associação de Profissionais do Audiovisual Negro - APAN.

#### ES

Tiene sus orígenes en Bahía y Brasília, es licenciada en Comunicación Social por la Universidad Católica de Brasília, tiene una especialización en Documental Creativo en el Observatorio - Escuela de Cine Documental de Buenos Aires (ARG) y es estudiante de maestría en Comunicación en la Universidad Federal del Recôncavo Baiano. También es socia de la productora Tantas, en la cual actúa como directora audiovisual, investigadora, curadora y productora de muestras y festivales cinematográficos. Actualmente forma parte de la coordinación del 4º Lab. Negras Narrativas, una realización de la Asociación de Profesionales Audiovisuales Negros - APAN.

#### EN

Raised in Bahia and Brasília, she holds a BA in Social Communication from Universidade Católica de Brasília. She also has a specialization in Docufiction at Observatorio - Escuela de Cine Documental de Buenos Aires (ARG), and is a master's student in Communication at Universidade Federal do Recôncavo Baiano. A partner of the production company Tantas, she works as an audiovisual director, researcher, curator, and producer of film festivals. Currently, she is a coordinator of the 4th Lab Negras Narrativas, organized by the Association of Black Audiovisual Professionals - APAN.





### PAULA ASTORGA (MEX)

Paula Astorga é produtora, consultora e assessora de diversos projetos culturais vinculados à criação audiovisual. Dirigiu a Cinemateca Nacional do México (2010-2013) realizando a sua remodelação, que incluiu a criação de um Museu, um laboratório de restauração e uma videoteca digital.

Em 2012 recebeu a nomeação e condecoração de Cavaleiro da Ordem das Artes e das Letras, concedida pelo governo da França, e foi indicada pela Fundação Mont Blanc para o Prêmio de Mecenas para as Artes 2014. Atualmente dirige o Seminário El Público del Futuro (FICUNAM) e faz parte do programa de extensão acadêmica Next Wave, da Deutsche Film - und Fernsehakademie Berlin DFFB. É tutora do BrLab Features e da Locarno Industry Academy para a América Latina.

#### ES

Paula Astorga es productora, consultora y asesora de diversos proyectos culturales ligados a la creación audiovisual. Dirigió la Cinemateca Nacional de México (2010-2013), desde donde encabezó su remodelación, misma que incluyó la creación de un Museo, un laboratorio de restauración y una videoteca digital.

En 2012 recibió el nombramiento y condecoración como Caballero del Orden de las Artes y las Letras por parte del Gobierno francés y fue nominada por la Fundación Mont Blanc al Premio al Mecenazgo para las Artes 2014. Actualmente encabeza el Seminario El Público del Futuro (FICUNAM) y forma parte del programa de extensión académica Next Wave de la Deutsche Film - und Fernsehakademie Berlin DFFB. Es tutora de BrLab Features y de Locarno Industry Academy para Latinoamérica.

#### EN

Paula Astorga is a producer, consultant and advisor for several cultural projects linked to audiovisual creation. She directed Mexico's Cinemateca Nacional from 2010 to 2013, having carried out its remodeling, which included the creation of a museum, a restoration laboratory and a digital video library.

In 2012 she was nominated and decorated as a Commander of Arts and Letters by the government of France, and was nominated for the 2014 Arts Patronage Award by the Mont Blanc Foundation. She is the current director of El Público del Futuro Seminar (FICUNAM) and is part of the extension program Next Wave from Deutsche Film - und Fernsehakademie Berlin DFFB. She is a tutor at BrLab Features and at Locarno Industry Academy for Latin America.



### RENAN MARTINS FRAIDE (BRA)

Jornalista especializado em cinema, TV, streaming e entretenimento com mais de 15 anos de experiência. Foi editor do site "Judão" por 12 anos e já escreveu para UOL e *Superinteressante*.

Também trabalhou com a comunicação corporativa de Netflix, Turner (de canais como Cartoon Network, TNT e Warner Channel) e Metropolitana FM. No LinkedIn foi eleito um dos Top Voices, com as vozes com mais engajamento na rede social. Hoje trabalha na Sofá Digital e é editor-chefe do Filmelier ([www.filmelier.com](http://www.filmelier.com)).

#### ES

Periodista especializado en cine, TV, streaming y entretenimiento con más de 15 años de experiencia. Fue editor de la página web "Judão" durante 12 años y ya escribió para UOL y *Superinteressante*. También

trabajó con comunicación corporativa de Netflix, Turner (de canales como Cartoon Network, TNT y Warner Channel) y Metropolitana FM. En LinkedIn fue elegido uno de los Top Voices, con las voces con más compromiso en la red social. Actualmente trabaja en Sofá Digital y es editor en jefe de Filmelier ([www.filmelier.com](http://www.filmelier.com)).

#### EN

Journalist specialized in film, TV, streaming and entertainment with over 15 years of experience. He was editor of the website "Judão" for 12 years and has written for UOL and *Superinteressante*. He has also worked with corporate communications for Netflix, Turner (on channels like Cartoon Network, TNT and Warner) and Metropolitana FM. He has been chosen as one of LinkedIn's Top Voices with the most participation on the social network. Today he works at Sofá Digital and is editor-in-chief of Filmelier ([www.filmelier.com](http://www.filmelier.com)).



### SILVANA BAHIA (BRA)

Silvana Bahia é codiretora executiva do Olabi e coordenadora da PretaLab - iniciativa de estímulo às mulheres negras nas tecnologias e inovação. Mestre em Cultura e Territorialidades pela UFF, pesquisadora associada do grupo de Arte e Inteligência Artificial da USP e do grupo de pesquisa em Políticas e Economia da Informação e Comunicação da UFRJ.

#### ES

Silvana Bahia es co-directora ejecutiva del Olabi y coordinadora del PretaLab - iniciativa de incentivo a las mujeres negras en las tecnologías e innovación. Cuenta con una maestría en Cultura y Territorialidades por la UFF, es investigadora asociada del grupo de Arte e Inteligencia Artificial de la USP y del grupo de investigación en Políticas y Economía de la Información y Comunicación de la UFRJ.

#### EN

Silvana Bahia is co-executive director of Olabi and coordinator of PretaLab - an initiative to encourage black women's wider participation in technology and innovation. She holds a master's degree in Culture and Territorialities from UFF and is an associate researcher at the Art and Artificial Intelligence group from USP and at the research group on Policies and Economy of Information and Communication from UFRJ.



### SYDELLE WILLOW

Sydelle Willow Smith é uma storyteller e cofundadora da Sunshine Cinema, a primeira rede de meios de comunicação movida a energia solar da África e gerida por jovens. Possui mestrado em Ciências Sociais, em Estudos Africanos, pela Universidade de

Oxford, e graduação em Antropologia e Cinema. Ela é apaixonada pelo envolvimento de audiências e pela experimentação de formas de participação do público. É dentro deste contexto que Sydelle tem reunido os seus interesses em meios de comunicação, antropologia e intervenções sociopolíticas.

#### ES

Sydelle Willow Smith es una storyteller y cofundadora de Sunshine Cinema, la primera red de medios de comunicación movida a energía solar de África y administrada por jóvenes. Tiene maestría en Ciencias

Sociales, en Estudios Africanos, por la Universidad de Oxford y graduación en Antropología y Cine. Tiene un inmenso interés por el involucramiento de audiencias y por la experimentación de forma de participación del público. Es dentro de este contexto que Sydelle ha reunido sus intereses en medios de comunicación, antropología e intervenciones sociopolíticas.

#### EN

Sydelle Willow Smith is a storyteller and co-founder of Sunshine Cinema, Africa's first solar powered media network run by young people. She holds a masters of Social Science in African Studies from the University of Oxford, and an undergraduate degree in Anthropology and Film. She is passionate about audience engagement and experimenting with modes of public participation. It is within this context where she has drawn together her interests in media, anthropology, and socio-political interventions.



### TALITA ARRUDA (BRA)

Há mais de dez anos, atua nas áreas de curadoria, distribuição, programação e exibição de filmes. Graduada na UFRJ e atualmente mestranda na UFRB, estuda estratégias de circulação audiovisual e de formação de novos públicos em diferentes janelas — já atuou na Vitrine Filmes, Canal Curta!, Porta Curtas e Synapse Brasil. Foi tutora no Locarno Industry Academy e também selecionada no Berlinale Talents. Integra júris, comitês de seleção, painéis, rodadas de negócio e mesas de debate em diversos eventos nacionais e internacionais de cinema.

#### ES

Desde hace más de diez años trabaja en las áreas de curaduría, distribución, programación y exhibición de películas. Graduada por la UFRJ, actualmente cursa una maestría en la UFRB. Estudia estrategias de circulación audiovisual y formación de nuevas audiencias en diferentes ventanas, con experiencia en empresas como Vitrine Filmes, Canal Curta!, Porta Curtas y Synapse Brasil. Fue tutora en Locarno Industry Academy y también seleccionada en Berlinale Talents. Integra jurados, comités de selección, paneles, rondas de negocios y mesas de debate en varios eventos cinematográficos nacionales e internacionales.

#### EN

For over ten years, she has worked with film curation, distribution, programming and exhibition. She graduated from UFRJ and is currently a master's student at UFRB, where she studies strategies of audiovisual circulation and the formation of new audiences in different windows, having worked at Vitrine Filmes, Canal Curta!, Porta Curtas and Synapse Brasil. She was a tutor at the Locarno Industry Academy and was selected for Berlinale Talents. She is a member of juries, selection committees, panels, business rounds and debate tables in several national and international film events.



### THIAGO COSTA (BRA)

Thiago Costa é graduado em Informática e pós-graduado em Roteiro Audiovisual e Ciência de Dados.

Atuou durante 15 anos na área de informática para indústrias de varejo. Em 2021, junto com Fernando Cabral, fundou a Zordon, uma empresa de análise de Big Data focada em atender o mercado audiovisual.

#### ES

Thiago Costa es diplomado en Informática y tiene postgrado en Guion Audiovisual y Ciencia de Datos.

Actuó durante 15 años en el área de informática para industrias del comercio minorista. En 2021, junto con Fernando Cabral, fundó Zordon, una empresa de análisis de Big Data enfocada en la atención al mercado audiovisual.

#### EN

Thiago Costa has a degree in Computer Science and a graduate degree in Audiovisual Screenwriting and Data Science.

He worked with IT services for retail industries for 15 years. In 2021, together with Fernando Cabral, he founded Zordon, a Big Data analysis company focused on providing services for the audiovisual market.



# Br PLOT

SCREENWRITERS'  
MEETING

Parceria Institucional  
*Alianza Institucional*  
*Institutional Partnership*





---

## BrPlot

---

É chegada a quinta edição do **BrPlot**, evento que celebra a discussão sobre roteiro dentro da programação do BrLab. Se a pandemia, mais uma vez, nos impede a realização de um evento ao vivo, as mesas transmitidas em nossas lives podem ser assistidas de qualquer lugar do país e do mundo, nos unindo mais que nunca.

Nesse ano, pensamos a programação em conjunto: Máira Oliveira, presidente da ABRA; Gustavo Gontijo e Thiago Dottori, sempre com o apoio de Rafael Sampaio, que coordena esse hub cada vez mais relevante do BrLab.

A mesa de abertura terá a honra de receber o ator, roteirista, diretor e produtor Lázaro Ramos, e o roteirista Elísio Lopes Jr., que irão dividir conosco um pouco do processo de escrita em diferentes projetos e linguagens, com perfis, intenções e audiências distintas.

A segunda mesa deste ano traz uma discussão bastante atual no cenário de produção tanto brasileiro como global: *True Crime*. A ética na adaptação de situações reais debate esse gênero que tem cada vez mais fãs espalhados pelo mundo, com um número crescente de produções. Para trazer um pouco de luz sobre o assunto, convidamos Raphael Montes, roteirista e escritor de inúmeros projetos (entre eles, a recente dobradinha *A Menina que Matou os Pais/O Menino que Matou Meus Pais*), Tainá Muhringuer (roteirista do recém-lançado *Caso Evandro*) e a advogada Paula Vergueiro. A mediação será do roteirista Michel Carvalho.

A terceira mesa da nossa jornada procura conectar os pontos entre a origem das artes dramáticas – o teatro – e a sua intrínseca relação com a arte de escrever roteiros. De que modo o roteirista brasileiro pode melhor aproveitar toda a riqueza que o texto cênico oferece? Como a escrita teatral pode influenciar os profissionais de cinema e TV contemporâneos? E na via inversa, será que o cinema e o documentário podem influenciar o teatro? Quais os grandes desafios de adaptar grandes peças do teatro em grandes filmes do cinema? Para responder estas e outras perguntas, teremos as roteiristas e dramaturgas Adriana Falcão, Maria Shu e Renata Mizrahi, e a moderação será de Belise Mofeoli.

A quarta mesa da nossa edição é também uma celebração de uma vontade antiga entre os escritores audiovisuais brasileiros: a publicação de roteiros e processos de escrita de filmes brasileiros. Os convidados são André Novais, que lançou livro sobre o processo criativo de seu filme *Temporada*; Beatriz Seigner, que também publica sobre *Los Silencios*, bem como Fernando Coimbra, que lança publicação sobre a escrita de *O Lobo Atrás da Porta*, com mediação de Carol Rodrigues.

A mesa cinco traz mais uma vez o debate em torno do humor. Com o provocativo título “Dá pra rir ou pra chorar?”, a mesa procurará debater os caminhos do humor em épocas de crise. É possível rir mesmo diante de um cenário apocalíptico? Em um momento em que a esperança anda tão em baixa? Para essa mesa, os convidados serão Martha Mendonça, Nelito Fernandes, Nathalia Cruz e Otavio Chamorro, com mediação de Tatá Lopes.

Por fim, encerrando nosso evento este ano, estaremos com um dos mais experientes roteiristas americanos, Jeff Melvoin, que já escreveu e produziu em diferentes vertentes, de *Remington Steele* a *Killing Eve*, passando *Picket Fences* e *Alias*, entre várias outras obras. Mas a contribuição mais vital de Jeff talvez seja o Showrunner Training Program, criado com o WGA (Writers Guild of America) para o treinamento de novos e futuros showrunners da indústria. Diante de todo esse histórico, Jeff apresenta a essencial masterclass “O Papel do Showrunner”, mediada por Máira Oliveira.

**Gustavo Gontijo, Máira Oliveira, Thiago Dottori**  
Curadores BrPlot

**ES**

## BrPlot

Llegó la quinta edición del **BrPlot**, evento que realiza la discusión sobre guion dentro de la programación del BrLab. Si la pandemia, una vez más, nos impide la realización de un evento en vivo, las mesas transmitidas en nuestras lives pueden verse desde cualquier lugar del país y del mundo, uniéndonos más que nunca.

Este año, pensamos la programación en conjunto: Maira Oliveira, presidente de ABRA; Gustavo Gontijo y Thiago Dottori, siempre con el apoyo de Rafael Sampaio, que coordina este hub cada vez más relevante del BrLab.

La mesa de apertura tendrá el honor de recibir al actor, guionista, director y productor Lázaro Ramos y al guionista Elísio Lopes Jr., compartirán con nosotros un poco del proceso de escritura en diferentes proyectos y lenguajes, con perfiles, intenciones y audiencias distintas.

La segunda mesa de este año presenta una discusión bastante actual en el escenario de producción tanto brasileño como global: *True Crime*. La ética en la adaptación de situaciones reales discute ese género que cuenta con cada vez más fans en el mundo entero, con un número creciente de producciones. Para colocar un poco más de luz sobre la cuestión, invitamos a Raphael Montes, guionista y escritor de innumerables proyectos (entre ellos, las dos películas recientes *A Menina que Matou os Pais / O Menino que Matou Meus Pais*), Tainá Muhringuer (guionista del recién lanzado *Caso Evandro*) y la abogada Paula Vergueiro. La mediación la realizará el guionista Michel Carvalho.

La tercera mesa de nuestra jornada busca unir los puntos entre el origen de las artes dramáticas – el teatro – y su relación intrínseca con el arte de escribir guiones. ¿De qué manera el guionista brasileño puede aprovechar mejor toda la riqueza ofrecida por el texto escénico? ¿Cómo la escritura teatral puede influir sobre los profesionales de cine y TV contemporáneos? Y en la dirección inversa, ¿será que el cine y el documental pueden tener influencia sobre el teatro? ¿Cuáles son los mayores desafíos de adaptar grandes obras de teatro para grandes películas del cine? Para responder estas y otras preguntas, tendremos a las guionistas y dramaturgas Adriana Falcão, Maria Shu y Renata Mizrahi, y la moderación la realizará Belise Mofeoli.

La cuarta mesa de nuestra edición también es una conmemoración de una antigua voluntad de los escritores audiovisuales brasileños: la publicación de guiones y procesos de escritura de películas brasileñas. Los invitados son André Novais, que lanzó un libro sobre el proceso creativo de su película *Temporada*; Beatriz Seigner, que también publica sobre *Los Silencios*, así como Fernando Coimbra, que lanza una publicación sobre su escritura de *O Lobo Atrás da Porta*, con mediación de Carol Rodrigues.

La mesa cinco presenta una vez más el debate sobre el humor. Con el provocativo título “¿Puedes reír o llorar?”, la mesa discutirá los caminos del humor en épocas de crisis. ¿Es posible reír aunque sea ante un escenario apocalíptico? ¿En un momento en el que la esperanza está tan baja? Los invitados para esa mesa serán Martha Mendonça, Nelito Fernandes, Nathalia Cruz y Otavio Chamorro, con mediación de Tatá Lopes.

Finalmente, cerraremos nuestro evento de este año con uno de los guionistas estadounidenses con mayor experiencia, Jeff Melvoin, que ya escribió y produjo en diferentes vertientes, de *Remington Steele* a *Killing Eve*, pasando por *Picket Fences* y *Alias*, entre otras obras más. La contribución más vital de Jeff tal vez sea el Showrunner Training Program, creado con WGA (Writers Guild of America) para la capacitación de nuevos y futuros showrunners de la industria. Con todo ese historial, Jeff presenta la masterclass “El Papel del Showrunner”, con mediación de Maira Oliveira.

**Gustavo Gontijo, Maira Oliveira, Thiago Dottori**

Curadores BrPlot

**EN**

## BrPlot

The fifth edition of **BrPlot** is here, an event that discusses screenwriting as a part of BrLab's program. If the pandemic, once again, prevents us from holding a live event, the round tables broadcast in our live streamings can be watched from anywhere in the country and the world, uniting us more than ever.

This year, we devised the program jointly: Maira Oliveira, president of ABRA; Gustavo Gontijo and Thiago Dottori, always with the support of Rafael Sampaio, who coordinates this increasingly relevant hub at BrLab.

The opening round table will have the honor to welcome actor, screenwriter, director and producer Lázaro Ramos and screenwriter Elísio Lopes Jr., who will share with us some of the writing process in different projects and languages, with distinct profiles, intentions, and audiences.

This year's second round table brings a very current discussion in both the Brazilian and global production scenario: *True Crime*. The ethics of adapting real situations is relevant to this genre, which has more and more fans around the world, with a growing number of productions. To shed some light on the subject, we have invited Raphael Montes, a screenwriter and author of numerous projects (among them, the recent duplicate series *A Menina que Matou os Pais / O Menino que Matou Meus Pais*), Tainá Muhringuer (screenwriter of the recently released *Caso Evandro*) and lawyer Paula Vergueiro. Screenwriter Michel Carvalho will serve as moderator.

The third round table of our event will discuss the connection between the origin of the dramatic arts – theater – and the art of screenwriting. How can Brazilian screenwriters best take advantage of all the richness that the performing text offers? How can playwriting influence contemporary film and TV professionals? Conversely, can film and documentary influence theater? What are the great challenges of adapting great theater plays into great films? To answer these and other questions, we will have the company of screenwriters and playwrights Adriana Falcão, Maria Shu and Renata Mizrahi, and Belise Mofeoli as moderator.

The fourth round table of our edition is also a celebration of an old desire among Brazilian audiovisual writers: the publication of screenplays and writing processes of Brazilian films. The guests are André Novais, who launched a book about the creative process of his film *Temporada*; Beatriz Seigner, who has also published about *Los Silencios*, as well as Fernando Coimbra, who is launching a publication on the writing of *O Lobo Atrás da Porta*; and the moderator will be Carol Rodrigues.

Round table five once again will host a debate around humor. With the provocative title “To laugh or to cry?”, the table will try to discuss the paths of humor in times of crisis. Is it possible to laugh in the face of an apocalyptic scenario? At a time when hope is so slim? For this table, the guests will be Martha Mendonça, Nelito Fernandes, Nathalia Cruz and Otavio Chamorro, with Tatá Lopes as moderator.

Finally, closing our event this year, we will be with one of the most experienced American screenwriters, Jeff Melvoin, who has written and produced various kinds of projects, from *Remington Steele* to *Killing Eve*, to *Picket Fences* to *Alias*, among several other works. But Jeff's most vital contribution is perhaps the Showrunner Training Program, created with the WGA (Writers Guild of America) to train new and future showrunners in the industry. In view of such vast experience, Jeff will present the essential masterclass “The Showrunner's Role”, moderated by Maira Oliveira.

**Gustavo Gontijo, Maira Oliveira, Thiago Dottori**

BrPLot Curator



## 04/10 (SEG)

# ABERTURA: CONVERSA COM LÁZARO RAMOS E ELÍSIO LOPES JR.

APERTURA: CONVERSACIÓN CON LÁZARO RAMOS Y ELÍSIO LOPES JR.

OPENING: CHAT WITH LÁZARO RAMOS AND ELÍSIO LOPES JR.

**Elísio Lopes Jr., Lázaro Ramos**

*mediação . moderación . moderation*  
**Gustavo Gontijo, Maíra Oliveira**

### 19h

Temos a honra de receber o ator, roteirista, diretor e produtor Lázaro Ramos, e o roteirista Elísio Lopes Jr. na abertura do 11º BrLab.

O dramaturgo, diretor teatral, produtor e escritor Elísio Lopes Jr. também é roteirista experiente em diferentes formatos televisivos e cinematográficos. O ator Lázaro Ramos tem desenvolvido nos últimos anos uma contundente carreira como roteirista, diretor teatral e televisivo, escritor, cineasta e produtor, tendo escrito e realizado trabalhos importantes em diferentes formatos.

Ambos possuem uma longa trajetória de parceria e colaborações criativas e neste encontro, moderados por Maíra Oliveira e Gustavo Gontijo, irão dividir conosco um pouco do processo de escrita em diferentes projetos e linguagens, com perfis, intenções e audiências distintas.

#### ES

Es para nosotros un honor recibir al actor, guionista, director y productor Lázaro Ramos y al guionista Elísio Lopes Jr. en la inauguración del 11º BrLab.

El dramaturgo, director teatral, productor y escritor Elísio Lopes Jr. también es guionista con experiencia en diferentes formatos televisivos y cinematográficos. El actor Lázaro Ramos ha desarrollado en los últimos años una extraordinaria carrera como guionista, director teatral y de televisión, escritor, cineasta y productor, habiendo escrito y realizado trabajos importantes en diferentes formatos.

Ambos tienen una larga trayectoria de alianzas y colaboraciones creativas. En este encuentro, moderado por Maíra Oliveira y Gustavo Gontijo, compartirán con nosotros un poco del proceso de escritura en diferentes proyectos y lenguajes, con perfiles, intenciones y audiencias distintas.

#### EN

We are honored to welcome actor, screenwriter, director and producer Lázaro Ramos and screenwriter Elísio Lopes Jr. at the opening of the 11th BrLab.

The playwright, theater director, producer, and writer Elísio Lopes Jr. is also an experienced screenwriter in different television and film formats. Actor Lázaro Ramos has developed in the last years a strong career as scriptwriter, theater and television director, writer, filmmaker, and producer, having written and performed important works in different formats.

Both have a long history of partnership and creative collaborations, and in this meeting, moderated by Maíra Oliveira and Gustavo Gontijo, they will share with us some of the writing process in different projects and languages, with distinct profiles, intentions, and audiences.

## 05/10 (TER)

# LANÇAMENTO DO LIVRO O LOBO ATRÁS DA PORTA

LANZAMIENTO DEL LIBRO *O LOBO ATRÁS DA PORTA*  
 RELEASE OF THE BOOK *O LOBO ATRÁS DA PORTA*

**Fernando Coimbra**

*mediação . moderación . moderation*  
**Flávia Guerra**

### 19h30

O BrLab dá continuidade à coleção “Roteiros do Cinema Brasileiro” com a publicação do livro roteiro do filme *O Lobo Atrás da Porta*, de autoria de Fernando Coimbra. Um dos precursores da atual onda de obras baseadas em crimes reais (também chamadas de true crime), o filme é a história de uma vingança passional que destrói uma família. Após estrear em Toronto, ganhou o prêmio Horizontes Latinos no Festival de Cinema de San Sebastián e foi premiado em festivais como o de Havana, de Miami, Guadalajara e Rio de Janeiro, entre outros.

O livro tem prefácio da atriz e escritora Fernanda Torres e será lançado em uma parceria com o CineSesc, que também irá exibir o filme gratuitamente durante 24 horas em sua plataforma. Participam da live de lançamento, além do autor, os produtores do filme, membros da equipe e do elenco, como o produtor Caio Gullane, as atrizes Leandra Leal e Karine Teles, os atores Milhem Cortaz e Juliano Cazarré, o fotógrafo Lula Carvalho, entre outros.

#### ES

El BrLab da continuidad a la colección “Roteiros do Cinema Brasileiro” con la publicación del libro guion de la película *O Lobo Atrás da Porta*, cuyo autor es Fernando Coimbra. Uno de los precursores de la ola actual de obras basadas en crímenes reales, también denominadas de true crime, la película cuenta la historia de una venganza pasional que destruye una familia. Después de estrenar en Toronto, recibió el premio Horizontes Latinos en el Festival de Cine de San Sebastián y fue premiado en festivales como el de La Habana, Miami, Guadalajara y Río de Janeiro, entre otros.

El libro cuenta con el prefacio de la actriz y escritora Fernanda Torres y se lanzará en alianza con el CineSesc, que también exhibirá de forma gratuita la película durante 24 horas en su plataforma. En la live de lanzamiento participan, además del autor, los productores de la película, miembros del elenco, como el productor Caio Gullane, las actrices Leandra Leal y Karine Teles, los actores Milhem Cortaz y Juliano Cazarré, el fotógrafo Lula Carvalho, entre otros.

#### EN

BrLab continues to add to the collection “Roteiros do Cinema Brasileiro” (“Brazilian Screenplays”) with the publication of the screenplay of Fernando Coimbra’s film *O Lobo Atrás da Porta*. One of the forerunners of the current wave of works based on true crimes, the film tells the story of a passionate revenge that destroys a family. After debuting in Toronto, it won the Horizontes Latinos award at the San Sebastián Film Festival and was awarded at festivals such as Havana, Miami, Guadalajara and Rio de Janeiro, among others.

The book’s preface was written by actress and author Fernanda Torres and will be released in partnership with CineSesc, which will also

screen the film for free for 24 hours on its platform. In addition to the author, the film’s producers, crew and cast members, such as producer Caio Gullane, actresses Leandra Leal and Karine Teles, actors Milhem Cortaz and Juliano Cazarré, and photographer Lula Carvalho, among others, will participate in the live streaming for the release.

## 06/10 (QUA)

# TRUE CRIME: A ÉTICA NA ADAPTAÇÃO DE CRIMES REAIS

*TRUE CRIME: LA ÉTICA EN LA ADAPTACIÓN DE CRÍMELES REALES*  
*TRUE CRIME: ETHICS IN ADAPTING REAL CRIMES*

**Paula Vergueiro, Raphael Montes, Tainá Muhringer**

*mediação . moderación . moderation*  
**Michel Carvalho**

### 19h

Os filmes e séries baseados em crimes reais são sucesso de público há muito tempo, e trazem consigo um tema recorrente e bastante atual no cenário da produção tanto brasileira como global. Quais os dilemas éticos envolvidos na adaptação de situações e crimes reais? Para discutir algumas dessas ideias e falar mais sobre as questões envolvidas no gênero *True Crime* estarão presentes o roteirista e escritor Raphael Montes, a roteirista Tainá Muhringer e a advogada Paula Vergueiro, com mediação do roteirista Michel Carvalho.

#### ES

Las películas y series basadas en crímenes reales son éxito de público desde hace mucho tiempo y traen consigo un tema recurrente y bastante actual en el escenario de la producción, tanto brasileña como global. ¿Cuáles son los dilemas éticos envueltos en la adaptación de situaciones y crímenes reales? Para discutir algunas de esas ideas y hablar más sobre las cuestiones envueltas en el género *True Crime* estarán presentes el guionista y escritor Raphael Montes, la guionista Tainá Muhringer y la abogada Paula Vergueiro, con mediación del guionista Michel Carvalho.

#### ES

Films and series based on real crimes have been successful with audiences for a long time, and they raise a recurrent (and very current) issue in both the Brazilian and global production scenarios. What are the ethical dilemmas involved in adapting real situations and crimes? To discuss some of these ideas and talk more about the issues involved in the True Crime genre, screenwriter and author Raphael Montes, screenwriter Tainá Muhringer and lawyer Paula Vergueiro, moderated by screenwriter Michel Carvalho, will be present.

## 07/10 (QUI)

# DRAMATURGIA E ROTEIRO

DRAMATURGIA Y GUIÓN  
 PLAYWRITING AND SCREENWRITING

**Adriana Falcão, Maria Shu, Renata Mizrahi**

*mediação . moderación . moderation*  
**Belise Mofeoli**

### 19h

Como a escrita dramática pode influenciar a escrita audiovisual? Neste encontro, juntamos as roteiristas e dramurgas Adriana Falcão, Maria Shu e Renata Mizrahi para investigar as relações entre a escrita audiovisual e teatral, bem como na adaptação de uma para outra, numa conversa mediada por Belise Mofeoli. A conversa busca reconectar os pontos entre a origem das artes dramáticas – o teatro – e a sua intrínseca relação com a arte de escrever roteiros e analisar alguns casos de adaptação teatral para o cinema e televisão em diferentes projetos.

#### ES

¿De qué forma la escritura dramática puede tener influencia sobre la escritura audiovisual? En este encuentro reunimos a las guionistas y dramurgas Adriana Falcão, Maria Shu y Renata Mizrahi para investigar las relaciones entre la escritura audiovisual y teatral, así como en la adaptación de una para otra, en una conversación mediada por Belise Mofeoli. La conversación busca reconectar los puntos entre el origen de las artes dramáticas – el teatro – y su relación intrínseca con el arte de escribir guiones y analizar algunos casos de adaptación teatral para el cine y televisión en diferentes proyectos.

#### EN

How can playwriting influence screenwriting? In this meeting, we will bring screenwriters and playwrights Adriana Falcão, Maria Shu and Renata Mizrahi together to investigate the relationship between both writing genres, as well as the adaptation of one into the other, in a conversation moderated by Belise Mofeoli. The conversation seeks to reconnect the origin of the dramatic arts – theater – to the art of screenwriting, and to analyze some cases of play adaptations for film and television in different projects.

## 13/10 (QUA)

# ROTEIROS PUBLICADOS, EXPERIÊNCIAS COMPARTILHADAS

GUIONES PUBLICADOS, EXPERIENCIAS COMPARTIDAS  
PUBLISHED SCREENPLAYS, SHARED EXPERIENCES

**André Novais, Beatriz Seigner, Fernando Coimbra**

*mediação . moderación . moderation*

**Carol Rodrigues**

## 19h

O roteiro audiovisual é um texto árido e técnico que a princípio deveria existir somente para guiar uma equipe durante a produção audiovisual. No entanto, guarda características específicas e qualidades artísticas que fazem com que muitos sejam também obras de arte. Nos últimos anos, o mercado editorial brasileiro viu surgir novos livros de roteiros publicados, e que preenchem um enorme espaço na literatura sobre cinema e audiovisual. Mas, afinal, para que servem os roteiros publicados? Para conversar sobre o assunto estão reunidos André Novais, Beatriz Seigner e Fernando Coimbra, cujos roteiros foram recentemente publicados, com moderação da roteirista Carol Rodrigues.

### ES

El guion audiovisual es un texto árido y técnico que en un principio solamente debería existir para guiar a un equipo durante la producción audiovisual. No obstante, guarda características específicas y calidades artísticas que hacen que muchos también sean obras de arte. En los últimos años, el mercado editorial brasileño vio surgir nuevos libros de guiones publicados y que rellenan un enorme espacio en la literatura sobre cine y audiovisual. Pero, en realidad, ¿para qué sirven los guiones publicados? Para conversar sobre el asunto se han reunido André Novais, Beatriz Seigner y Fernando Coimbra, cuyos guiones fueron recientemente publicados, con moderación de la guionista Carol Rodrigues.

### EN

A screenplay is an arid and technical text that in principle should only exist to guide a team during audiovisual production. However, it has specific characteristics and artistic qualities that make many of its kind also a work of art. In recent years, the Brazilian publishing market has seen many screenplays being published, which fill a huge space in the literature on cinema and audiovisual production. But, after all, what is a published screenplay for? André Novais, Beatriz Seigner and Fernando Coimbra, whose screenplays have recently been published, will discuss this issue under moderation by screenwriter Carol Rodrigues.

## 14/10 (QUI)

# MEDIAXCHANGE APRESENTA: O PAPEL DO SHOWRUNNER

EL PAPEL DEL SHOWRUNNER  
*THE SHOWRUNNER'S ROLE*

**Jeff Melvoin**

*mediação . moderación . moderation*

**Gustavo Gontijo, Máira Oliveira**

## 17h

Uma questão fundamental sobre a condução artística de uma série de TV é a definição de showrunner, a pessoa responsável pelo projeto como um todo, desde a criação e o roteiro até a finalização. No consolidado mercado americano, essa figura é, de modo geral, o roteirista criador da série, responsável pelo roteiro, orçamento, filmagem e finalização, – o que garante que sua visão como criador permaneça intacta do início ao fim do processo. E quais são as qualidades necessárias a um roteirista para se credenciar como um showrunner? Basta escrever os roteiros, ou é preciso ter experiência em outras áreas? Como esse modelo está mudando internacionalmente? Para responder essas perguntas, convidamos o premiado produtor e roteirista Jeff Melvoin, recentemente produtor executivo da terceira temporada de *Killing Eve*. Melvoin também é professor e foi responsável pela criação do Programa de Treinamento de Showrunners da Writer's Guild of America, o sindicato de roteiristas dos Estados Unidos.

### ES

Una cuestión fundamental sobre la dirección artística de una serie de TV es la definición del showrunner, la persona responsable del proyecto como un todo, desde la creación y el guion hasta la finalización. En el consolidado mercado estadounidense, esa figura es, por lo general, el guionista creador de la serie, responsable por el guión, presupuesto, filmación y finalización, lo que asegura que su visión como creador permanezca intacta del inicio al final del proceso. ¿Y cuáles son las cualidades necesarias para que un guionista se acredite como un showrunner? ¿Basta escribir los guiones o es necesario tener experiencia en otras áreas? ¿De qué forma está cambiando ese modelo internacionalmente? Para responder a esas preguntas, invitamos al premiado productor y guionista Jeff Melvoin, que recientemente fue productor ejecutivo de la tercera temporada de *Killing Eve*. Melvoin también es profesor y fue responsable por la creación del programa de Capacitación de Showrunners de Writer's Guild of America, el sindicato de guionistas de Estados Unidos.

### EN

A fundamental question about the artistic direction of a TV series relates to the definition of the showrunner, the person responsible for the project as a whole, from its creation and screenwriting process to its completion. In the consolidated American market, this position is, in general, the screenwriter and creator of the series, responsible for the screenplay, budget, filming and post-production, which ensures that their vision as a creator remains intact from the beginning to the end of the process. And what skills does a screenwriter need to have

to qualify as a showrunner? Is it enough to write the screenplays, or is it necessary to have experience in other areas? How is this model changing across the globe? To answer these questions, we have invited the award-winning producer and screenwriter Jeff Melvoin, most recently the executive producer of *Killing Eve*'s third season. Melvoin is also an educator and creator of the Showrunner Training Program for the Writer's Guild of America, the screenwriters' union in the United States.

## 18/10 (SEG)

# DÁ PRA RIR OU PRA CHORAR? OS CAMINHOS DO HUMOR DEPOIS DA PANDEMIA

*¿PUEDES REÍR O LLORAR? LOS CAMINOS DEL HUMOR DESPUÉS DE LA PANDEMIA / TO LAUGH OR TO CRY? THE PATHS OF HUMOR AFTER THE PANDEMIC*

**Martha Mendonça, Nathalia Cruz, Nelito Fernandes, Otávio Chamorro**

*mediação . moderación . moderation*

**Tatá Lopes**

## 19h

Fazer piada numa hora dessas?! Diante de tudo que passamos no último ano, ainda há espaço para o riso? Como ter forças para fazer rir num momento aparentemente tão apocalíptico para o planeta? E a crise não é nacional: 2021 é historicamente o ano em que a TV americana menos estreia comédias. É a primeira vez que a NBC, o canal reconhecido por alguns dos grandes exemplares do gênero, não lança um sitcom desde 1948! Não é brincadeira, não! Martha Mendonça, Nelito Fernandes, Otávio Chamorro e Nathalia Cruz, moderados por Tatá Lopes, estarão aqui reunidos para ver se conseguem pelo menos tirar um sorrisinho do nosso rosto num momento tão crítico como este.

### ES

¿Hacer chistes en un momento como este? Ante lo que pasamos en el último año, ¿todavía hay espacio para la risa? ¿Cómo tener fuerzas para hacer reír en un momento aparentemente tan apocalíptico para el planeta? Y la crisis no es nacional: 2021 es históricamente el año en el que la TV estadounidense estrena menos comedias. ¡Es la primera vez que la NBC, el canal reconocido por algunos de los grandes ejemplares del género, no lanza una sitcom desde 1948! ¡No se trata de una broma! Martha Mendonça, Nelito Fernandes, Otávio Chamorro y Nathalia Cruz, moderados por Tatá Lopes, estarán reunidos aquí para ver si consiguen al menos ponernos una sonrisa en el rostro en un momento tan crítico como este.

### ES

To make a joke at a time like this?! After all we have been through over the past year, is there still room for laughter? How does one find strength to make people laugh at such a seemingly apocalyptic moment for the planet? And the crisis is not only national: 2021 is

historically the year that American TV has premiered the fewest comedies. It is the first time since 1948 that NBC, the channel renowned for some of the genre's greatest examples, has not released a sitcom! It's no joke! Martha Mendonça, Nelito Fernandes, Otávio Chamorro and Nathalia Cruz, moderated by Tatá Lopes, will be gathered here to see if they can tease a tiny smile from us at such a critical time like this.





**Br PLOT**

SCREENWRITERS'  
MEETING

---

**Palestrantes**

*Panelistas*

*Speakers*

---





### ADRIANA FALCÃO (BRA)

É escritora premiada de peças de teatro, crônicas e livros para crianças, jovens e adultos, mas também encanta o público com seu talento nos roteiros que cria para programas de TV na Rede Globo (segunda maior rede de televisão comercial do mundo) – como as séries: *A Comédia da Vida Privada*, *A Grande Família*, *As Brasileiras*, *Louco por Elas*, *Mr Brau*, *Filhas de Eva* –, para o cinema – *O Auto da Compadecida*, *A Máquina*, *O Ano em que Meus Pais Saíram de Férias*, *Fica Comigo Essa Noite*, *Mulher Invisível*, *Eu e o Meu Guarda-Chuva*, *Se Eu Fosse Você 1 e 2* – e para o teatro – *A Vida em Rosa*, *Tarja Preta* e *Mania de Explicação*.

Adriana já publicou com grande sucesso diversos livros, como *A Máquina*, *O Doido da Garrafa*, *O Pequeno Dicionário de Palavras ao Vento*, *PS Beije*, *Sete Histórias para Contar*, *A Gaiola*, *A Comédia dos Anjos*, *Luna Clara & Apolo Onze*, *Mania de Explicação*, *A Tampa do Céu*, *Procura-se um Amor* e *Valentina Cabeça na Lua*, além de sua primeira obra de não-ficção, *Queria Ver Você Feliz*, um livro que conta a história dos seus pais, e o recém-lançado *Correnteza*.

### ES

Es escritora premiada de obras de teatro, crônicas y libros para niños jóvenes y adultos, pero también encanta al público con su talento en los guiones que crea para programas de TV en la Red Globo (segunda mayor red de comercial de televisión del mundo), como las series: *A Comédia da Vida Privada*, *A Grande Família*, *As Brasileiras*, *Louco por Elas*, *Mr Brau*, *Filhas de Eva* –, para el cine – *O Auto da Compadecida*, *A Máquina*, *O Ano em que Meus Pais Saíram de Férias*, *Fica Comigo Essa Noite*, *Mulher Invisível*, *Eu e o Meu Guarda-Chuva*, *Se Eu Fosse Você 1 y 2* – y para el teatro – *A Vida em Rosa*, *Tarja Preta* e *Mania de Explicação*. Adriana ha publicado diversos libros con gran éxito, tales como *A Máquina*, *O Doido da Garrafa*, *O Pequeno Dicionário de Palavras ao Vento*, *PS Beije*, *Sete Histórias para Contar*, *A Gaiola*, *A Comédia dos Anjos*, *Luna Clara & Apolo Onze*, *Mania de Explicação*, *A Tampa do Céu*, *Procura-se um Amor* y *Valentina Cabeça na Lua*, además de su primera obra no-ficción, *Queria Ver Você Feliz*, un libro que cuenta la historia de sus padres, y el recién lanzado *Correnteza*.

### EN

An award-winning author, she has written plays, short stories and books for children, young adults and adults. But she also woos audiences with her talent in writing for TV shows on Rede Globo (second largest commercial television network in the world), such as: *A Comédia da Vida Privada*, *A Grande Família*, *As Brasileiras*, *Louco por Elas*, *Mr. Brau*, *Filhas de Eva*; for films such as *O Auto da Compadecida*, *A Máquina*, *O Ano em que Meus Pais Saíram de Férias*, *Fica Comigo Essa Noite*, *Mulher Invisível*, *Eu e o Meu Guarda-Chuva*, *Se Eu Fosse Você 1 e 2*; and for the stage with *A Vida em Rosa*, *Tarja Preta* and *Mania de Explicação*.

Adriana has published several bestselling books like: *A Máquina*, *O Doido da Garrafa*, *O Pequeno Dicionário de Palavras ao Vento*, *PS Beije*, *Sete Histórias para Contar*, *A Gaiola*, *A Comédia dos Anjos*, *Luna Clara & Apolo Onze*, *Mania de Explicação*, *A Tampa do Céu*, *Procura-se um Amor* and *Valentina Cabeça na Lua*; her first nonfiction work, *Queria Ver Você Feliz*, a book that tells the story of her parents; and the recently released novel *Correnteza*.



### ANDRÉ NOVAIS (BRA)

Nascido em Belo Horizonte e morador da cidade de Contagem, Minas Gerais. Formado em História pela PUC-Minas, é diretor e roteirista. *Temporada*, último longa-metragem que dirigiu, teve estreia na mostra Cineastas do Presente do 71º Festival de Locarno e ganhou o prêmio de Melhor Filme no 51º Festival de Cinema de Brasília. Dirigiu também o longa *Ela Volta na Quinta* e os curtas *Fantasma*, *Domingo*, *Rua Ataléia*, *Pouco Mais de um Mês* e *Quintal* (os dois últimos selecionados para Quinzena dos Realizadores em Cannes). Como roteirista, atualmente trabalha como profissional contratado em projetos de longa-metragem e realiza consultorias de roteiros. Foi tutor do Projeto Paradiso do Instituto Olga Rabinovich, jurado no 7º Laboratório de Roteiros do Porto Iracema das Artes (CE), da competitiva de roteiros de longa-metragem do FRAPA e do Festival Guiões. Junto com Gabriel Martins, Maurílio Martins e Thiago Macêdo Correia, é sócio desde 2009 da produtora mineira Filmes de Plástico. Publicou em 2021 pela Editora Javali o livro *Roteiro e diário de produção de um filme chamado Temporada*, que narra o processo de feitura do seu último longa. *Temporada* está disponível na Netflix Brasil.

### ES

Nacido en Belo Horizonte y habitante de la ciudad de Contagem, Minas Gerais. Diplomado en Historia por la PUC-Minas, es director y guionista. *Temporada*, el último largometraje que dirigió, estrenó en la muestra Cineastas del Presente del 71º Festival de Locarno y recibió el premio de Mejor Película en el 51º Festival de Cinema de Brasília. Dirigió también el largometraje *Ela Volta na Quinta* y los cortometrajes *Fantasma*, *Domingo*, *Rua Ataléia*, *Pouco Mais de um Mês* y *Quintal* (los dos últimos seleccionados para la Quincena de los Realizadores en Cannes). Como guionista, en la actualidad trabaja como profesional contratado en proyectos de largometraje y realiza consultoría de guiones. Fue tutor del Projeto Paradiso del Instituto Olga Rabinovich, miembro del jurado en el 7º Laboratorio de Guiones de Porto Iracema das Artes (CE), de la competencia de guiones de largometraje de FRAPA y del Festival Guiões. Junto con Gabriel Martins, Maurílio Martins y Thiago Macêdo Correia, es socio desde 2009 de la productora Filmes de Plástico, en el Estado de Minas Gerais. En 2021 publicó por la Editorial Javali el libro *Roteiro e diário de produção de um filme chamado Temporada*, que narra el proceso de elaboración de su último largometraje. *Temporada* está disponible en Netflix Brasil.

### EN

Born in Belo Horizonte and based in Contagem, Minas Gerais State. With a degree in History from PUC-Minas, he is a director and screenwriter. *Temporada*, the last feature he directed, premiered at the Cineasti del Presente section at the 71st Locarno Film Festival and won the Best Film award at the 51st Festival de Cinema de Brasília. He has also directed the features *Ela Volta na Quinta* and the short films *Fantasma*, *Domingo*, *Rua Ataléia*, *Pouco Mais de um Mês* and *Quintal* (the last two selected for the Filmmakers' Fortnight at Cannes). As a screenwriter, he now works under professional contracts for feature film projects and offers script consulting services. He was tutor of Projeto Paradiso at Instituto Olga Rabinovich, a jury member at the 7th Laboratório de Roteiros do Porto Iracema das Artes, at FRAPA's feature-length screenplay competition and at Festival Guiões. Along with Gabriel Martins, Maurílio Martins and Thiago Macêdo Correia, he has been a partner at the production company Filmes de Plástico since 2009. In 2021 Editora Javali published his book *Roteiro e diário de produção de um filme chamado Temporada*, which narrates the making of his last feature. *Temporada* is available on Netflix Brazil.



### BEATRIZ SEIGNER (BRA)

Beatriz Seigner é a diretora, roteirista e produtora do filme *Los Silencios* (Brasil, Colômbia, França), que estreou na Quinzena dos Realizadores do Festival de Cannes 2018, e com o qual recebeu inúmeros prêmios, entre os quais: o Impact Award by Ai Weiwei no Stockholm Film Festival; os prêmios de Melhor Direção e Prêmio da Crítica no Festival de Brasília 2018; Melhor Contribuição Artística no Festival de Havana, Cuba; Melhor Direção no festival de Cartagena de las Indias, na Colômbia; Menção Honrosa da Unesco no Festival Internacional de Cinema da Índia, em Goa, entre outros.

É diretora, roteirista fotógrafa e produtora do filme *Entre Nós, um Segredo*, codirigido com Toumani Kouyaté e filmado no Mali. É também diretora, roteirista e produtora do episódio "A Família de Olga", que compõe o longa-metragem *Vizinhos* (2019), produzido pelo renomado cineasta chinês Jia Zhang-Ke, e dirigido por diretores expoentes do BRICS. Além disso, é diretora, roteirista e produtora do longa-metragem de ficção *Bollywood Dream - O Sonho Bollywoodiano* (2009), tendo passado na Competição Internacional do Festival de Pusan (Coreia do Sul), entre mais de 20 outros festivais pelo mundo.

### ES

Beatriz Seigner es la directora, guionista y productora de la película *Los Silencios* (Brasil, Colombia, Francia), que estrenó en la Quincena de los Realizadores del Festival de Cannes 2018, y con el que recibió innumerables premios, entre ellos: el Impact Award by Ai Weiwei en el Stockholm Film Festival; los premios de Mejor Dirección y Premio de la Crítica en el Festival de Brasília 2018; Mejor Contribución Artística en el Festival de La Habana, Cuba; Mejor Dirección en el Festival de Cartagena de Indias, en Colombia; Mención de Honor de la Unesco en el Festival Internacional de Cine de la India en Goa, entre otros.

Es directora, guionista, fotógrafa y productora de la película *Entre Nós, um Segredo*, codirigida con Toumani Kouyaté y rodada en Mali. Es también directora, guionista y productora del episodio "A Família de Olga", que compone el largometraje *Vizinhos* (2019), producido por el renombrado cineasta chino Jia Zhang-Ke, y dirigido por directores exponentes del BRICS. Además, es directora guionista y productora del largometraje de ficción *Bollywood Dream - O Sonho Bollywoodiano* (2009), habiendo pasado en la competencia Internacional del Festival del Pusan (Corea del Sur), entre más de otros 20 festivales en el mundo.

### EN

Beatriz Seigner is the writer, director and producer of the feature film *Los Silencios* (Brazil, Colombia, France), premiered at La Quinzaine des Réalisateur in Cannes 2018, winner of the Impact Award by Ai Weiwei at Stockholm Film Festival, the Best Director and Critics Prize at Brasília Film Festival, Best Script and Special Jury Prize at Lima IFF, Best Artistic Contribution at NuevoCine Latinoamericano in Havana, Cuba, and Unesco Honour Mention at Goa International Film Festival of India.

She is also the writer-director, cinematographer and producer of the film *Between Us, a Secret*, codirected together with Toumani Kouyaté and shot in Mali, being also the writer-director of the episode "Olga's Family" that integrates the feature film *Neighbours* (2019), produced by the Cannes Palme D'Or winner, Chinese director Jia Zhang-Ke and directed by worldwide award winning talents from the BRICS countries, and the writer, director and producer of the feature film *Bollywood Dream* (Busan International Film Festival, among over 20 festivals around the globe).



### BELISE MOFEOLI (BRA)

Escreve roteiros de ficção e não-ficção, dramaturgia teatral, literatura, podcasts e novos formatos. Coautora do longa *Casamento à Distância*, comédia romântica afrocentrada (Netflix) e de uma série da Turma da Mônica.

Roteirizou também *Cena Inquieta* (vencedora do APCA 2020). Apresenta o podcast *Spoilando a peça*, publicou quatro livros infantojuvenis e foi curadora do FRAPA 2021. Na ABRA atua como coordenadora do Comitê de Equidade e Representatividade Racial, e participa no Comitê LGBTQIA+. É membro do GT de Formação da APAN.

### ES

Escribo guiones de ficción y no ficción, dramaturgia teatral, literatura, podcasts y nuevos formatos. Coautora del largometraje *Casamento à Distância*, comedia romántica afrocentrada (Netflix) y de una serie de Turma da Mônica. También es autora del guion *Cena Inquieta* (vencedor del APCA 2020). Presenta el podcast *Spoilando a peça*, publicó cuatro libros infanto-juveniles y fue curadora del FRAPA 2021. En ABRA actúa como coordinadora del Comité de Equidad y Representatividade Racial y participa en el Comité LGBTQIA+. Es miembro del GT de Formación de APAN.

### EN

Belise Mofeoli writes fiction and nonfiction screenplays, theater plays, literature, podcasts and new formats. She co-wrote the feature *Casamento à Distância*, an Afro-centered romantic comedy (Netflix) and a series for the franchise Turma da Mônica. She also wrote the series *Cena Inquieta* (APCA 2020 winner). She hosts the podcast *Spoilando a Peça*, has published four youth books and was the curator of FRAPA 2021. At ABRA, she is the coordinator of the Racial Equity and Representation Committee and participates in the LGBTQIA+ Committee. She is a member of APAN's Training Group.



### CAROL RODRIGUES (BRA)

Carol Rodrigues é diretora e roteirista. Seu projeto do longa *Criadas* foi vencedor de três prêmios do BrLab 2017 e finalista do Frapa 2020. Carol realizou ainda três curtas premiados que estiveram em festivais nacionais e internacionais: *A Felicidade Delas* (2019), *Mãe não Chora* (2019) e *A Boneca e o Silêncio* (2015). Além disso, também trabalha como roteirista e consultora em diversas produtoras brasileiras. É formada em Audiovisual pela USP e em Ciências Sociais pela Unicamp.

### ES

Carol Rodrigues es directora y guionista. Su proyecto del largometraje *Criadas* recibió tres premios del BrLab 2017 y fue finalista del Frapa 2020. Carol también realizó tres cortometrajes que estuvieron en festivales nacionales e internacionales: *A Felicidade Delas* (2019), *Mãe não Chora* (2019) y *A Boneca e o Silêncio* (2015). Además, también trabaja como guionista y consultora en diversas productoras brasileña. Es licenciada en Audiovisual por la USP y en Ciencias Sociales por Unicamp.

**EN**

Carol Rodrigues is a director and screenwriter. Her project for the feature *Criadas* won three BrLab 2017 awards and was a finalist at Frapa 2020. She also made three award-winning short films that were featured at national and international festivals: *A Felicidade Delas* (2019), *Mãe não Chora* (2019) and *A Boneca e o Silêncio* (2015). She also works as a screenwriter and consultant for several Brazilian production companies. She has a degree in audiovisual studies from Universidade de São Paulo and in social sciences from Unicamp.

**ELÍSIO LOPES JR. (BRA)**

Roteirista, dramaturgo e diretor artístico, atuou na televisão, no cinema e no teatro. Conta com mais de 30 textos teatrais montados no Brasil, e seu último espetáculo escrito e dirigido foi o musical *Dona Ivone Lara - Um Sorriso Negro*.

Tem três livros publicados: *Carne Fraca*, *Trilogia da Noite* e o mais recente, *Monocontos*, lançado este ano pela editora Malê. Assinou o roteiro de programas de TV, como *Esquenta* (Rede Globo), *Aglomerado* (TV Cufa/TV Brasil) e *Espelho* (Canal Brasil), e foi o primeiro redator final negro da TV aberta no Brasil - com a redação final do programa *Lazinho com Você* (Rede Globo). Dirigiu DVD's e espetáculos de importantes artistas da música popular brasileira, como Ilê Ayê, Carlinhos Brown, Saulo, Margareth Menezes, Mariene de Castro, Ivete Sangalo, entre outros. É um dos roteiristas do longa-metragem *Medida Provisória*, premiado com o Melhor Roteiro no Festival de Cinema de Memphis/EUA. O longa tem estreia no Brasil prevista para novembro de 2021. Atualmente é roteirista contratado da Rede Globo, pela qual desenvolve projetos de ficção de curta e longa duração.

**ES**

Guionista, dramaturgo y director artístico, actuó en la televisión, en el cine y en el teatro. Cuenta con más de 30 textos teatrales montados en Brasil y su último espectáculo escrito y dirigido fue el musical *Dona Ivone Lara - Um Sorriso Negro*.

Tiene tres libros publicados: *Carne Fraca*, *Trilogia da Noite* y el más reciente, *Monocontos*, lanzado este año por la editorial Malê. Es autor del guion de programas de TV tales como *Esquenta* (Rede Globo), *Aglomerado* (TV Cufa/TV Brasil) y *Espelho* (Canal Brasil), y fue el primer redactor final negro de la TV abierta en Brasil - con la redacción final del programa *Lazinho com Você* (Rede Globo). Dirigió DVD's y espectáculos de importantes artistas de la música popular brasileña como Ilê Ayê, Carlinhos Brown, Saulo, Margareth Menezes, Mariene de Castro, Ivete Sangalo, entre otros. Es uno de los guionistas del largometraje *Medida Provisória*, premiado con el Mejor Guion en el Festival de Cine de Memphis/EE.UU. El largometraje tiene previsto su estreno en Brasil en noviembre de 2021. Actualmente es guionista contratado por la Red Globo, en donde desarrolla proyectos de ficción de larga y corta duración.

**EN**

A screenwriter, playwright and artistic director, he has worked in television, cinema and theater. He has had more than 30 plays staged in Brazil, and the last work he wrote and directed was the musical *Dona Ivone Lara - Um Sorriso Negro*.

He has had three books published: *Carne Fraca*, *Trilogia da Noite* and most recently *Monocontos*, which has been released this year. He was a screenwriter for TV programs such as *Esquenta* (Rede Globo), *Aglomerado* (TV Cufa/TV Brasil) and *Espelho* (Canal Brasil), and was the first black head writer of broadcast television in Brazil - as a head

writer for the show *Lazinho com Você* (Rede Globo). He directed performances by important artists of Brazilian popular music, such as Ilê Ayê, Carlinhos Brown, Saulo, Margareth Menezes, Mariene de Castro, Ivete Sangalo, among others. He is one of the screenwriters of the feature *Medida Provisória*, which was awarded Best Screenplay at the Memphis Film Festival. The feature is scheduled to premiere in Brazil in November 2021. Lopes is currently a screenwriter for Rede Globo, where he develops short and long fiction projects.

**FERNANDO COIMBRA (BRA)**

Fernando Coimbra formou-se em Cinema na Universidade de São Paulo, Brasil. Ele escreveu e dirigiu nove curtas-metragens. Seu primeiro longa, *O Lobo Atrás da Porta*, ganhou o prêmio Horizontes Latinos no Festival Internacional de Cinema de San Sebastián e outros mais em

festivais nacionais e internacionais. Seu segundo longa, *Sand Castle*, uma produção norte-americana, estreou na Netflix em 2017. Ele também dirigiu episódios das séries como *Narcos* e *Outcast*.

**ES**

Fernando Coimbra se diplomó en Cine en la Universidad de São Paulo, Brasil. Escribió nueve cortometrajes. Su primer largometraje, *O Lobo Atrás da Porta*, recibió el premio Horizontes Latinos en el Festival Internacional de Cine de San Sebastián, además de otros en festivales nacionales e internacionales. Su segundo largometraje, *Sand Castle*, una producción estadounidense, estrenó en Netflix en 2017. También dirigió episodios de series tales como *Narcos* y *Outcast*.

**EN**

Fernando Coimbra holds a degree in Film Studies from the University of São Paulo, Brazil. He has written and directed nine short films. His first feature, *O Lobo Atrás da Porta*, won the Horizontes Latinos prize at the San Sebastián International Film Festival and other awards at national and international festivals. His second feature, *Sand Castle*, an American production, premiered on Netflix in 2017. He has also directed episodes for series like *Narcos* and *Outcast*.

**FLÁVIA GUERRA (BRA)**

Documentarista e jornalista. É editora do *Plano Geral* (ao lado de Thiago Stivaletti) e colunista de cinema da Rádio Band News FM. Formada em jornalismo pela ECA-USP, tem mestrado em Direção de Documentário e Cinema na Goldsmiths - University of London.

Em documentários e cinema, já roteirizou, narrou, produziu, dirigiu diversos projetos. Entre seus trabalhos estão: *Karl Max Way* (premiado no Festival É Tudo Verdade 2010); *O Caminhão do Meu Pai* (pré-finalista ao Oscar 2015, de Maurício Osaki); a série *Brasil Visto do Céu* (Gullane Filmes e da francesa Arte); e o longa *Em Busca da Cerveja Perfeita* (2019), de Heitor Dhalia. É codiretora de *Poemaria* (www.poemaria.com.br).

Como jornalista, atuou como repórter de Cultura de O Estado de S. Paulo por 15 anos, cobrindo os principais eventos de cinema do mundo. Atuando também como curadora, já integrou júris e também comissões de seleção de diversos concursos, editais e festivais.

**ES**

Documentalista y periodista. Es editora del *Plano Geral* (al lado de Thiago Stivaletti) y columnista de cine de la Radio Band News FM. Graduada en Periodismo por la ECA-USP, tiene maestría en Dirección de Documental y Cine por la Goldsmiths - University of London.

En documentales y cine, ya escribió el guion, narró, produjo y dirigió diversos proyectos. Entre sus obras se encuentran: *Karl Max Way* (premiado en el Festival É Tudo Verdade 2010); *O Caminhão do Meu Pai* (pre-finalista al Oscar 2015, de Maurício Osaki); la serie *Brasil Visto do Céu* (Gullane Filmes y de la francesa Arte); y el largometraje *Em Busca da Cerveja Perfeita* (2019), de Heitor Dhalia. Es codirectora de *Poemaria* (www.poemaria.com.br).

Como periodista, actuó como reportera de Cultura de O Estado de S. Paulo durante 15 años, cubriendo los principales eventos de cine del mundo. En su actuación como curadora, ya fue miembro de jurados y también de comisiones de selección de diversos concursos, pliegos de condiciones.

**EN**

Documentary filmmaker and journalist. She is editor of *Plano Geral* (alongside Thiago Stivaletti) and film columnist for Band News FM Radio. She majored in journalism at ECA-USP and has a master's degree in Documentary and Film Direction from Goldsmiths - University of London.

In documentaries and cinema, she has scripted, narrated, produced, and directed several projects. Among her works there are: *Karl Marx Way* (awarded at the Festival É Tudo Verdade 2010); *O Caminhão do Meu Pai* (pre-finalist for the Oscar 2015, by Maurício Osaki); the series *Brasil Visto do Céu* (Gullane Filmes and Francesa Arte); and the feature film *Em Busca da Cerveja Perfeita* (2019), by Heitor Dhalia. She is co-director of *Poemaria* (www.poemaria.com.br).

As a journalist, she worked as a Culture reporter for O Estado de S. Paulo for 15 years, covering the main cinema events in the world. Also acting as a curator, she has integrated juries and also selection committees of several competitions, edicts and festivals.

**GUSTAVO GONTIJO (BRA)**

Produtor Executivo de Desenvolvimento da O2 Filmes desde janeiro de 2021, Gustavo Gontijo tem uma longa carreira na área de entretenimento e desenvolvimento. Trabalhou na Globo desde 2000, quando foi contratado como autor/roteirista. Em 2014, foi nomeado seu gerente de conteúdo. Durante sua gestão, ajudou a desenvolver sucessos como o drama médico *Sob Pressão*, a aventura *Ilha de Ferro*, o drama sobre educação *Segunda Chamada*, o primeiro drama sobrenatural de grande orçamento do Brasil, *Supermax*, a comédia *Mister Brau*, a indicada ao Emmy *Todas as Mulheres do Mundo*, e a melhor série do ano de 2017, de acordo com o MIPDramas em Cannes, *Carcereiros*, além de outros vinte programas. Gustavo também foi responsável pela expansão internacional desses programas, levando ao formato. Gustavo também esteve por trás da concepção da Casa dos Roteiristas, com os maiores roteiristas brasileiros, como Jorge Furtado, Bráulio Mantovani, George Moura, Cláudio Paiva e muitos outros. De 2019 a 2020 foi gerente de conteúdo da Globo Filmes com foco principal em longas-metragens.

Produtor Ejecutivo de Desarrollo de O2 Filmes desde enero de 2021, Gustavo Gontijo tiene una larga carrera en el área de entretenimiento y desarrollo. Trabajó en Globo desde 2000, cuando fue contratado como autor/guionista. En 2014, fue nombrado Gerente de Contenido. Durante su gestión, ayudó a desarrollar éxitos como el drama médico *Sob Pressão*, la aventura *Ilha de Ferro*, el drama sobre educación *Segunda Chamada*, el primer drama sobrenatural de gran presupuesto de Brasil *Supermax*, la comedia *Mister Brau*, la nominada al Emmy *Todas as Mulheres do Mundo* y la Mejor Serie del año 2017, de acuerdo con el MIPDramas en Cannes, *Carcereiros*, además de otros veinte programas. Gustavo también fue responsable por la expansión internacional de esos programas, llevando las series Globo, por la primera vez, a los mayores festivales internacionales de ese tipo. Gustavo también estuvo por detrás de la concepción de la Casa de los Guionistas, con los mayores guionistas brasileños, como Jorge Furtado, Bráulio Mantovani, George Moura, Cláudio Paiva y muchos otros. De 2019 a 2020 fue gerente de contenido de Globo Filmes con su enfoque principal en largometrajes.

**ES**

Productor ejecutivo de Desarrollo de O2 Filmes desde enero de 2021, Gustavo Gontijo tiene una larga carrera en el área de entretenimiento y desarrollo. Trabajó en Globo desde 2000, cuando fue contratado como autor/guionista. En 2014, fue nombrado Gerente de Contenido. Durante su gestión, ayudó a desarrollar éxitos como el drama médico *Sob Pressão*, la aventura *Ilha de Ferro*, el drama sobre educación *Segunda Chamada*, el primer drama sobrenatural de gran presupuesto de Brasil *Supermax*, la comedia *Mister Brau*, la nominada al Emmy *Todas as Mulheres do Mundo* y la Mejor Serie del año 2017, de acuerdo con el MIPDramas en Cannes, *Carcereiros*, además de otros veinte programas. Gustavo también fue responsable por la expansión internacional de esos programas, llevando las series Globo, por la primera vez, a los mayores festivales internacionales de ese tipo. Gustavo también estuvo por detrás de la concepción de la Casa de los Guionistas, con los mayores guionistas brasileños, como Jorge Furtado, Bráulio Mantovani, George Moura, Cláudio Paiva y muchos otros. De 2019 a 2020 fue gerente de contenido de Globo Filmes con su enfoque principal en largometrajes.

**EN**

O2 Filmes Executive Producer for Development since January 2021, Gustavo Gontijo has a long career in entertainment and development. He was with Globo Studios since 2000 when hired as a writer. In 2014, he was named its Content Manager. During his tenure, he helped to develop hits like the medical drama *Under Pressure* (the number 1 series in Brazil), the adventure *Iron Island*, the classroom drama *Second Call*, Brazil's first supernatural big-budget drama *Supermax*, the racial comedy *Mister Brau*, Fernando Meirelles' *The Wise Ones*, the 2017 MIPtv Grand Jury Prize winner *Jailers*, and other twenty shows. The executive was personally in charge of taking those shows abroad, making Globo's series, for the first time, available to international and prestigious Festivals. During the same time, Gustavo was also behind the conception of the House of Writers (Casa dos Roteiristas), with the best Brazilian talent available like Guel Arraes, Jorge Furtado, Bráulio Mantovani, George Moura, Cláudio Paiva and many more. From 2019 to 2020, he was the content manager for Globo Filmes with the main focus in features.

**JEFF MELVOIN (EUA)**

Jeff Melvoin é produtor e roteirista de mais de uma dúzia de séries do horário nobre, e mais recentemente produtor executivo da terceira temporada da série da BBC America, *Killing Eve*. Outros créditos de produtor executivo incluem *Designated Survivor*, *Army Wives*, *Alias*, *Early Edition*, *Picket Fences* e o documentário *Showrunners*. Ele foi produtor supervisor da série da CBS *Northern Exposure*, pela qual ganhou um Emmy e dois Globos de Ouro.

Melvoin é fundador e conselheiro do Programa de Treinamento de Showrunner do Writers Guild of America e do Writers Education Committee. Em fevereiro de 2015, Melvoin recebeu o prestigioso prêmio Morgan Cox da WGA, em reconhecimento aos serviços prestados à associação. Ele lecionou na USC School of Cinematic Arts, UCLA, Harvard e no Sundance Institute.

Melvoin é ex-membro do conselho da Mystery Writers of America (divisão do sul da Califórnia) e da Writers Guild of America (costa oeste). Antes de trabalhar na televisão, Melvoin foi correspondente da revista *Time*. Ele é casado com Martha Hartnett Melvoin e tem dois filhos, Nick e Charlie.



**ES**

Jeff Melvoin es productor y guionista de más de una docena de series del horario estrella y más recientemente productor ejecutivo de la tercera temporada de la serie de BBC America, *Killing Eve*. Otros créditos del productor ejecutivo incluyen *Designated Survivor*, *Army Wives*, *Alias*, *Early Edition*, *Picket Fences* y el documental *Showrunners*. Fue productor supervisor de la serie CBS Northern Exposure, por la cual recibió Emmy y dos Globos de Oro.

Melvoin es fundador y consejero del Programa de Capacitación de Showrunner del Writers Guild of America y del Writers Education Committee. En febrero de 2015, Melvoin recibió el prestigioso premio Morgan Cox de WGA, en reconocimiento a los servicios prestados a la asociación.

Fue profesor en la USC School of Cinematic Arts, UCLA, Harvard y en el Sundance Institute.

Melvoin es ex-miembro del consejo de Mystery Writers of America (división del sur de California) e da Writers Guild of America (costa oeste). Antes de trabajar en la televisión, Melvoin fue corresponsal de la revista *Time*. Está casado con Martha Hartnett Melvoin y tiene dos hijos, Nick y Charlie.

**EN**

Jeff Melvoin has been a writer-producer on over a dozen primetime series, most recently as an Executive Producer on season three of the BBC America series, *Killing Eve*. Other Exec Producer credits include *Designated Survivor*, *Army Wives*, *Alias*, *Early Edition*, *Picket Fences*, and the documentary, *Showrunners*. He was Supervising Producer of the CBS series Northern Exposure, for which he won an Emmy and two Golden Globe Awards.

Melvoin is founder and chair of the Writers Guild of America's Showrunner Training Program and the Writers Education Committee. In February, 2015, Melvoin received the Morgan Cox Award, the WGA's highest recognition for Guild service.

He has taught at USC School of Cinematic Arts, UCLA, Harvard, and the Sundance Institute.

Melvoin is a past board member of the Mystery Writers of America (Southern California Chapter) and the Writers Guild of America, West. Before entering television, Melvoin was a *Time* magazine correspondent. He is married to Martha Hartnett Melvoin and has two sons, Nick and Charlie.

**KATRINA WOODS (ING)**

Katrina Wood é CEO e fundadora da MediaXchange Ltd., uma empresa de consultoria de mídia internacional com escritórios em Londres e Los Angeles.

Alguns de seus clientes são: Fox Broadcasting Company, CBS Paramount, Sony Pictures Television International (EUA); BBC, ITV, Granada International (Reino Unido); Metronome Film & Television, SVT, The company P, TV4, Anagram Produktion (Escandinávia); RTL Television, ProSieben Sat.1, Endemol Deutschland, TFI e Telemadrid (Europa).

Nascida em Quênia e com experiência no mundo da moda e da música (incluindo seu primeiro emprego trabalhando para a banda de rock The Who), Wood também é um membro ativo do conselho. Em anos anteriores, Katrina foi conselheira do Kenyan Branch of Youth Business International, uma extensão do Prince's Youth Business Trust, e do K-based Media Trust, promovendo a mídia como ferramenta educacional para o desenvolvimento no continente africano, e também membro votante do Emmy Web Awards internacional. Além

disso, Wood foi cofundadora da Women in Film and Television (Reino Unido) e ex-conselheira do European Film College na Dinamarca.

**ES**

Katrina Wood es CEO y fundadora de MediaXchange Ltd., una empresa internacional de consultoría de medios, con oficinas en Londres y Los Ángeles.

Algunos de sus clientes son: Fox Broadcasting Company, CBS Paramount, Sony Pictures Television International (EUA); BBC, ITV, Granada International (Reino Unido); Metronome Film & Television, SVT, The Company P, TV4, Anagram Produktion (Escandinavia); RTL Television, ProSieben Sat.1, Endemol Deutschland, TFI y Telemadrid (Europa).

Nacida en Kenia y con experiencia en el mundo de la moda y de la música (incluyendo su primer empleo trabajando para el conjunto de rock The Who), Wood también es miembro activo del consejo. En años anteriores, Katrina fue consejera del Kenyan Branch of Youth Business International, una extensión del Prince's Youth Business, y del K-based Media Trust, promoviendo los medios como herramienta educativa para el desarrollo en el continente africano, y también como miembro votante del Emmy Web Awards Internacional. Además, Wood fue cofundadora de Women in Film and Television (Reino Unido) y ex-consejera del European Film College en Dinamarca.

**EN**

Katrina Wood is CEO and Founder of MediaXchange Ltd., an international media consultancy with offices in London and Los Angeles. Amongst others, her clients have included: Fox Broadcasting Company, CBS Paramount, Sony Pictures Television International (USA); BBC, ITV, Granada International (UK); Metronome Film & Television, SVT, The company P, TV4, Anagram Produktion (Scandinavia); RTL Television, ProSieben Sat.1, Endemol Deutschland, TFI, and Telemadrid (Europe). Born in Kenya, and with a history in the worlds of fashion and music (including her first job working for the rock band The Who), Wood is also an active board member. In prior years, Katrina has been a trustee of the Kenyan Branch of Youth Business International, an extension of The Prince's Youth Business Trust, serves as a trustee of the K-based Media Trust, promoting media as an educational tool for development within the African continent, and a voting member of the international Emmy Web Awards. Additionally, Wood was a co-founder of Women in Film and Television (UK), and former Board Member of the European Film College in Denmark.

**LÁZARO RAMOS (BRA)**

Lázaro é ator, diretor, produtor, escritor e apresentador. Embaixador da UNICEF em defesa dos direitos das crianças e adolescentes, acumula em mais de 25 anos de carreira mais de 30 filmes, 40 peças e outros 15 personagens marcantes na televisão. No cinema, fez sucesso

em filmes como *Madame Satã*, *O Homem que Copiava* e *Ó Pai, Ó*. Já na TV, atuou em novelas como *Cobras & Lagartos*, *Duas Caras* e *Insensato Coração* e em séries emblemáticas como *Mister Brau*, além de apresentar o programa *Espelho* há 16 anos. Desde 2015, dirige e protagoniza a montagem teatral *O Topo da Montanha*. Para este ano, é esperado o lançamento de seu primeiro longa-metragem na direção, o premiado *Medida Provisória*. Conta com mais de meio milhão de livros vendidos (seis deles dedicados ao universo infantil), além do best-seller adulto *Na Minha Pele*.

**ES**

Lázaro es actor, director, productor, escritor y presentador. Embajador de UNICEF en defensa de los derechos de niños y adolescentes, acumula en más de 25 años de carrera más de 30 películas, 40 obras de teatro y otros 15 personajes destacados en la televisión. En el cine, obtuvo éxito con películas como *Madame Satã*, *O Homem que Copiava* e *Ó Pai, Ó*. En la TV, actuó en telenovelas como *Cobras & Lagartos*, *Duas Caras* e *Insensato Coração* y en series emblemáticas como *Mister Brau*, además de presentar el programa *Espelho* hace 16 años. Desde 2015 dirige y protagoniza el montaje teatral *O Topo da Montanha*. En este año, se espera el lanzamiento de su primer largometraje en la dirección, el premiado *Medida Provisória*. Cuenta con más de medio millón de libros vendidos (seis de ellos dedicados al universo infantil), además del best-seller adulto *Na Minha Pele*.

**EN**

Lázaro is an actor, director, producer, author and presenter. UNICEF's ambassador for the rights of children and adolescents, he has amassed over 25 years more than 30 films, 40 plays and another 15 memorable characters on television. On the big screen, he was successful in films like *Madame Satã*, *O Homem que Copiava* and *Ó Pai, Ó*. On television, he has acted in soap operas like *Cobras & Lagartos*, *Duas Caras* and *Insensato Coração* and in iconic series like *Mister Brau*, in addition to hosting the show *Espelho* for 16 years. Since 2015 he has directed and starred in the theatrical production *O Topo da Montanha*. This year he is expected to make his directorial debut with the award-winning *Medida Provisória*. He has sold over half a million books (six of them dedicated to the children's universe), in addition to the adult best-seller *Na Minha Pele*.

**MAÍRA OLIVEIRA (BRA)**

Maíra Oliveira é escritora, dramaturga e roteirista com experiência do desenvolvimento de série e longa-metragem na Turner, Canal Brasil, GloboPlay, Canal Futura e Amazon Prime. Autora dos livros *Mari, a sementinha* (Ed Nandyala, 2018/Infantil), *Vértice: escritas negras*

(Ed. Malê, 2019/Contos), *Favela em mim* (Ed Oriki, 2019/poesia), *Narrativas Negras* (Ed. Vôo, 2020/biografias ilustradas), e dos espetáculos teatrais *Yabá: Mulheres Negras* (2020, Direção de Luiza Loroza e Rodrigo França) e *Duas Fridas* (2020, Direção de Gizelly de Paula, Orientação de Ana Kfourí). Em 2019 dirigiu e roteirizou seu primeiro filme, *Encruza*, selecionado para o 12º Encontro de Cinema Negro Zózimo Bulbul - Brasil, África e Caribe dentre outras amostras e festivais, disponível na SPcinePlay. Educadora (UERJ), pós-graduanda em Literatura (PUC), consultora e jurada de festivais e laboratórios de roteiro como Cabíria, Frapa, FLUP entre outros.

Atualmente é roteirista-chefe na Disney+, além de atuar no desenvolvimento de longas-metragem, para Amazon Prime e Netflix. Presidente da Associação Brasileira de Autores Roteiristas (ABRA).

**ES**

Maíra Oliveira es escritora, dramaturga y guionista con experiencia en el desarrollo de series y largometrajes en Turner, Canal Brasil, GloboPlay, Canal Futura y Amazon Prime. Autora de los libros *Mari, a sementinha* (Ed Nandyala, 2018/Infantil), *Vértice: escritas negras* (Ed. Malê, 2019/Contos), *Favela em mim* (Ed Oriki, 2019/Poesia), *Narrativas Negras* (Ed. Vôo, 2020/Biografias ilustradas), y de los espectáculos teatrales *Yabá: Mulheres Negras* (2020, dirección de

Luiza Loroza y Rodrigo França) y *Duas Fridas* (2020, dirección de Gizelly de Paula, orientación de Ana Kfourí). En 2019 dirigió y fue autora del guion de su primera película, *Encruza*, seleccionada para el 12º Encuentro de Cine Negro Zózimo Bulbul - Brasil, África y Caribe, entre otras muestras y festivales disponible en la SPcinePlay. Educadora (UERJ), postgraduada en Literatura (PUC), consultora y miembro del jurado en laboratorios de guion como Cabíria, Frapa, FLUP, entre otros. Actualmente es guionista en jefe en Disney+, además de actuar en el desarrollo de largometrajes para Amazon Prime y Netflix. Presidente de la Asociación Brasileña de Autores Guionistas (ABRA).

**EN**

Maíra Oliveira is an author, playwright and screenwriter with experience in series and feature film development at Turner, Canal Brasil, GloboPlay, Canal Futura and Amazon Prime. Author of the children book *Mari, a sementinha* (2018), the collection of short stories *Vértice: escritas negras* (2019), the poetry book *Favela em mim* (2019), and the collection of illustrated biographies *Narrativas Negras* (2020), and theater plays *Yabá: Mulheres Negras* (2020, directed by Luiza Loroza and Rodrigo França) and *Duas Fridas* (2020, directed by Gizelly de Paula, supervised by Ana Kfourí). In 2019 she directed and wrote her first film, *Encruza*, which was selected for the 12th Encontro de Cinema Negro Zózimo Bulbul - Brazil, Africa and the Caribbean, among other festivals, and is available on SpcinePlay. She is an educator (UERJ) with a graduate degree in Literature (PUC), a consultant and a juror at festivals and screenwriting labs such as Cabíria, Frapa, FLUP, among others.

She is currently a head screenwriter at Disney+ and is working on the development of feature films for Amazon Prime and Netflix. She is the president of ABRA (Brazilian Association of Screenwriters and Authors).

**MARIA SHU (BRA)**

Maria Shu é dramaturga e roteirista, com peças encenadas em países como Suécia, Cabo Verde, França e Portugal. Seu mais recente trabalho teatral é o espetáculo infantil negro *Quando eu morrer, vou contar tudo a Deus*.

Como roteirista tem trabalhado em séries de ficção para as plataformas Netflix, Amazon Prime Vídeo e Globoplay: *Onisciente*, *Irmandade*, *Bom dia, Verônica* e *Sentença* são alguns exemplos. A convite do Itaú Cultural, roteirizou *Ocupação Chiquinha Gonzaga*.

**ES**

Maria Shu es dramaturga y guionista, con obras puestas en escena en países como Suecia, Cabo Verde, Francia y Portugal. Su más reciente trabajo teatral es el espectáculo infantil negro *Quando eu morrer, vou contar tudo a Deus*.

Como guionista ha trabajado en series de ficción para las plataformas Netflix, Amazon Prime Vídeo y Globoplay: *Onisciente*, *Irmandade*, *Bom dia, Verônica* e *Sentença* son algunos ejemplos. Por invitación de Itaú Cultural, fue autora del guion de *Ocupação Chiquinha Gonzaga*.

**EN**

Maria Shu is a playwright and scriptwriter, with plays staged in countries such as Sweden, Cape Verde, France, and Portugal. Her most recent theatrical work is the black children's show *Quando eu morrer vou contar tudo a Deus*. As a screenwriter she has worked in fiction series for Netflix, Amazon Prime Video and Globoplay platforms: *Onisciente*, *Irmandade*, *Bom dia, Verônica*, *Sentença* are some examples. At the invitation of Itaú Cultural he scripted the *Ocupação Chiquinha Gonzaga*.



### MARTHA MENDONÇA (BRA)

Martha Mendonça, carioca, é jornalista, escritora e roteirista. Além de escrever para o *Sensacionalista*, é redatora da TV Globo, através da qual já escreveu para programas de humor e criou a série *Filhas de Eva*. Um de seus livros, *Canalha, Substantivo Feminino*, virou série de televisão.

#### ES

Martha Mendonça, natural de Rio de Janeiro, es periodista, escritora y guionista. Además de escribir para el *Sensacionalista*, es redactora de la TV Globo, en donde ya escribió para programas de humor y creó la serie *Filhas de Eva*. Uno de sus libros, *Canalha, Substantivo Feminino*, se transformó en serie de televisión.

#### EN

Rio de Janeiro born Martha Mendonça is a journalist, author and screenwriter. In addition to writing for *Sensacionalista*, she is a staff writer for TV Globo and has contributed to the network's comedy shows and created the series *Filhas de Eva*. One of her books, *Canalha, Substantivo Feminino*, was adapted into a television series.



### MICHEL CARVALHO (BRA)

Doutorando em Antropologia (UFRJ), atuou como roteirista e pesquisador em mais de 20 produtos, nos quais se destacam as séries de ficção *Perrengue* (MTV), *Matches* (Warner Channel) e *Temporada de Verão* (Netflix) e os longas-metragens documentais *Torre das Donzelas*, *Mussum - um filme do cacildis* e *Prazer em Conhecer*. Atualmente escreve seu roteiro autoral *A Mais Forte* (selecionado para a Residência Base), é colaborador em telenovela na Rede Globo e dá aulas de Roteiro Audiovisual na pós-graduação da FAAP.

#### ES

Actualmente realiza sus estudios de doctorado (UFRJ), actuó como guionista e investigador en más de 20 productos, en los que se destacan las series de ficción *Perrengue* (MTV), *Matches* (Warner Channel) y *Temporada de Verão* (Netflix) y los largometrajes documentales *Torre das Donzelas*, *Mussum - um filme do cacildis* y *Prazer em Conhecer*. Actualmente es autor del guión *A Mais Forte* (seleccionado para la Residencia Base), colaborador en telenovela en la Red Globo y da clases de Guion Audiovisual en el curso de posgrado de la FAAP.

#### EN

With a PhD in Anthropology (UFRJ), he has worked as a screenwriter and researcher on more than 20 products, including the fiction series *Perrengue* (MTV), *Matches* (Warner Channel) and *Temporada de Verão* (Netflix), and the documentary feature films *Torre das Donzelas*, *Mussum - um filme do cacildis* and *Prazer em Conhecer*. He is currently writing his own screenplay *A Mais Forte* (selected for Residência Base). He is also a contributor to telenovelas on Rede Globo and teaches a graduate course in Audiovisual Screenwriting at FAAP.



### NATHALIA CRUZ (BRA)

Nathalia ocupou a sala fixa de roteiro do *Porta dos Fundos* e atua em alguns vídeos do canal. Entre seus destaques, foi roteirista e elenco de vídeos como *Cota*, *Não Mente* e *Nota de Repúdio*. Em 2020 apresentou o 4º Prêmio ABRA de Roteiro ao lado de Nany People e fez parte do time de humoristas de *Teocracia em Vertigem*. Trabalhou como roteirista da primeira temporada da série *RENSGA Hits!* (Globoplay); atualmente divide a sala de um longa (a ser anunciado) com Denis Nielsen pela Glaz Entretenimento, e compõe o time de roteiristas/autores da TV Globo.

#### ES

Nathalia ocupó la sala fija de guion de *Porta dos Fundos* y actúa en algunos videos del canal. Podemos destacar que fue guionista y participó en el reparto de videos como *Cota*, *Não Mente* y *Nota de Repúdio*. En 2020 presentó el 4º Premio ABRA de Guion al lado de Nany People y formó parte del equipo de humoristas de *Teocracia em Vertigem*. Trabajó como guionista de la primera temporada de la serie *RENSGA Hits!* (Globoplay); actualmente divide la sala de un largometraje (a ser anunciado) con Denis Nielsen en Glaz Entretenimento, y forma parte del equipo de guionistas/autores de la TV Globo.

#### EN

Nathalia occupied the *Porta dos Fundos*' fixed script room and acts in some of the channel's videos. Among her highlights, she was scriptwriter and cast of videos such as *Cota*, *Não Mente* and *Nota de Repúdio*. In 2020 she presented the 4th ABRA Scriptwriting Award alongside Nany People and was part of the team of comedians of *Teocracia em Vertigem*. She worked as a scriptwriter for the first season of the series *RENSGA Hits!* (Globoplay) and currently shares the screenplay room of a feature film (to be announced) with Denis Nielsen by Glaz Entretenimento and is part of the team of writers/authors of TV Globo.



### NELITO FERNANDES (BRA)

Nelito Fernandes, carioca, jornalista, criou o *Sensacionalista* em 2009 e já escreveu para programas de TV como *Casseta & Planeta* e *Zorra*, além da série *Filhas de Eva*. Tem três livros publicados e escreveu uma peça de teatro, *Os Difamantes*.

#### ES

Nelito Fernandes, natural de Rio de Janeiro, creó el *Sensacionalista* en 2009 y ya escribió para programas de TV como *Casseta & Planeta* e *Zorra*, además de la serie *Filhas de Eva*. Tiene libros publicados y escribió una obra de teatro, *Os Difamantes*.

#### EN

Rio de Janeiro born journalist Nelito Fernandes created *Sensacionalista* in 2009 and has already written for TV shows like *Casseta & Planeta* and *Zorra*, in addition to the series *Filhas de Eva*. He has published three books and has written a play, *Os Difamantes*.



### OTÁVIO CHAMORRO (BRA)

Otávio Chamorro é roteirista e diretor, formado em Audiovisual pela UnB. Já realizou trabalhos de ficção, documentários, *branded content* e realities para MTV, HBO, Globoplay, Arte 1, Canal Futura, CNN Internacional, dentre outros. Atualmente, está pré-produzindo seu primeiro longa-metragem de ficção e desenvolvendo séries de comédia para plataformas de streaming. Seus curtas-metragens foram exibidos em mais de cem festivais nos cinco continentes, com vários prêmios de roteiro e direção. É vice-presidente da Abra.

#### ES

Otávio Chamorro es guionista y director, graduado en Audiovisual por la UnB. Ya realizó trabajos de ficción, documentales, *branded content* y realities para MTV, HBO, Globoplay, Arte 1, Canal Futura, CNN Internacional, entre otros. Actualmente, pre-produce su primer largometraje de ficción y desarrollando series de comedia para plataformas de streaming. Sus cortometrajes se exhibieron en más de cien festivales en los cinco continentes, con varios premios de guion y dirección. Es vicepresidente de Abra.

#### EN

Otávio Chamorro is a screenwriter and director, having earned a degree in Audiovisual Studies from UnB. He has already produced fiction, documentaries, branded content and reality shows for MTV, HBO, Globoplay, Arte 1, Canal Futura, CNN Internacional, among others. He is currently pre-producing his first feature film and developing comedy series for streaming platforms. His short films have been screened at more than a hundred festivals on five continents and received several awards for screenplay and direction. He is the vice president of Abra.



### PAULA VERGUEIRO (BRA)

Advogada atuante na área de Cultura, Mídia e Entretenimento e consultora de Direito Autoral no Brasil e no exterior. Com graduação e mestrado em Direito pela Universidade do Estado do Rio de Janeiro - UERJ, concluiu a pós-graduação em Direito do Entretenimento. É consultora jurídica da ABRA e da GEDAR e secretária da Comissão de Direito Autoral do Conselho Federal da OAB, além de conselheira e diretora de Cultura e Eventos da OAB/RJ.

#### ES

Abogada actuante en el área de Cultura, Medios y Entretenimiento y consultora de Derechos de Autor en Brasil y en el exterior. Con graduación y maestría en Derecho por la Universidad de Estado de Rio de Janeiro - UERJ, concluyó el postgrado en Derecho del Entretenimiento. Es consultora jurídica de ABRA y de GEDAR y secretaria de la Comisión de Derecho de Autor del Consejo Federal de la OAB, además de consejera y directora de Cultura y Eventos de la OAB/RJ.

#### EN

A lawyer working with Culture, Media and Entertainment and as copyright consultant in Brazil and abroad. With a bachelor's and master's degree in Law from Universidade do Estado do Rio de Janeiro - UERJ, she also holds a postgraduate degree in Entertainment Law. She is a legal consultant at ABRA and GEDAR and secretary of the Copyright Commission of the Federal Council of OAB, as well as advisor and director of Culture and Events at OAB/RJ.



### RAPHAEL MONTES (BRA)

Raphael Montes nasceu em 1990, no Rio de Janeiro, e é conhecido por suas histórias de crime, terror e suspense. É criador, roteirista-chefe e produtor-executivo da série *Bom Dia, Verônica* para a Netflix. Escreveu os romances *Suicidas*, *Dias Perfeitos*, *O Vilarejo*, *Jantar Secreto* e *Uma Mulher no Escuro* (vencedor do Prêmio Jabuti), sucessos de público e de crítica, traduzidos em 25 países e com os direitos de adaptação vendidos para o cinema. Escreveu roteiros para cinema, como *A Menina que Matou os Pais*, *O Menino que Matou meus Pais* e *Praça Paris*. Também apresentou um programa de literatura na TV Brasil e foi colunista semanal de *O Globo* por dois anos.

#### ES

Raphael Montes nació en 1990, en Río de Janeiro, y es conocido por sus historias de crímenes, terror y misterio. Es creador, guionista en jefe y productor ejecutivo de la serie *Bom Dia, Verônica* para Netflix. Escribió las novelas *Suicidas*, *Dias Perfeitos*, *O Vilarejo*, *Jantar Secreto* y *Uma Mulher no Escuro* (ganador del Premio Jabuti), éxitos de público y de crítica, traducidos en 25 países y con los derechos de adaptación vendidos para el cine. Escribió guiones para el cine, como *A Menina que Matou os Pais*, *O Menino que Matou meus Pais* y *Praça Paris*. También presentó un programa de literatura en la TV Brasil y fue columnista semanal de *O Globo* durante dos años.

#### EN

Raphael Montes was born in Rio de Janeiro in 1990 and is known for his crime, horror and suspense stories. He is the creator, lead writer and executive producer of the series *Bom Dia, Verônica* for Netflix. He wrote the novels *Suicidas*, *Dias Perfeitos*, *O Vilarejo*, *Jantar Secreto* and *Uma Mulher no Escuro* (Jabuti Award winner), which all received audience and critical acclaim and were translated in 25 countries and had their rights sold for film adaptation. He wrote screenplays for films like *A Menina que Matou Seus Pais*, *O Menino Que Matou Meus Pais* and *Praça Paris*. He also hosted a literature show on TV Brasil and was a weekly columnist for *O Globo* for two years.



### RENATA MIZRAHI (BRA)

Renata Mizrahi é autora de mais de 25 peças, e foi ganhadora do Prêmio Shell por *Galápagos*, em 2014. Em 2010 e 2012 ganhou o prêmio Zilka Salaberry pelos infantis *Joaquim e as Estrelas* e *Coisas que a Gente Não Vê*, respectivamente. Foi indicada por melhor texto com *Silêncio!*, *Os Sapos*, *Marrom*, *Nem Preto*, *Nem Branco?*, *Nadistas e Tudistas*, *War*, entre outros. No cinema ganhou prêmio de Melhor Roteiro no Festival de Triunfo pelo filme *Amores de Chumbo*, direção de Tuca Siqueira. É autora do longa *Os Sapos*, com direção de Clara Linhart; roteirista do longa *Meus 4 Maridos*, com direção de Fred Mayrink; e autora do telefilme inédito *Maria*, com direção de Iberê Carvalho. Autora do curta *Bodas*, que estreou na mostra paralela do Festival de Cannes e ganhou o prêmio de Melhor Filme no Primeiro Festival Internacional de Le Gent Gran de Barcelona 2019. Para a TV, escreveu a segunda temporada de *Homens São de Marte...* (GNT), a segunda temporada da série *Matches* (Warner), *Tem Criança na Cozinha* (Gloob), que ganhou o prêmio Comkids e foi indicado ao Emmy Kids, *Minha Estupidez* com Fernanda Torres (GNT), entre outros. No Festival Cabiria 2020, com *Rodante* ganhou o prêmio de Melhor Argumento Infanto-juvenil com Renata Diniz.

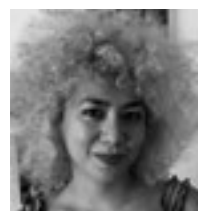


**ES**

Renata Mizrahi es autora de más de 25 obras y fue ganadora del Premio Shell con *Galápagos*, en 2014. En 2010 y 2012 ganó el premio Zilka Salaberry por los infantiles *Joaquim e as Estrelas* y *Coisas que a Gente não Vê*, respectivamente. Fue nominada por Mejor Texto con *Silêncio!*, *Os Sapos*, *Marrom*, *Nem Preto*, *Nem Branco?*, *Nadistas e Tudistas*, *War*, entre otros. En el cine, recibió el premio de Mejor Guion en el Festival de Triunfo con la película *Amores de Chumbo*, dirección de Tuca Siqueira. Es autora del largometraje *Os Sapos*, con dirección de Clara Linhart; es guionista del largometraje *Meus 4 Maridos*, con dirección de Fred Mayrink; es autora del telefilm inédito *Maria*, con dirección de Iberê Carvalho. Autora del cortometraje *Bodas*, que estrenó en la muestra paralela del Festival de Cannes y recibió el premio de Mejor Película en el Primer Festival Internacional de Le Gent Gran de Barcelona 2019. Para TV, escribió la segunda temporada de *Homens São de Marte...* (GNT), la segunda temporada de la serie *Matches* para Warner, *Tem Criança na Cozinha* (Gloob), que recibió el premio Comkids y fue nominado al Emmy Kids, *Minha Estupidez* con Fernanda Torres (GNT), entre otros. En el Festival Cabiria 2020, con *Rodante* recibió el Premio de Mejor Argumento Infanto-juvenil con Renata Diniz.

**EN**

Renata Mizrahi is the author of more than 25 plays, for one of which, *Galápagos*, she won a Shell Award in 2014. She also won the Zilka Salaberry 2010 and 2012 awards for the children's plays *Joaquim e as Estrelas* and *Coisas que a Gente Não Vê*. She has been nominated for best text with *Silêncio!*, *Os Sapos*, *Marrom - Nem Preto*, *Nem Branco?*, *Nadistas e Tudistas*, *War*, among others. On the big screen, she won Best Screenplay at Festival de Triunfo for the film *Amores de Chumbo*, directed by Tuca Siqueira. She wrote the screenplay for the feature *Os Sapos*, which will be directed by Clara Linhart; the feature *Meus 4 Maridos*, which will be directed by Fred Mayrink; She is the screenwriter of the telefilm *Maria*, which will be directed by Iberê Carvalho. She wrote the short film *Bodas*, which premiered at the Cannes Film Festival's parallel program and won the Best Film award at La Gran Pantalla Festival in Barcelona in 2019. On television, she wrote the second season of the series *Homens São de Marte...* (GNT), the second season of the series *Matches* for Warner, *Tem Criança na Cozinha* (Gloob), which won the Comkids award and was nominated for an Emmy Kids, *Minha Estupidez* with Fernanda Torres (GNT), among others. She won the Cabiria 2020 Festival for Best Young Adult's Argument (with Renata Diniz) for *Rodante*.

**TAINÁ MUHRINGER (BRA)**

Tainá Muhringer foi roteirista da série true crime *Caso Evandro* (Globoplay), da dramédia de serial killer *As Seguidoras* (Paramount Plus), do longa-metragem sobre adolescência *Três Tigres Tristes* (coescrito e dirigido por Gustavo Vinagre, em finalização), da série *Eu Preso* (Canal Curta!) sobre sistema carcerário, entre outros.

No momento, roteiriza a próxima temporada do podcast de true crime *Projeto Humanos*, o mais escutado do Brasil. É mestranda em Meios e Processos Audiovisuais pela ECA/USP, estuda cinema brasileiro, ditadura militar e imagens de violência.

**ES**

Tainá Muhringer fue guionista de la serie true crime *Caso Evandro* (Globoplay), de la "dramedia" de serial killer *As Seguidoras* (Paramount Plus), del largometraje sobre la adolescencia *Três Tigres*

*Tristes* (coescrito y dirigido por Gustavo Vinagre, en finalización), de la serie *Eu Preso* (Canal Curta!) sobre el sistema carcelario y otros.

En la actualidad, escribe el guion para la próxima temporada de podcast de true crime *Projeto Humanos*, el más oído de Brasil. Está realizando sus estudios de maestría en la ECA/USP, estudia cine brasileño, dictadura militar e imágenes de violencia.

**EN**

Tainá Muhringer was a screenwriter for the true crime series *Caso Evandro* (Globoplay), the serial killer comedy-drama *As Seguidoras* (Paramount Plus), the feature about adolescence *Três Tigres Tristes* (co-written and directed by Gustavo Vinagre, in post-production), the series about the prison system *Eu Preso* (Canal Curta!), among others. She is currently writing for the next season of the true crime podcast *Projeto Humanos*, the most listened to in Brazil. She is a master's student in Audiovisual Media and Processes at Universidade de São Paulo, where she studies Brazilian film, military dictatorship and images of violence.

**TATÁ LOPES (BRA)**

Tatá Lopes é atriz, produtora, escritora, roteirista. É autora, produtora, diretora e atriz do espetáculo "Surto", que ficou em cartaz por 9 anos, com mais de um milhão de espectadores. É autora do livro *Crônicas de um blog abandonado*. Assina, junto com Adeline Ramalho, o canal de humor *Minutos de Sabedoria*, no Youtube, com mais de um milhão de visualizações. Também escreveu o seriado, *Canalhas*, do GNT. É coautora da peça "Em casa a gente conversa" e também de "O que a gente não disse". Foi roteirista do *Zorra*, da Rede Globo, por 5 anos. É co-host do podcast *Humor Globo*. Também foi roteirista do Programa *Fora de Hora* e do podcast do mesmo programa.

**ES**

Tatá Lopes es actriz, productora, escritora y guionista. Es autora, productora, directora y actriz del espectáculo "Surto", que permaneció en exhibición durante 9 años, con más de un millón de espectadores. Es autora del libro *Crônicas de um blog abandonado*. Es autora, junto con Adeline Ramalho, del canal de humor *Minutos de Sabedoria*, en Youtube, con más de un millón de visualizaciones. También escribió la serie, *Canalhas*, del GNT. Es coautora de la obra de teatro "Em casa a gente conversa" y también de "O que a gente não disse". Fue guionista de *Zorra*, de la Red Globo, por 5 años. Es co-host del podcast *Humor Globo*. También fue guionista del Programa *Fora de Hora* y del podcast del mismo programa.

**EN**

Tatá Lopes is an actress, producer, author and screenwriter. She is the author, producer, director and actress of the comedy play *Surto*, which ran for 9 years, with more than one million viewers. She is the author of the book *Crônicas de um blog abandonado*. Together with Adeline Ramalho, she created the comedy YouTube channel *Minutos de Sabedoria*, which has more than one million views. He also wrote the GNT series *Canalhas*. She is co-author of the plays *Em casa a gente conversa* and *O que a gente não disse*. She was a screenwriter for Rede Globo's *Zorra* for 5 years. She is a co-host of the "Humor Globo" podcast. She was also the screenwriter of the *Fora de Hora* show and its podcast.



# Formação Spcine

*Formación Spcine  
Spcine Training*

Parceria Institucional  
*Allianza Institucional*  
*Institutional Partnership*

Spcine



## FORMAÇÃO SPCINE

A Formação da Spcine tem o objetivo de contribuir com o setor audiovisual, lapidando talentos, a partir de capacitação focada no desenvolvimento de potencialidades dos(as) profissionais envolvidos(as) não somente a partir do ponto de vista de qualidades técnicas e empreendedoras, mas também artísticas.

Sendo assim, a Formação atua em parceria com a área de Desenvolvimento Econômico da Spcine por meio de editais para candidatos(as) que pontuarem no programa de Políticas de Ações Afirmativas — negros(as), indígenas, pessoa trans, pessoa com deficiência, mães solo — e para estudantes de baixa renda que forem contemplados pelo programa de Formação da Spcine. Neste contexto, o BrLab é uma parceria que nos permite dar oportunidade a projetos com grande potencial e pouca visibilidade.

O intuito é também incentivar a participação de mulheres, pessoas negras, indígenas e profissionais trans no setor, para que a diversidade no mercado de trabalho aconteça por meio de narrativas plurais e mais inclusivas, ampliando seu escopo no imaginário que compõe o mercado audiovisual.

Neste ano fortalecemos o nosso compromisso com as políticas de ações afirmativas e, por meio do BrLab, oferecemos aos contemplados ou suplentes dos editais a possibilidade de participação em nossas masterclasses. Pensando nos alunos em situação de vulnerabilidade social e econômica, promovemos também ações que visam capacitação e maior atuação no mercado audiovisual.

Nosso maior desejo é que esta ação conjunta amplie a criação de novas histórias e traga maior protagonismo às diferentes narrativas.

**Diretoria de Inovação e Políticas do Audiovisual**

**ES**

## FORMACIÓN SPCINE

La Formación Spcine tiene el objetivo de contribuir con el sector audiovisual, lapidando talentos, a partir de la capacitación audiovisual enfocada en el desarrollo de potencialidades de los profesionales envueltos, no solamente a partir del punto de vista de cualidades técnicas y emprendedoras, sino también artísticas.

De tal forma, la Formación actúa en alianza con el área de Desarrollo Económico de Spcine por medio de pliegos de condiciones para candidatos que puntúen en el programa de Políticas de Acciones Afirmativas — negros, indígenas, personas trans, personas discapacitadas, madres que crían a sus hijos solas — y para estudiantes de bajos ingresos elegidos para el Programa de Formación de Spcine. En este contexto, el BrLab es una alianza que nos permite dar oportunidad a proyectos con gran potencial y poca visibilidad.

El objetivo también es incentivar la participación de mujeres, personas negras, indígenas y profesionales trans en el sector para que la diversidad en el mercado de trabajo ocurra por medio de narrativas plurales y más incluyentes, ampliando su alcance en el imaginario que compone el mercado audiovisual.

Este año, fortalecemos nuestro compromiso con las políticas de acciones afirmativas y, por medio del BrLab, ofreceremos a los elegidos o suplentes de los pliegos de condiciones la posibilidad de participación en nuestras masterclasses. Pensando en los alumnos en situación de vulnerabilidad social y económica, promovemos también acciones cuyo objetivo es la capacitación y mayor actuación en el mercado audiovisual.

Nuestro mayor deseo es que esta acción conjunta amplíe la creación de nuevas historias y brinde mayor protagonismo a las diferentes narrativas.

**Dirección de Innovación y Políticas del Audiovisual**

**EN**

## SPCINE TRAINING

Spcine Training aims to contribute to the audiovisual industry by polishing talents through training focused on developing the potential of the professionals involved with respect to their technical, entrepreneurial and artistic skills.

Hence, the Training program works in partnership with Spcine's Economic Development area through public grants for candidates who obtain a score in the Affirmative Action Policies program — black people, indigenous people, transgender people, people with disabilities, solo mothers — and for low-income students who are selected by Spcine Training program. In this context, the partnership with BrLab allows us to provide opportunities for projects with great potential and little visibility.

Our aim is also to encourage the participation of women, black people, indigenous people and transgender professionals in the industry, so that diversity in the job market can exist through plural and more inclusive narratives.

This year we have strengthened our commitment to affirmative action policies and, through BrLab, we are offering the selected or wait-listed applicants to the grants the possibility of participating in our masterclasses. As regards students in a situation of social and economic vulnerability, we also promote actions aimed at their training and greater activity in the audiovisual market.

Our greatest desire is that this joint action expand the creation of new stories and bring greater prominence to various narratives.

**Board of Audiovisual Innovation and Policies**



## PALESTRANTES E CONVIDADOS

PANELISTAS Y INVITADOS / SPEAKERS AND GUESTS



### MARIANA BRASIL (BRA)

Com 30 anos de experiência em produção executiva, trabalhou na indústria do audiovisual em grandes empresas do setor. Nos últimos dez anos, deu aulas em laboratórios, cursos livres e deu consultorias a produtores independentes pelo País, sobretudo em cidades fora do eixo

Rio-SP. Há três anos estuda o mercado de agenciamento de roteiristas e, em 2021, lançou a Mari Brasil Agenciamento, com o intuito de representar os autores-roteiristas e conectá-los aos modelos de negócios das principais empresas da indústria do entretenimento dentro e fora do País.

### ES

Con 30 años de experiencia en producción ejecutiva, ha trabajado en la industria audiovisual para grandes empresas del sector. Durante los últimos diez años ha impartido clases en laboratorios, cursos abiertos y ha sido consultora para productores independientes de todo el País, especialmente en ciudades fuera del eje Rio-São Paulo. Lleva tres años estudiando el mercado de agencias de guionistas y, en 2021, lanzó Mari Brasil Agenciamento, con el objetivo de representar a los escritores-autores y conectarlos con los modelos de negocio de las principales empresas de la industria del entretenimiento en Brasil y en el exterior.

### EN

With 30 years of experience in executive production, she has worked in the audiovisual industry in large companies in the sector. Over the past ten years, she has taught classes in laboratories, open courses and has provided consulting services for independent producers across the country, especially in cities outside the Rio-SP axis. She has been studying the screenwriter agency market for three years and, in 2021, she launched Mari Brasil Agenciamento, seeking to represent screenwriters and connect them to the business models of the main companies in the entertainment industry in Brazil and abroad.



### THIAGO DOTTORI (BRA)

Roteirista desde 1999, escreveu longas-metragens como *Víps* (2010, Melhor Filme no Festival do Rio) e *Turma da Mônica: Laços* (2019), visto por mais de 2 milhões de pessoas nos cinemas em 2019, ambos indicados ao Grande Prêmio do Cinema Brasileiro na categoria Melhor

Roteiro Adaptado. Na TV, foi criador e roteirista das séries *Segredos de Justiça*, *Pais de Primeira* e, ao lado de Cao Hamburger e Teo Poppovic, de *Pedro e Bianca*, vencedora do Emmy Kids International e do PrixJeneusse Iberoamericano de Melhor Série Infante Juvenil. Em 2017 criou, em parceria com Rafael Sampaio, o BrPlot.

### ES

Guionista desde 1999, escribió largometrajes como *Víps* (2010, Mejor Película en el Festival de Río) y *Turma da Mônica: Laços* (2019), visto por más de 2 millones de personas en las salas de cine en 2019, ambos nominados al Grande Prêmio do Cinema Brasileiro en la categoría de Mejor Guion Adaptado. En la TV, fue creador y guionista de las series *Segredos de Justiça*, *Pais de Primeira* y, al lado de Cao Hamburger y Teo

Poppovic, de *Pedro e Bianca*, ganadora del Emmy Kids International y del Prix-Jeneusse Iberoamericano de Mejor Serie Infante Juvenil. En 2017 creó, en colaboración con Rafael Sampaio, el BrPlot.

### EN

Screenwriter since 1999, he wrote feature films such as *Víps* (2010, Best Film at Festival do Rio) and *Turma da Mônica: Laços* (2019), seen by more than 2 million people in theaters in 2019, both nominated for the Grand Prix of Brazilian Cinema in the Best Adapted Screenplay category. For TV, he was a creator and screenwriter of the series *Segredos de Justiça*, *Pais de Primeira* and, alongside Cao Hamburger and Teo Poppovic, *Pedro e Bianca*, winner of the Emmy Kids International and the Prix-Jeneusse Iberoamericano for Best Children and Youth Series. In 2017, he created BrPlot in partnership with Rafael Sampaio.



# SPCINE

a empresa que incentiva o audiovisual de SP

Projeto Paradiso  
**Apoio a mais de 80 talentos do audiovisual brasileiro**

SAIBA COMO FAZER PARTE DA REDE PARADISO DE TALENTOS

- [projetoparadiso.org.br](http://projetoparadiso.org.br)
- [fb.com/projetoparadisoIOR](https://fb.com/projetoparadisoIOR)
- [@projetoparadiso](https://@projetoparadiso)
- [/company/projeto-paradiso](https://company/projeto-paradiso)
- [youtube.com/projetoparadiso](https://youtube.com/projetoparadiso)

Uma iniciativa do

**Projeto Paradiso**

**IOR**  
 INSTITUTO OLGA RABINOVICH



[Spine>>play](#)
[CircuitoSpine](#)
[Spine>game](#)
[São Paulo film commission](#)
[Spine](#)
[são paulo audiovisual](#)
[GOV DO SÃO PAULO](#)

[@spcine\\_](#)
[@spfilmcommission](#)
[@spcineplayoficial](#)

[/spcinesp](#)
[/spcineplay](#)

[/spcine](#)

[spcine.com.br](http://spcine.com.br)



# SESSÃO VITRINE

O projeto **Sessão Vitrine** é uma das iniciativas inovadoras que neste ano comemora uma década com a visão de fazer cinema com:

**1 LANÇAMENTOS**  
em salas de cinema  
e plataformas digitais



**3 ingressos a**  
**PREÇOS REDUZIDOS**



**2 DEMOCRATIZAÇÃO**  
do cinema independente



**4 curadoria**  
**DESCENTRALIZADA**

**5 conversas com**  
**REALIZADORES**



**CANSADO  
DA ROTINA?**

**BUSQUE  
UM ROTEIRO  
DIFERENTE.**

O cinema brasileiro tem sempre um filme novo pra você. É emoção e diversão para todos os gostos e todos os públicos.



A Globo Filmes valoriza e apoia o cinema brasileiro, buscando novos talentos, linguagens e foco na diversidade.

# LOOKING FOR MORE OPPORTUNITIES FOR YOUR PROJECTS?



AN INSIDER'S LOOK AT LATIN AMERICA FILM INDUSTRY

SIGN UP FOR OUR FREE WEEKLY NEWSLETTER

COLETIVO DE  
PRODUÇÃO  
EXECUTIVA

[www.as4atro.com.br](http://www.as4atro.com.br)

e/as4atro

Ariene Ferreira  
Daniela Aun  
Mariana Brasil  
Mylene Mandolesi



## Pioneirismo & experiência há 25 anos

Com a experiência e o trabalho desenvolvidos ao longo de mais de duas décadas, o CQS/FV Advogados tem a excelência e o dinamismo necessários para conduzir negócios e projetos de maneira moderna e singular já a partir da estruturação inicial.

[www.cqs.adv.br](http://www.cqs.adv.br)



Chambers  
and Partners



Leaders  
League



Legal 500



Latin  
Lawyer 250



Coletivo de Mulheres e Pessoas Transgênero do Departamento de Fotografia do Cinema Brasileiro - **DAFB**, criado em 2016, para fortalecer e organizar profissionais do mercado, estimulando a formação e participação **feminina & trans** nas equipes de direção de fotografia do audiovisual nacional.

Imersões cinematográficas, encontros teóricos e sessões comentadas, cineclubes, site mapeando e fornecendo gratuitamente portfólio e contatos de centenas de mulheres e pessoas transgênero, profissionais e estudantes da fotografia audiovisual.

Em parceria com o **BrLab**, apresentamos o **Prêmio DAFB de Consultoria Cinematográfica**, que almeja contribuir com o pensamento de aspectos da cinematografia na construção de narrativas audiovisuais desde o desenvolvimento do roteiro.

<https://www.dafb.com.br>



**DIRETOR**  
DIRECTOR . DIRECTOR  
Rafael Sampaio

**COORDENAÇÃO DE PRODUÇÃO E CONTEÚDO**  
COORDINACIÓN DE PRODUCCIÓN  
PRODUCTION COORDINATOR  
Giovana Amano, Luanda Baldijão

**ASSISTÊNCIA DE DIREÇÃO**  
AYUDANTE DE DIRECCIÓN . ASSISTANT DIRECTOR  
Caique Ferreira

**COORDENAÇÃO DE COMUNICAÇÃO**  
COORDINACIÓN DE COMUNICACIÓN  
COMMUNICATION COORDINATOR  
Julia Gallego, Yuri Correa

**COORDENAÇÃO FINANCEIRA**  
COORDINACIÓN FINANCIERA . FINANCIAL COORDINATOR  
Tiago Abreu

**CURADORIA BRPLOT**  
CURADURÍA BRPLOT . BRPLOT CURATOR  
Gustavo Gontijo, Maira Oliveira, Thiago Dottori (ABRA)

**CURADORIA REACH**  
CURADURÍA REACH . REACH CURATOR  
Talita Arruda

**CURADORIA/MATCHMAKING BRLAB COPRO**  
CURADURÍA BRLAB COPRO . BRLAB COPRO CURATOR  
Eva Morsch Kihn, Ivan Mello, Rafael Sampaio

**COORDENAÇÃO SÃO PAULO LOCARNO INDUSTRY ACADEMY INTERNATIONAL**  
COORDINACIÓN SÃO PAULO LOCARNO  
INDUSTRY ACADEMY INTERNATIONAL  
SÃO PAULO LOCARNO INDUSTRY  
ACADEMY INTERNATIONAL COORDINATORS  
Julia Duarte, Marion Klotz

**COORDENAÇÃO EDITORIAL**  
COORDINACIÓN EDITORIAL . EDITORIAL COORDINATOR  
Editora Jandaíra - Lizandra M. Almeida, Karen Nakaoka

**EQUIPE DE STREAMING**  
STREAMING . STREAMING  
A Toca Cooperativa, Marinês Miloch  
Max Fuhlendorf

**ASSISTÊNCIA DE PRODUÇÃO**  
AYUDANTES DE PRODUCCIÓN . PRODUCTION ASSISTANTS  
Ana Paula Godoy, Keila Pereira, Layla Pena,  
Matheus Pestana

**ASSESSORIA EM CAPTAÇÃO DE RECURSOS**  
ASESORÍA EN CAPTACIÓN DE RECURSOS . FUNDING ADVISOR  
Larissa Biasoli

**ASSESSORIA DE IMPRENSA**  
ASESORÍA DE PRENSA . PRESS AGENT  
F&M Procultura - Flávia Miranda e Maria Clara Moura

**DESIGN GRÁFICO**  
DISEÑO GRAFICO . GRAPHIC DESIGN  
ED Comunicação

**ARTE DA EDIÇÃO**  
ARTE DE LA EDICIÓN . ART OF THE EDITION  
ED Comunicação, Mariana Rondón, Rafael Sampaio

**WEBSITE**  
PAGINA WEB . WEBSITE  
Octavio Lemos, João Pedro Turri, Yuri Correa

**TRADUÇÃO**  
TRADUCCIÓN . TRANSLATION  
Adriana Davanzo, Carolina Garcia, Maria Carbajal

**INTERPRETAÇÃO DE LIBRAS**  
TRADUCCIÓN DE LENGUAJE DE SEÑAS  
SIGN LANGUAGE TRANSLATORS  
@Pense em Libras

**REVISÃO**  
REVISIÓN . REVISION  
Ana Paula Gomes

**MÍDIAS SOCIAIS**  
REDES SOCIALES . SOCIAL MEDIA  
Yuri Correa

**VINHETA**  
SPOT . SPOT  
ED Comunicação

**MONITORIA**  
MONITORIA . MONITORS  
Georgia Dal Coletto, Pedro Balderama, Saara Baar

**EDIÇÃO DE VÍDEO E SITE**  
EDICIÓN DE VIDEO Y SITIO WEB  
VIDEO AND WEBSITE EDITOR  
João Pedro Turri, Yuri Correa

**PRODUÇÃO E SUPORTE TÉCNICO**  
PRODUCCIÓN Y SOPORTE TÉCNICO .  
PRODUCTION AND TECH SUPPORT  
Cadu Ruocco, Henrique Escobar, Thaisa Valadão

Adriana Balduino, Adriane Freitag David, Agata Czermer, Agathe Tavrytzky, Agustina Chiarino, Amanda Kadobayashi, André Araujo, Andrea Capella, André Sturm, Anna Andrade, Angelica Cantisani, Ariene Ferreira, Bárbara Trugillo, Beatriz Carvalho, Beatriz Cyrineo, Bernardo Lessa, Beth Carmona, Bia Crespo, Breno Castro Alves, Briec Tanguy-Guerm, Caio Gullane, Camila Coelho dos Santos, Carol Kaizuka, Camilla Larson, Carolina Rapp, Cassio Toshioka, Clayton Douglas, Cléo Araujo, Cris Cunha, Cristiane Guzzi, Cristiano Filiciano, Cristina Cunha, Daniel Tonacci, Daniela Aun, Danilo Soares, Danilo Solferini, Eder Oliveira, Elena Villardel, Eli Ramos, Emerson Costa, Emerson Oliveira, Erasmo Pentead, Erick Krulikowski, Eva Morsh Kihn, Fabio Cesnik, Felipe Lopes, Fernanda de Capua, Fernanda Luccio, Fernando Coimbra, Fernando Lautjertung, Flávia Guerra, Gabriella Pereira Rocha, Gerardo Michelin, Gilberto Toscano, Graziela Marcheti Gomes, Gustavo Gontijo, Humberto Mota, Ines Aisengart Menezes, João Cotrim, Josephine Bourgois, Julia Duarte, Julia Gallego, Julia Zakia, Julie Tseng, Karen Halley, Karla Schainer, Krishna Mahon, Kristina Aschenbrenner, Kristina Traap, Leticia Santinon, Leticia Marotta, Ligia Zapolla, Lucas Soussumi, Luísa Lucciola, Lyara Oliveira, Maira Oliveira, Marcelo Rocha, Maria Abdalla, Maria Carla del Río, Maria Clara Lima, Mariana Brasil, Mariana Gago, Mariana Scheinder, Mariana Vilela, Marion Klotz, Markus Duffner, Martom Olympio, Mary Morita, Matheus Guisse, Matias Mariani, Matthieu Darras, Matthieu Thibaudault, Mercedes Fernandez, Milena Larissa, Mônica Ribeiro, Mylena Mandolesi, Nadia Dresti, Octavio Lemos, Olga Rabinovih, Paula Astorga, Pedro Lins, Pedro Riera, Priscila Crispi, Rachel do Valle, Raquel Diamant, Raquel Valadares, Renata Alberton, Renata Carvalho, Renata Itaborahy, Roberta Peche e Silva Marques, Rodrigo Chacon, Rodrigo Salinas, Roshanak Behesht Nedjad, Ruth Zagury, Samantha do Amaral, Satu Elo, Sílvia Cruz, Simone Oliveira, Simone Yunes, Suely Solferini, Talita Arruda, Thaisa Oliveira, Thiago Dottori, Urânia Helena, Vanessa Barbalat, Vinicius Lobo, Viviana Saavedra, Viviane Ferreira, Yaggo Caetano, Zuri Fermin.

**AGRADECIMENTOS**  
AGRADECIMIENTOS . THANKS

A todos os patrocinadores, apoiadores, colaboradores e parceiros. A todos aqueles que se inscreveram na convocatória, aos selecionados que nos confiaram seus projetos, profissionais participantes, à toda a equipe do BrLab pelo tempo e trabalho dedicados ao laboratório, e a todas as pessoas que contribuíram para a realização do 11º BrLab:

A todos los patrocinadores, apoyadores, colaboradores y asociados. A todos aquellos que se inscribieron en la convocatoria, a los seleccionados que nos confiaron sus proyectos, profesionales participantes, a todo el equipo del BrLab por el tiempo y el trabajo dedicados al laboratorio, y a todas las personas e instituciones que contribuyeron con la realización del 11º BrLab:

To all of our sponsors, supporters, collaborators and partners. To everyone who participated in our call, to those selected who have entrusted us their projects, the participating professionals, BrLab's team for all the time and work dedicated to the lab, and all the people and institutions who contributed to the undertaking of the 11th BrLab:







Patrocínio:  
Patrocínio:  
Sponsor:



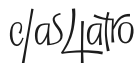
Apoio Master:  
Apoyo Master:  
Master Support:



Apoio Institucional  
Apoyo Institucional  
Institutional Support



Parceria:  
Alianza:  
Partnership:



Colaboração:  
Colaboración:  
Collaboration:



Divulgação:  
Promoción:  
Media Partner:



Realização:  
Realización:  
Promoted:

